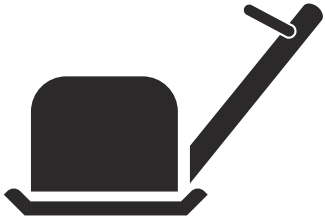


Husqvarna®



LG 400

ET	Kasutusjuhend	2-25
LT	Operatoriaus vadovas	26-50
LV	Lietošanas pamācība	51-75
PL	Instrukcja obsługi	76-101
UK	Посібник користувача	102-127

Sisukord

Sissejuhatus..... 2
Ohutus..... 6
Töö.....10
Hooldus.....13
Transportimine, hoiulepanek ja utiliseerimine.....20
Tehnilised andmed..... 21
Vastavusdeklaratsioon.....25

Sissejuhatus

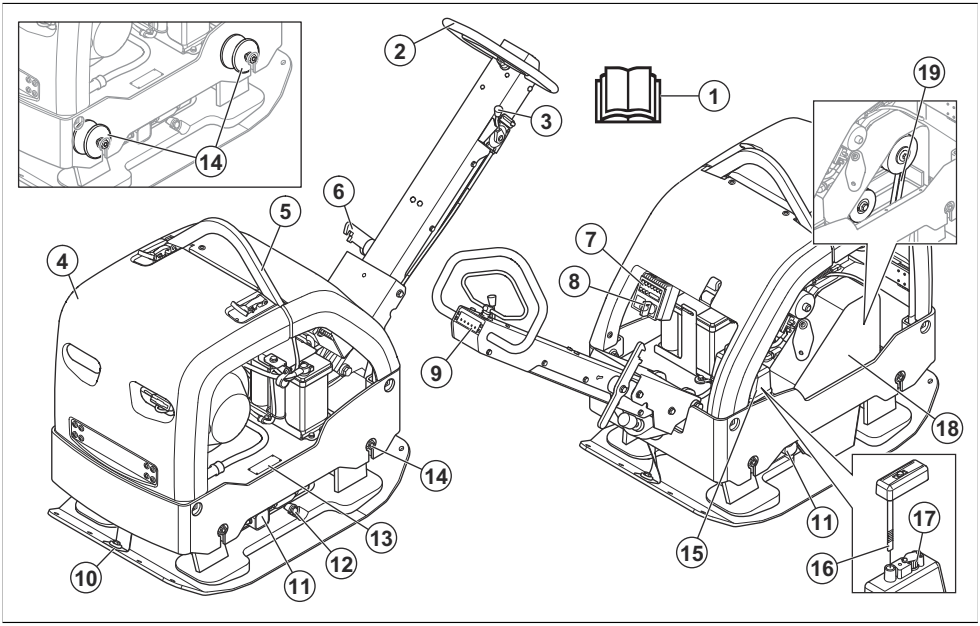
Seadme kirjeldus

Toode on lükatav ümberpööratav pinnasetihendusseade, mida kasutatakse keskmise paksusega kuni suure sügavusega mullagraanulikihtide tihendamiseks.

Kasutusotstarve

Toode on ette nähtud ainult professionaalseks kasutuseks. Kasutage seda toodet sõiduteede, jalgteede ja parkimisplatside remondiks ja hoolduseks. Valikulise plokksillutuskomplektiga saate selle seadme abil luua ka plokkidest koosnevaid teid. Ärge kasutage toodet muude tööde tegemiseks.

Seadme tutvustus

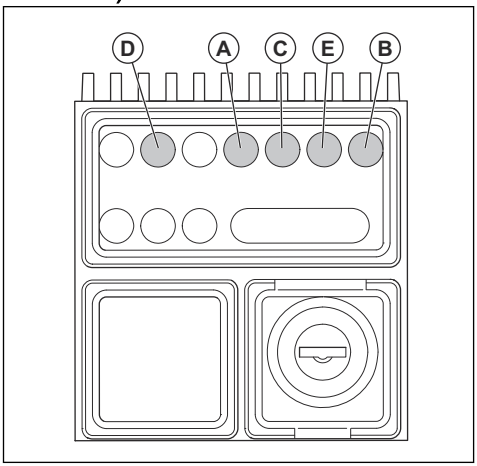


1. Kasutusjuhend
2. Käepide
3. Gaasihoob
4. Kaitseraam
5. Tösteaas
6. Käepideme lukustushoob
7. LED-indikaatorid
8. Süütevõti
9. Tihenduse märgutuli
10. Ohutusrihmad
11. Ekstsentriline element
12. Ekstsentrilise elemendi õlikork
13. Tüübisilt
14. Vibratsioonisummutid

Märkus: Käepideme ja mootoriplaadi vahel on 6 vibratsioonisummutit. Vt jaotist *Vibratsioonisummutusseadmete kontrollimine lk 9*.

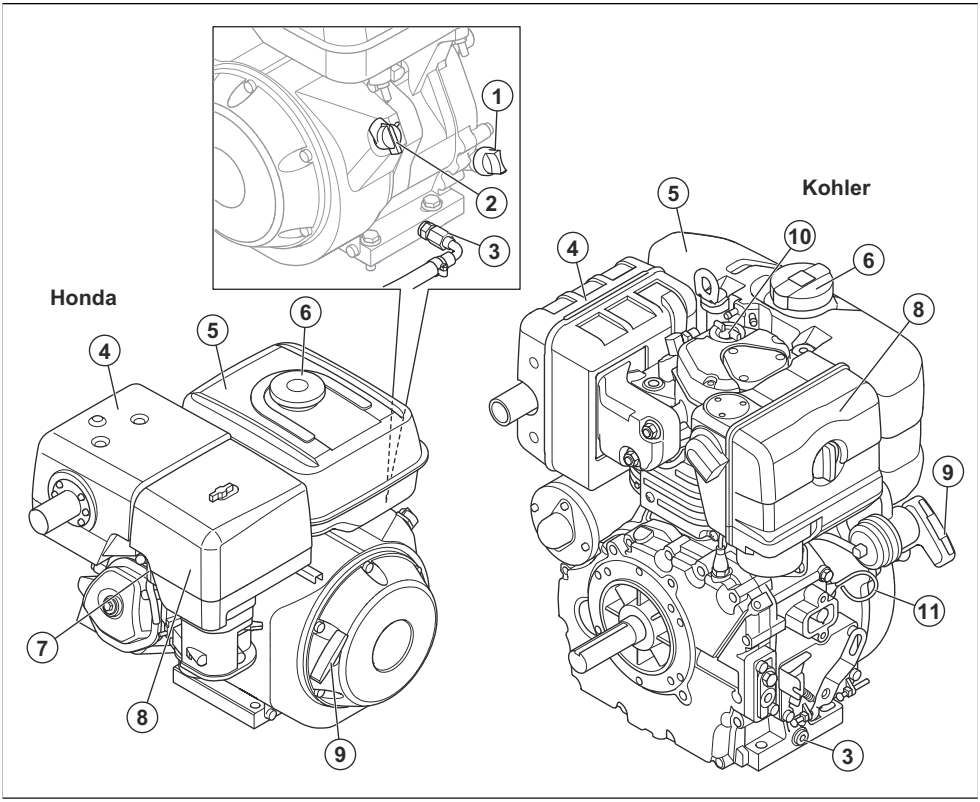
15. Hüdroõlipaak
16. Hüdroõli mõõtevarras
17. Õhutusfilter
18. V-rihma kate
19. V-rihm

LED-märgutule ülevaade (LG 400, Lombardini)



- A: Töö märgutuli. See LED valgustub, kui mootor töötab.
- B: Tõrke märgutuli aku laadimisel. See LED valgustub, kui aku laadimine ei toimu õigesti.
- C: Õlirõhk. See LED valgustub, kui õlirõhk on liiga madal.
- D: Mootori temperatuur. See LED valgustub, kui mootori temperatuur on liiga kõrge. Pole kasutusel.
- E: Õhufilter See LED valgustub, kui õhufilter on ummistunud. Pole kasutusel.

Mootori ülevaade



1. Õlipaagi kork ja mõõtevarras
2. Mootori toitelüliti
3. Mootoriõli tühjenduskork
4. Summuti
5. Kütusepaak
6. Kütusepaagi kork
7. Süüteküünal
8. Õhufilter
9. Käivitusnööri käepide
10. Õlipaagi kork
11. Õlivarras

Sümbolid tootel

Olge ettevaatlik ja kasutage toodet õigesti. Toode võib tekitada kasutajale või teistele raske või surmava kehavigastuse.

Enne toote kasutamist lugege juhend hoolikalt läbi ja veenduge, et oleksite juhistest aru saanud.

Enne toote kasutamist lugege juhend hoolikalt läbi ja veenduge, et oleksite juhistest aru saanud.

Kandke kõrvaklappe.

Kandke kaitsesaapaid.



Kütus: Kuni 10%-etanoolisisaldusega pliivaba bensiin.



Kasutada tohib ainult ülimadala väävlisisaldusega diislikütust.



Käsitsi käivitamine.



Elektriline käivitamine.



Hüdroõli tase.



Vibratsiooni algus. Gaasihoovastiku asendi sümbol.



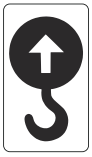
Vigastuste oht. Veorihma lähedal töötades olge ettevaatlik.



Vigastuste oht, kui käepide teile peale kukub. Lukustage käepide ülestõstetud asendisse.



Kuum pind.



Turvaraami tõstepunkt.



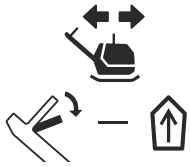
Ümbritsevasse keskkonda leviv müra vastab EÜ direktiivile. Täpsemat teavet toote müra kohta vt jaotisest *Tehnilised andmed lk 21* ja sildilt.



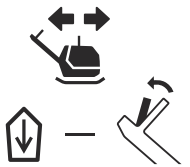
Toode vastab kohalduvate ELi direktiivide nõuetele.



See toode vastab kehtivatele UK direktiividele.



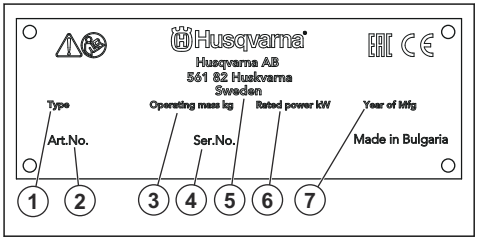
Sõitke tootega otse edasi.



Sõitke tootega otse tagasi.

Märkus: Ülejäänud tootel toodud sümbolid/tähised vastavad kindlates riikides kehtivatele sertifitseerimise erinõuetele.

Andmesilt



1. Tootetüüp
2. Tootenumber
3. Toote kaal
4. Seerianumber
5. Tootja
6. Nimivõimsus
7. Tootmisaasta

Ohutuse määratlused

Mõistetega „hoiatus”, „ettevaatust” ja „märkus” juhitakse tähelepanu eriti olulistele kohtadele kasutusjuhendis.

HOIATUS: Tähistab kasutusjuhendi juhiste eiramise korral kasutaja või kõrvalseisjate kehavigastuse või surmaga lõppeva õnnetuse ohtu.

ETTEVAATUST: Tähistab kasutusjuhendi juhiste eiramise korral seadme, muude esemete või läheduses asuvate objektide kahjustamise ohtu.

Märkus: Tähistab antud olukorras vajalikku lisateavet.

Üldised ohutuseeskirjad

HOIATUS: Enne toote kasutamist lugege läbi järgmised hoiatused.

- Toode on ohtlik, kui kasutate seda valesti või ettevaatamatult. Toode võib tekitada kasutajale või teistele raske või surmava kehavigastuse. Enne toote kasutamist lugege see kasutusjuhend hoolikalt läbi.
- Seda toodet ei tohi kasutada isikud (sh lapsed), kellel on piiratud füüsilised, sensoorsed või vaimsed võimed või puudulikud kogemused ja teadmised.
- Hoidke kõik hoiatused ja juhendid alles.
- Järgige kõiki kehtivaid seadusi ja eeskirju.
- Kasutaja ja kasutaja tööandja peavad teadma toote kasutamisega kaasnevaid riske ja neid ennetama.
- Ärge lubage kellelgi toodet kasutada enne, kui ta on lugenud kasutusjuhendit ja selle sisu endale selgeks teinud.
- Ärge kasutage toodet, kui teid pole selleks eelnevalt juhendatud. Veenduge, et kõik kasutajad saaksid vastava väljaõppe.
- Ärge lubage lastel toodet käsitseda.
- Lubage ainult volitatud isikutel toodet kasutada.
- Kasutaja vastutab teistele inimestele põhjustatud õnnetuste ja varakahjude eest.
- Ärge kasutage toodet, kui olete väsinud, haige või tarvitanud alkoholi, narkootikume või ravimeid.
- Olge alati ettevaatlik ja toimige arukalt.
- Toode tekitab töötades elektromagnetvälja. Teatud tingimustel võib väli häirida aktiivsete või passiivsete meditsiiniliste implantaatide tööd. Raskete või surmaga lõppevate kehavigastuste ohu vähendamiseks soovitame meditsiinilisi implantaate kasutavatel inimestel pidada enne selle toote kasutamist nõu oma arsti ja implantaadi valmistajaga.
- Hoidke toode puhas. Veenduge, et märgid ja tähised oleksid selgelt loetavad.
- Ärge kasutage toodet, kui see on kahjustatud.
- Ärge tehke sellele tootele muudatusi.
- Ärge kasutage toodet, kui on võimalik, et teised isikud on seadmes muudatusi teinud.

Ohutusjuhised kasutamisel

HOIATUS: Enne toote kasutamist lugege läbi järgnevad hoiatused.

- Veenduge, et teate, kuidas hädaolukorras mootorit kiiresti seisata.
- Kasutaja peab olema füüsiliselt piisavalt tugev toote ohutuks kasutamiseks.
- Ärge kasutage toodet, kui kõik kaitsekatted pole paigaldatud.
- Kasutage isikukaitsevahendeid. Vt jaotist *Isikukaitsevahendid lk 8*.
- Veenduge, et tööalal viibiksid üksnes selleks volitatud isikud.
- Hoidke tööala puhas ja hästi valgustatud.
- Veenduge, et saaksite töötada ohutus ja stabiilses asendis.
- Veenduge, et poleks ohtu teie või seadme kõrgelt kukkumiseks.
- Veenduge, et käepidemel poleks määrdeainet ega õli.
- Ärge kasutage toodet tule- või plahvatusohtlikus kohas.
- Toode võib esemeid õhku paisata. Veenduge, et kõik tööalal olevad inimesed kasutavad nõuetekohaseid isikukaitsevahendeid. Eemaldage tööalalt lahtised objektid.
- Enne toote juurest lahkumist seisake mootor ja veenduge, et seda ei saaks juhuslikult käivitada.
- Veenduge, et riided, pikad juuksed või ehted ei jääks liikuvate osade vahele.
- Ärge istuge toote peal.
- Ärge lööge toodet.
- Tootega töötamisel peab toode alati jääma teie ette ja selle käepidemest tuleb mõlema käega kinni hoida.
- Ärge kasutage toodet elektrikaablite läheduses. Toode pole elektriliselt isoleeritud, mis võib põhjustada kehavigastuse või surma.
- Enne toote kasutamist tehke kindlaks, kas tööalas on varjatud juhtmeid, kaableid ja torusid. Kui

toode tabab varjatud eset, seisake mootor kohe ning kontrollige toodet ja eset. Ärge jätkake toote kasutamist, kuni olete veendunud, et seda saab teha ohutult.

Vibratsiooniohutus

HOIATUS: Enne toote kasutamist lugege läbi järgmised hoiatused.

- Toote kasutamise ajal kandub vibratsioon tootest kasutajasse. Toote regulaarne ja sagedane kasutamine võib tekitada kasutajale vigastusi või vigastusi tõsisemaks muuta. Vigastusi võivad kannatada sõrmed, käed, randmed, käsivarred, õlad ja/või närvid ja verevarustus või muud kehaosad. Vigastused võivad olla invaliidistavad ja/või püsivad ning need võivad nädalate, kuude või aastate jooksul järk-järgult ägeneda. Vigastused võivad hõlmata vereringesüsteemi, närvisüsteemi, liigeseid ja muid kehaosi.
- Sümptomid võivad esineda toote kasutamise ajal või muul ajal. Kui teil on sümptomid ja jätkate toote kasutamist, võivad sümptomid ägeneda või muutuda püsivaks. Pöörduge arsti poole järgmiste või muude sümptomite esinemisel:
  - tuimus, tunnetuse kadumine, surin, torkiv tunne, valu, põletav valu, tuikamine, jäikus, kohmakus, jõu kadumine, naha värvuse või seisundi muutumine.
- Sümptomid võivad ägeneda külma temperatuuri korral. Toodet külmas keskkonnas kasutades kandke sooje riideid ning hoidke käed soojad ja kuivad.
- Nõuetekohase vibratsioonitaseme säilitamiseks hooldage ja kasutage toodet vastavalt kasutusjuhendile.
- Tootel on vibratsioonisummutussüsteem, mis vähendab käepidemetelt kasutajale kanduvat vibratsiooni. Laske tootel tööd teha. Ärge lükake toodet jõuga. Hoidke toodet käepidemetest kergelt, aga nii, et saate toodet kindlalt juhtida ja ohutult kasutada. Ärge suruge käepidemeid lõppasendisse rohkem kui vaja.
- Hoidke käsi ainult käepidemel või käepidemetel. Hoidke kõik muud kehaosad tootest eemal.
- Kui vibratsioon muutub järsult tugevaks, seisake toode kohe. Ärge jätkake kasutamist enne, kui tugevnenud vibratsiooni põhjus on kõrvaldatud.

Ohutus seoses tolmuga

HOIATUS: Enne toote kasutamist lugege läbi järgnevad hoiatused.

- Toote kasutamisel võib paiskuda õhku tolmu. Tolm võib põhjustada tõsiseid vigastusi või püsivaid terviseprobleeme. Ränitolmu on mitmed ametiasutused ohtlike ainete hulka liigitanud. Sellised terviseprobleemid võivad olla näiteks järgmised.
  - Eluohtlikud kopsuhaigused nagu krooniline bronhiit, silikoos ja pulmonaalne fibroos
  - Vähk
  - Sünnidefektid
  - Nahapõletik
- Kasutage sobivaid seadmeid õhus oleva tolmu ja suitsu ning töövahenditel, pindadel, riietusel ja kehaosadel oleva tolmu vähendamiseks. Sellised meetmed on näiteks tolmukogumissüsteemid ja tolmu siduvad veepihustid. Kui võimalik, vähendage tolmu hulka lähtekohas. Tagage, et seadmed oleks õigesti paigaldatud, et neid kasutatakse nõuetekohaselt ja hooldatakse regulaarselt.
- Kandke heakskiidetud hingamisteede kaitset. Veenduge, et hingamisteede kaitse sobib tööalas oleva ohtliku materjali eest kaitsmiseks.
- Veenduge, et tööalas oleks piisav ventilatsioon.
- Kui võimalik, suunake toote heitgaasid kohta, kus see ei saaks paisata õhku tolmu.

Ohutus seoses heitgaasidega

HOIATUS: Enne toote kasutamist lugege läbi järgnevad hoiatused.

- Mootori heitgaasid sisaldavad vingugaasi, mis on lõhnatu, mürgine ja väga ohtlik gaas. Süsinikmonooksiidi sissehingamine võib surma põhjustada. Kuna vingugaas on lõhnatu ja seda pole võimalik näha, ei saa selle olemasolu tuvastada. Üks vingugaasimürgituse sümptom on peapööritus, aga kui vingugaasi hulk või kontsentratsioon on piisavalt suur, võib inimene kaotada teadvuse ilma hoiatuseta.
- Heitgaasid sisaldavad ka põlemata süsivesinikke, sh benseeni. Pikaajaline heitgaaside sissehingamine võib tekitada terviseprobleeme.
- Ka nähtavad ja haistetavad heitgaasid sisaldavad vingugaasi.
- Ärge kasutage sisepõlemismootoriga toodet siseruumis või ebapiisava ventilatsiooniga aladel.
- Ärge hingake sisse heitgaase.
- Tagage tööalal piisav ventilatsioon. See on väga oluline, kui kasutate toodet kraavides või muudel väikestel aladel, kuhu heitgaasid võivad kergesti koguneda.

Ohutus seoses müraga

HOIATUS: Enne toote kasutamist lugege läbi järgmised hoiatused.

- Kõrged müratasemed ja pikaajaline kokkupuude müraga võib põhjustada mürast tuleneva kuulmiskahjustuse.
- Et hoida müra miinimumtasemel, hooldage ja kasutage toodet vastavalt kasutusjuhendile.
- Kontrollige, et summutil poleks kahjustusi. Veenduge, et summuti oleks õigesti toote külge kinnitatud.
- Toote kasutamisel kandke alati heakskiidetud kõrvaklappe.
- Kui kasutate kõrvaklappe, olge tähelepanelik hõigete ja hoiatussignaalide suhtes. Eemaldage kõrvaklapid, kui te toote seiskate, välja arvatud siis, kui kõrvaklapid on vajalikud tööala mürataseme tõttu.

Isikukaitsevahendid

HOIATUS: Enne toote kasutamist lugege läbi järgnevad hoiatused.

- Tootega töötamisel tuleb kasutada ettenähtud isikukaitsevarustust. Isikukaitsevarustus ei välista täielikult kehavigastuste ohtu, kuid vähendab õnnetusjuhtumi korral kehavigastuse raskusastet. Õige isikukaitsevarustuse valimiseks pöörduge edasimüüja poole.
- Kontrollige isikukaitsevahendite seisukorda regulaarselt.
- Kandke heakskiidetud kaitsekiivrit.
- Kandke heakskiidetud kõrvaklappe.
- Kandke heakskiidetud hingamisteede kaitset.
- Kasutage heakskiidetud küljekaitsega kaitseprille.
- Kasutage kaitsekindaid.
- Kandke terasest ninaosakaitse ja libisemiskindla tallaga saapaid.
- Kandke sobivaid tööriideid või samaväärseid liibuvaid, pikkade varrukate ja säärtega riideid.

Tulekustuti

- Hoidke tulekustuti töö ajal käepärast.
- Kasutage „ABE” klassi pulberkustutit või „BE” tüüpi süsihappegaaskustutit.

Toote ohutusseadmed

HOIATUS: Enne toote kasutamist lugege läbi järgmised hoiatused.

- Ärge kasutage toodet, mille ohutusseadmed on kahjustatud või ei tööta korralikult.
- Kontrollige ohutusseadmeid regulaarselt. Kui ohutusseadmed on kahjustatud või ei tööta korralikult, pöörduge Husqvarnahooldustöökoja poole.
- Ärge muutke ohutusseadmeid.

Mootori SISSE/VÄLJA lüliti (Honda)

Mootor saab käivituda vaid juhul, kui mootori SISSE/VÄLJA lüliti on asendis "ON" (SEES). Mootor seiskub, kui liigutate SISSE/VÄLJA lüliti asendisse "OFF" (VÄLJAS).

Mootori SISSE/VÄLJA lüliti kontrollimine

1. Käivitage mootor. Vt jaotist *Toote käivitamine ja seiskamine lk 11*.
2. Seadke mootori käivituslüliti asendisse OFF (väljas). Mootor seiskub.

Summuti

Summuti ülesandeks on hoida müratase võimalikult madalal ja suunata mootori heitgaasid kasutajast eemale.

Ärge kasutage toodet, kui summuti puudub või on kahjustatud. Kahjustatud summuti tõstab müritaset ja suurendab tulekahju ohtu.

HOIATUS: Seadme töötamise ajal ja vahetult pärast töötamist ning mootori tühikäigul töötamise ajal on summuti väga kuum. Tulekahju vältimiseks olge tuleohtlike materjalide ja/või aurude läheduses väga ettevaatlik.

Summuti kontrollimine

- Kontrollige summutit regulaarselt ning veenduge, et see oleks õigesti kinnitatud ja kahjustamata.

Kaitseraam

Kaitseraam kaitseb toodet kahjustuste eest, kui see maha kukub.

Kaitseraami kontrollimine

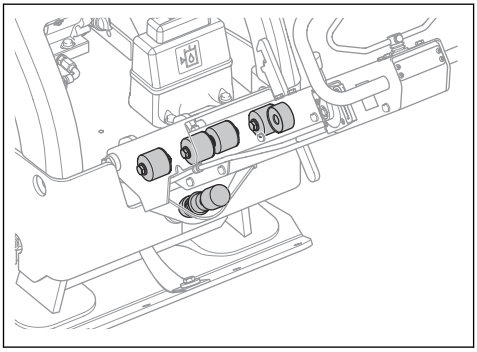
- Veenduge, et kaitseraamil poleks pragusid või muid kahjustusi.
- Veenduge, et kaitseraam oleks õigesti toote külge paigaldatud.

Vibratsioonisummutid

Vibratsioonisummutid vähendavad toote vibratsiooni. Vibratsioonisummutid vähendavad kahjulikku vibratsiooni, et kaitsta kasutajat vigastuste eest ja toodet kahjustuste eest.

Vibratsioonisummutusseadmete kontrollimine

Tootel on 10 vibratsioonisummutit, 2 kummalgi küljel ning 6 käepideme ja mootoriplaadi vahel.



- Veenduge, et vibratsioonisummutajad oleks õigesti paigaldatud.
- Kontrollige, et vibratsioonisummutusosadel poleks kahjustusi ega kulumismärke.
- Vajadusel vahetage vibratsioonisummutusseadised välja.

Ohutusnõuded kütuse käsitsemisel

HOIATUS: Enne toote kasutamist lugege läbi järgmised hoiatused.

- Kütus on tuleohtlik ja selle aurud plahvatusohtlikud. Olge kütusega ettevaatlik, et vältida kehavigastusi, tule- ja plahvatusohtu.
- Ärge hingake sisse kütuseaure. Kütuseaurud on mürgised ja võivad põhjustada kehavigastusi. Veenduge, et õhuvool oleks piisav.
- Ärge eemaldage kütusepaagi korki ega tankige, kui mootor töötab.
- Enne tankimise alustamist veenduge, et mootor oleks külm.
- Ärge tankige kütust siseruumides ega suletud ruumis. Ebapiisav õhuvool võib lämbumise või süsinikmonooksiidi mürgituse tõttu põhjustada vigastusi või surma.
- Ärge suitsetage kütuse ega mootori läheduses. Kustutage kõik sigaretid, sigarid, piibud ja muud sädeme allikad.
- Ärge asetage kuumi esemeid kütuse ega mootori lähedusse.
- Kütust ei tohi tankida sädemete ja lahtise leegi lähedal.
- Enne tankimise alustamist avage aeglaselt kütusepaagi kork ja laske survel alaneda.
- Nahale sattunud kütus võib põhjustada vigastusi. Kui kütus satub nahale, puhastage piirkond seebi ja veega.
- Kui kütus satub rõivastele, siis vahetage kohe riideid.
- Ärge täitke kütusepaaki täielikult. Soojuse mõjul kütus paisub. Jätke kütusepaagi ülaserva vaba ruumi.
- Keerake kütusepaagi kork korralikult kinni. Kütusepaagi korgi lõtv kinnitus põhjustab tuleohtu.
- Enne toote käivitamist liigutage toode vähemalt 3 m / 10 jala kaugusele tankimiskohast.
- Ärge käivitage toodet, kui toote pinnale on sattunud kütust või mootoriõli. Eemaldage soovimatu kütus ja mootoriõli. Laske tootel kuivada ja oodake enne mootori käivitamist, kuni kütuseaure enam pole.
- Kontrollige regulaarselt mootori lekkekindlust. Kui kütusesüsteemis on leke, ei tohi mootorit käivitada enne, kui leke on parandatud.
- Ärge kasutage mootori lekkekindluse kontrollimiseks sõrmi.
- Hoidke kütust üksnes heakskiidetud mahutites.
- Toote ja kütuse hoiustamisel veenduge, et kütus ja kütuseaurud ei saaks kahjustusi tekitada.
- Kallake kütus heakskiidetud mahutisse õues ning sädemetest ja lahtisest leegist eemal.

Aku ohutus

HOIATUS: Kahjustatud aku võib plahvatada ja põhjustada kehavigastusi. Kui aku on deformeerunud või kahjustatud, pöörduge Husqvarna volitatud hooldustöökotta.

HOIATUS: Enne toote kasutamist lugege läbi järgmised hoiatused.

- Aku läheduses kandke kaitseprille.
- Aku läheduses ärge kandke käekelli, ehteid ega muid metallesemeid.
- Hoidke akut lastele kättesaamatus kohas.
- Laadige akut hea ventilatsiooniga ruumis.
- Tuleohtlikud materjalid ja esemed peavad laetavast akust olema vähemalt 1 m kaugusel.
- Aku vahetamisel utiliseerige vana aku. Vt jaotist *Utiliseerimine lk 21*.
- Aku või väljutada plahvatusohtlikke gaase. Ärge suitsetage aku läheduses. Hoidke aku eemal lahtistest leekidest ja sädemetest.

Ohutusjuhised kallakutel töötamiseks

HOIATUS: Enne toote kasutamist lugege läbi järgnevad hoiatused.

- Ärge liikuge seadmega alal, mille kalle on suurem kui 20°. Lahtine pinnas, vibratsioon või valesti valitud kiirus võivad põhjustada toote ümberminemise kallakul ka siis, kui kalle on väiksem kui 20°.

- Veenduge, et tööpiirkond oleks turvaline. Märg ja lahtine pinnas muudab seadme kasutamise ohtlikumaks. Olge väga ettevaatlik, kui töötate kallakutel või konarlikel pindadel.
- Kallakul töötades jälgige, et kõik kallakul viibivad inimesed oleksid seadmest kõrgemal.
- Kallakul liikuge seadmega üles-alla, mitte küljelt-küljele.
- Ärge parkige toodet kallakul. Kui teil on vaja toodet kallakul parkida, parkige see nii, et toode ei saaks ümber kukkuda. Kehavigastuste ja kahjustuste oht.

Ohutusjuhised äärte lähedal töötamiseks

HOIATUS: Enne toote kasutamist lugege läbi järgnevad hoiatused.

- Äärte lähedal töötades on oht, et toode võib maha kukkuda. Töötades peaks alati vähemalt ⅔ seadmest olema piisavalt stabiilsel pinnal, mis suudaks toote massi taluda.
- Kui toode maha kukub, peatage mootor enne, kui toote piisavalt stabiilsele pinnale tõstate. Vt jaotist *Toote tõstmine lk 20*.

Ohutusjuhised hooldamisel

HOIATUS: Enne toote kasutamist lugege läbi järgnevad hoiatused.

- Kui toodet regulaarselt ja õigesti ei hooldata, suureneb oht, et toode saab kahjustada ja võib kedagi vigastada.
- Kasutage isikukaitsevahendeid. Vt jaotist *Isikukaitsevahendid lk 8*.
- Seisake mootor ja veenduge enne hooldamist, et kõik toote osad oleksid jahtunud.
- Enne hooldamist puhastage toode ohtlikust materjalist.
- Enne hooldamist ühendage lahti süüteküünla kate.
- Mootori heitgaasid on kuumad ja võivad sisaldada sädemeid. Ärge kasutage toodet siseruumis ega tuleohtlike materjalide ligidal.
- Ärge muutke toodet. Tootja heakskiiduta muudatused võivad põhjustada tõsiseid kehavigastusi või surma.
- Kasutage ainult originaaltarvikuid ja originaalvaruosi. Tootja heakskiiduta tarvikud ja varuosad võivad põhjustada tõsiseid kehavigastusi või surma.
- Asendage kahjustatud, kulunud ja katkised osad.
- Hooldage toodet ainult selle kasutusjuhendi järgi. Laske kõik muud hooldustööd teha heakskiidetud hoolduskeskuses.
- Pärast hoolduse tegemist eemaldage enne mootori käivitamist tootelt kõik tööriistad. Lahtised või pöörlevate osade külge ühendatud tööriistad võivad õhku paiskuda ja põhjustada kehavigastusi.
- Pärast hooldamist kontrollige toote vibratsioonitaset. Kui see pole õige, pöörduge volitatud hoolduskeskusesse.
- Laske toodet regulaarselt hooldada volitatud hoolduskeskuses.

Töö

Sissejuhatus

HOIATUS: Enne toote kasutamist lugege läbi ohutuspeatükk ja veenduge, et oleksite kõigest aru saanud.

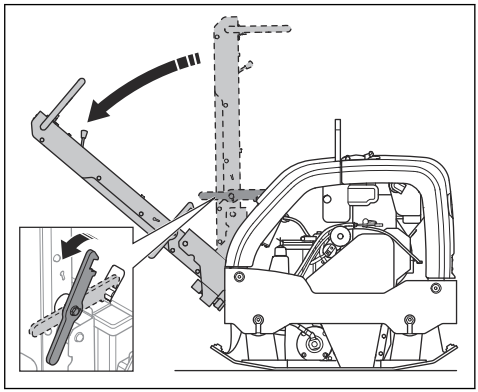
Ettevalmistused enne toote kasutamist

- Lugege kasutusjuhend põhjalikult läbi, et kõik juhised oleksid täiesti arusaadavad.
- Lugege läbi mootori tootja tarnitud kasutusjuhend.
- Tehke igapäevane hooldus. Vt jaotist *Hooldusskeem lk 13*.

Käepideme seadmine tööasendisse

HOIATUS: Käepideme asendi muutmise ajal hoidke käepidemest kõvasti kinni. Kui käepide teile peale kukub, võib see teid vigastada.

1. Võtke käepidemest kinni.
2. Vabastage lukustushoob ja langetage käepide ettevaatlikult.

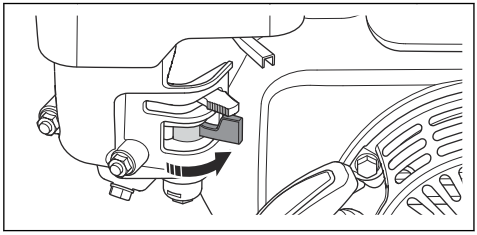


Toote käivitamine ja seiskamine

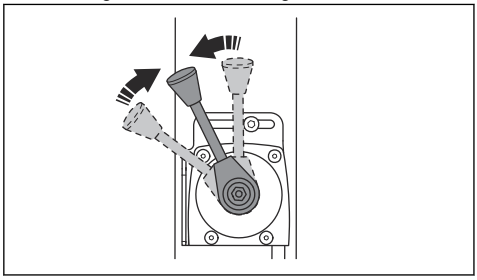
HOIATUS: Käivitamise ajal hoidke jalad tootest eemal. Mootori käivitumisel võib hüdrosüsteem toote ootamatult liikuma panna.

Toote käivitamine (LG 400, Honda)

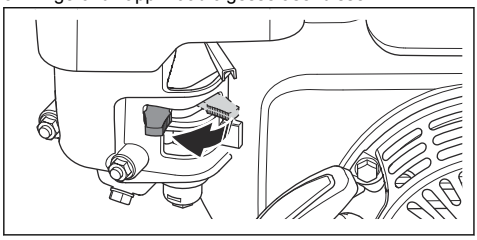
1. Avage kütuseklapp.



2. Seadke gaashoovastik tühikäigule.

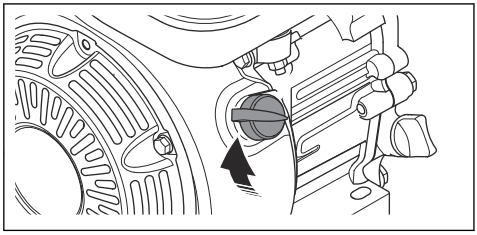


3. Viige õhuklappi hoob õigesse asendisse.

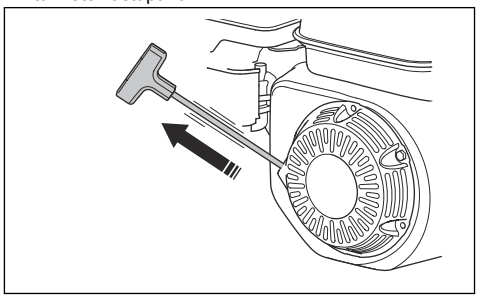


   a) Kui mootor on külm, sulgege õhuklapp.
   b) Kui mootor on soe või ümbritseva keskkonna temperatuur on kõrge, avage õhuklapp.

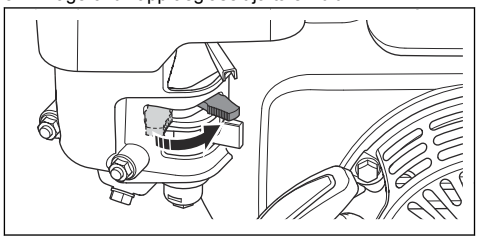
4. Seadke mootori käivituslüliti asendisse ON (sees).



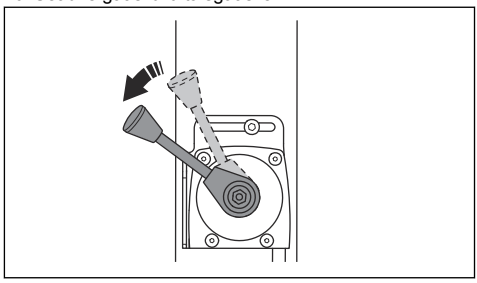
5. Tõmmake aeglaselt käivitusnööri käepidet, kuni tunnete vastupanu.



6. Laske väljatõmmatud käivitusnööri käepide lahti ja laske käivitusnöör sisse kerida.
7. Tõmmake käivitusnööri käepidet, kuni mootor käivitub.
8. Avage õhuklapp aeglaselt ja täielikult.

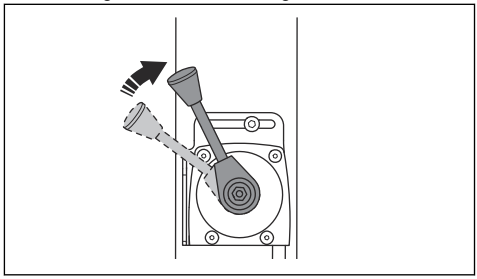


9. Laske mootoril 2–3 minutit tühikäigul töötada.
10. Seadke gaasilüliti täisgaasile.



Seadme seiskamine (Honda)

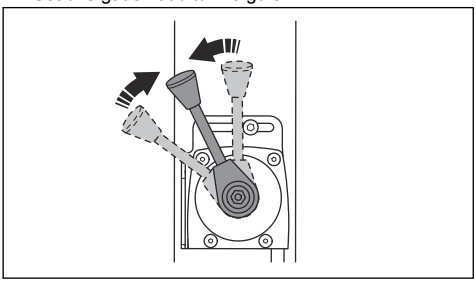
1. Seadke gaashoovastik tühikäigule.



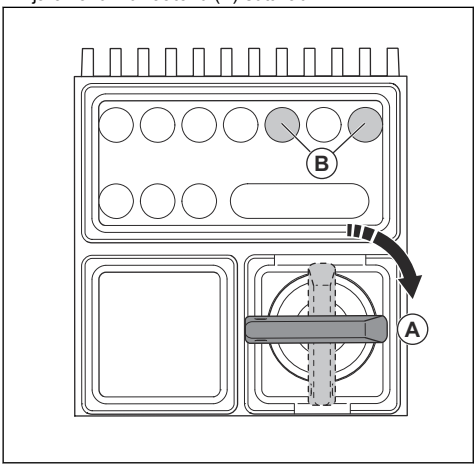
2. Laske mootoril 2–3 minutit tühikäigul töötada.
3. Seadke mootori käivituslüliti asendisse OFF (väljas). Mootor seiskub.
4. Seadke kütuseklapp asendisse OFF (väljas).

Toote käivitamine (LG 400, Kohler)

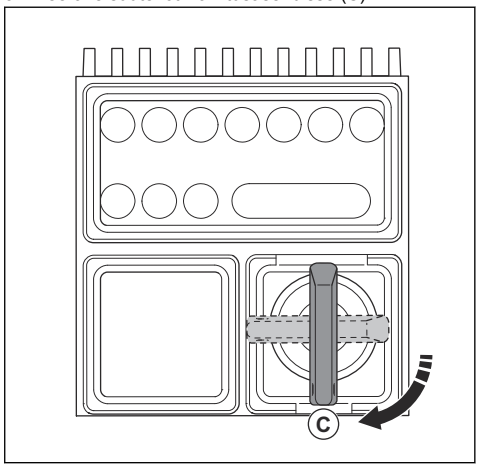
1. Seadke gaasihoob tühikäigule.



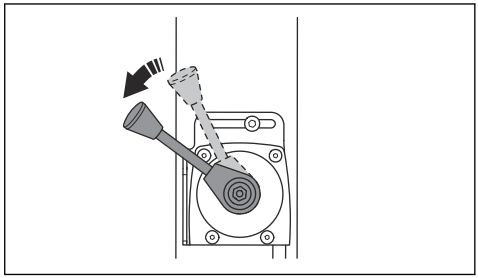
2. Keerake süütevõti süüteasendisse (A). Aku laetuse ja õlirõhu indikaatorid (B) süttivad.



3. Keerake süütevõti käivitusasendisse (C).

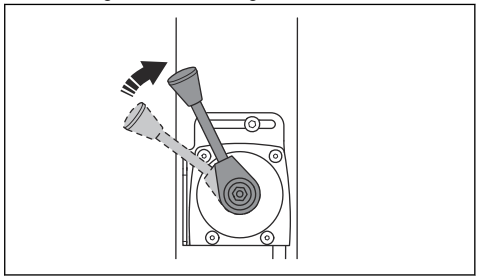


   a) Kui mootor käivitub, vabastage kohe süütevõti. Süütevõti liigub tagasi neutraalasendisse.
   b) Kui mootor 10 sekundi jooksul ei käivitu, vabastage süütevõti ja oodake enne uuesti proovimist 5 sekundit.
4. Laske mootoril 2–3 minutit tühikäigul töötada.
5. Seadke gaasilüliti täisgaasile.



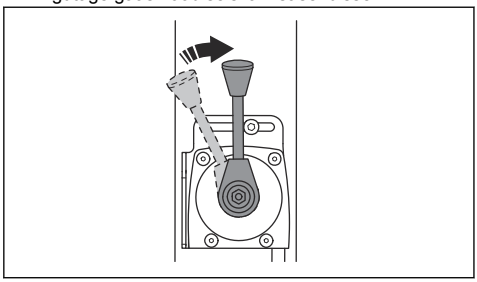
(LG 400, Kohler) toote seiskamine

1. Parkige seade tasasele pinnale.
2. Seadke gaasihoob tühikäigule.

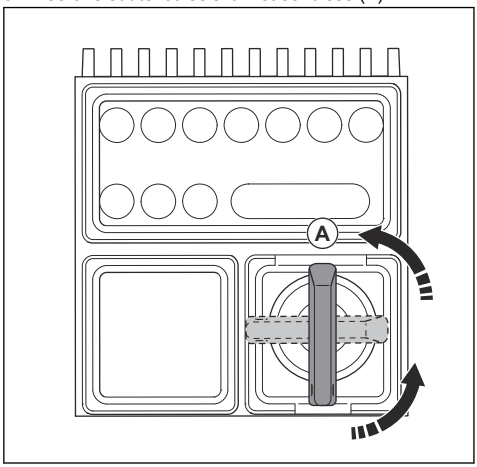


3. Laske mootoril 2–3 minutit tühikäigul töötada.

4. Liigutage gaasihoob seiskamisasendisse.

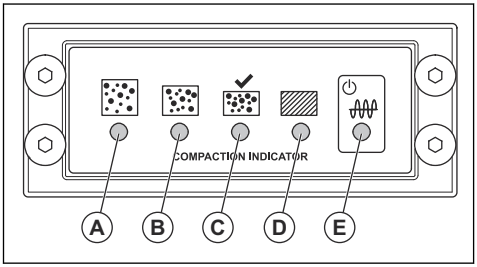


5. Keerake süütevõti seiskamisasendisse (A).



6. Võtke süütevõti välja, et vältida mootori juhuslikku käivitamist.

Tihenduse märgutuli (valikuline)



- A: Kollane LED-märgutuli. Tihendusmäär on 0–30%.
- B: Kollane LED-märgutuli. Tihendusmäär on 30-60%.
- C: Roheline LED-märgutuli. Tihendusmäär on 60–90%.
- C ja D: Roheline ja punane LED-märgutuli. Kui need LED-märgutuled vilguvad, on maapind tihendatud nii palju, kui selle toote puhul võimalik.
- D: Punane LED-märgutuli. Tihendusmäär on 90–100%.

ETTEVAATUST: Ärge kasutage toodet, kui LED-märgutuli (D) põleb punaselt ja ei vilgu. See kahjustab toodet.

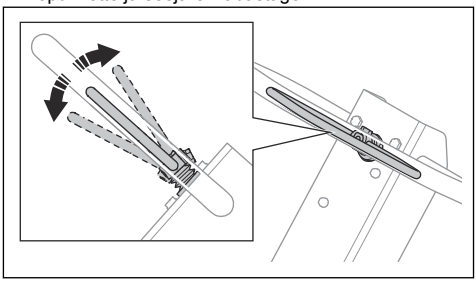
- E: Punane või roheline. Toiteallika märgutuli.

Kui te keerate süütevõtit, algab tihenduse märgutule kalibreerimine. Kõik LED-märgutuled (A)-st (E)-ni süttivad. Pärast umbes 4 sekundi möödumist muutub LED-märgutuli (E) rohelisest punaseks ning LED-märgutuled (A)-st (D)-ni kustuvad. Kui LED-märgutuled (A)-st (D)-ni on kustunud ning LED-märgutuli (E) on roheline, võite toote käivitada.

Toote kasutamine

Toote kasutamise ajal hoidke gaasihoovastik alati täisgaasi asendis.

- Toote edasisuunas liigutamiseks viige juhtseadis lõpuni ette ja seejärel vabastage.



- Toote tagasisuunas liigutamiseks viige juhtseadis lõpuni taha ja seejärel vabastage.
- Toote liikumise peatamiseks viige juhtseadist väikeste liigutustega vastassuunas, kuni toode paigale jääb.
- Suuna muutmiseks pöörake toode käepideme abil ringi.

Hooldus

Sissejuhatus

HOIATUS: Enne seadme hooldamist lugege läbi ohutuspeatükk ja veenduge, et see oleks teile täielikult arusaadav.

Hooldusskeem

* = Üldised hooldustööd, mida teeb toote kasutaja. Juhiseid ei ole selles kasutusjuhendis.

X = juhised on selles kasutusjuhendis.

O = vaadake mootori tootja loodud mootori kasutusjuhendit.

Toote üldised hooldustööd	Enne kasutamist, iga 10 tunni järel	Kord nädalas, iga 100 tunni järel	Kord kuus, iga 250 tunni järel	Kord aastas, iga 500 tunni järel
Veenduge, et poleks kütuse- ja õlilekkeid.	*			
Puhastage toode.	X			
Veenduge, et kõik mutrid ja poldid oleksid kinni keeratud.	*			
Kontrollige edasi- ja tagasisuuna juhtseadet, gaasihoovastikku ning õhuklappi kahjustuste osas.	*			
Veenduge, et edasi- ja tagasisuuna juhtseade, gaasihoovastik ning õhuklapp liiguksid takistusteta.	*			
Määrige juhtseadmed ja hoovad.	*			
Kontrollige ohutusrihmu kahjustuste osas. Vajaduse korral vaheta välja.	X			
Kontrollige, et vibratsioonisummutusosadel kahjustusi poleks.		X	X	X
Kontrollige, et V-rihm oleks korrektselt pinguldatud ja poleks kahjustatud. Vajadusel kohandage V-rihma või asendage see.		X	X	X
Kontrollige kõiki kummivoolikuid ja kummidetaile kahjustuste osas. Vajaduse korral vaheta välja.			X	
Kontrollige hüdraulikaõli taset.			X	
Kontrollige akuklemme.			*	
Vahetage ekstsentrilise elemendi õli.				X
Vahetage hüdroõli.				X

Mootori hooldamine, Honda	Enne kasutamist, iga 10 tunni järel	Esimese 20 tunni järel	Kord nädalas, iga 100 tunni järel	Kord aastas, iga 300 tunni järel
Kontrollige kütuse ja mootoriõli taset.	X			
Puhastage mootori jahutusribid.	O			
Kontrollige õhufiltrit. Vajadusel puhastage õhufilter.	X	X		
Puhasta õhufilter.			X	
Kontrollige õhufiltri äravooluklappi. Kehtib ainult tsükloneelpuhastiga mootoritele.	O			
Vahetage mootoriõli		X	X	X
Vahetada õhufilter.				X

Mootori hooldamine, Honda	Enne kasutamist, iga 10 tunni järel	Esimese 20 tunni järel	Kord nädalas, iga 100 tunni järel	Kord aastas, iga 300 tunni järel
Kontrollige mootori kiirust.		O	O	O
Eemaldage süüteküünal ja puhastage see. Vajaduse korral vahetage süüteküünal välja.			O	
Vahetage süüteküünal.				O
Puhastage karburaatori kütuseklapp.			O	O
Puhastage summuti sädemepüüdur.			O	O
Reguleerige õhuvõtuava ja väljalaskeklappide klapivahet.		O		O
Laske kütus välja ning puhastage kütusepaak ja kütusefilter.				O
Puhastage ja kohandage karburaatorit.				O
Vahetada kütusefilter.				O

Mootori hooldamine, Kohler	Enne kasutamist, iga 10 tunni järel	Esimese 20 tunni järel	Iga 250 tunni järel	Kord aastas, iga 500 tunni järel
Kontrollige kütuse ja mootoriõli taset.	X			
Puhastage mootori jahutusribid.	O		O	O
Puhastage õhufilter.	X	X		
Vahetada õhufilter.			X	X
Kontrollige õhufiltri äravooluklappi. Kehtib ainult tsükloneelpuhastiga mootoritele.	O			
Vahetage mootoriõli		X	X	X
Kontrollige mootori kiirust.		O	O	O
Puhastage summuti sädemepüüdur.			O	O
Reguleerige õhuvõtuava ja väljalaskeklappide klapivahet.		O	O	O
Puhastage õlifilter.				O
Kontrollige kütuse sissepritsepumpa.			O	O
Kontrollige kütuse sissepritsedüüsi.			O	O
Laske kütusesüsteemist vesi välja.				O
Vahetada kütusefilter.				O

Toote puhastamine

ETTEVAATUST: Enne toote puhastamist pange kilekott tihedalt ümber kütusepaagi korgi. See aitab tagada, et kütusepaagi korgi õhutusavasse ei satuks vett.

- Puhastage toode voolikust jooksva veega või survepesuriga.

ETTEVAATUST: Ärge suunake veejuga otse kütusepaagi korgi, elektrisüsteemi osade ega mootori suunas.

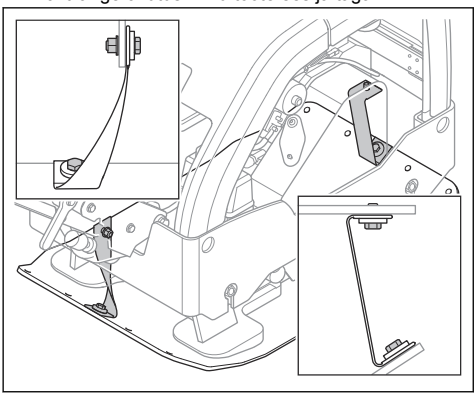
- Eemaldage käepidemelt määre ja õli.

Üldülevaatuse läbiviimine

- Veenduge, et kõik toote mutrid ja kruvid oleksid korralikult kinni pingutatud.

Ohutusrihmade kontrollimine

1. Kontrollige ohutusrihmu toote ees ja taga.



2. Kontrollige ohutusrihmade kruvisid ja mutreid.
3. Vahetage välja kahjustatud ohutusrihmad.
4. Vahetage välja kahjustatud kruvid ja mutrid.
5. Keerake kinni lahtised poldid ja mutrid.

Mootoriõli taseme kontrollimine,

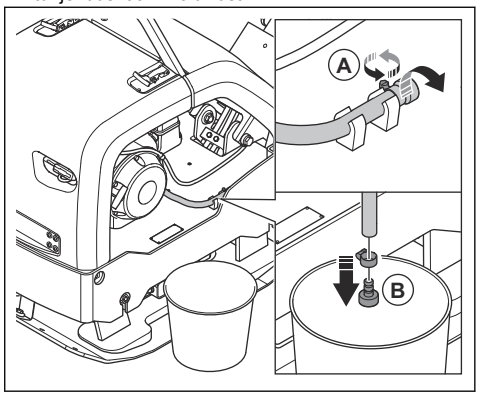
1. Eemaldage õlipaagi kork ja mõõtevarras.
2. Puhastage mõõtevarras õlist.
3. Asetage mõõtevarras täies pikkuses tagasi õlipaaki.
4. Eemaldage mõõtevarras.
5. Vaadake mõõtevardalt õlitaset.
6. Kui õlitase on madal, lisage mootoriõli ja kontrollige õlitaset uuesti. Teavet õiget tüüpi õli kohta leiate kas *Tehnilised andmed lk 21* või mootori kasutusjuhendist.

Mootoriõli vahetamine

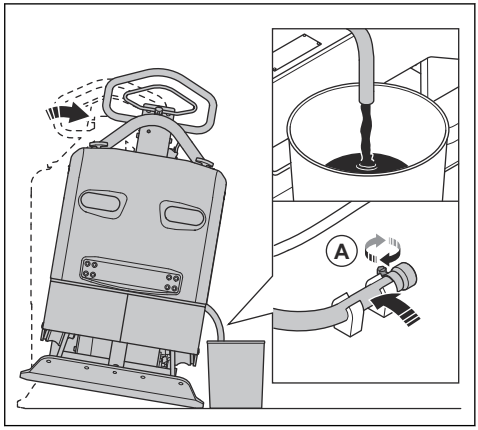
Kui mootor on külm, käitage mootorit enne mootoriõli väljalaskmist 1–2 minutit. See teeb mootoriõli soojaks ja seda on lihtsam välja lasta.

HOIATUS: Vahetult pärast mootori seiskumist on mootoriõli väga kuum. Enne mootoriõli väljutamist laske mootoril maha jahtuda. Kui mootoriõli satub nahale, puhasta piirkond vee ja seebiga.

1. Keerake kruvi (A) lahti, et eemaldada õli tühjendusvoolik hoidikust.



2. Asetage õli tühjendusvooliku alla kogumisanum.
3. Eemaldage õli tühjenduskork (B) õli tühjendusvooliku otsast.
4. Kallutage seadet ja laske mootoriõlil kogumisanumisse voolata.
5. Pange õli tühjenduskork tagasi ja keerake kinni.
6. Asetage õli tühjendusvoolik hoidikusse ja pingutage kruvi (A).



7. Täitke uue mootoriõliga. Teavet õiget tüüpi mootoriõli kohta leiate mootori kasutusjuhendist.
8. Kontrollige mootoriõli taset.

Õhufilter

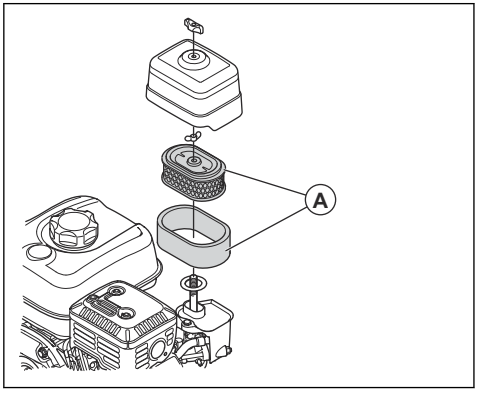
HOIATUS: Kasutage õhufiltri puhastamisel või vahetamisel heakskiidetud hingamisteede kaitset. Kõrvaldage kasutatud õhufiltrid kasutuselt õigesti. Õhufiltris oleva tolmu sissehindamine võib tervist ohustada.

ETTEVAATUST: Vahetage kahjustatud õhufilter alati välja, vastasel juhul satub mootorisse tolmu, mis põhjustab mootorikahjustusi.

Õhufiltri puhastamine või vahetamine (LG 400, Honda)

HOIATUS: Ärge puhastage õhufiltrit suruõhuga. See kahjustab õhufiltrit ja suurendab ohtliku tolmu sissehingamise ohtu.

1. Keerake õhufiltri katte nuppu ja eemaldage õhufiltri kate.
2. Eemaldage paberist filterelement ja vahtfilterelement (A).



3. Puhastage õhufiltri korpust harjaga.
4. Veenduge, et õhufiltri osadel poleks kahjustusi.
5. Koputage paberfiltri elementi vastu kõva pinda või kasutage osakeste eemaldamiseks tolmuimejat.

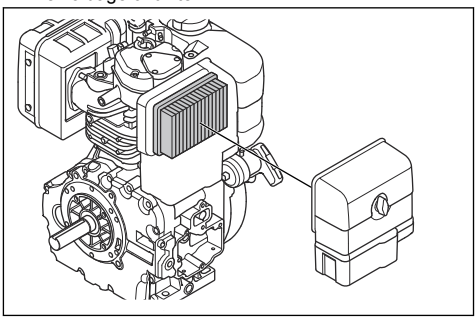
ETTEVAATUST: Ärge laske tolmuimeja otsakul puutuda vastu paberist filtrielemendi pinda. Hoidke seda veidi eemal. Paberist filtrielemendi pind on tundlik ja kokkupuude muude esemetega kahjustab seda.

6. Puhastage vahtkummist filtrielement seebiveega.
7. Loputage vahtkummist filtrielement puhtas vees.
8. Suruge vahtkummist filterelement vee eemaldamiseks kokku ja laske vahtfilterelemendil täielikult kuivada.
9. Määrige vahtkummist filtrielementi mootoriõliga.
10. Üleliigse õli eemaldamiseks suruge vahtkummist plastfiltrile riidetükk.
11. Paigaldage õhufilter vastupidises järjestuses.

Õhufiltri puhastamine või vahetamine (LG 400, Lombardini)

HOIATUS: Ärge puhastage õhufiltrit suruõhuga. See kahjustab õhufiltrit ja suurendab ohtliku tolmu sissehingamise ohtu.

1. Keerake õhufiltri katte nuppu ja eemaldage õhufiltri kate.
2. Eemaldage õhufilter.



3. Puhastage õhufiltri korpust harjaga.
4. Veenduge, et õhufiltril poleks kahjustusi.
5. Koputage õhufiltrit vastu kõva pinda või kasutage osakeste eemaldamiseks tolmuimejat.

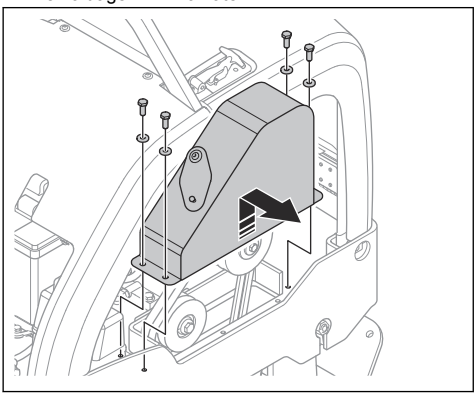
ETTEVAATUST: Ärge laske tolmuimeja otsakul puutuda vastu paberist filtrielemendi pinda. Hoidke seda veidi eemal. Paberist filtrielemendi pind on tundlik ja kokkupuude muude esemetega kahjustab seda.

6. Paigaldage õhufilter vastupidises järjestuses.

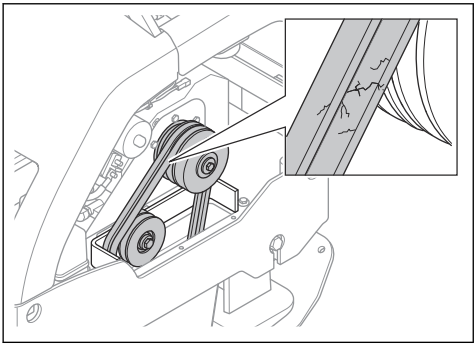
V-rihma kontrollimine

HOIATUS: Ärge kasutage toodet, kui kõik V-rihma kaitsekate pole paigaldatud.

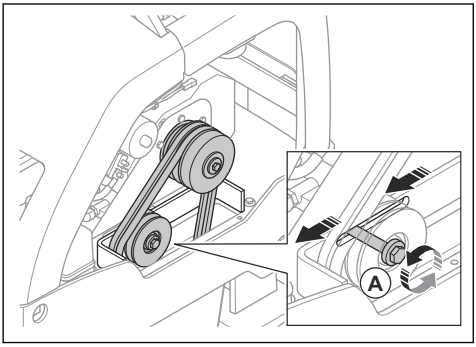
1. Seisake mootor.
2. Eemaldage V-rihma kate.



3. Kontrollige, et V-rihm poleks kahjustunud ega kulunud. Vajaduse korral vahetage V-rihm välja.

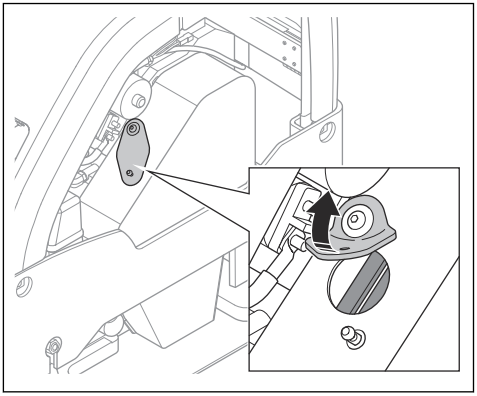


4. Kontrollige V-rihma pingsust.
5. Kui V-rihm pole piisavalt pingul, tehke järgmist.
   a) Keerake lahti rihmapingutaja kruvi (A).



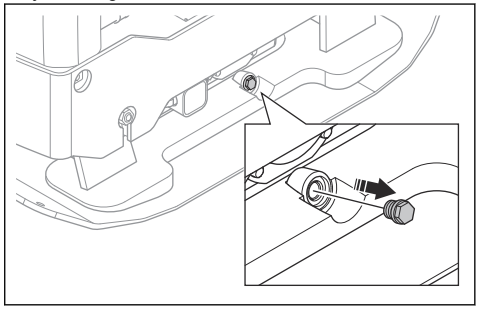
   b) Lükake rihmapingutaja tahapoole.
   c) Keerake rihmapingutaja kruvi kinni.
6. Paigaldage V-rihma kate.

Märkus: V-rihma kattel on vaatlusava, mida saab kasutada pingsuse kontrollimiseks. Kontrollimaks, et V-rihmal poleks kahjustusi, tuleb eemaldada V-rihma kate.

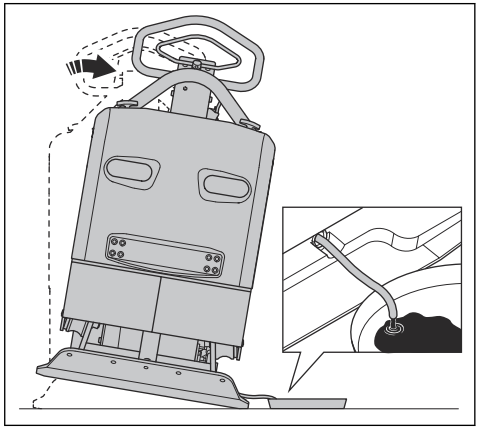


Ekstsentrilise elemendi õli vahetamine

1. Eemaldage ekstsentrilise elemendi õli tühjenduskork ja kinnitage voolik.



2. Õli väljutamiseks kallutage toodet.

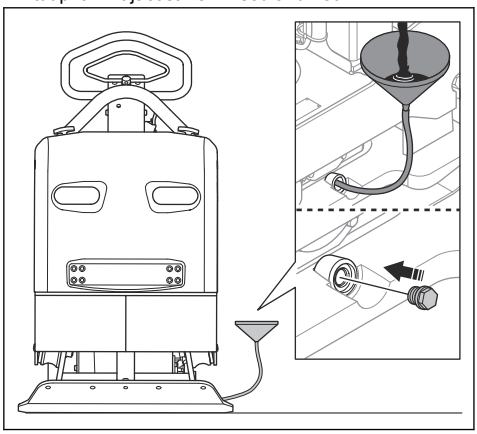


Märkus: Ekstsentrilise elemendi õli väljutamiseks võite kasutada ka õli väljutamise käsipumpa.

3. Puhastage õli tühjenduskorgi ava ümbritsev pind, ava keermed ja õli tühjenduskork. Kasutage kuiva riidelappi ja vajaduse korral sobilikku lahustit.

ETTEVAATUST: Ärge kasutaga ava ümbruse ja õli tühjenduskorgi puhastamiseks vett.

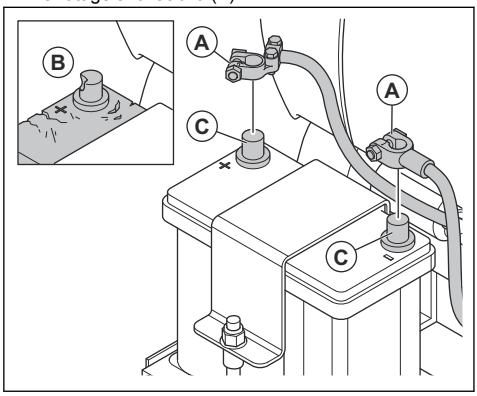
4. Lisage ekstsentrilisse elementi vajalik kogus õiget tüüpi õli. Vt jaotist *Tehnilised andmed lk 21*.



5. Paigaldage õli tühjenduskork.

Aku kontrollimine

1. Lahutage akukaablid (A).



2. Kontrollige akut kahjustuste osas (B). Kahjustatud aku vahetage välja.
3. Puhastage akuklemmid (C).
4. Ühendage akukaablid.

Aku laadimine

- Kui akut pole pikemat aega kasutatud, laadige see enne kasutamist täielikult täis.
- Kasutage akulaadijat, mis reguleerib pinget automaatselt. Soovitame kasutada püsipingega 2-etapilist laadijat, mis lülitub aku täislaadimisel automaatselt tilklaadimisrežiimile. Teabe saamiseks õige akulaadija kohta pöörduge Husqvarna edasimüüja poole.
- Kui toode on talvehoojaks hoiule asetatud, tehke 1–2 korda laadimistoiming tilklaadimisrežiimis.

Hüdrosüsteem

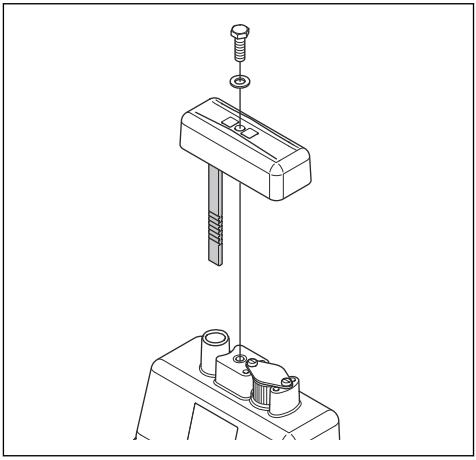
Hüdraulikavoolikute kontrollimine

- Kontrollige hüdraulikavoolikuid regulaarselt. Vahetage välja kulunud või kahjustatud hüdraulikavoolikud.

HOIATUS: Hüdraulikaõli on ohtlik. Hüdraulikavoolikute kummiosad kuluvad aja jooksul. Kulunud või kahjustatud hüdraulikavoolikud võivad puruneda ja hüdraulikaõli võib põhjustada kehavigastusi. Vahetage hüdraulikavoolik alati välja, kui teil tekib kas või kahtlus, et hüdraulikavoolik on kulunud.

Hüdraulikaõli taseme kontrollimine

1. Eemaldage hüdraulikaõli paagist õlimõõtevarras.

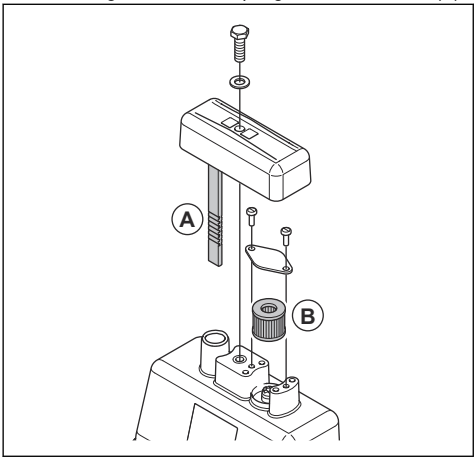


2. Vaadake mõõtevardalt hüdraulikaõli taset.
3. Kui hüdraulikaõli tase on liiga madal, laske volitatud hoolduskeskuses süsteemi lekkekindlust kontrollida.

Hüdraulikaõli vahetamine

HOIATUS: Põletusvigastuste oht. Toote töötamise ajal muutub hüdraulikaõli tuliseks. Enne hüdraulikaõli vahetamist laske mootoril maha jahtuda.

1. Eemaldage hüdraulikaõli paagist õlimõõtevarras (A).



2. Väljutage hüdraulikaõli hüdraulikaõli paagist õli väljutamise pumba abil.
3. Puhastage hüdraulikaõli paagi ava.
4. Vahetage välja õhutusfilter (B).
5. Lisage paaki vajalik kogus õiget tüüpi hüdraulikaõli. Vt jaotist *Tehnilised andmed lk 21*.
6. Asetage õlimõõtevarras tagasi hüdraulikaõli paaki.

Transportimine, hoiulepanek ja utiliseerimine

Transportimine

HOIATUS: Olge transportimisel ettevaatlik. Toode on raske ja võib põhjustada kehavigastusi või varakahju, kui see transportimise ajal kukub või liigub.

Toote liigutamiseks lühikese vahemaa puhul tõstke see üles. Pikema vahemaa puhul asetage toode transpordisõidukile.

ETTEVAATUST: Ärge pukseerige toodet sõiduki järel.

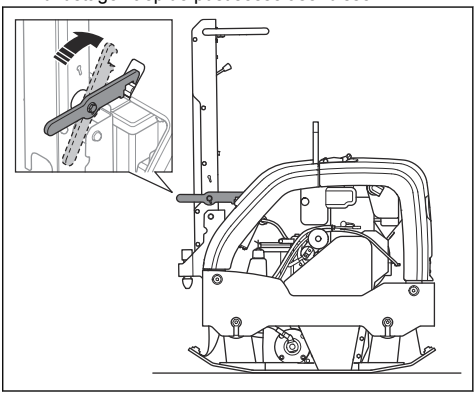
Toote tõstmine

HOIATUS: Veenduge, et tõsteseadmel oleks vajalikud tehnilised näitajad toote ohutuks tõstmiseks. Toote kaal on märgitud toote mudeli etiketile.

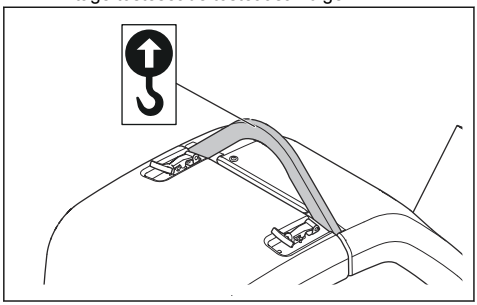
HOIATUS: Ärge tõstke kahjustatud toodet. Veenduge, et tõsteaas, vibratsioonisummutid ja ohutusrihmad oleksid õigesti paigaldatud ja kahjustusteta.

HOIATUS: Ärge kõndige ega seiske tõstetud seadme all või lähedal.

1. Lukustage käepide püstisesse asendisse.



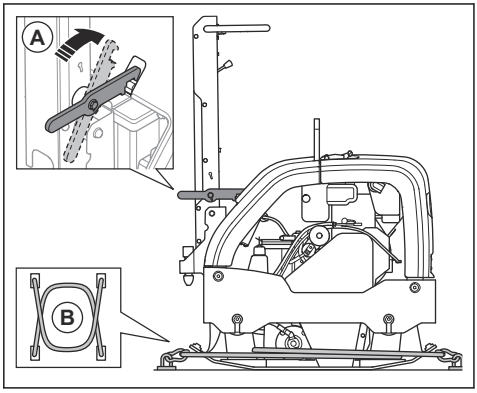
2. Kinnitage tõsteseade tõsteaasa külge.



HOIATUS: Ärge kasutage metallkonkse, -kette ega muid karedate servadega tõsteseadmeid, mis võivad tõsteaasa kahjustada.

Toote ohutu kinnitamine transportsõiduki külge kinnitusrihmadega

1. Lukustage käepide püstisesse asendisse (A).



2. Asetage 2 rihma (B) alusplaadi ümber.
   a) Pange 1 rihm põhjaplaadi esiosa ümber ja kinnitage rihm sõiduki külge.
   b) Pange 1 rihm põhjaplaadi tagaosa ümber ja kinnitage rihm sõiduki külge.

Hoiustamine

- Toote pikaks ajaks hoiule panemisel tühjendage eelnevalt kütusepaak. Kõrvaldage kütus spetsiaalses jäätmejaamas.
- Enne ladustamist laadige aku täielikult. Tühi aku külmub umbes -7 °C / 19 °F juures. Täis laetud aku külmub umbes -67 °C / 89 °F juures.
- Enne hoiule panemist puhastage toode. Puhastage kummist osad õlist ja tolmust.
- Enne hoiule panemist puhastage õhufilter.
- Tõmmake ettevaatlikult käivitusnööri käepidet, kuni tunnete vastupanu.
- Pange tootele kaitsekate.
- Hoidke toodet kuivas kohas, mis ei külmu.
- Hoidke toodet lukustatud kohas, kus sellele ei pääse juurde lapsed ega volitamata isikud.

Utiliseerimine

- Kemikaalid võivad olla ohtlikud ja need ei tohi sattuda pinnasesse. Kasutatud kemikaalid toimetage alati hoolduskeskusesse või spetsiaalsesse jäätmekogumispunkti.
- Kui seade on muutunud kasutuskõlbmatuks, toimetage see tagasi edasimüüjale või spetsiaalsesse jäätmekäitluskeskusesse.
- Õlid, õlifiltrid ja akud võivad mõjuda kahjulikult keskkonnale. Järgige kohalikke jäätmekäitluseeskirju ja kehtivaid seadusi.
- Akut ei tohi kasutuselt kõrvaldada koos olmeprügiga.
- Toimetage aku Husqvarna hooldustöökotta või spetsiaalsesse kasutatud akude kogumispunkti.

Tehnilised andmed

Tehnilised andmed

	Honda	Kohler
Netokaal, kg	396/873,1	434/956,8
Töökaal (EN500, k.a õli, ½ paaki kütust), kg	398/877,5	436/956,8
Mootori tootemark, tüüp	Honda GX 390	Kohler, KD15-440

	Honda	Kohler
Mootori võimsus, kW kiirusel p/min [1]	8,2/11@3100	7,2/9,7@3100
Vibratsioonisagedus, Hz	60/3600	60/3600
Amplituud, mm	1,8	1,8
Tsentrifugaaljõud, kN	52/11690	52/11690
Töökiirus, m/min	25	25
Maksimaalne kalle, kraadi	20	20
Aku pinge, V	–	12
Aku mahtuvus, Ah	–	38
Kütusepaagi maht, l	6,1	4,3/4,5
Mootoriõli mahutavus *, l	1,1	1,2/1,3
Hüdroõli paagi maht, l	1,0	1,0
Ekstsentriline element, l	0,75/0,79	0,75/0,79
Mootoriõli *	SAE 15W-40, API CI-4	SAE 15W-40, API CI-4
Ekstsentrilise elemendi õli	SAE 15W-40, API CI-4	SAE 15W-40, API CI-4
Hüdroõli	Shell Tellus S3 V 32	Shell Tellus S3 V 32
Bioloogiline hüdraulikaõli (valikuline)	Shell Naturelle HF-E 32	Shell Naturelle HF-E 32
Kütus *	Pliivaba bensiin, kuni 10% etanoolisisaldusega	Ainult ülimadala väävlisisaldusega diislikütus
Kütusekulu, l/h	–	1,7/1,80

* = Kui soovite lisateavet või kui teil on täiendavaid küsimusi selle konkreetse mootori kohta, vt teavet mootori kasutusjuhendist või mootori tootja veebisaidilt.

Müra- ja vibratsioonitasemed	Honda	Kohler
Helivõimsuse tase, mõõdetud dB(A)	105	107
Helivõimsuse tase, garanteeritud L_{WA} dB(A) [2]	107	108
Helirõhutase kasutaja kõrva juures, L_P, dB (A) [3]	90	93
Vibratsioonitase a_{hv}, m/s^2 [4]	2,5	2,1

[1] Mootori tootja määratud. Mootori näidatud võimsusklass on vastava mootorimudeli järgi toodetud tüüpmootori keskmine netovõimsus (kindla pöörete arvu juures), mõõdetud vastavalt SAE standardile J1349/ISO1585. Masstoodangust tulnud mootoritel võib see väärtus pisut erineda. Tootele paigaldatud mootori tegelik võimsus oleneb töökiirusest, keskkonnatingimustest ja muudest teguritest.

[2] Müraemissioon ümbritsevasse keskkonda, mõõdetud helivõimsuse tasemena (L_{WA}) vastavalt EN ISO 3744 nõuetele EÜ direktiivi 2000/14/EÜ kohaselt. Erinevus garanteeritud ja mõõdetud helivõimsustaseme vahel seisneb selles, et direktiivi 2000/14/EÜ alusel hõlmab garanteeritud helivõimsustase ka mõõtmistulemuste dispersiooni ja kõrvalekaldeid sama mudeli erinevate seadmete vahel.

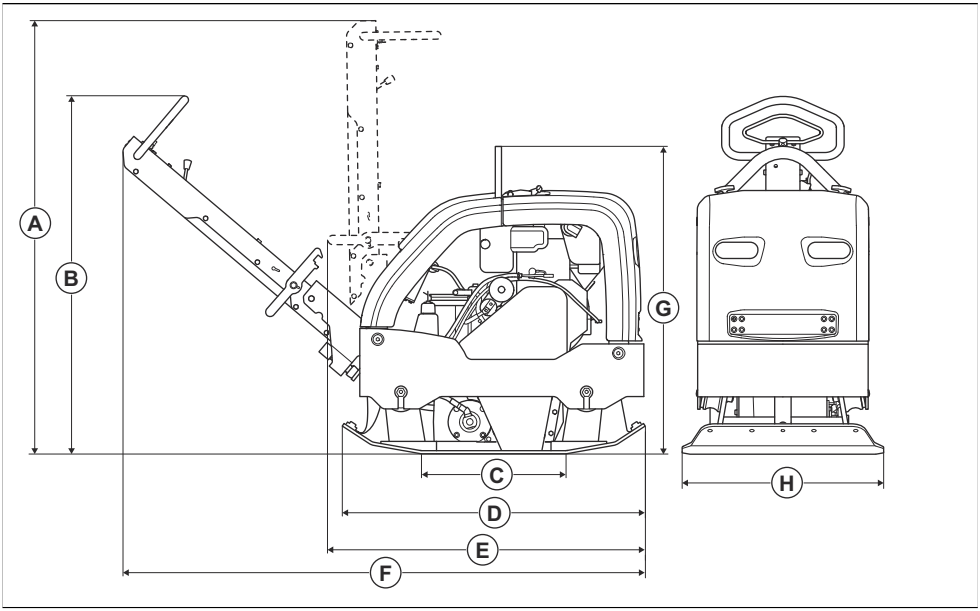
[3] Helirõhutase L_P standardi EN ISO 11201, EN 500-4 järgi. Mõõtemääramatus K_{PA} 3,0 dB (A).

[4] Vibratsioonitase standardi EN 500-4 järgi. Vibratsioonitaseme kohta toodud andmete tüüpiline statistiline dispersioon (standardhälve) on 1,5 m/s^2.

Avaldus deklareeritud müra- ja vibratsiooniväärtuste kohta

Need deklareeritud väärtused on saadud laborikatsetel vastavalt nimetatud direktiivile või standarditele ja sobivad võrdlemiseks muude toodete deklareeritud väärtustega, mida on katsetatud vastavalt samale direktiivile või samadele standarditele. Need deklareeritud väärtused sobivad esialgseks riskihindamiseks, kuid üksikutes töökohtades mõõdetud väärtused võivad olla kõrgemad. Tegelikud kokkupuuteväärtused ja üksikkasutaja kogetud kahjuoht on ainulaadsed ning sõltuvad sellest, kuidas kasutaja töötab, mis materjali töötlemiseks toodet kasutatakse, samuti kokkupuuteajast ning kasutaja füüsilisest seisundist ja toote seisundist.

Toote mõõtmed



A	Käepideme kõrgus, transportasend, mm/tolli	1390/54,6	**E**	Pikkus kokkumurtud käepidemega, mm	980/38,5
B	Käepideme kõrgus, tööasend, mm/tolli	1150/45,2	**F**	Pikkus koos käepidemega, mm/tolli	1690/66,4
C	Põhjaplaadi kontaktala, m^2/ruutjalga	0,28/3,01	**G**	Kõrgus, mm	990/38,9
D	Põhjaplaadi pikkus, mm/tolli	967/37,4	**H**	Laius, mm/tolli	650/25,5

Vastavusdeklaratsioon

EÜ vastavusdeklaratsioon

Husqvarna AB, SE-561 82 Huskvarna, Rootsi, tel: +46-36-146500, kinnitab ainuvastutusel, et toode:

Kirjeldus	**Ümberpööratav plaattihendusseade**
Kaubamärk	Husqvarna
Tüüp/mudel	LG 400
Identifitseerimine	Seerianumbrid alates 2026. aastast ja hilisemad

vastab täielikult järgmistele EÜ direktiividele ja eeskirjadele:

Direktiiv/eeskiri	Kirjeldus
2006/42/EÜ	„masinadirektiiv”
2014/30/EL	„elektromagnetilise ühilduvuse direktiiv”
2000/14/EÜ	„välitingimustes kasutatavate seadmete müra direktiiv”

ja et kohalduvad järgmised ühtlustatud standardid ja/või tehnilised spetsifikatsioonid:

CE

EN ISO 12100:2010

EN 500-1:2006+A1:2009

EN 500-4:2011

ISO 20500-1:2026

ISO 20500-1:2026

Teavitatud asutus: 0404, SMP Svensk Maskinprovning AB, Box 4053, SE-904 03 Umeå, Sweden kinnitab vastavust nõukogu direktiivile 2000/14/EC, vastavushindamise menetlus: lisa VI.

Partille, 2026-10-01



Mattias Holmdahl

Valgusseadmete uurimis- ja arendustegevuse vanemdirektor

Husqvarna AB, ehitusseadmete allüksus

Tehnilise dokumentatsiooni eest vastutaja

UK Importer: Husqvarna UK Ltd Preston Road, Co. Durham DL5 6UP

TURINYS

Įvadas..... 26
Saugumas.....30
Naudojimas.....34
Techninė priežiūra..... 38
Transportavimas, saugojimas ir utilizavimas..... 45
Techniniai duomenys.....46
Atitikties deklaracija..... 50

Įvadas

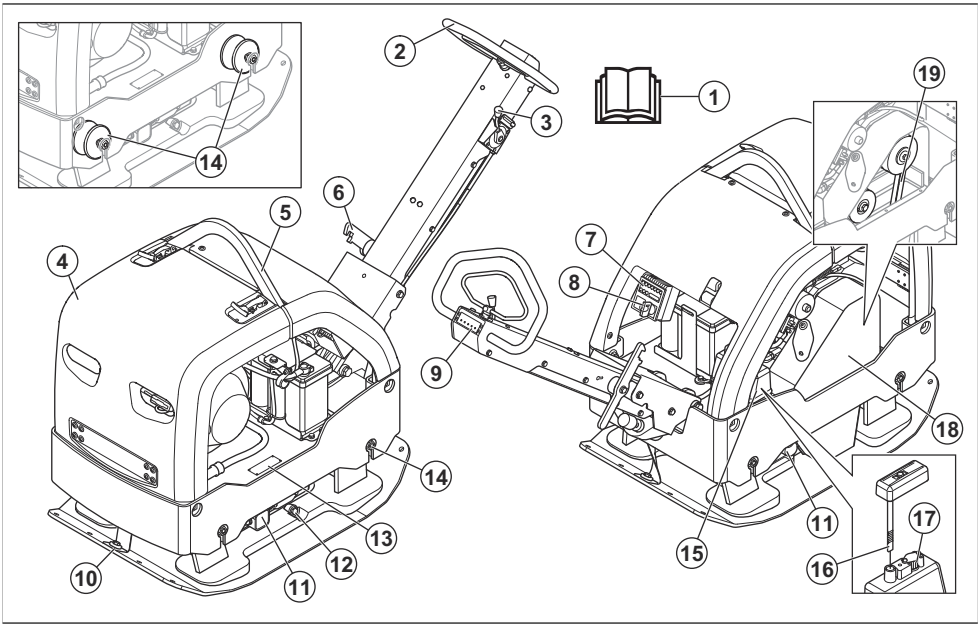
Gaminio aprašas

Šis gaminys – tai stumdomoji dvikryptė vibroplokštė, skirta vidutinio storio arba didesnio gylio biriojo grunto sluoksniams tankinti.

Numatytasis naudojimas

Gaminys skirtas tik profesionaliam naudojimui. Naudokite gaminį remontuodami kelius, takus ir automobilių stovėjimo aikšteles. Jeigu esate įsigijęs pasirenkamąjį grindinio trinkelėms kloti skirtą rinkinį, tada gaminį galite naudoti klodami grindinio trinkeles. Nenaudokite gaminio kitiems darbams.

Gaminio apžvalga

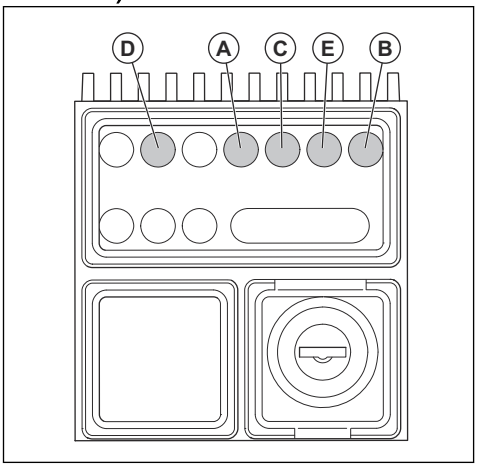


1. Naudojimo instrukcija
2. Rankena
3. Droselio valdiklis
4. Apsauginis rėmas
5. Kėlimo kilpa
6. Rankenos fiksavimo svirtis
7. Šviesos diodų indikatoriai
8. Užvedimo raktelis
9. Tankinimo indikatorius
10. Saugos diržai
11. Ekscentrinis elementas
12. Ekscentrinio elemento alyvos kamštis
13. Gaminio vardinė plokštelė
14. Virpesių slopintuvai

Pasižymėkite: Taip pat yra 6 vibracijos slopintuvai tarp rankenos ir variklio plokštės. Žr. *Virpesių slopintuvų patikra psl. 33*.

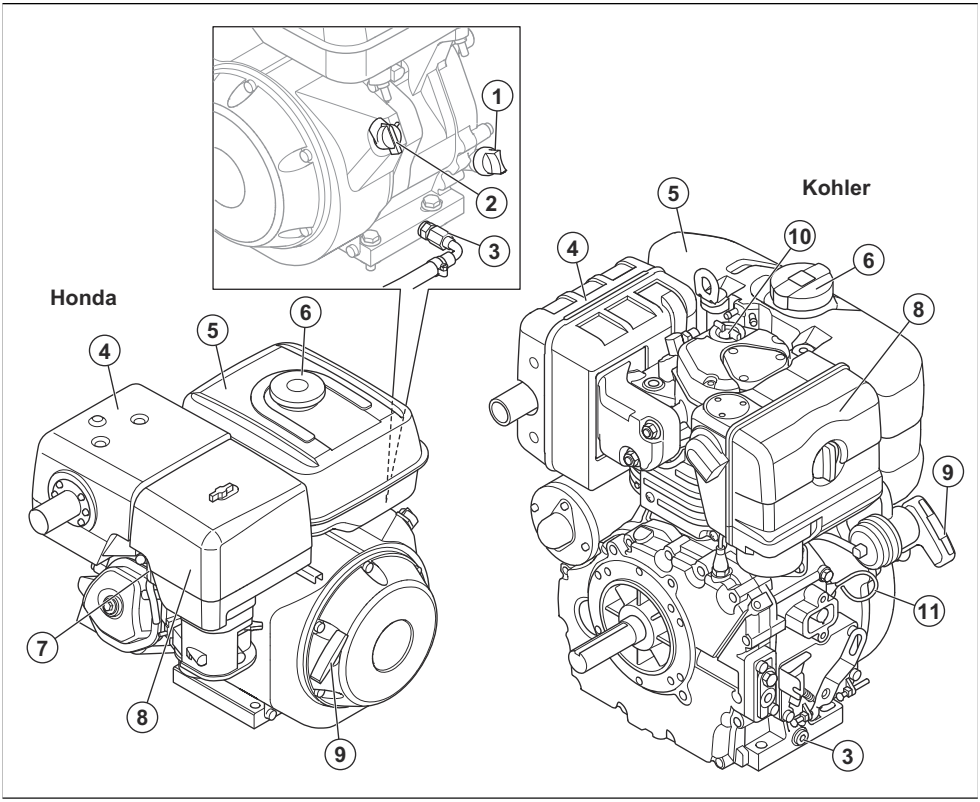
15. Hidraulinės alyvos bakas
16. Hidraulinės alyvos lygio matuoklis
17. Alsuoklio filtras
18. Trapecinio diržo gaubtas
19. Trapecinis diržas

Šviesos diodų indikatorių apžvalga (LG 400, Lombardini)



- A: naudojimo indikatorius. Šis šviesos diodas įsižiebia, kai užvestas variklis.
- B: akumuliatoriaus krovimo klaidos indikatorius. Šis šviesos diodas įsižiebia, jei akumuliatorius kraunamas netinkamai.
- C: alyvos slėgis. Šis šviesos diodas įsižiebia, jei alyvos slėgis yra per žemas.
- D: Variklio temperatūra. Šis šviesos diodas įsižiebia, jei variklio temperatūra per aukšta. Nenaudojama.
- E: Oro filtras. Šis šviesos diodas įsižiebia, jei oro filtras yra užsikimšęs. Nenaudojama.

Variklio apžvalga



1. Alyvos bakelio dangtelis ir alyvos lygio matuoklis
2. Variklio ĮJUNGIMO / IŠJUNGIMO jungiklis
3. Variklio alyvos išleidimo angos kaištis
4. Duslintuvas
5. Degalų bakelis
6. Degalų bakelio dangtelis
7. Uždegimo žvakė
8. Oro filtras
9. Starterio virvės rankena
10. Alyvos bakelio dangtelis
11. Lygio matuoklė

Simboliai ant gaminio



Būkite atsargūs ir tinkamai naudokite gaminį. Šis gaminys gali sunkiai ar net mirtinai sužeisti naudotoją ar aplinkinius.



Prieš pradėdami eksploatuoti gaminį, atidžiai perskaitykite instrukcijas ir įsitikinkite, kad jas supratote.



Prieš pradėdami eksploatuoti gaminį, atidžiai perskaitykite instrukcijas ir įsitikinkite, kad jas supratote.



Dėvėkite apsaugines ausines.



Naudokite apsauginius batus.



Degalai: Degalai be švino tetraetilo, su ne didesniu kaip 10 proc. etanolio kiekiu.



Galima naudoti tik ypač nedideliu sieros kiekiu pasižymintį dyzeliną.



Užvedimas rankiniu būdu.



Elektrinis užvedimas.



Hidraulinės alyvos lygis.



Vibracijos pradžia. Akceleratoriaus gaiduko padėties simbolis.



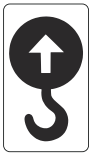
Sužeidimų pavojus. Saugokitės pavaros diržo.



Sužeidimų pavojus, jei ant jūsų nukris rankena. Užfiksuokite rankeną pakeltoje padėtyje.



Įkaitęs paviršius.



Kėlimo ąsa ant apsauginio rėmo.

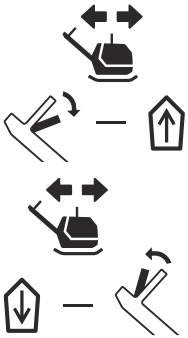


Į aplinką skleidžiamas triukšmas atitinka EB direktyvos reikalavimus. Gaminio skleidžiamas triukšmas nurodytas *Techniniai duomenys psl. 46* ir ant etiketės.



Šis gaminys atitinka jam taikomas EB direktyvas.

Šis gaminys atitinka taikytinų JK reglamentų nuostatas.

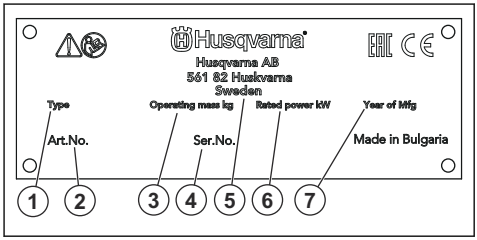


Pradėkite važiuoti pirmyn.

Pradėkite važiuoti atgal.

Pasižymėkite: Kiti ant gaminio esantys simboliai (lipdukai) atitinka specialius tam tikrų rinkų sertifikavimo reikalavimus.

Gaminio vardinė plokštelė



1. Gaminio tipas
2. Gaminio numeris
3. Gaminio svoris
4. Serijos numeris
5. Gamintojas
6. Vardinė galia
7. Pagaminimo metai

Saugos ženklų reikšmės

Įspėjimai, perspėjimai ir pastabos yra skirtos atkreipti dėmesį į ypač svarbias vadovo dalis.

PERSPĖJIMAS: Naudojamas, kai naudotojui ar šalia esantiems asmenims kyla mirtino arba sunkaus sužeidimo pavojus arba jei nesilaikoma vadove pateiktų nurodymų.

PASTABA: Naudojamas, kai kyla pavojus sugadinti gaminį, kitas medžiagas arba padaryti žalą aplinkai, jei nesilaikoma vadove pateiktų nurodymų.

Pasižymėkite: Naudojamas papildomai informacijai apie konkrečią situaciją pateikti.

Bendrieji saugos nurodymai

PERSPĖJIMAS: Prieš naudodami gaminį, perskaitykite toliau esančius įspėjimus.

- Šis gaminys gali būti pavojingas, jei būsite neatsargūs arba gaminį naudosite netinkamai. Šis gaminys gali sunkiai ar net mirtinai sužeisti naudotoją ar aplinkinius. Prieš naudodami gaminį, privalote perskaityti ir suprasti šio naudojimo instrukcijos turinį.
- Šis gaminys neskirtas naudoti asmenims (įskaitant vaikus) su sumažėjusiais fiziniais, jutiminiais ar protiniais gabumais arba neturintiems reikiamos patirties ir žinių.
- Išsaugokite visus įspėjimus ir instrukcijas.
- Laikykitės visų taikomų teisės aktų ir taisyklių reikalavimų.
- Naudotojas ir naudotojo darbdavys turi žinoti apie galimus pavojus darbo su gaminiu metu ir imtis priemonių, kad jų išvengtų.
- Neleiskite kitiems naudotis gaminiu, jei jie neperskaitė arba nesuprato naudojimo instrukcijos turinio.
- Gaminį naudokite tik tada, jei esate baigę mokymus. Visi naudotojai turi būti baigę mokymus.
- Neleiskite gaminio naudoti vaikams.
- Eksploatuoti gaminį gali tik patvirtinti asmenys.
- Naudotojas yra atsakingas už visą žalą, padarytą asmenims arba jų nuosavybei.
- Neeksploatuokite gaminio, jeigu esate pavargę, sergate arba esate apsvaigę nuo alkoholio, narkotinių medžiagų ar vaistų.
- Visada elkitės atsargiai ir vadovaukitės sveiku protu.
- Šis gaminys veikdamas sukuria elektromagnetinį lauką. Tam tikromis aplinkybėmis šis laukas gali trikdyti aktyviųjų arba pasyviųjų medicininių implantų veiklą. Siekiant sumažinti sunkių sužalojimų arba mirties pavojų, medicininių implantų turintiems asmenims rekomenduojame prieš naudojant šį gaminį pasitarti su gydytoju ir implanto gamintoju.
- Rūpinkitės gaminio švara. Įsitikinkite, kad galite aiškiai perskaityti ženklus ir lipdukus.
- Nenaudokite gaminio, jei jis pakenktas.
- Nemodifikuokite šio gaminio.
- Nenaudokite gaminio, jei jį galimai modifikavo kiti asmenys.

Naudojimo saugos instrukcijos

PERSPĖJIMAS: Prieš imdamiesi naudoti gaminį perskaitykite toliau nurodytus įspėjamuosius nurodymus.

- Įsitikinkite, ar žinote, kaip greitai sustabdyti variklį, jeigu susiklostytų avarinės aplinkybės.
- Operatorius turi būti pakankamai fiziškai stiprus, kad galėtų saugiai dirbti su šiuo gaminiu.
- Nedirbkite su šiuo gaminiu, jei nėra įrengti visi apsauginiai gaubtai.
- Naudokite asmenines apsaugines priemones. Žr. *Asmeninės apsauginės priemonės psl. 32*.
- Įsitikinkite, kad darbo vietoje yra tik įgalioti asmenys.
- Rūpinkitės darbo vietos švara ir apšvietimu.
- Dirbdami privalote stovėti saugiai ir stabiliai.
- Pasirūpinkite, kad nebūtų pavojaus jums ar gaminiui nukristi iš aukščio.
- Patikrinkite, ar ant rankenos nėra plastiškojo tepalo arba alyvos.
- Draudžiama naudoti gaminį vietose, kuriose yra gaisro ar sprogimo pavojus.
- Gaminys gali dideliu greičiu išsviesti pašalinius objektus. Pasirūpinkite, kad visi darbo vietoje esantys asmenys naudotų asmenines apsaugines priemones. Iš darbo vietos pašalinkite pašalinius objektus.
- Prieš pasišalindami nuo gaminio, sustabdykite variklį ir įsitikinkite, kad jis negali būti atsitiktinai paleistas.
- Būkite atsargūs, kad judančios dalys neįtrauktų drabužių, ilgų plaukų ir papuošalų.
- Nesėskite ant gaminio.
- Saugokite gaminį nuo smūgių.
- Gaminį visada naudokite tik iš galo, abiem rankomis laikydami rankeną.
- Nenaudokite gaminio šalia kabelių. Gaminys neturi elektros izoliacijos, todėl gali sužaloti arba gali ištikti mirtis.

- Prieš dirbdami su gaminiu, išsiaiškinkite, ar darbo vietoje nėra nematomų laidų, kabelių ir vamzdžių. Gaminiui atsitrenkus į nematomą objektą, nedelsdami sustabdykite variklį ir patikrinkite gaminį bei objektą. Nepradėkite dirbti su gaminiu, kol nebūsite įsitikinę, kad tęsti darbą yra saugu.

Apsauga nuo vibracijos

PERSPĖJIMAS: Prieš naudodami gaminį, perskaitykite toliau esančius įspėjimus.

- Darbo su gaminiu metu naudotojui gali būti perduodama gaminyje susidaranti vibracija. Dėl reguliaraus ir dažno darbo su gaminiu gali padidėti naudotojo patiriamų sužalojimų pavojus. Gali būti sužaloti pirštai, plaštakos, riešai, dilbiai ir žastai, pečiai ir (arba) nervai bei kraujagyslės ar kitos kūno dalys. Sužalojimai gali būti sukeliantys nedarbingumą ir (arba) ilgalaikiai, be to, gali vystytis bėgant savaitėms, mėnesiams arba metams. Galimi kraujotakos sistemos, nervų sistemos, sąnarių ir kitų kūno struktūrų sužalojimai.
- Simptomai gali atsirasti darbo su gaminiu metu arba kitu metu. Jei patiriate simptomus ir toliau tęsiate darbą su gaminiu, simptomai gali stiprėti arba tapti ilgalaikiais. Kreipkitės medicininės pagalbos, jei patiriate toliau išvardytus ar kitus simptomus:
  - tirpimas, nejautra, dilgčiojimas, skausmas, deginimas, pulsavimas, sustingimas, nerangumas, jėgos sumažėjimas, odos spalvos arba būklės pokyčiai.
- Simptomai gali tapti stipresni esant žemai temperatūrai. Kai su gaminiu dirbate šaltoje aplinkoje, dėvėkite šiltus drabužius ir saugokite rankas nuo šalčio ir drėgmės.
- Tam, kad užtikrintumėte tinkamą vibracijos lygį, atlikite gaminio priežiūros darbus ir su gaminiu dirbkite, kaip nurodyta naudojimo instrukcijoje.
- Gaminyje yra vibracijos slopinimo sistema, kuri sumažina naudotojui rankenomis perduodamą vibraciją. Leiskite darbą atlikti gaminiui. Nestumkite gaminio naudodami jėgą. Gaminį už rankenų laikykite laisvai, tačiau taip, kad gaminį galėtumėte valdyti ir dirbti saugiai. Nespauskite rankenų daugiau, nei reikia.
- Rankomis lieskite tik rankeną arba rankenas. Nelieskite gaminio jokiomis kitomis kūno dalimis.
- Jei gaminys pradeda stipriai vibruoti, nedelsdami sustabdykite darbą. Netęskite darbo, kol nepašalinsite didelę vibraciją sukėlusios priežasties.

Apsauga nuo dulkių

PERSPĖJIMAS: Prieš naudodami gaminį, perskaitykite toliau esančius įspėjimus.

- Dirbant su gaminiu, ore gali pasklisti dulkės. Dulkės gali sužaloti ir sukelti ilgalaikių sveikatos problemų. Kelios institucijos yra nustačiusios, kad kvarco dulkės kelia pavojų. Tokių sveikatos problemų pavyzdžiai:
  - Tokios mirtinos plaučių ligos kaip lėtinis bronchitas, silikozė ir plaučių fibrozė
  - Vėžys
  - Apsigimimai
  - Odos uždegimas
- Naudokite tinkamas priemones, kad sumažintumėte ore esančių dulkių ir dūmų kiekį bei dulkių kiekį ant darbo įrangos, paviršių, drabužių ir kūno dalių. Tokių kontrolės priemonių pavyzdžiai yra dulkių surinkimo sistemos ir dulkes surišančios vandens laistymo sistemos. Jei įmanoma, sumažinkite dulkių kiekį jų susidarymo vietoje. Užtikrinkite, kad įranga būtų tinkamai įrengta ir naudojama bei būtų reguliariai atliekami priežiūros darbai.
- Naudokite patvirtintas kvėpavimo apsaugos priemones. Įsitikinkite, kad kvėpavimo apsaugos priemonės yra tinkamos, atsižvelgiant į darbo vietoje esančias pavojingas medžiagas.
- Užtikrinkite pakankamą oro srautą darbo vietoje.
- Jei įmanoma, nukreipkite gaminio išmetamąsias dujas taip, kad jos nekeltų dulkių.

Apsauga nuo išmetamųjų dujų

PERSPĖJIMAS: Prieš naudodami gaminį, perskaitykite toliau esančius įspėjimus.

- Variklio išmetamosiose dujose yra anglies monoksido – nuodingų, bekvapių ir labai pavojingų dujų. Įkvėpus anglies monoksidas gali sukelti mirtį. Kadangi anglies monoksidas yra bekvapis ir nematomas, jo neįmanoma pajusti. Apsinuodijimo anglies monoksidu simptomai yra svaigimas, tačiau tais atvejais, kai anglies monoksido kiekis arba koncentracija yra dideli, asmuo gali prarasti sąmonę iš karto.
- Išmetamosiose dujose taip pat gali būti nesudegusių angliavandenilių, įskaitant benzeną. Jeigu jos būtų įkvepiamos ilgą tarpsnį, jos gali sukelti sveikatos problemų.
- Išmetamosiose dujose, kurias galite matyti ar užuosti, taip pat yra anglies monoksido.
- Nenaudokite degimo variklio patalpų viduje arba vietose, kuriose oro srautas yra nepakankamas.
- Neįkvėpkite išmetamųjų dujų.
- Užtikrinkite pakankamą oro srautą darbo vietoje. Tai labai svarbu, kai su gaminiu dirbate tranšėjose arba kitose nedidelėse erdvėse, kur išmetamosios dujos gali lengvai kauptis.

Apsauga nuo triukšmo

PERSPĖJIMAS: Prieš naudodami gaminį, perskaitykite toliau esančius įspėjimus.

- Dėl aukšto triukšmo lygio ir ilgalaikio triukšmo poveikio gali suprastėti klausa.
- Tam, kad užtikrintumėte kuo mažesnį triukšmo lygį, atlikite gaminio priežiūros darbus ir su gaminiu dirbkite, kaip nurodyta naudojimo instrukcijoje.
- Patikrinkite, ar duslintuvas nepažeistas. Pasirūpinkite, kad duslintuvas būtų tinkamai pritvirtintas prie gaminio.
- Dirbdami su gaminiu, naudokite patvirtintas klausos apsaugos priemones.
- Kai naudojat klausos apsaugos priemones, klausykitės įspėjamųjų signalų ir balsų. Sustabdę gaminį, nusiimkite klausos apsaugos priemones, nebent jos yra reikalingos dėl triukšmo lygio darbo vietoje.

Asmeninės apsauginės priemonės

PERSPĖJIMAS: Prieš naudodami gaminį, perskaitykite toliau esančius įspėjimus.

- Dirbdami su gaminiu, visada naudokite patvirtintas asmenines apsaugines priemones. Asmeninės apsauginės priemonės nepadės visiškai išvengti pavojaus susižeisti, tačiau nelaimingo atsitikimo atveju mažiau nukentėsite. Leiskite prekybos atstovui padėti pasirinkti tinkamas asmenines apsaugines priemones.
- Reguliariai tikrinkite asmeninių apsauginių priemonių būklę.
- Naudokite patvirtintą apsauginį šalmą.
- Naudokite patvirtintas apsaugines ausines.
- Naudokite patvirtintas kvėpavimo apsaugos priemones.
- Naudokite patvirtintas akių apsaugos priemones su šoninėmis apsaugomis.
- Mūvėkite apsaugines pirštines.
- Avėkite batus su plienine pirštų apsauga ir neslystančiu padu.
- Dėvėkite patvirtintus darbinius drabužius arba tinkamus gerai priglundančius drabužius ilgomis rankovėmis ir ilgomis klešnėmis.

Gesintuvas

- Darbo metu gesintuvas visada turi būti netoliese.
- Naudokite ABE klasės miltelinį gesintuvą arba BE tipo anglies dioksido gesintuvą.

Gaminio saugos įtaisai

PERSPĖJIMAS: Prieš naudodami gaminį, perskaitykite toliau esančius įspėjimus.

- Nenaudokite gaminio su saugos įtaisais, kurie yra pažeisti arba tinkamai neveikia.
- Reguliariai tikrinkite saugos įtaisus. Jei saugos įtaisai pažeisti arba tinkamai neveikia, kreipkitės į Husqvarna techninės priežiūros specialistą.
- Nemodifikuokite saugos įtaisų.

Variklio ĮJUNGIMO / IŠJUNGIMO jungiklis (Honda)

Variklį įmanoma paleisti tik tuo atveju, jeigu variklio ĮJUNGIMO / IŠJUNGIMO jungiklis nustatytas į padėtį ĮJUNGIMAS. Variklis yra išjungiamas, kai variklio ĮJUNGIMO / IŠJUNGIMO jungiklis nustatytas į padėtį IŠJUNGIMAS.

Variklio ĮJUNGIMO / IŠJUNGIMO jungiklio patikra

1. Paleiskite variklį. Žr. *Produkto paleidimas ir stabdymas psl. 35*.
2. ĮJUNGIMO / IŠJUNGIMO jungiklį nustatykite į padėtį IŠJUNGIMAS. Variklis sustoja.

Duslintuvas

Duslintuvas iki minimumo sumažina triukšmo lygį ir nukreipia nuo naudotojo variklio išmetamąsias dujas.

Nenaudokite gaminio, jei duslintuvo nėra arba jei jis yra pažeistas. Pažeistas duslintuvas skleidžia daugiau triukšmo ir kelia didesnį gaisro pavojų.

PERSPĖJIMAS: Darbo metu ir tada, kai variklis veikia tuščiąja eiga, duslintuvas labai įkaista ir kurį laiką išlieka karštas. Elkitės atsargiai su degiomis medžiagomis ir (arba) garais, kad išvengtumėte gaisro.

Duslintuvo patikra

- Norėdami įsitikinti, kad duslintuvas yra tinkamai pritvirtintas ir nėra pažeistas, jį tikrinkite reguliariai.

Apsauginis rėmas

Apsauginis rėmas apsaugo virstantį gaminį nuo pažeidimų.

Norėdami patikrinti apsauginį rėmą

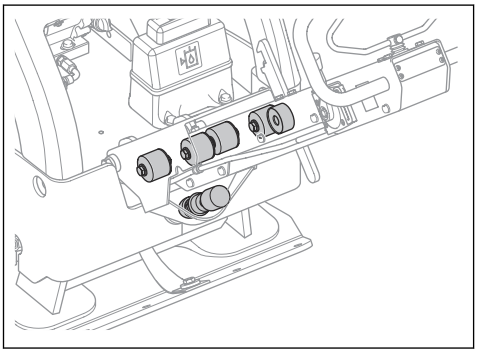
- Įsitikinkite, kad apsauginio rėmo nėra įskilimų ir jis nėra kitaip pažeistas
- Įsitikinkite, kad gamini apsauginis rėmas yra tinkamai įrengtas.

Vibracijos slopintuvai

Vibracijos slopintuvai susilpnina gaminio vibraciją. Vibracijos slopintuvai sopina žalingą vibraciją ir tokiu būdu apsaugo naudotoją nuo sužalojimų ir gaminį nuo pažeidimų.

Virpesių slopintuvų patikra

Yra 10 vibracijos slopintuvų, po 2 kiekvienoje gaminio pusėje ir 6 tarp rankenos ir variklio plokštės.



- Patikrinkite, ar virpesių slopintuvai sumontuoti pagal reikalavimus.
- Patikrinkite, ar virpesių slopintuvai nėra pažeisti ir ar nėra nusidėvėję.
- Jeigu būtina, pakeiskite virpesių slopintuvus.

Degalų naudojimo sauga

PERSPĖJIMAS: Prieš naudodami gaminį, perskaitykite toliau esančius įspėjimus.

- Degalai yra degūs, o garai gali sprogti. Dirbdami su degalais, būkite atsargūs, kad nesusižalotumėte, nesukeltumėte gaisro ar sprogimo.
- Neįkvėpkite degalų garų. Degalų garai yra nuodingi ir gali sužaloti. Užtikrinkite, kad ventiliacija būtų tinkama.
- Draudžiama varikliui veikiant nuimti degalų bako dangtelį arba į baką pilti degalus.
- Prieš pildami kurą įsitikinkite, ar variklis ataušęs.
- Nepilkite degalų patalpoje ar uždaroje erdvėje. Dėl oro stygiaus galima susižaloti arba žūti uždusus arba apsinuodijus anglies monoksidu.
- Nerūkykite greta degalų arba variklio. Užgesinkite visas cigaretes, cigarus, pypkes ir kitus degimo šaltinius.
- Nelaikykite įkaitusių objektų greta degalų arba variklio.
- Nepilkite degalų greta kibirkščių arba liepsnos.
- Prieš pildami degalus, lėtai atidarykite degalų bako dangtelį ir atsargiai išleiskite slėgį.
- Patekę ant odos degalai gali sužaloti. Degalams patekus ant odos, nuplaukite muilu ir vandeniu.
- Jei degalais apsipylėte drabužius, nedelsdami persirenkite.
- Nepripilkite sklidino degalų bako. Šildami degalai plečiasi. Palikite vietos degalų bako viršuje.
- Gerai uždarykite degalų bakelio dangtelį. Nepakankamai stipriai užsukus degalų bakelį kyla gaisro pavojus.
- Prieš paleisdami gaminį, jį perkelkite mažiausiai 3 m (10 pėdų) atstumu nuo tos vietos, kurioje pylėte degalus.
- Nepaleiskite gaminio, jei ant gaminio yra degalų arba variklio alyvos. Pašalinkite nepageidaujamus degalus ir variklio alyvą. Prieš užvesdami variklį, leiskite gaminiui išdžiūti ir palaukite, kol neliks degalų garų.
- Reguliariai tikrinkite, ar iš variklio nesisunkia skysčiai. Jei yra degalų sistemos nuotėkis, nepaleiskite variklio, kol nuotėkis nebus pašalintas.
- Nebandykite pirštais nustatyti, ar nėra variklio nuotėkio.
- Degalus laikykite tik patvirtintose talpyklose.
- Kai sandėliuojate gaminį ir degalus, įsitikinkite, kad degalai ir degalų garai negali padaryti žalos.
- Degalus į tinkamą talpyklą išleiskite lauke ir toli nuo kibirkščių bei liepsnos.

Akumuliatorių naudojimo sauga

PERSPĖJIMAS: Pažeistas akumuliatorius gali sprogti ir sukelti sužeidimų. Jei akumuliatorius yra deformuotas arba pažeistas, kreipkitės į Husqvarna techninės priežiūros atstovą.

PERSPĖJIMAS: Prieš naudodami gaminį, perskaitykite toliau esančius įspėjimus.

- Būdami šalia akumuliatorių dėvėkite apsauginius akinius.
- Būdami šalia akumuliatoriaus nenešiokite laikrodžių, juvelyrikos ar kitų metalinių objektų.
- Akumuliatorių laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje.
- Įkraukite akumuliatorių patalpoje su gera ventiliacija.
- Įkraunant akumuliatorių degios medžiagos turi būti mažiausiu 1 m atstumu nuo akumuliatoriaus.
- Išmeskite panaudotus akumuliatorius. Žr. *Šalinimas psl. 46*.
- Iš akumuliatoriaus gali sklisti sprogios dujos. Nerūkykite šalia akumuliatoriaus. Nelaikykite akumuliatoriaus šalia atvirtos liepsnos ir kibirkščių šaltinių.

Saugos nurodymai dirbant ant šlaitų

PERSPĖJIMAS: Prieš naudodami gaminį, perskaitykite toliau esančius įspėjimus.

- Nenaudokite gaminio ant šlaito, jeigu jo statumas didesnis kaip 20°. Jeigu dirbama ant biraus grunto, veikiant virpesiams ir tam tikru greičiu, tada gaminys gali apvirsti ant šlaito, kurio nuolydis yra mažesnis kaip 20°.
- Įsitikinkite, ar darbo zona saugi. Jeigu gruntas šlapias ir birus, tada gaminio eksploatavimo saugumas sumažėja. Būkite ypatingai atsargūs dirbdami ant šlaitų ir nelygaus paviršiaus.
- Pasirūpinkite, kad visi asmenys darbo zonoje būtų virš ant šlaito esančio gaminio.
- Naudodami gaminį stumkite jį šlaitu aukštyn ir žemyn, o ne iš šono į šoną.
- Gaminio nepalikite ant šlaito. Jeigu gaminį turite palikti ant šlaito, šiuo atveju pasirūpinkite, kad gaminys neparvirstų. Gresia rizika susižaloti ir sugadinti gaminį.

Saugos nurodymai eksploatuojant greta kraštų

PERSPĖJIMAS: Prieš naudodami gaminį, perskaitykite toliau esančius įspėjimus.

- Kyla rizika, kad gaminys gali apvirsti, jeigu jį naudotumėte greta krašto. Ne mažiau kaip ⅔ gaminio laikykite ant ganėtinai stabilaus paviršiaus, kuris išlaikytų gaminio svorį.
- Jeigu gaminys parvirstų, prieš imdamiesi kelti gaminį ant pakankamai stabilaus paviršiaus pirmiausiai išjunkite variklį. Žr. *Gaminio kėlimas psl. 45*.

Priežiūros saugos instrukcijos

PERSPĖJIMAS: Prieš naudodami gaminį, perskaitykite toliau esančius įspėjimus.

- Jei techninė priežiūra atliekama netinkamai ir nereguliariai, padidėja sužalojimų ir gaminio pažeidimų pavojus.
- Naudokite asmenines apsaugines priemones. Žr. *Asmeninės apsauginės priemonės psl. 32*.
- Išjunkite variklį ir prieš atlikdami priežiūros darbus įsitikinkite, kad visos gaminio dalys atvėso.
- Prieš atlikdami priežiūros darbus, nuvalykite gaminį, kad pašalintumėte pavojingas medžiagas.
- Prieš atlikdami priežiūros darbus, atjunkite žvakės antgalį.
- Variklio išmetamosios dujos yra karštos, jose gali būti kibirkščių. Nedirbkite su gaminiu patalpose arba greta degių medžiagų.
- Nemodifikuokite gaminio. Esant gamintojo nepatvirtintoms modifikacijoms, galima sunkiai arba mirtinai susižaloti.
- Visada naudokite originalius priedus ir atsarginės dalis. Dėl gamintojo nepatvirtinti priedų ir atsarginių dalių galima sunkiai arba mirtinai susižaloti.
- Pakeiskite pažeistas, sulūžusias arba susidėvėjusias dalis.
- Atlikite tik naudojimo instrukcijoje nurodytus techninės priežiūros darbus. Visus kitus techninės priežiūros darbus patikėkite atlikti patvirtintam priežiūros centrui.
- Atlikę priežiūros darbus ir prieš paleisdami variklį, iš gaminio pašalinkite visus įrankius. Palaidi įrankiai arba prie besisukančių dalių prijungti įrankiai gali būti išsviesti ir sužaloti.
- Atlikę priežiūros darbus, patikrinkite gaminio vibracijos lygį. Jei jis yra per didelis, kreipkitės į patvirtintą priežiūros centrą.
- Gaminio techninės priežiūros darbai turėtų būti reguliariai atliekami patvirtintame priežiūros centre.

Naudojimas

Įvadas

PERSPĖJIMAS: Prieš naudodami gaminį perskaitykite ir supraskite skyrių apie saugą.

Prieš naudojant gaminį

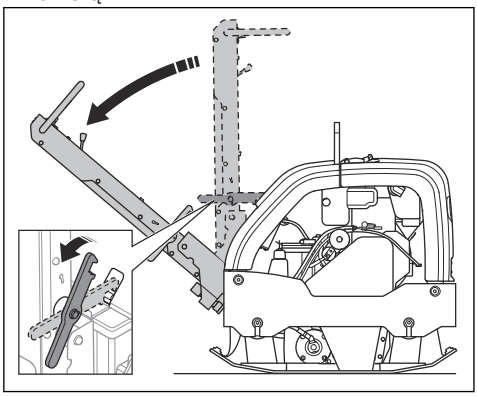
- Atidžiai perskaitykite naudojimo instrukciją ir įsitikinkite, kad viską gerai supratote.
- Perskaitykite variklio gamintojo pateiktą variklio naudojimo vadovą.
- Atlikite kasdienės priežiūros darbus. žr. *Priežiūros grafikas psl. 38*.

Rankenos darbinės padėties nustatymas

PERSPĖJIMAS: Keisdami rankenos padėtį, rankeną tvirtai laikykite. Jei ant jūsų nukris rankena, kils sužeidimų pavojus.

1. Laikykite rankeną.

2. Atleiskite fiksavimo svirtį ir atsargiai nuleiskite rankeną.

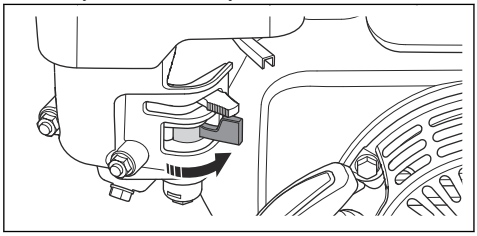


Produkto paleidimas ir stabdymas

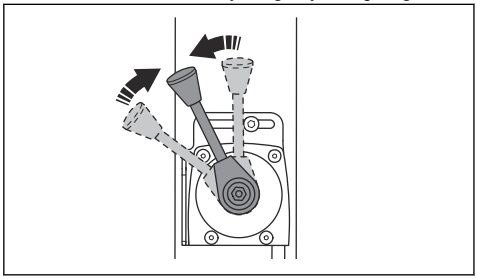
PERSPĖJIMAS: Per paleidimo procedūrą laikykite pėdas toliau nuo gaminio. Kai bus užvestas variklis, dėl hidraulinės sistemos gaminys gali staiga pajudėti.

Gaminio paleidimas (LG 400, Honda)

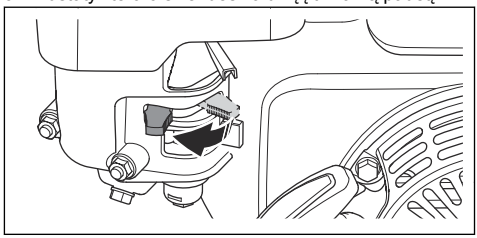
1. Atidarykite kuro vožtuvą.



2. Droselio valdikliu nustatykite greitį tuščiąja eiga.

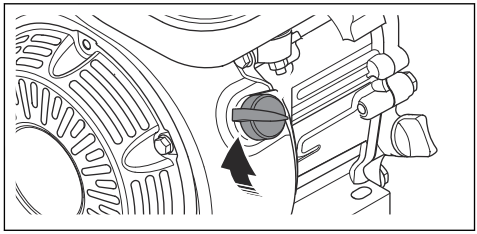


3. Nustatykite oro sklendės valdiklį į tinkamą padėtį.

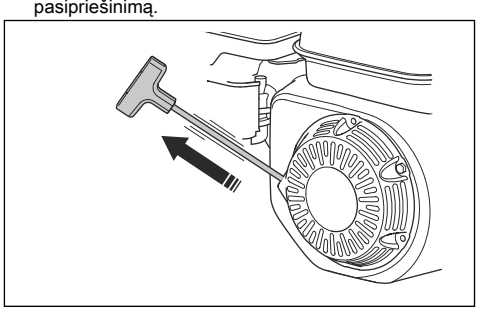


a) Jeigu variklis šaltas, uždarykite oro sklendę.
b) Jeigu variklis yra šiltas arba jeigu aplinkos oro temperatūra aukšta, tada oro sklendę atidarykite.

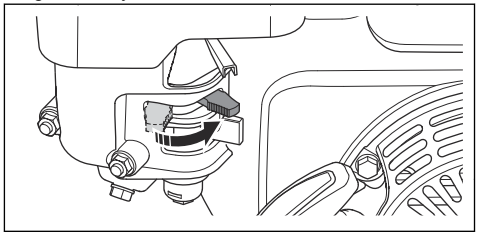
4. Variklio ĮJUNGIMO / IŠJUNGIMO jungiklį nustatykite į padėtį ĮJUNGIMAS.



5. Lėtai traukite starterio lynelį, kol pajusite pasipriešinimą.

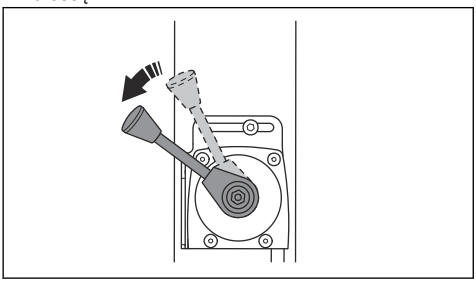


6. Paleiskite starterio lynelio rankeną, kad starterio lynelis sugrįžtų į pradinę padėtį.
7. Traukite starterio lynelio rankeną, kol variklis užsives.
8. Iš lėto atidarykite oro sklendės valdiklį, kol ji bus iki galo atidaryta.



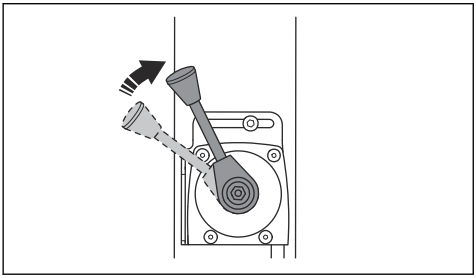
9. Leiskite varikliui dirbti tuščiąja eiga 2–3 minutes.

10. Naudodami droselio valdiklį iki galo atidarykite droselį.



Gaminio sustabdymas (Honda)

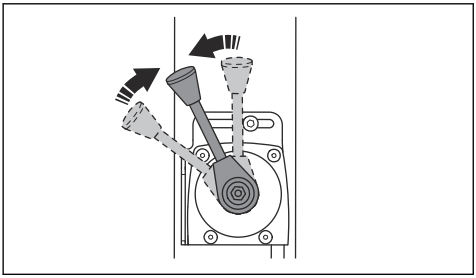
1. Droselio valdikliu nustatykite greitį tuščiąja eiga.



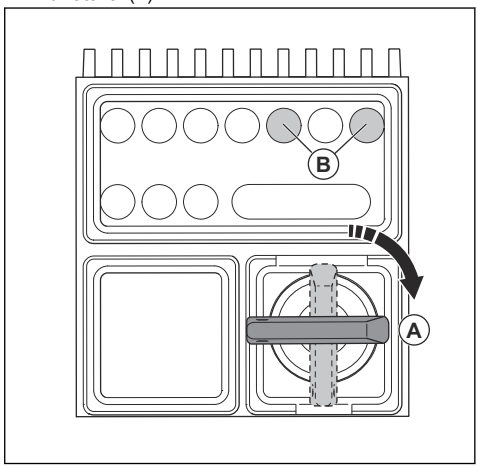
2. Leiskite varikliui dirbti tuščiąja eiga 2–3 minutes.
3. Variklio ĮJUNGIMO / IŠJUNGIMO jungiklį nustatykite į padėtį IŠJUNGIMAS. Variklis sustoja.
4. Degalų vožtuvą nustatykite į padėtį IŠJUNGIMAS.

Gaminio paleidimas(LG 400, Kohler)

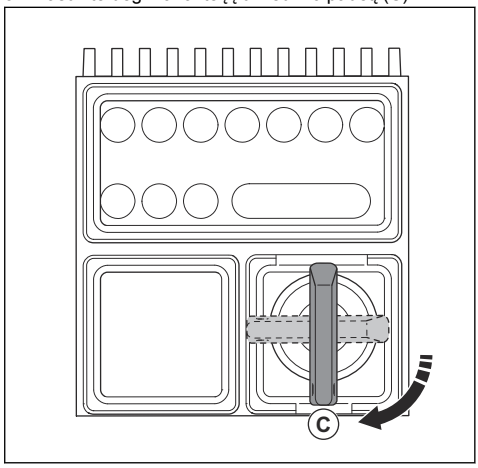
1. Akceleratoriaus valdymo mechanizmą nustatykite į tuščiąją eigą.



2. Pasukite degimo raktelį į degimo padėtį (A). Užsidega akumuliatoriaus įkrovos ir alyvos slėgio indikatoriai (B).

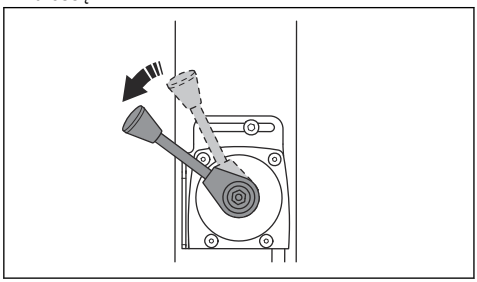


3. Pasukite degimo raktelį į užvedimo padėtį (C).



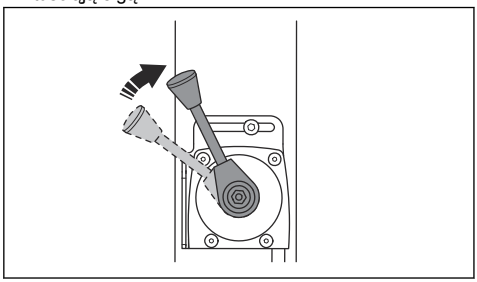
   a) Užvedę variklį, iš karto atleiskite degimo raktelį. Degimo raktelis pasisuka į neutralią padėtį.
   b) Jei variklis neužsiveda per 10 sekundžių, atleiskite degimo raktelį ir prieš bandydami dar kartą palaukite 5 sekundes.
4. Leiskite varikliui dirbti tuščiąja eiga 2–3 minutes.

5. Naudodami droselio valdiklį iki galo atidarykite droselį.

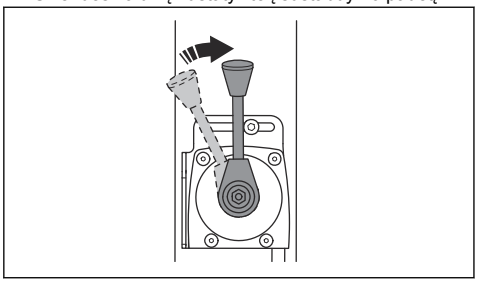


Gaminio sustabdymas (LG 400, Kohler)

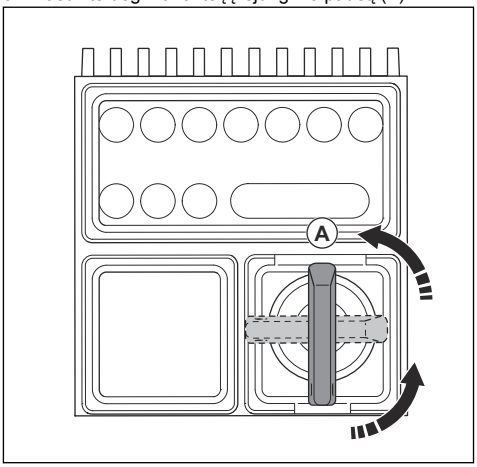
1. Pastatykite gaminį ant lygaus paviršiaus.
2. Akceleratoriaus valdymo mechanizmą nustatykite į tuščiąją eigą.



3. Leiskite varikliui dirbti tuščiąja eiga 2–3 minutes.
4. Sklendės valdiklį nustatykite į sustabdymo padėtį.

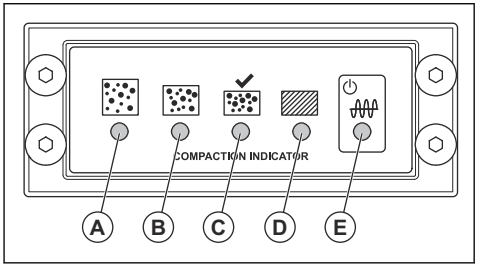


5. Pasukite degimo raktelį į išjungimo padėtį (A).



6. Ištraukite degimo raktelį, kad būtų išvengta atsitiktinio paleidimo.

Tankinimo indikatorius (pasirinktinis)



- A: Geltonas LED. Tankinimo kampas yra 0–30 %
- B: Geltonas LED. Tankinimo kampas yra 30–60 %
- C: Žalias LED. Tankinimo kampas yra 60–90 %
- C ir D: Žalias ir raudonas LED. Jei šie LED indikatoriai mirksi, žemės paviršius yra maksimalaus gaminiui taikomo tankinimo lygio.
- D: Raudonas LED. Tankinimo kampas yra 90–100 %

PASTABA: Nenaudokite gaminio, kai LED indikatorius (D) įjungtas ir nuolat dega raudonai. Taip galima gaminį sudėvėti.

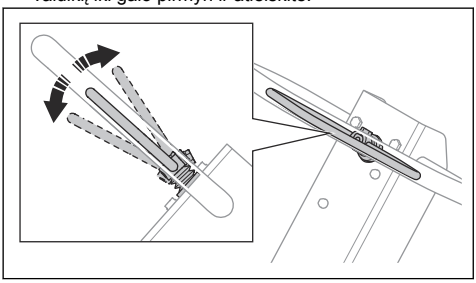
- E: Raudonas arba žalias. Maitinimo šaltinio indikatorius.

Pasukus užvedimo raktelį, pradedamas tankinimo indikatoriaus kalibravimas. Visi LED indikatoriai (A) ir (E) įjungiami. Maždaug po 4 sekundžių LED indikatorius (E) pasikeičia iš raudonos į žalią, o LED indikatoriai nuo (A) iki (D) išjungiami. Kai indikatoriai nuo (A) iki (D) išjungiami, o LED indikatorius yra žalias, galite paleisti gaminį.

Gaminio naudojimas

Visada naudokite gaminį, kai akceleratoriaus gaidukas nustatytas į didžiausių apsukų padėtį.

- Norėdami, kad gaminys judėtų pirmyn, pastumkite valdiklį iki galo pirmyn ir atleiskite.



- Norėdami, kad gaminys judėtų atgal, pastumkite valdiklį iki galo atgal ir atleiskite.
- Norėdami gaminį sustabdyti, stumkite valdiklį į priešingą pusę mažais judesiais, kol gaminys sustos.
- Norėdami pakeisti kryptį, apsukite gaminį už rankenos.

Techninė priežiūra

Įvadas

PERSPĖJIMAS: Prieš atlikdami gaminio techninės priežiūros darbus, perskaitykite ir supraskite saugos skyrių.

Priežiūros grafikas

* = Bendrieji priežiūros darbai, kuriuos atlieka operatorius. Nurodymai pateikti ne šioje naudojimo instrukcijoje.

X = Nurodymai pateikti šioje naudojimo instrukcijoje.

O = nurodo variklio vadove, kurį pristatė variklio gamintojas, išdėstytas instrukcijas.

Bendroji gaminio priežiūra	Prieš naudojimą, kas 10 val.	Kas savaitę, kas 100 val.	Kas mėnesį, kas 250 val.	Kas metus, kas 500 val.
Patikrinkite, ar nėra degalų ar alyvos nuotėkio.	*			
Nuvalykite gaminį.	X			
Patikrinkite, ar veržlės ir varžtai yra priveržti.	*			
Patikrinkite, ar judėjimo pirmyn ir atgal valdiklis, akceleratoriaus gaidukas ir oro sklendės rankenėlė nepažeisti.	*			
Įsitikinkite, kad judėjimo pirmyn ir atgal valdiklis, akceleratoriaus gaidukas ir oro sklendės rankenėlė juda sklandžiai.	*			
Sutepkite valdymo įtaisus ir jungtis.	*			
Patikrinkite, ar saugos diržai nepažeisti. Jei reikia, pakeiskite.	X			
Apžiūrėkite, ar nepažeisti vibracijos slopinimo elementai.		X	X	X
Patikrinkite trapecinio diržo įtempį ir apžiūrėkite, ar jis nepažeistas. Jeigu būtina, trapecinį diržą sureguliuokite arba pakeiskite.		X	X	X

Bendroji gaminio priežiūra	Prieš naudojimą, kas 10 val.	Kas savaitę, kas 100 val.	Kas mėnesį, kas 250 val.	Kas metus, kas 500 val.
Patikrinkite, ar visos guminės žarnos ir guminiai elementai nepažeisti. Jei reikia, pakeiskite.			X	
Patikrinkite hidraulinės alyvos lygį.			X	
Patikrinkite akumuliatoriaus gnybtus.			*	
Pakeiskite ekscentrinio elemento alyvą.				X
Pakeiskite hidraulinę alyvą.				X

Variklio techninė priežiūra, Honda	Prieš naudojimą, kas 10 val.	Po pirmųjų 20 val.	Kas savaitę, kas 100 val.	Kas metus, kas 300 val.
Patikrinkite degalų ir variklio alyvos lygį.	X			
Išvalykite variklio aušinimo briaunas.	O			
Apžiūrėkite oro filtrą. Išvalykite oro filtrą, jeigu būtina.	X	X		
Išvalykite oro filtrą.			X	
Patikrinkite oro filtro išleidimo vožtuvą. Taikoma tik variklams, kuriuose yra cikloninis priešfiltris.	O			
Pakeiskite variklio alyvą.		X	X	X
Pakeiskite oro filtrą.				X
Patikrinkite variklio sūkių dažnį.		O	O	O
Patikrinkite ir nuvalykite uždegimo žvakę. Esant reikalui pakeiskite uždegimo žvakę.			O	
Pakeiskite uždegimo žvakę.				O
Išvalykite karbiuratoriaus degalų vožtuvą.			O	O
Išvalykite duslintuvo kibirkščių sulaikymo tinklelį.			O	O
Sureguliuokite oro įleidimo įtaiso ir išmetimo vožtuvų galvutės tarpą.		O		O
Išleiskite degalus, išvalykite degalų baką ir degalų filtrą.				O
Išvalykite ir sureguliuokite karbiuratorių.				O
Pakeiskite degalų filtrą.				O

Techninė variklio priežiūra, Kohler	Prieš naudojimą, kas 10 val.	Po pirmųjų 20 val.	Kas 250 val.	Kas metus, kas 500 val.
Patikrinkite degalų ir variklio alyvos lygį.	X			
Išvalykite variklio aušinimo briaunas.	O		O	O

Techninė variklio priežiūra, Kohler	Prieš naudojimą, kas 10 val.	Po pirmųjų 20 val.	Kas 250 val.	Kas metus, kas 500 val.
Išvalykite oro filtrą.	X	X		
Pakeiskite oro filtrą.			X	X
Patikrinkite oro filtro išleidimo vožtuvą. Taikoma tik variklams, kuriuose yra ciklioninis priešfiltris.	O			
Pakeiskite variklio alyvą.		X	X	X
Patikrinkite variklio sūkių dažnį.		O	O	O
Išvalykite duslintuvo kibirkščių sulaikymo tinklelį.			O	O
Sureguliuokite oro įleidimo įtaiso ir išmetimo vožtuvų galvutės tarpą.		O	O	O
Išvalykite alyvos filtrą.				O
Patikrinkite degalų įleidimo siurblį.			O	O
Patikrinkite degalų įleidimo antgalį.			O	O
Išleiskite vandenį iš degalų sistemos.				O
Pakeiskite degalų filtrą.				O

Gaminio valymas

PASTABA: Prieš valydami gaminį, degalų bako dangtelį gerai uždengite plastikiniu maišeliu. Tokiu būdu vandeniui neleisite pateikti į degalų bako dangtelio angą.

- Gaminiui valyti naudokite vandentiekio vandenį iš žarnos arba aukšto slėgio plovimo įrenginį.

PASTABA: Nenukreipkite vandens srovės tiesiai į degalų bako dangtelį, elektrinius komponentus arba variklį.

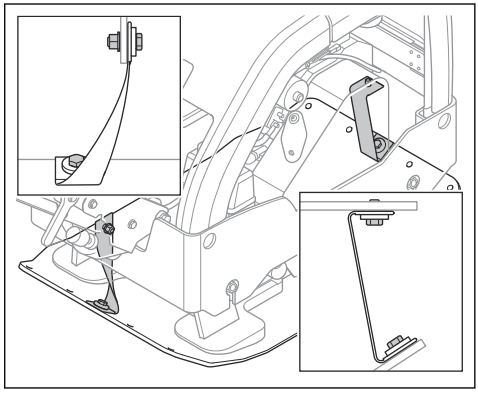
- Nuvalykite tepalus ir alyvą nuo rankenos.

Bendroji apžiūra

- Įsitikinkite, kad gaminio veržlės ir varžtai yra tinkamai priveržti.

Saugos diržų patikra

1. Patikrinkite saugos diržus gaminio priekyje ir gale.



2. Patikrinkite saugos diržų varžtus ir veržles.
3. Pakeiskite pažeistus saugos diržus.
4. Pakeiskite pažeistas veržles ir varžtus.
5. Priveržkite atsipalaidavusius varžtus ir veržles.

Variklio alyvos lygio patikra

1. Nuimkite alyvos bakelio dangtelį ir alyvos lygio matuoklį.
2. Nuvalykite alyvą nuo matuoklio.
3. Iki galo atgal įstatykite alyvos lygio matuoklį į alyvos bakelį.

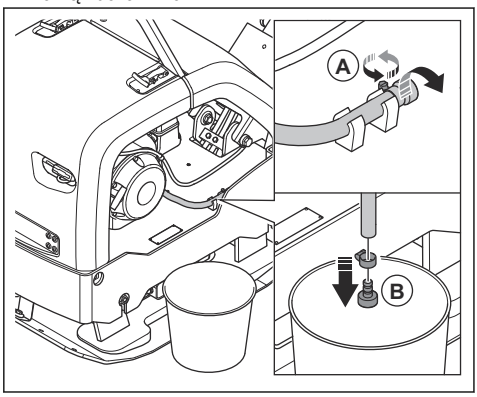
4. Ištraukite alyvos lygio matuoklį.
5. Patikrinkite matuokliu nustatytą alyvos lygį.
6. Jei alyvos lygis žemas, pripilkite variklio alyvos ir vėl patikrinkite alyvos lygį. Informacijos apie tinkamą alyvos tipą žr. *Techniniai duomenys psl. 46* arba variklio vadovą.

Variklio alyvos keitimas

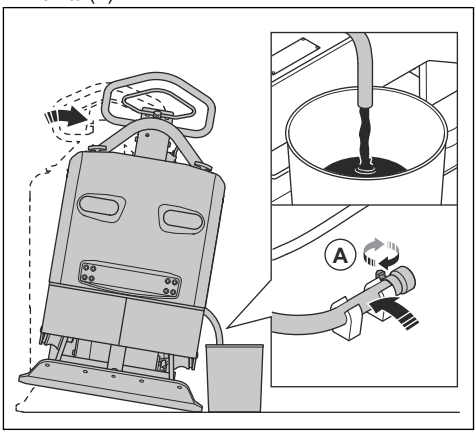
Jei variklis šaltas, prieš išleisdami variklio alyvą 1–2 minutėms paleiskite variklį. Tokiu būdu variklio alyva sušils ir ją bus lengviau išleisti.

PERSPĖJIMAS: Iš karto sustabdžius variklį variklio alyva yra labai karšta. Prieš išleisdami variklio alyvą, leiskite varikliui atvėsti. Jei užsipilsite variklio alyvos ant odos, nuplaukite ją muilu ir vandeniu.

1. Atsukite varžtą (A), norėdami nuimti alyvos išleidimo žarną nuo laikiklio



2. Po alyvos išleidimo žarna padėkite indą.
3. Ištraukite alyvos išleidimo angos kaištį (B) iš alyvos išleidimo žarnos galo.
4. Pakreipkite gaminį ir palaukite, kol variklio alyva subėgs į indą.
5. Įstatykite alyvos išleidimo angos kaištį ir jį priveržkite.
6. Įdėkite alyvos išleidimo žarną į laikiklį ir priveržkite varžtu (A).



7. Pripildykite naujos variklio alyvos. Tinkamas variklio alyvos tipas nurodytas variklio žinyne.
8. Patikrinkite variklio alyvos lygį.

Oro filtras

PERSPĖJIMAS: Valydami arba keisdami oro filtrą, naudokite patvirtintas kvėpavimo apsaugos priemones. Tinkamai išmeskite panaudotus oro filtrus. Įkvėpus oro filtre esančias dulkės kyla pavojus jūsų sveikatai.

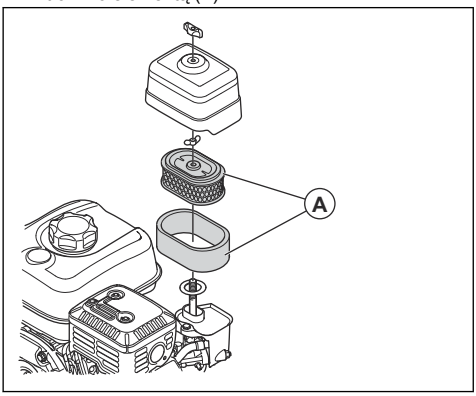
PASTABA: Visada pakeiskite pažeistą oro filtrą, nes priešingu atveju dulkės pateks į variklį ir jį sugadins.

Oro filtro valymas arba keitimas(LG 400, Honda)

PERSPĖJIMAS: Nebandykite valyti oro filtro suspaustu oru. Tokiu būdu galite pažeisti oro filtrą ir galite įkvėpti kenksmingų dulkių.

1. Atsukite oro filtro gaubto tvirtinimo rankenėlę ir nuimkite oro filtro gaubtą.

2. Pašalinkite popierinį filtravimo elementą ir poroloninį filtravimo elementą (A).



3. Šepetėliu išvalykite oro filtro korpusą.
4. Patikrinkite, ar nepažeisti oro filtro elementai.
5. Trinktelėkite popieriniu filtravimo elementu į kietą paviršių arba dulkių siurbliu pašalinkite kietąsias daleles.

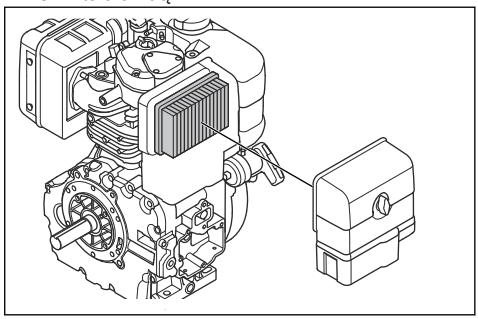
PASTABA: Neleiskite, kad dulkių filtro antgalis paliestų popierinio filtro elemento paviršių. Išlaikykite nedidelį atstumą. Jei jį paliesite, popierinio filtro elemento paviršius gali būti pažeistas.

6. Poroloninį filtravimo elementą išvalykite vandens ir muilo tirpalu.
7. Poroloninį filtravimo elementą išskalaukite švariu vandeniu.
8. Suspauskite poroloninį filtravimo elementą, kad iš būtų išsunktas vanduo, ir palikite poroloninį filtravimo elementą, kol jis visiškai išdžius
9. Poroloninį filtravimo elementą sutepkite variklio alyva.
10. Nuspauskite poroloninį filtravimo elementą švaria šluoste, kad būtų pašalinta nereikalinga alyva.
11. Oro filtrą sumontuokite atvirkštine seka.

Oro filtro valymas arba keitimas(LG 400, Lombardini)

PERSPĖJIMAS: Nebandykite valyti oro filtro suspaustu oru. Tokiu būdu galite pažeisti oro filtrą ir galite įkvėpti kenksmingų dulkių.

1. Atsukite oro filtro gaubto tvirtinimo rankenėlę ir nuimkite oro filtro gaubtą.
2. Išimkite oro filtrą.



3. Šepetėliu išvalykite oro filtro korpusą.
4. Patikrinkite, ar nepažeistas oro filtras.
5. Suduokite oro filtru į kietą paviršių arba naudokite dulkių siurblį, kad pašalintumėte daleles.

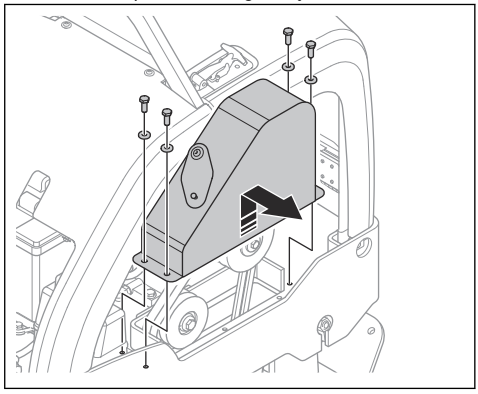
PASTABA: Neleiskite, kad dulkių filtro antgalis paliestų popierinio filtro elemento paviršių. Išlaikykite nedidelį atstumą. Jei jį paliesite, popierinio filtro elemento paviršius gali būti pažeistas.

6. Oro filtrą sumontuokite atvirkštine seka.

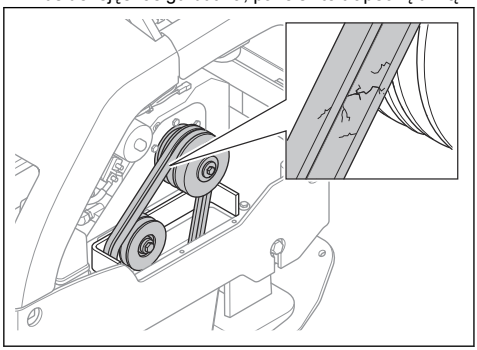
Trapecinio diržo patikra

PERSPĖJIMAS: Šį gaminį naudoti draudžiama, jeigu nėra sumontuotas trapecinio diržo gaubtas.

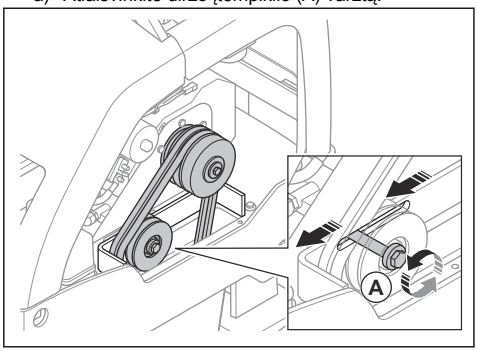
1. išjunkite variklį.
2. Nuimkite trapecinio diržo gaubtą.



3. Patikrinkite, ar trapecinis diržas nėra pažeistas arba nusidėvėjęs. Jeigu būtina, pakeiskite trapecinį diržą.

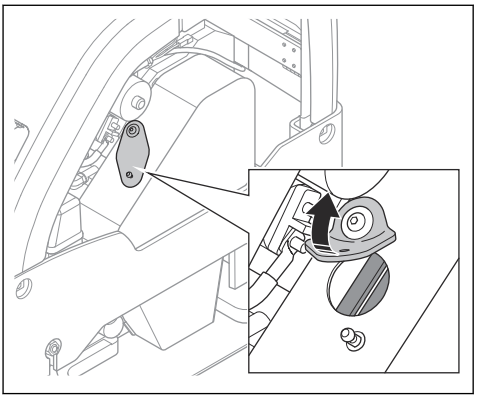


4. Patikrinkite trapecinio diržo įtempimą.
5. Jeigu trapecinio diržo įtempimas nepakankamas, atlikite šią procedūrą:
   a) Atlaisvinkite diržo įtempiklio (A) varžtą.



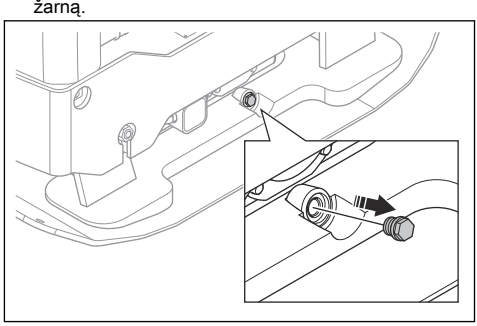
   b) Pastumkite diržo įtempiklį atgal.
   c) Priveržkite diržo įtempiklio varžtą.
6. Pritvirtinkite trapecinio diržo gaubtą.

Pasižymėkite: Ant trapecinio diržo gaubto yra patikrinimo anga, kurią galima naudoti įtampai patikrinti. Norint patikrinti trapecinį diržą, ar nepažeistas, būtina nuimti jo gaubtą.

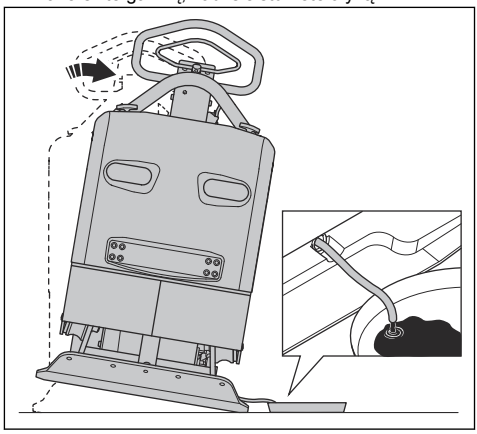


Ekscentrinio elemento alyvos keitimas

1. Išimkite alyvos išleidimo angos kaištį ir prijunkite žarną.



2. Paverskite gaminį, kad išleistumėte alyvą.

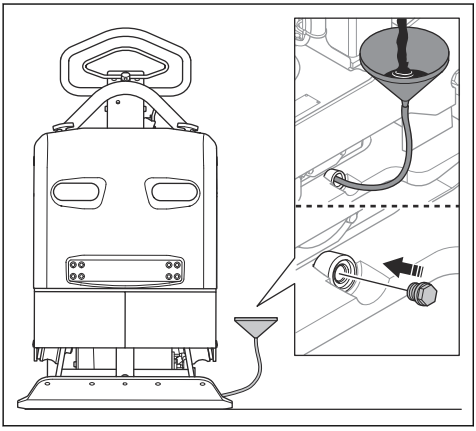


Pasižymėkite: Taip pat galite naudoti rankinį alyvos išleidimo siurblį, kad išleistumėte alyvą iš ekscentrinio elemento.

3. Nuvalykite paviršius aplink alyvos išleidimo angos kaiščio angą, angos sriegius ir alyvos išleidimo angos kaištį. Naudokite sausą šluostę ir, jei reikia, tinkamą tirpiklį.

PASTABA: Valydami alyvos išleidimo angos kaištį ir aplink jį, nenaudokite vandens.

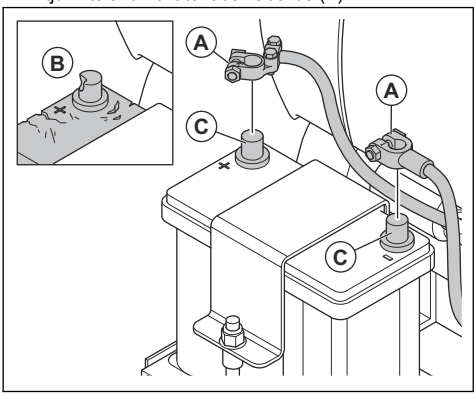
4. Pripildykite ekscentrinį elementą tinkamo tipo alyvos. Žr. *Techniniai duomenys psl. 46*.



5. Įstatykite alyvos išleidimo angos kaištį.

Akumuliatoriaus patikra

1. Atjunkite akumuliatoriaus kabelius (A).



2. Patikrinkite, ar akumuliatorius nepažeistas (B). Jei akumuliatorius pažeistas, pakeiskite jį.
3. Nuvalykite akumuliatoriaus gnybtus (C).
4. Prijunkite akumuliatoriaus kabelius.

Akumuliatoriaus įkrovimas

- Jei akumuliatorius buvo nenaudotas ilgą laiką, prieš naudodami visiškai jį įkraukite.
- Naudokite akumuliatoriaus įkroviklį, kuris automatiškai reguliuoja įtampą. Rekomenduojame pastovios įtampos 2 etapų įkroviklį, kurio įtampa automatiškai sumažėja, kai akumuliatorius būna visiškai įkrautas, ir tik palaikoma jo įkrova. Pasitarkite su Husqvarna prekybos atstovu dėl tinkamo akumuliatoriaus įkroviklio.
- Žiemos laikotarpiu, kai gaminys sandėliuojamas, palaikomąją įkrovą atlikite 1–2 kartus.

Hidraulinė sistema

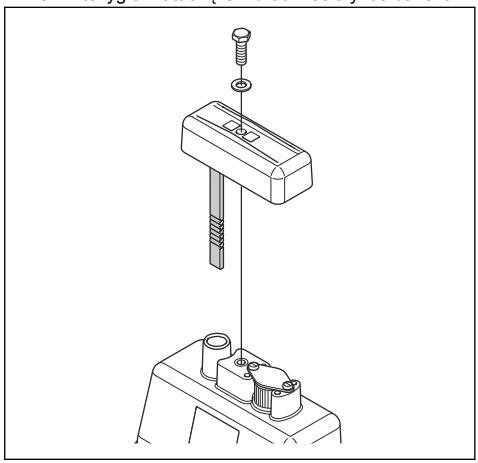
Hidraulinių žarnų patikra

- Reguliariai tikrinkite hidraulines žarnas. Pakeiskite susidėvėjusias arba pažeistas hidraulines žarnas.

PERSPĖJIMAS: Hidraulinė alyva yra pavojinga. Hidraulinių žarnų guma laikui bėgant nusidėvi. Nusidėvėjusios arba pažeistos hidraulinės žarnos gali trūkti, o hidraulinė alyva gali sužaloti. Jei sunku pasakyti, ar hidraulinės žarnos nusidėvėję, visada jas pakeiskite.

Hidraulinės alyvos lygio patikra

1. Išimkite lygio matuoklį iš hidraulinės alyvos bakelio.

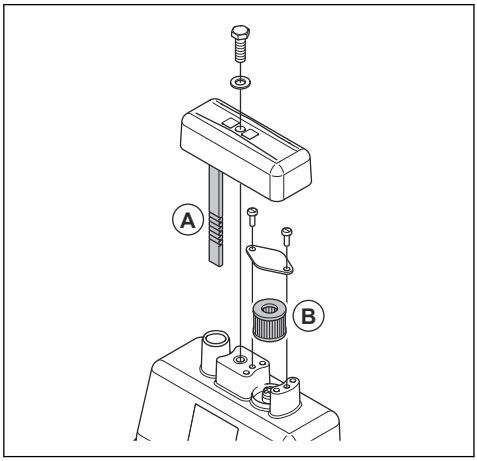


2. Patikrinkite matuokliu nustatytą hidraulinės alyvos lygį.
3. Jei hidraulinė alyvos lygis per mažas, patvirtintas techninės priežiūros centras turėtų patikrinti, ar nėra hidraulinės alyvos nuotėkio.

Hidraulinės alyvos keitimas

PERSPĖJIMAS: Pavojus nudegti. Veikiant gaminiui, hidraulinė alyva įkaista. Prieš keisdami hidraulinę alyvą leiskite gaminiui atvėsti.

1. Išimkite lygio matuoklį (A) iš hidraulinės alyvos bakelio.



2. Naudodami alyvos išleidimo siurblį išleiskite hidraulinę alyvą iš hidraulinės alyvos bakelio.
3. Nuvalykite hidraulinės alyvos bakelio angą.
4. Pakeiskite alsuoklio filtrą (B).
5. Pripildykite tinkamo tipo hidraulinės alyvos. Žr. *Techniniai duomenys psl. 46*.
6. Įkiškite lygio matuoklį į hidraulinės alyvos bakelį.

Transportavimas, saugojimas ir utilizavimas

Gabenimas

PERSPĖJIMAS: Būkite atsargūs gabenimo metu. Gaminys yra sunkus, todėl krisdamas arba judėdamas gabenimo metu gali sužaloti arba padaryti žalos.

Pakelkite gaminį, jei perkėlimo atstumas nedidelis. Jei reikia perkelti didesnė atstumą, naudokite transportavimo transporto priemonę.

PASTABA: Nevilkite gaminio už transporto priemonės.

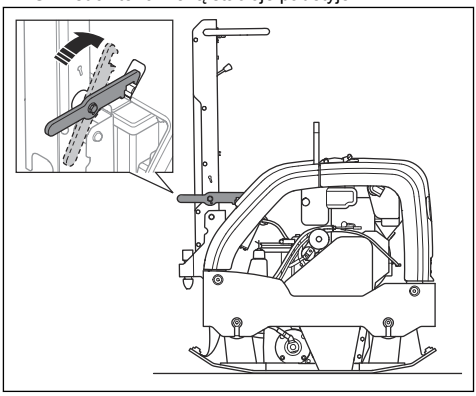
Gaminio kėlimas

PERSPĖJIMAS: Įsitikinkite, kad kėlimo įranga atitinka reikalavimus, kad galinį būtų galima kelti saugiai. Ant gaminio esančioje vardinėje plokštelėje nurodytas gaminio svoris.

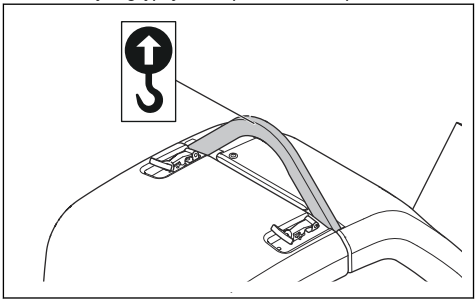
PERSPĖJIMAS: Nekelkite pažeisto gaminio. Įsitikinkite, kad kėlimo kilpa, vibracijos slopintuvai ir saugos diržai yra tinkamai įrengti ir nepažeisti.

PERSPĖJIMAS: Nevaikščiokite ir nestovėkite po pakeltu gaminiu arba šalia jo.

1. Užfiksuokite rankeną stačioje padėtyje.



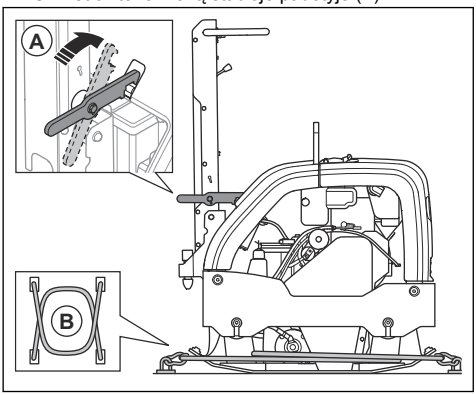
2. Kėlimo įrangą prijunkite prie kėlimo kilpos.



PERSPĖJIMAS: Nenaudokite metalinių kablių, grandinių arba kitos kėlimo įrangos su šiurkščiomis briaunomis, kurios gali pažeisti kėlimo kilpą.

Gaminio tvirtinimas transporto priemonėje naudojant diržus

1. Užfiksuokite rankeną stačioje padėtyje (A).



2. 2 diržais (B) apjuoskite apatinę plokštę.
   a) 1 diržu apjuoskite apatinės plokštės priekinę dalį ir diržą pritvirtinkite prie transporto priemonės.
   b) 1 diržu apjuoskite apatinės plokštės galinę ir diržą pritvirtinkite prie transporto priemonės.

Laikymas

- Prieš palikdami gaminį ilgam laikui, išleiskite visus degalus iš degalų bako. Degalus išleiskite tinkamoje šalinimo vietoje.
- Jeigu ketinate įrenginį sandėliuoti, įkraukite akumuliatorių. Tuščias akumuliatorius užšąla maždaug –7 °C/19 °F temperatūroje. Visiškai įkrautas akumuliatorius užšąla maždaug – 67 °C/89 °F.
- Prieš sandėliuodami, nuvalykite gaminį. Pašalinkite alyvą ir dulkes nuo guminių dalių.
- Prieš sandėliuodami išvalykite oro filtrą.
- Atsargiai patraukite starterio lynelio rankeną, kol pajusite nedidelį pasipriešinimą.
- Uždenkite gaminį apsauginiu gaubtu.
- Laikykite gaminį sausoje neužšąlančioje vietoje.
- Laikykite gaminį užrakintoje patalpoje, kad jo nepasiektų vaikai arba neįgalioti asmenys.

Šalinimas

- Cheminės medžiagos gali būti kenksmingos, todėl jų negalima pilti ant žemės. Panaudotas chemines medžiagas visada pašalinkite techninės priežiūros centre arba numatytoje atliekų tvarkymo vietoje.
- Kai gaminys susidėvės, nusiųskite jį prekybos atstovui ar įgaliotajam atliekų tvarkymo centrui.
- Alyva, alyvos filtrai ir akumuliatorius gali kenkti aplinkai. Laikykitės vietinių atliekų tvarkymo reikalavimų ir galiojančių teisės aktų.
- Neišmeskite akumuliatoriaus su buitinėmis atliekomis.
- Nusiųskite akumuliatorių Husqvarna techninės priežiūros atstovui arba išmeskite jį panaudotų akumuliatorių tvarkymo centre.

Techniniai duomenys

Techniniai duomenys

	Honda	Kohler
Grynasis svoris, kg / svar.	396 / 873,1	434 / 956,8
Darbinis svoris (EN500, su alyva, ½ degalų bako), kg/svarai	398 / 877,5	436 / 956,8
Variklio gamintojas, tipas	Honda, GX 390	Kohler, KD15-440
Galia, kW/arklio galios esant aps./min. [5]	8,2 /11 esant 3100	7.2/9.7 @3100

[5] Nurodė variklio gamintojas. Nurodyta variklio galia atitinka to modelio tipinės gamybos būdu pagaminto variklio vidutinę naudingąją atiduodamą galią (varikliui veikiant nurodytu greičiu), išmatuotą pagal SAE standartą J1349 / ISO1585. Masinės gamybos būdu pagamintų variklių galia gali skirtis. Faktinė gaminyje įmontuoto variklio galia priklausys nuo darbinio greičio, aplinkos sąlygų ir kitų aplinkybių.

	Honda	Kohler
Vibracijos dažnis, Hz / aps./min.	60 / 3600	60 / 3600
Amplitudė, mm/col.	1,8/0,07	1,8/0,07
Išcentrinė jėga, kN/ pėdai	52 / 11690	52 / 11690
Darbinis greitis, m/min. arba pėd./min.	25 arba 82	25 arba 82
Didžiausias pokrypis, laipsniais/proc.	20 /35	20 /35
Akumuliatoriaus įtampa, V	–	12
Akumuliatoriaus talpa, Ah	–	38
Degalų bako talpa, l/kvartos	6,1 / 6,4	4,3 / 4,5
Variklio alyvos talpa *, l/kvartos	1,1 / 1,16	1,2 / 1,3
Hidraulinės alyvos bakelio talpa, l / kvort.	1,0 / 1,06	1,0 / 1,06
Ekscentrinis elementas, l/kvartos	0,75 / 0,79	0,75 / 0,79
Variklio alyva *	SAE 15W-40, API CI-4	SAE 15W-40, API CI-4
Ekscentrinio elemento alyva	SAE 15W-40, API CI-4	SAE 15W-40, API CI-4
Hidraulinė alyva	„Shell Tellus“ S3 V 32	„Shell Tellus“ S3 V 32
Biologinė hidraulinė alyva (pasirenkama)	„Shell Naturelle“ HF-E 32	„Shell Naturelle“ HF-E 32
Degalai *	Degalai be švino tetraetilo, su ne didesniu kaip 10 proc. etanolio kiekiu.	Tik toks dyzelinas, kurio sudėtyje yra labai mažas sieros kiekis
Degalų sąnaudos, l/val. / kvort./val.	–	1,7 / 1,80

* = Jei reikia daugiau informacijos arba kilo klausimų apie šį konkretų variklį, žr. variklio vadovą arba variklio gamintojo svetainę.

Skleidžiamas triukšmas ir vibracija	Honda	Kohler
Garso galios lygis, išmatuotas dB (A)	105	107
Garso galios lygis, garantuojamas L_{WA} dB (A) [6]	107	108
Operatoriaus ausį veikiantis garso slėgio lygis, L_P, dB (A) [7]	90	93
Vibracijos lygis, a_{hv}, m/s^2 [8]	2,5	2,1

Informacija apie pateiktus triukšmo ir vibracijos duomenis

Šios pateiktos reikšmės buvo gautos atliktus tyrimus laboratorijoje pagal nurodytų direktyvų arba standartų reikalavimus ir gali būti lyginamos su kitų gaminių, išbandytų pagal tų pačių direktyvų arba standartų reikalavimus, reikšmėmis. Šios pateiktos reikšmės gali būti naudojamos vertinant pavojų, bet konkrečiose darbo vietose išmatuotos reikšmės gali būti didesnės. Faktinės

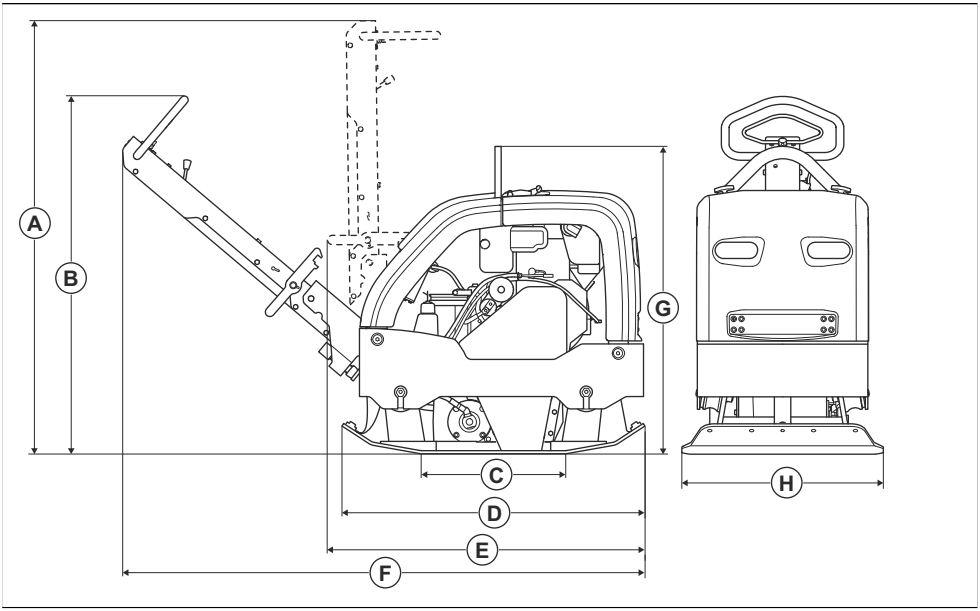
[6] Į aplinką skleidžiamas triukšmas, išmatuotas kaip garso galia (L_{WA}) pagal EN ISO 3744, atitinka EB direktyvą 2000/14/EB. Skirtumas tarp garantuojamos ir išmatuotos garso galios yra tas, kad pagal Direktyvą 2000/14/EB garantuojama garso galia apima ir matavimo rezultatų sklaidą bei nukrypimus tarp skirtingų to pačio modelio įrenginių.

[7] Garso slėgio lygis L_P pagal EN ISO 11201, EN 500-4. Neapibrėžtis K_{PA} 3,0 dB (A).

[8] Vibracijos vertė atitinka EN 500-4. Pateiktuose vibracijos lygio duomenyse yra 1,5 m/s^2 tipiška statistinė sklaida (standartinis nuokrypis).

poveikio reikšmės ir konkrečiam naudotojui kylantis pavojus yra unikalūs bei priklauso nuo naudotojo darbo būdo, gaminio naudojimo, poveikio laiko, naudotojo fizinės būklės bei gaminio būklės.

Gaminio matmenys



A	Rankenos aukštis, transportavimo padėtis, mm/col.	1390 / 54,6	**E**	Ilgis sulanksčius rankeną, mm/col.	980 / 38,5
B	Rankenos aukštis, darbinė padėtis, mm/col.	1150 / 45,2	**F**	Ilgis, įskaitant rankeną, mm/col.	1690 / 66,4
C	Apatinės plokštės kontaktinis plotas, m^2/kvadr. pėdos	0,28 / 3,01	**G**	Aukštis, mm / col.	990 / 38,9
D	Apatinės plokštės ilgis, mm / col.	967 / 37,4	**H**	Plotis, mm/col.	650 / 25,5

Atitikties deklaracija

ES atitikties deklaracija

Bendrovė **Husqvarna AB**, SE-561 82 Huskvarna, Švedija, tel. +46-36-146500, atsakingai patvirtiname, kad gaminys:

Aprašymas	**Dvikryptis tankinimo įrenginys**
Gamintojas	Husqvarna
Tipas / modelis	LG 400
Identifikacijos numeris	Serijos numeriai nuo šios datos: 2026 ir vėlesni

visiškai atitinka šias ES direktyvas ir reglamentus:

Direktyva / reglamentas	**Aprašymas**
2006/42/EB	„dėl mašinų“
2014/30/ES	„dėl elektromagnetinio suderinamumo“
2000/14/EB	„dėl triukšmo lauke“

ir kad laikomasi šių suderintų standartų ir (arba) techninių specifikacijų reikalavimų

EN ISO 12100:2010

EN 500-1:2006+A1:2009

EN 500-4:2011

ISO 20500-1:2026

ISO 20500-1:2026

Notifikuotoji įstaiga: 0404, SMP Svensk Maskinprovning AB, Box 4053, SE-904 03 Umeå, Sweden patvirtino atitiktį Tarybos direktyvai 2000/14/EC; atitikties įvertinimo procedūra: VI priedas.

Partille, 2026-10-01



Mattias Holmdahl

Lengvosios įrangos tyrimų ir plėtros vyr. vadovas

„Husqvarna AB“, statybų padalinys,

atsakingas už techninę dokumentaciją

UK Importer: Husqvarna UK Ltd Preston Road, Co. Durham DL5 6UP

Saturs

Ievadinformācija.....51
Drošība.....55
Lietošana.....59
Tehniskā apkope.....63
Pārvadāšana, glabāšana un utilizēšana.....70
Tehniskie dati.....71
Atbilstības deklarācija.....75

Ievadinformācija

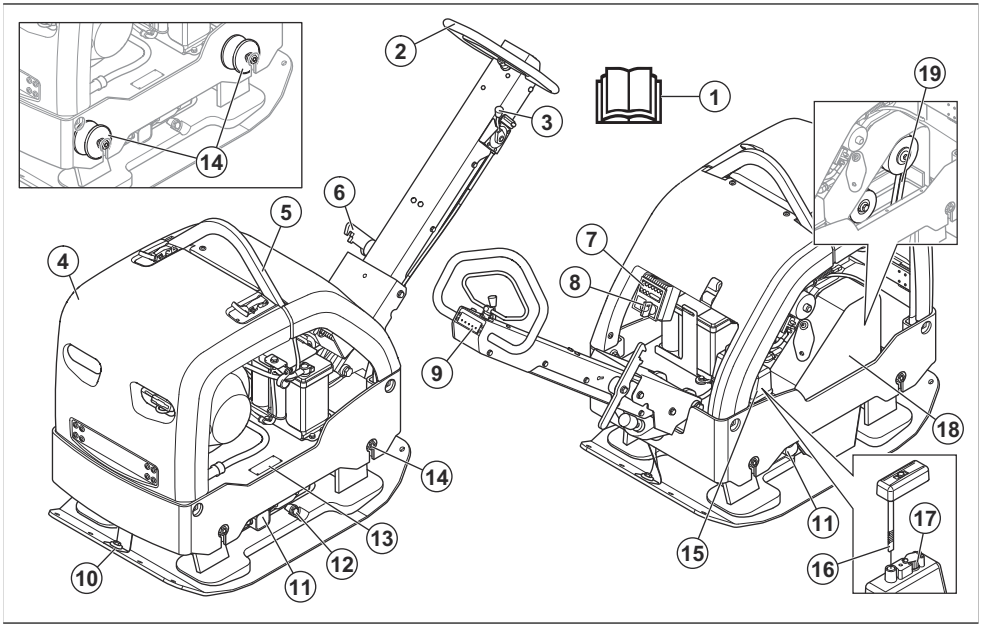
Izstrādājuma apraksts

Šis izstrādājums ir stumjams reversīvas plāksnes blīvētājs vidēji biezu un biezu granulāras augsnes slāņu blīvēšanai.

Paredzētā lietošana

Izstrādājums ir paredzēts tikai profesionālai izmantošanai. Izmantojiet izstrādājumu piebraucamo ceļu, ietvju un stāvvietu remontam un uzturēšanai. Ar papildu bruģēšanas komplektu izstrādājumu var izmantot arī bruģēšanai. Nelietojiet izstrādājumu citiem uzdevumiem.

Izstrādājuma pārskats

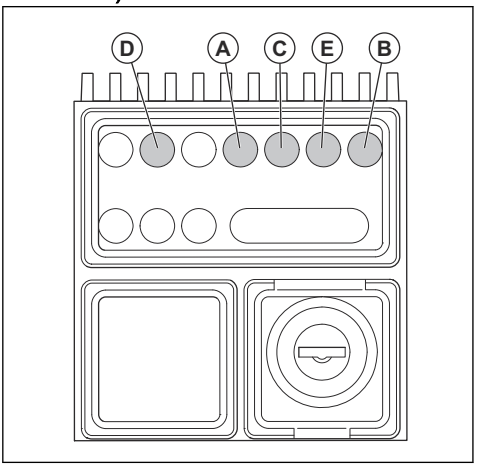


1. Lietošanas rokasgrāmata
2. Rokturis
3. Droseles vadības svira
4. Drošības rāmis
5. Celšanas cilpa
6. Roktura bloķēšanas svira
7. LED indikatori
8. Aizdedzes atslēga
9. Blīvēšanas indikators
10. Drošības siksnas
11. Ekscentriskais elements
12. Ekscentriskā elementa eļļas aizgrieznis
13. Datu plāksnīte
14. Vibrāciju slāpēšanas ierīces

Piezīme: 6 vibrāciju slāpēšanas ierīces atrodas arī starp rokturi un dzinēja plāksni. Skatiet šeit: *Vibrāciju slāpēšanas elementu pārbaude lpp. 58*.

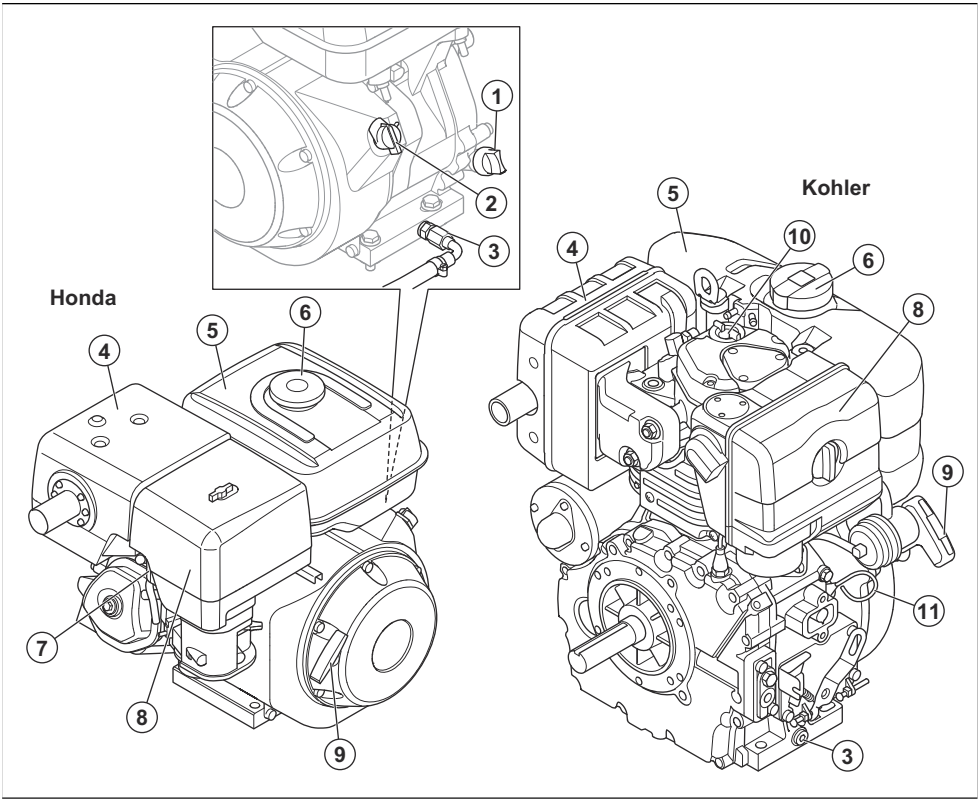
15. Hidrauliskās eļļas tvertne
16. Hidrauliskās eļļas mērstienis
17. Izlīdzinātāja filtrs
18. Ķīļsiksnas pārsegs
19. Ķīļsiksna

Gaismas diodes indikatoru pārskats (LG 400, Lombardini)



- A: Darbības indikators. Šī gaismas diode iedegas, kad darbojas dzinējs.
- B: Akumulatora uzlādes kļūdas indikators. Šī gaismas diode iedegas, kad akumulators netiek uzlādēts pareizi.
- C: Eļļas spiediens. Šī gaismas diode iedegas, kad eļļas spiediens ir pārāk zems.
- D: Dzinēja temperatūra. Šī gaismas diode iedegas, kad dzinējs ir pārāk sakarsis. Netiek izmantots.
- E: Gaisa filtrs. Šī gaismas diode iedegas, kad ir aizsērējis gaisa filtrs. Netiek izmantots.

Pārskats par dzinēju



1. Eļļas tvertnes vāciņš un mērstienis
2. Dzinēja ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzis
3. Dzinēja eļļas izliešanas atveres aizbāznis
4. Trokšņa slāpētājs
5. Degvielas tvertne
6. Degvielas tvertnes vāciņš
7. Aizdedzes svece
8. Gaisa filtrs
9. Startera auklas rokturis
10. Eļļas tvertnes vāciņš
11. Mērstienis

Simboli uz izstrādājuma



Esiet uzmanīgi un lietojiet izstrādājumu pareizi. Šis izstrādājums var radīt smagas vai nāvējošas traumas operatoram vai citiem.



Rūpīgi izlasiet šo rokasgrāmatu un pirms izstrādājuma lietošanas pārliecinieties, ka izprotiet norādījumus.



Rūpīgi izlasiet šo rokasgrāmatu un pirms izstrādājuma lietošanas pārliecinieties, ka izprotiet norādījumus.



Izmantojiet dzirdes aizsarglīdzekļus.



Izmantojiet aizsargapavus.



Degviela: Bezsvina benzīns ar maksimāli 10% etanola.



Tikai dīzeļdegviela ar īpaši zemu sēra saturu.



Manuāla iedarbināšana.



Elektriska iedarbināšana.



Hidraulikas eļļas līmenis.



Sākas vibrācija. Simbols apzīmē droseles vadības ierīces stāvokli.



Traumu risks. Esiet piesardzīgi piedziņas siksnas tuvumā.



Ja rokturis krīt, var tikt gūta trauma. Fiksējiet rokturi paceltā stāvoklī.



Karsta virsma.



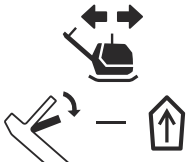
Celšanas punkts uz drošības rāmja.



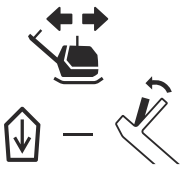
Trokšņa emisijas iedarbība uz apkārtējo vidi atbilstoši EK direktīvai. Izstrādājuma trokšņa emisija ir norādīta sadaļā *Tehniskie dati lpp. 71* un uzlīmē.

Šis izstrādājums atbilst spēkā esošām EK direktīvām.

Šis izstrādājums atbilst spēkā esošiem AK noteikumiem.



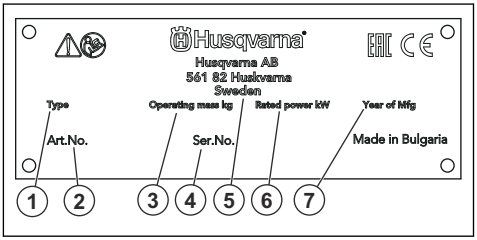
Stumiet izstrādājumu uz priekšu.



Velciet izstrādājumu atpakaļ.

Piezīme: Pārējie uz izstrādājuma norādītie simboli/informācijas plāksnes atbilst konkrētu valstu sertifikācijas prasībām.

Datu plāksnīte



1. Izstrādājuma veids
2. Izstrādājuma numurs
3. Izstrādājuma svars
4. Sērijas numurs
5. Ražotājs
6. Nominālā jauda
7. Ražošanas gads

Drošības definīcijas

Brīdinājumi, norādes “Uzmanību!” un piezīmes tiek izmantotas, lai izceltu īpaši svarīgas lietošanas rokasgrāmatas daļas.



BRĪDINĀJUMS: Tiek izmantots tad, ja rokasgrāmatā sniegto norādījumu neievērošanas dēļ operatoram vai blakus esošajām personām draud traumas vai nāve.



IEVĒROJIET: Tiek izmantota tad, ja rokasgrāmatā sniegto norādījumu neievērošanas dēļ rodas izstrādājuma, citu materiālu vai blakus esošās teritorijas bojājumu risks.

Piezīme: Tiek izmantota, lai sniegtu plašāku informāciju, kas nepieciešama attiecīgajā situācijā.

Vispārīgi norādījumi par drošību



BRĪDINĀJUMS: Pirms izstrādājuma lietošanas izlasiet zemāk minētos brīdinājumus.

- Šis izstrādājums kļūst bīstams, ja ar to nerīkojas uzmanīgi vai lieto nepareizi. Šis izstrādājums var radīt smagas vai nāvējošas traumas operatoram vai citiem. Pirms izstrādājuma lietošanas jāizlasa un jāizprot šīs lietošanas rokasgrāmatas saturs.
- Šo izstrādājumu nedrīkst izmantot personas (tostarp bērni) ar samazinātām fiziskām, uztveres un garīgām spējām vai personas, kuras nepārzina izstrādājuma lietošanu.
- Saglabājiet visus brīdinājumus un norādījumus.
- Jāievēro visi spēkā esošie tiesību akti un noteikumi.
- Izstrādājuma lietošanas laikā operatoram un tā darba devējam jāpārzina un jānovērš iespējamie riski.
- Neļaujiet nevienam izmantot izstrādājumu, ja nav izlasīta un izprasta lietošanas rokasgrāmata.
- Neizmantojiet izstrādājumu, ja neesat apguvuši tā lietošanu. Visiem izstrādājuma lietotājiem noteikti jāiziet apmācība.
- Neļaujiet bērniem lietot izstrādājumu.
- Atļaujiet lietot šo izstrādājumu tikai apstiprinātiem darbiniekiem.
- Operators ir atbildīgs par nelaimes gadījumiem, kas rodas citām personām vai to īpašumam.
- Neizmantojiet izstrādājumu, ja esat noguris, slims, alkohola, narkotiku vai medikamentu ietekmē.
- Vienmēr rīkojieties piesardzīgi un saprātīgi.
- Šis izstrādājums darbības laikā rada elektromagnētisko lauku. Zināmos apstākļos šis lauks var traucēt aktīvo vai pasīvo medicīnisko implantu darbību. Lai mazinātu smagu vai nāvējošu traumu risku, tiem, kuriem ir medicīniskie implanti, pirms šī izstrādājuma lietošanas ieteicams sazināties ar ārstu un medicīniskā implanta izgatavotāju.
- Gādājiet, lai izstrādājums ir tīrs. Pārliecinieties, ka varat skaidri izlasīt zīmes un uzlīmes.
- Neizmantojiet izstrādājumu, ja tas ir bojāts.
- Izstrādājuma pārveidošana ir aizliegta.
- Neizmantojiet izstrādājumu, ja pastāv iespēja, ka to ir pārveidojušas citas personas.

Darba drošības norādījumi



BRĪDINĀJUMS: Pirms sākat lietot šo izstrādājumu, izlasiet zemāk izklāstītos brīdinājumus.

- Pārliecinieties, vai zināt, kā ārkārtas situācijā ātri apturēt dzinēju.
- Operatoram ir jābūt pietiekamam fiziskajam spēka, kas ir nepieciešams, lai droši vadītu šo izstrādājumu.
- Nelietojiet izstrādājumu, ja nav uzstādīti visi aizsargājošie pārsegi.
- Lietojiet individuālos aizsardzības līdzekļus. Skatiet šeit: *Individuālie aizsarglīdzekļi lpp. 57*.
- Pārliecinieties, vai darba zonā atrodas tikai piederošas personas.
- Gādājiet, lai darba veikšanas vieta būtu tīra un apgaismota.
- Pārliecinieties, ka esat drošā un stabilā pozīcijā darbības laikā.
- Pārliecinieties, ka ne jums, ne izstrādājumam nepastāv risks nokrist no augstuma.
- Pārbaudiet, vai uz roktura nav eļļas.
- Neizmantojiet izstrādājumu vietās, kur pastāv ugunsgrēka vai sprādziena risks.
- Izstrādājums var izsviest priekšmetus lielā ātrumā. Pārliecinieties, vai visas personas darba veikšanas vietā izmanto apstiprinātu individuālo drošības aprīkojumu. Noņemiet no darba veikšanas vietas nenostiprinātus priekšmetus.
- Pirms atstājat izstrādājumu, apturiet tā dzinēju un pārliecinieties, vai nepastāv nejaušas iedarbināšanās risks.
- Nodrošiniet, lai apģērbs, gari mati un rotaslietas netiktu ierautas kustīgajās daļās.
- Nesēdiet uz izstrādājuma.
- Nesitiet pa izstrādājumu.
- Vienmēr vadiet izstrādājumu no aizmugures, ar abāmas rokāmas turot uz roktura.

- Nelietojiet izstrādājumu elektrisko kabeļu tuvumā. Šim izstrādājumam nav elektriskās izolācijas, un var tikt izraisītas traumas vai nāve.
- Pirms izstrādājuma lietošanas noskaidrojiet, vai darba zonā nav kādi paslēpti vadi, kabeļi un caurules. Ja izstrādājums uzsit pa paslēptu priekšmetu, nekavējoties apturiet dzinēju un izpētiet izstrādājumu un priekšmetu. Nesāciet atkal lietot izstrādājumu, kamēr neesat pārliecinājies, ka to var droši darīt.

Drošība saistībā ar vibrācijām

BRĪDINĀJUMS: Pirms izstrādājuma lietošanas izlasiet zemāk minētos brīdinājumus.

- Grīdas skrāpja lietošanas laikā operators tiek pakļauts vibrācijai. Regulāra un bieža grīdas skrāpja izmantošana var radīt traumu operatoram vai paaugstināt tās smaguma līmeni. Traumas var rasties pirkstiem, plaukstām, plaukstas locītavām, rokām, pleciem un/vai nerviem, kā arī citu ķermeņa daļu asinsvadiem. Traumas var būt destruktīvas un/vai ar paliekošām sekām, kā arī pakāpeniski palielināties nedēļu, mēnešu vai gadu laikā. Traumas ir iespējamas asinsrites sistēmai, nervu sistēmai, locītavām un citām ķermeņa daļām.
- Simptomi var izpausties, lietojot grīdas skrāpi, gan citā brīdī. Ja konstatējat simptomus, tomēr turpināt izmantot mašīnu, simptomi var kļūt izteiktāki un nepāriet. Meklējiet medicīnisko palīdzību, ja parādās šādi vai citi simptomi:
  - nejūtīgums, sajūtu zudums, zvanīšana ausīs, durošas sajūtas, sāpes, dedzinošas sajūtas, pulsējošas sajūtas, stīvums, neveiklība, spēka zudums, ādas krāsas vai stāvokļa izmaiņas.
- Aukstā laikā simptomi var pastiprināties. Lietojot grīdas skrāpi zemā temperatūrā, uzvelciet siltas drēbes; rokām jābūt siltām un sausām.
- Lai uzturētu pareizu vibrāciju līmeni, lietojiet mašīnu un veiciet tā apkopi, kā norādīts lietotāja rokasgrāmatā.
- Grīdas skrāpim ir vibrāciju slāpēšanas sistēma, kas mazina vibrācijas pārnesi no rokturiem uz operatoru. Ļaujiet grīdas skrāpim darboties. Negrūdiet ar spēku. Turiet grīdas skrāpja rokturus nesasprindzinoties, taču pārliecinieties, ka kontrolējat un vadāt to droši. Neiespiediet rokturus gala atduros vairāk, nekā nepieciešams.
- Turiet rokas tikai uz roktura vai rokturiem. Netuviniet pārējās ķermeņa daļas mašīnai.
- Ja pēkšņi rodas spēcīga vibrācija, nekavējoties apturiet mašīnu. Neturpiniet lietošanu, iekams spēcīgā vibrācija nav novērsta.

Drošība saistībā ar putekļiem

BRĪDINĀJUMS: Pirms sākat lietot šo izstrādājumu, izlasiet zemāk izklāstītos brīdinājumus.

- Lietojot izstrādājumu, gaisā var tikt sacelti putekļi. Tie var izraisīt nopietnas traumas un nenovēršamas veselības problēmas. Vairākas iestādes ir noteikušas, ka silīcija dioksīda putekļi ir kaitīgi. Tādu veselības problēmu piemēri ir šādi:
  - neārstējamas plaušu slimības, hronisks bronhīts, silikoze un plaušu fibroze;
  - vēzis;
  - dzemdību pataloģija;
  - ādas iekaisums.
- Lietojiet pareizu aprīkojumu, lai samazinātu putekļu un izplūdes gāzu daudzumu gaisā, uz darba aprīkojuma, virsmām, drēbēm un ķermeņa daļām. Šāda aprīkojuma piemēri ir putekļu savākšanas sistēmas un ūdens smidzinātāji, kas neļauj rasties putekļiem. Kur vien iespējams samaziniet putekļu izcelšanās iespējas. Pārliecinieties, vai aprīkojums ir pareizi uzstādīts un lietots, kā arī ir veikta regulārā apkope.
- Izmantojiet apstiprinātus elpceļu aizsarglīdzekļus. Pārliecinieties, vai elpceļu aizsarglīdzekļi ir piemēroti bīstamajiem materiāliem darbu veikšanas zonā.
- Pārliecinieties, vai darba zonā ir pietiekama gaisa plūsma.
- Ja tas nav iespējams, pavirziet izstrādājuma izplūdes cauruli tādā virzienā, kur tā nevar izraisīt putekļu rašanos gaisā.

Drošība saistībā ar izplūdes gāzēm

BRĪDINĀJUMS: Pirms sākat lietot šo izstrādājumu, izlasiet zemāk izklāstītos brīdinājumus.

- Dzinēja izplūdes gāzes satur oglekļa monoksīdu, kas ir bezkrāsaina, indīga un ļoti bīstama gāze. Oglekļa monoksīda ieelpošana var izraisīt nāvi. Tā kā oglekļa monoksīds ir bezkrāsains un to nevar redzēt, to nevar arī sajust. Oglekļa monoksīda saindēšanās simptoms ir reibonis, taču pastāv iespēja, ka persona zaudē samaņu bez jebkāda brīdinājuma, ja oglekļa monoksīda daudzums vai koncentrācija ir pietiekama.
- Arī izplūdes gāzes satur nesadegušus ogļūdeņražus, tostarp benzolu. Ilgstoša putekļu ieelpošana var izraisīt veselības problēmas.
- Redzamās vai saožamās izplūdes gāzes satur arī oglekļa monoksīdu.
- Nelietojiet izstrādājumu ar iekšdedzes dzinēju telpās vai vietās, kur nav pietiekama gaisa plūsma.
- Neieelpojiet izplūdes gāzes.

- Pārliecinieties, vai darba zonā ir pietiekama gaisa plūsma. Tas ir ļoti svarīgi, kad strādājat ar izstrādājumu tranšejās vai citās šaurās darbu veikšanas vietās, kur izplūdes gāzes var viegli uzkrāties.

Drošība saistībā ar trokšņiem

BRĪDINĀJUMS: Pirms produkta lietošanas izlasiet zemāk minētos brīdinājumus.

- Augsts trokšņa līmenis un trokšņa ilglaicīga iedarbība var radīt trokšņa izraisītu dzirdes zudumu.
- Lai maksimāli samazinātu trokšņa līmeni, izmantojiet produktu un veiciet tā apkopi, kā norādīts lietotāja rokasgrāmatā.
- Pārbaudiet, vai nav bojāts trokšņa slāpētājs. Pārliecinieties, ka trokšņa slāpētājs ir pareizi piestiprināts produktam.
- Strādājot ar produktu, vienmēr izmantojiet apstiprinātus dzirdes aizsarglīdzekļus.
- Izmantojot dzirdes aizsarglīdzekļus, klausieties, lai sadzirdētu brīdinājuma signālus un balsis. Kad produkts ir apturēts, noņemiet dzirdes aizsarglīdzekļus, ja vien tie nav nepieciešami darbu zonā esošā trokšņa līmeņa dēļ.

Individuālie aizsarglīdzekļi

BRĪDINĀJUMS: Pirms sākat lietot izstrādājumu, izlasiet tālāk izklāstītās brīdinājuma instrukcijas.

- Izmantojot izstrādājumu, vienmēr lietojiet apstiprinātus individuālos aizsarglīdzekļus. Šādi līdzekļi nevar pilnībā novērst traumu gūšanas risku, taču samazina traumu smaguma pakāpi, ja negadījums tomēr notiek. Ļaujiet izplatītājam palīdzēt jums izvēlēties pareizo individuālo aizsargaprīkojumu.
- Regulāri pārbaudiet individuālā aizsargaprīkojuma stāvokli.
- Izmantojiet apstiprinātu aizsargķiveri.
- Izmantojiet apstiprinātus dzirdes aizsarglīdzekļus.
- Izmantojiet apstiprinātus elpceļu aizsarglīdzekļus.
- Lietojiet acu aizsarglīdzekļus ar sānu aizsargiem.
- Lietojiet aizsargcimdus.
- Velciet zābakus ar tērauda purngaliem un neslīdošām pazolēm.
- Lietojiet apstiprinātu apģērbu vai līdzvērtīgu cieši pieguļošu apģērbu, kam ir garas piedurknes un bikšu stari.

Ugunsdzēšamais aparāts

- Darba laikā turiet tuvumā ugunsdzēšamo aparātu.
- Izmantojiet “ABE” klases pulverveida vai “BE” tipa olgekļa dioksīda ugunsdzēšamo aparātu.

Grīdas skrāpja drošības ierīces

BRĪDINĀJUMS: Pirms izstrādājuma lietošanas izlasiet zemāk minētos brīdinājumus.

- Nelietojiet grīdas skrāpi ar drošības ierīcēm, kas ir bojātas vai nedarbojas pareizi.
- Regulāri pārbaudiet drošības ierīces. Ja drošības ierīces ir bojātas vai nedarbojas pareizi, sazinieties ar Husqvarna apkopes dienesta pārstāvi.
- Nepārveidojiet drošības ierīces.

Dzinēja ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzis (Honda)

Dzinēju var iedarbināt tikai tad, ja dzinēja ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzis ir iestatīts ieslēgtā pozīcijā. Dzinējs pārtrauc darboties, kad iestatāt dzinēja ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzi izslēgtā pozīcijā.

Dzinēja ieslēgšanas/izslēgšanas slēdža pārbaude

1. Iedarbiniet dzinēju. Skatiet šeit: *Izstrādājuma iedarbināšana un apturēšana lpp. 60*.
2. Iestatiet dzinēja ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzi izslēgtā pozīcijā. Dzinējs apstājas.

Trokšņa slāpētājs

Slāpētājs maksimāli mazina troksni un novirza dzinēja izplūdes gāzes prom no operatora.

Nelietojiet produktu, ja nav trokšņa slāpētāja vai tas ir bojāts. Bojāts trokšņa slāpētājs palielina trokšņa līmeni un aizdegšanās risku.

BRĪDINĀJUMS: Lietošanas laikā, tūlīt pēc tās un tad, kad dzinējs darbojas tukšgaitā, trokšņa slāpētājs būtiski sakarst. Lai nepieļautu aizdegšanos, esiet piesardzīgi uzliesmojošu materiālu un/vai gāzu tuvumā.

Trokšņa slāpētāja pārbaude

- Regulāri pārbaudiet slāpētāju, lai pārliecinātos, ka tas ir pareizi piestiprināts un nav bojāts.

Drošības rāmis

Drošības rāmis pasargā izstrādājumu no bojājumiem, ja tas nokrīt.

Drošības rāmja pārbaude

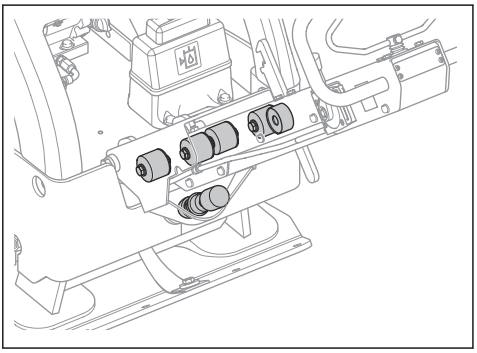
- Pārliecinieties, vai drošības rāmim nav plaisas vai citi bojājumi.
- Pārbaudiet, vai drošības rāmis ir pareizi piestiprināts izstrādājumam.

Vibrāciju slāpēšanas ierīces

Vibrāciju slāpēšanas ierīces samazina vibrāciju izstrādājumā. Vibrāciju slāpēšanas ierīces samazina bīstamo vibrāciju, lai nepieļautu operatora traumas un izstrādājuma bojājumus.

Vibrāciju slāpēšanas elementu pārbaude

Izstrādājumam ir 10 vibrāciju slāpēšanas ierīces: 2 katrā izstrādājuma pusē un 6 starp rokturi un dzinēja plāksni.



- Pārbaudiet, vai vibrāciju slāpēšanas elementi ir pareizi pievienoti.
- Pārbaudiet, vai vibrāciju slāpēšanas elementi nav bojāti vai nodiluši.
- Ja vibrāciju slāpēšanas elementi ir bojāti, tie ir jānomaina.

Drošības norādījumi, rīkojoties ar degvielu

BRĪDINĀJUMS: Pirms izstrādājuma lietošanas izlasiet turpmāk tekstā minētos brīdinājumus.

- Degviela ir viegli uzliesmojošs šķidrums, bet tās tvaiki ir sprādzienbīstami. Esiet uzmanīgs ar degvielu, lai nepieļautu traumas, ugunsgrēku un sprādzienu.
- Neieelpojiet degvielas tvaikus. Degvielas tvaiki ir indīgi un var izraisīt traumas. Gādājiet, lai gaisa plūsma būtu pietiekama.
- Neņemiet nost degvielas tvertnes vāciņu un neuzpildiet degvielas tvertni dzinēja darbības laikā.
- Pirms degvielas uzpildes pārliecinieties, vai dzinējs ir atdzisis.
- Neuzpildiet degvielu iekštelpās vai slēgtā telpā. Nepietiekama gaisa plūsma var izraisīt veselības apdraudējumu vai nāvi, nosmokot vai saindējoties ar oglekļa monoksīdu (tvana gāzi).
- Nesmēķējiet degvielas vai dzinēja tuvumā. Nodzēsiet cigaretes, cigārus, pīpes un citus aizdegšanās avotus.
- Nenovietojiet karstus priekšmetus degvielas vai dzinēja tuvumā.
- Neuzpildiet degvielu dzirksteļu vai liesmu tuvumā.
- Pirms uzpildes lēni atveriet degvielas tvertnes vāciņu un uzmanīgi izlaidiet spiedienu.
- Uz ādas degviela var radīt traumas. Ja degviela ir nonākusi uz ādas, izmantojiet ziepes un ūdeni, lai to nomazgātu.
- Ja degviela ir nokļuvusi uz apģērba, nekavējoties pārģērbieties.
- Nepiepildiet degvielas tvertni pilnībā. Siltuma ietekmē degviela izplešas. Atstājiet degvielas tvertnes augšdaļu tukšu.
- Pilnībā aizskrūvējiet degvielas tvertnes vāciņu. Ja degvielas tvertnes vāciņš nav pievilkts, pastāv aizdegšanās risks.
- Pirms spēka zāģa iedarbināšanas pārvietojiet to vismaz 3 m (10 pēdu) attālumā no vietas, kur veicāt degvielas uzpildi.
- Nelietojiet izstrādājumu, ja uz tā ir degviela vai dzinēja eļļa. Notīriet izlijušo degvielu un motoreļļu. Pirms dzinēja iedarbināšanas ļaujiet izstrādājumam nožūt un uzgaidiet, līdz izgaro degvielas tvaiki.
- Regulāri pārbaudiet, vai no dzinēja nav noplūde. Ja degvielas sistēmā ir noplūde, neiedarbiniet dzinēju, pirms noplūde nav novērsta.
- Nelietojiet pirkstus, lai noteiktu dzinēja noplūdi.
- Glabājiet degvielu tikai apstiprinātās tvertnēs.
- Uzglabājot izstrādājumu un degvielu, pārliecinieties, ka degviela un tās tvaiki nevar izraisīt bojājumus.
- Izlejiet degvielu apstiprinātā tvertnē ārpus telpām un drošā attālumā no dzirkstelēm un liesmām.

Akumulatora drošība

BRĪDINĀJUMS: Bojāts akumulators var sprāgt un radīt traumas. Ja akumulators ir deformējies vai bojāts, sazinieties ar Husqvarna apkopes dienesta pārstāvi.

BRĪDINĀJUMS: Pirms zāles pļāvēja lietošanas izlasiet zemāk minētos brīdinājumus.

- Akumulatoru tuvumā nēsājiet aizsargbrilles.
- Akumulatoru tuvumā nenēsājiet pulksteni, rotaslietas vai citus metāla priekšmetus.
- Uzglabājiet akumulatoru bērniem nepieejamā vietā.
- Uzlādējiet akumulatoru vietā, kurā ir laba ventilācija.
- Uzlādējot akumulatoru, gādājiet, lai ugunsnedroši materiāli atrastos vismaz 1 m attālumā.
- Pareizi utilizējiet vecos akumulatorus. Skatiet šeit: *Utilizācija lpp. 71.*
- Akumulators var izdalīt sprādzienbīstamas gāzes. Nesmēķējiet akumulatora tuvumā. Turiet akumulatoru atstatus no atklātas liesmas un dzirkstelēm.

Drošības norādījumi darbam uz slīpām virsmām

BRĪDINĀJUMS: Pirms sākat lietot izstrādājumu, izlasiet turpmāk izklāstītos brīdinājumus.

- Neizmantojiet izstrādājumu uz virsmas, kuras slīpums pārsniedz 20°. Mīksta zeme, vibrācijas un darbības ātrums var izraisīt izstrādājuma apgāšanos uz virsmas, kuras slīpums ir mazāks par 20°.
- Pārliecinieties, vai darba zona ir droša. Slapja un mīksta zeme samazina izstrādājuma drošu darbību. Esiet ļoti piesardzīgs uz nogāzēm un nelīdzenām virsmām.
- Pārliecinieties, vai visas personas darba zonā atrodas augstāk par izstrādājumu uz nogāzes.
- Uz nogāzes strādājiet virzienā uz augšu un leju, nevis sāniski.
- Nenovietojiet izstrādājumu uz nogāzes. Ja jums ir jānovieto izstrādājums uz nogāzes, pārliecinieties, vai tas nevar apgāzties. Pastāv traumu un bojājumu risks.

Drošības norādījumi darbam malu tuvumā

BRĪDINĀJUMS: Pirms sākat lietot izstrādājumu, izlasiet turpmāk izklāstītos brīdinājumus.

- Pastāv risks, ka produkts var apgāzties, kad jūs to darbināt malas tuvumā. Vienmēr gādājiet, lai vismaz ⅔ izstrādājuma atrastos uz virsmas, kas ir pietiekami stabila, lai noturētu izstrādājuma svaru.
- Ja izstrādājums apgāžas, izslēdziet dzinēju, pirms novietojat izstrādājumu atpakaļ uz pietiekami stabilas virsmas. Skatiet šeit: *Izstrādājuma pacelšana lpp. 70*.

Norādījumi par drošu apkopi

BRĪDINĀJUMS: Pirms sākat lietot šo izstrādājumu, izlasiet zemāk izklāstītos brīdinājumus.

- Ja apkope netiek veikta pareizi un regulāri, traumu gūšanas risks un bojājumu izstrādājumam risks palielinās.
- Lietojiet individuālos aizsardzības līdzekļus. Skatiet *Individuālie aizsarglīdzekļi lpp. 57*.
- Apturiet dzinēju un pirms apkopes veikšanas pārliecinieties, vai visas izstrādājuma daļas ir atdzisušas.
- Pirms apkopes notīriet izstrādājumu, lai noņemtu bīstamos materiālus.
- Pirms apkopes darbu veikšanas atvienojiet aizdedzes sveces uzgali.
- Dzinēja izplūdes gāzes ir karstas, un tajās var būt dzirksteles. Nelietojiet izstrādājumu telpās vai viegli uzliesmojošu materiālu tuvumā.
- Nepārveidojiet izstrādājumu. Ražotāja neapstiprinātas izstrādājuma izmaiņas var izraisīt nopietnas traumas vai nāvi.
- Vienmēr izmantojiet oriģinālos piederumus un rezerves daļas. Ražotāja neapstiprināti piederumi un rezerves daļas var izraisīt nopietnas vai nāvējošas traumas.
- Nomainiet bojātās, nodilušās un salūzušās detaļas.
- Veiciet tikai to apkopi, kas norādīta lietotāja rokasgrāmatā. Visu pārējo apkopi ļaujiet veikt pilnvarotam remonta un apkopes centram.
- Pēc apkopes pirms dzinēja iedarbināšanas noņemiet visus instrumentus no izstrādājuma. Nepiestiprināti vai rotējošām daļām piestiprināti instrumenti var tikt izsviesti un radīt traumas.
- Pēc apkopes veiciet izstrādājuma vibrācijas līmeņa pārbaudi. Ja tas nav pareizs, sazinieties ar pilnvarotu remonta un apkopes centru.
- Ļaujiet pilnvarotam remonta un apkopes centram regulāri veikt izstrādājuma apkopi.

Lietošana

Ievads

BRĪDINĀJUMS: Pirms izstrādājuma lietošanas izlasiet un izprotiet drošības norādījumus.

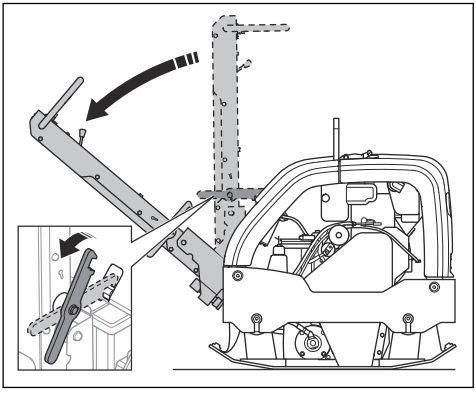
Darbības, kas jāveic pirms izstrādājuma iedarbināšanas

- Uzmanīgi izlasiet lietotāja rokasgrāmatu un pārliecinieties, vai izprotat instrukcijas.
- Izlasiet dzinēja izgatavotāja nodrošināto dzinēja rokasgrāmatu.
- Veiciet ikdienas apkopi. Skatiet šeit: *Apkopes grafiks lpp. 63*.

Roktura novietošana darba pozīcijā

BRĪDINĀJUMS: Mainot roktura pozīciju, turiet to stingri. Pastāv traumu gūšanas risks, ja rokturis uzkrīt lietotājam.

1. Turiet rokturi.
2. Atlaidiet bloķēšanas sviru un uzmanīgi nolaidiet rokturi zemāk.

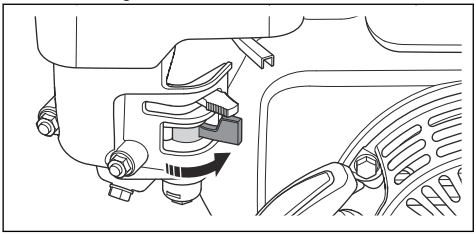


Izstrādājuma iedarbināšana un apturēšana

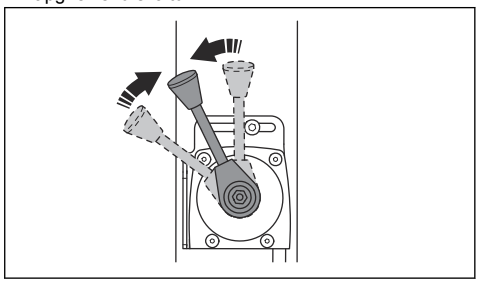
BRĪDINĀJUMS: Rūpējieties, lai izstrādājuma iedarbināšanas brīdī jūsu kājas atrastos pietiekami tālu no tā. Brīdī, kad tiek iedarbināts dzinējs, hidrauliskā sistēma var izraisīt pēkšņu izstrādājuma kustību.

Izstrādājuma iedarbināšana (LG 400, Honda)

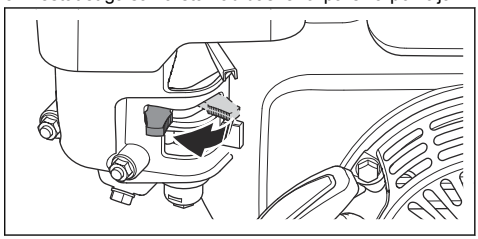
1. Atveriet degvielas vārstu.



2. Uzstādiet droseles vadības sviru uz brīvgaitas apgriezienu skaitu.



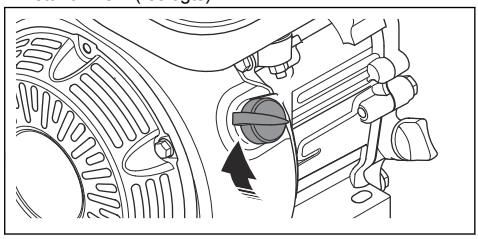
3. Iestatiet gaisa vārsta vadības ierīci pareizā pozīcijā.



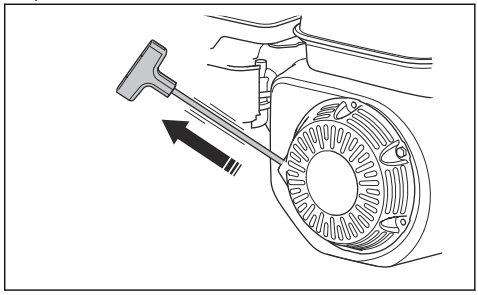
a) Ja dzinējs ir auksts, aizveriet gaisa vārstu.

b) Ja dzinējs ir silts vai apkārtējā temperatūra ir augsta, atveriet gaisa vārsta vadības ierīci.

4. Iestatiet dzinēja ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzi stāvoklī ON (Ieslēgts).

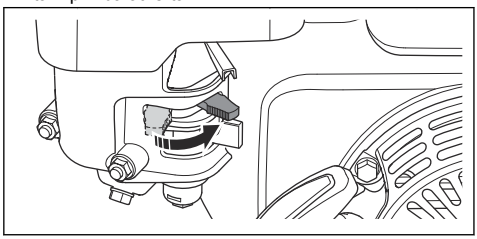


5. Lēni velciet startera auklas rokturi, līdz sajūtat pretestību.

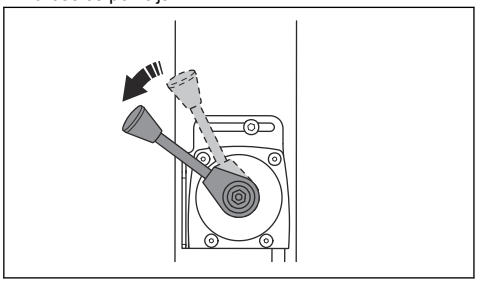


6. Atlaidiet startera auklas rokturi, lai startera aukla atgrieztos atpakaļ.
7. Velciet startera auklas rokturi, līdz dzinējs sāk darboties.

8. Pakāpeniski atveriet gaisa vārsta vadības ierīci, līdz tā ir pilnībā atvērta.

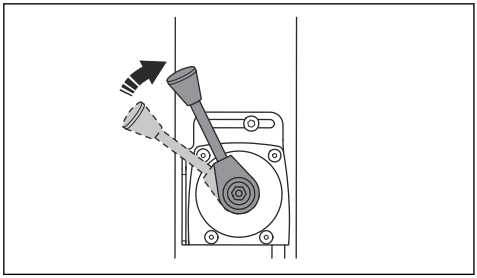


9. Ļaujiet dzinējam darboties tukšgaitā 2–3 minūtes.
10. Uzstādiet droseles vadības sviru pilnībā atvērtas droseles pozīcijā.



Izstrādājuma izslēgšana (Honda)

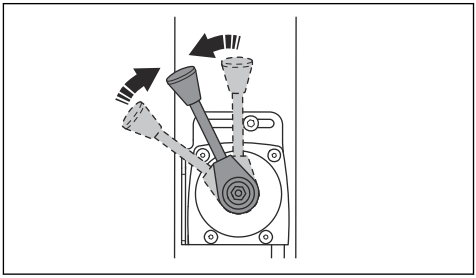
1. Uzstādiet droseles vadības sviru uz brīvgaitas apgriezienu skaitu.



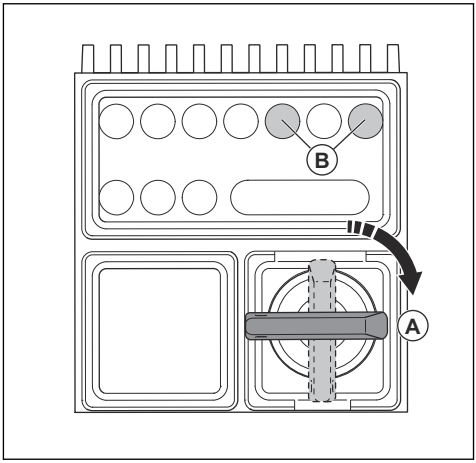
2. Ļaujiet dzinējam darboties tukšgaitā 2–3 minūtes.
3. Iestatiet dzinēja ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzi stāvoklī OFF (Izslēgts). Dzinējs apstājas.
4. Pārvietojiet degvielas vārstu pozīcijā OFF (Izslēgts).

Izstrādājuma iedarbināšana (LG 400, Kohler)

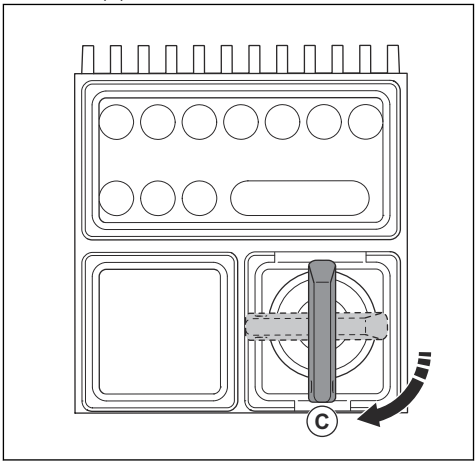
1. Iestatiet droseles vadības ierīci tukšgaitas stāvoklī.



2. Pagrieziet aizdedzes atslēgu aizdedzes stāvoklī (A). Iedegas akumulatora uzlādes līmeņa un eļļas spiediena indikatori (B).



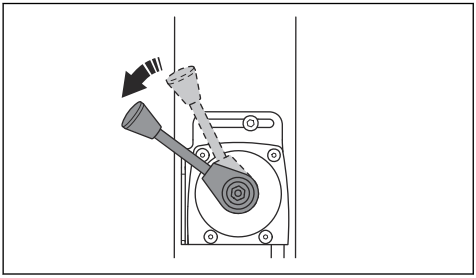
3. Pagrieziet aizdedzes atslēgu iedarbināšanas stāvoklī (C).



a) Kad dzinējs iedarbināts, nekavējoties atlaidiet aizdedzes atslēgu. Aizdedzes atslēga pārslēdzas neitrālā stāvoklī.

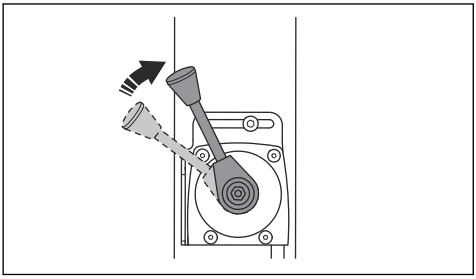
b) Ja dzinēju neizdodas iedarbināt 10 sekunžu laikā, atlaidiet aizdedzes atslēgu un uzgaidiet 5 sekundes, pirms mēģināt vēlreiz.

4. Ļaujiet dzinējam darboties tukšgaitā 2–3 minūtes.
5. Iestatiet droseles vadības sviru pilnībā atvērtas droseles stāvoklī.

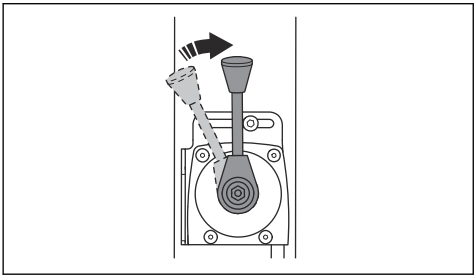


Izstrādājuma izslēgšana (LG 400, Kohler)

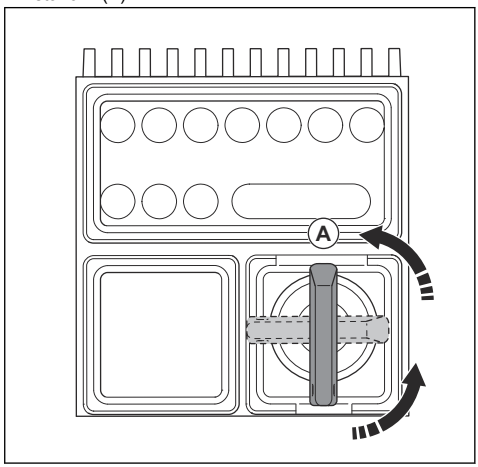
1. Novietojiet robotu uz līdzenas virsmas.
2. Iestatiet droseles vadības ierīci tukšgaitas stāvoklī.



3. Ļaujiet dzinējam darboties tukšgaitā 2–3 minūtes.
4. Iestatiet droseles vadības ierīci apturēšanas stāvoklī.

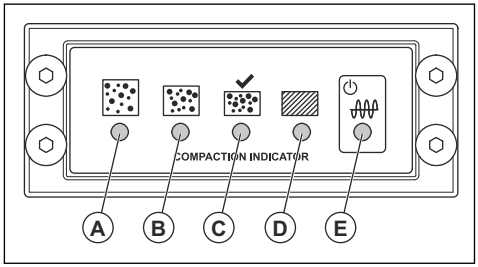


5. Pagrieziet aizdedzes atslēgu apturēšanas stāvoklī (A).



6. Izņemiet aizdedzes atslēgu, lai novērstu nejaušu iedarbināšanu.

Blīvēšanas indikators (papildaprīkojums)



- A: Dzeltens LED indikators. Blīvēšanas pakāpe ir 0-30%.
- B: Dzeltens LED indikators. Blīvēšanas pakāpe ir 30-60%.
- C: Zaļš LED indikators. Blīvēšanas pakāpe ir 60-90%.
- C un D: Zaļš un sarkans LED indikators. Ja šie LED indikatori mirgo, zemes virsmai ir maksimālais izstrādājumam atbilstošais blīvums.
- D: Sarkans LED indikators. Blīvēšanas pakāpe ir 90-100%.

IEVĒROJIET: Neizmantojiet izstrādājumu, ja LED indikators (D) nepārtraukti deg sarkanā krāsā. Tas izraisa izstrādājuma nodilumu.

- E: Zaļš vai sarkans. Barošanas bloka indikators.

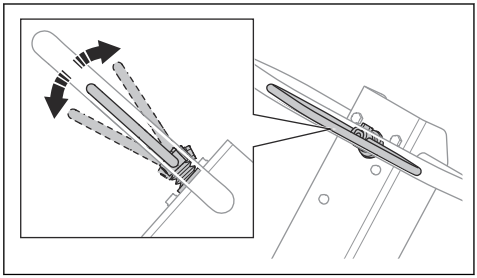
Pagriežot aizdedzes atslēgu, sākas blīvēšanas indikatora kalibrēšana. Ieslēdzas visi LED indikatori

no (A) līdz (E). Pēc aptuveni četrām sekundēm, LED indikators (E) pārslēdzas no sarkana uz zaļu un LED indikatori no (A) līdz (D) nodziest. Tad, kad LED indikatori no (A) līdz (D) ir nodzisuši un LED indikators (E) ir zaļš, izstrādājumu drīkst iedarbināt.

Izstrādājuma darbināšana

Izstrādājumam darbojoties, droseles vadības svirai vienmēr jābūt uzstādītai pilnībā atvērtas droseles pozīcijā.

- Lai izstrādājumu stumtu uz priekšu, pārvietojiet darbības vadības sviru pilnībā uz priekšu un pēc tam atlaidiet to.



- Lai izstrādājumu vilktu atpakaļ, pārvietojiet darbības vadības sviru pilnībā uz aizmuguri un pēc tam atlaidiet to.
- Lai apturētu izstrādājuma kustību, ar nelielām kustībām pārvietojiet darbības vadības sviru pretējā virzienā, līdz izstrādājums ir apstājies.
- Lai mainītu virzienu, apgrieziet izstrādājumu pretējā virzienā, izmantojot rokturi.

Tehniskā apkope

Ievads

BRĪDINĀJUMS: Pirms izstrādājuma tehniskās apkopes veikšanas izlasiet un izprotiet drošības nodaļas informāciju.

Apkopes grafiks

* = vispārēja apkope, ko veic lietotājs. Šajā lietotāja rokasgrāmatā instrukcijas nav sniegtas.

X = norādījumi ir sniegti šajā lietotāja rokasgrāmatā.

O = skatiet norādījumus dzinēja ražotāja piegādātajā lietotāja rokasgrāmatā.

Izstrādājuma vispārējā apkope	Pirms lietošanas, ik pēc 10 h	Reizi nedēļā, ik pēc 100 h	Reizi mēnesī, ik pēc 250 h	Reizi gadā, ik pēc 500 h
Pārliecinieties, vai nav degvielas vai eļļas noplūdes.	*			
Notīriet izstrādājumu.	X			
Pārliecinieties, vai skrūves un uzgriežņi ir pievilkti.	*			
Pārbaudiet, vai kustības uz priekšu un atpakaļ vadības svirai, droseles vadības svirai un gaisa vārsta vadības svirai nav bojājumu.	*			
Pārbaudiet, vai kustības uz priekšu un atpakaļ svira, droseles vadības svira un gaisa vārsta vadības svira var netraucēti kustēties.	*			
Ieeļļojiet vadības ierīces un savienojumus.	*			

Izstrādājuma vispārējā apkope	Pirms lietošanas, ik pēc 10 h	Reizi nedēļā, ik pēc 100 h	Reizi mēnesī, ik pēc 250 h	Reizi gadā, ik pēc 500 h
Pārbaudiet, vai drošības siksnām nav bojājumu. Ja nepieciešams, nomainiet.	X			
Pārbaudiet, vai vibrāciju slāpēšanas elementi nav bojāti.		X	X	X
Pārbaudiet ķīļsiksnas nospriegojumu un to, vai nav bojājumu. Pēc vajadzības noregulējiet vai nomainiet ķīļsiksnu.		X	X	X
Pārbaudiet visas gumijas šļūtenes un gumijas elementus, lai pārliecinātos, vai tiem nav bojājumu. Ja nepieciešams, nomainiet.			X	
Pārbaudiet hidrauliskās eļļas līmeni.			X	
Pārbaudiet akumulatora spailes.			*	
Nomainiet eļļu ekscentriskajā elementā.				X
Nomainiet hidraulisko eļļu.				X

Dzinēja apkope, Honda	Pirms lietošanas, ik pēc 10 h	Pēc pirmajām 20 h	Reizi nedēļā, ik pēc 100 h	Reizi gadā, ik pēc 300 h
Pārbaudiet degvielas un dzinēja eļļas līmeni.	X			
Notīriet dzinēja dzesēšanas ribas.	O			
Pārbaudiet gaisa filtru. Vajadzības gadījumā iztīriet gaisa filtru.	X	X		
Iztīriet gaisa filtru.			X	
Pārbaudiet gaisa filtra noplūdes vārstu. Attiecas tikai uz dzinējiem, kuriem ir ciklona priekštīrītājs.	O			
Nomainiet dzinēja eļļu.		X	X	X
Nomainiet gaisa filtru.				X
Pārbaudiet dzinēja ātrumu.		O	O	O
Pārbaudiet un iztīriet aizdedzes sveci. Ja nepieciešams, nomainiet aizdedzes sveci.			O	
Nomainiet aizdedzes sveci.				O
Notīriet karburatora degvielas vārstu.			O	O
Iztīriet trokšņa slāpētāja dzirksteļu uztvērēja režģi.			O	O
Noregulējiet gaisa ieplūdes un izplūdes vārstu galvu atvērumu.		O		O
Noteciniet degvielu un iztīriet degvielas tvertni un degvielas filtru.				O
Iztīriet un noregulējiet karburatoru.				O

Dzinēja apkope, Honda	Pirms lietošanas, ik pēc 10 h	Pēc pirmajām 20 h	Reizi nedēļā, ik pēc 100 h	Reizi gadā, ik pēc 300 h
Nomainiet degvielas filtru.				O

Dzinēja apkope, Kohler	Pirms lietošanas, ik pēc 10 h	Pēc pirmajām 20 h	Ik pēc 250 h	Reizi gadā, ik pēc 500 h
Pārbaudiet degvielas un dzinēja eļļas līmeni.	X			
Notīriet dzinēja dzesēšanas ribas.	O		O	O
Iztīriet gaisa filtru.	X	X		
Nomainiet gaisa filtru.			X	X
Pārbaudiet gaisa filtra noplūdes vārstu. Attiecas tikai uz dzinējiem, kuriem ir ciklona priekštīrītājs.	O			
Nomainiet dzinēja eļļu.		X	X	X
Pārbaudiet dzinēja ātrumu.		O	O	O
Iztīriet trokšņa slāpētāja dzirksteļu uztvērēja režģi.			O	O
Noregulējiet gaisa ieplūdes un izplūdes vārstu galvu atvērumu.		O	O	O
Iztīriet eļļas filtru.				O
Pārbaudiet degvielas iesmidzināšanas sūkni.			O	O
Pārbaudiet degvielas iesmidzināšanas sprauslu.			O	O
Izvadiet ūdeni no degvielas sistēmas.				O
Nomainiet degvielas filtru.				O

Izstrādājuma tīrīšana

IEVĒROJIET: Pirms izstrādājuma tīrīšanas uz degvielas tvertnes vāciņu uzstādiet cieši pievilktu plastmasas maisiņu. Tas ir nepieciešams, lai degvielas tvertnes vāciņa ventilācijas caurumā neiekļūtu ūdens.

- Izstrādājuma tīrīšanai izmantojiet tekošu ūdeni no šļūtenes vai augstspiediena mazgātāju.

IEVĒROJIET: Nevirziet ūdens strūklu tieši pret degvielas tvertnes vāciņu, elektriskajām komponentēm vai dzinēju.

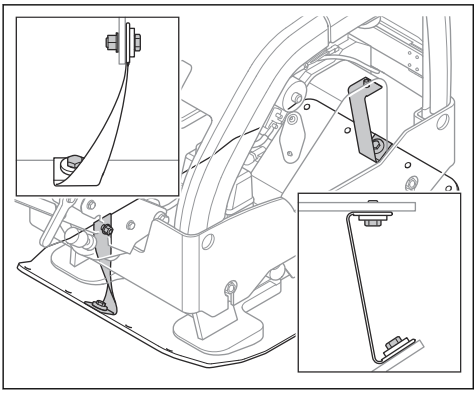
- Notīriet smērvielu un eļļu no roktura.

Vispārējās pārbaudes veikšana

- Pārliecinieties, vai visi uzgriežņi un skrūves uz izstrādājuma ir pareizi pievilkti.

Drošības siksnu pārbaude

1. Pārbaudiet izstrādājuma priekšpusē un aizmugurē esošās drošības siksnas.



2. Pārbaudiet drošības siksnu skrūves un uzgriežņus.
3. Nomainiet bojātas drošības siksnas.
4. Nomainiet bojātus uzgriežņus un skrūves.
5. Pievelciet vaļīgas skrūves un uzgriežņus.

Dzinēja eļļas līmeņa pārbaude

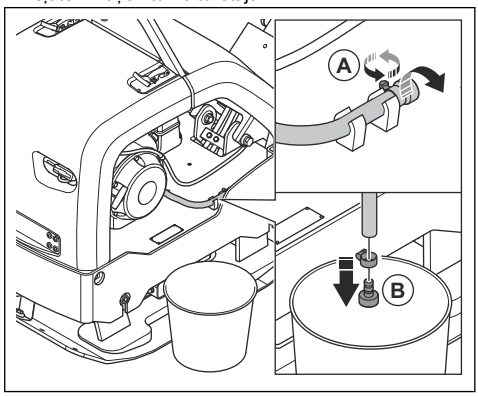
1. Noņemiet eļļas tvertnes vāciņu un mērstieni.
2. Notīriet no mērstieņa eļļu.
3. Pilnībā ievietojiet mērstieni atpakaļ eļļas tvertnē.
4. Izņemiet mērstieni.
5. Pārbaudiet eļļas līmeni uz mērstieņa.
6. Ja eļļas līmenis ir pārāk zems, uzpildiet dzinēja eļļu un pārbaudiet eļļas līmeni vēlreiz. Informāciju par pareizo eļļas veidu skatiet šeit: *Tehniskie dati lpp. 71* vai dzinēja lietotāja rokasgrāmatā.

Motoreļļas maiņa

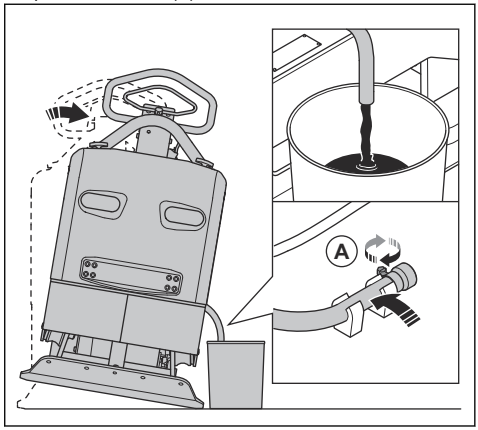
Ja dzinējs ir auksts, pirms dzinēja eļļas iztecināšanas iedarbiniet dzinēju uz 1–2 minūtēm. Tādējādi motoreļļa sasilst un to būs vieglāk iztecināt.

BRĪDINĀJUMS: Uzreiz pēc motora izslēgšanas motoreļļa ir ļoti karsta. Ļaujiet dzinējam atdzist, pirms iztecināt motoreļļu. Ja motoreļļa ir nokļuvusi uz ādas, nomazgājiet to ar ziepēm un ūdeni.

1. Atlaidiet vaļīgāk skrūvi (A), lai eļļas noliešanas šļūteni noņemtu no turētāja.



2. Novietojiet trauku zem eļļas iztecināšanas šļūtenes.
3. Noņemiet eļļas noliešanas aizgriezni (B) no eļļas noliešanas šļūtenes gala.
4. Sasveriet izstrādājumu un ļaujiet dzinēja eļļai satecēt traukā.
5. Ievietojiet eļļas iztecināšanas aizbāzni un pievelciet.
6. Novietojiet eļļas noliešanas šļūteni turētāja un pievelciet skrūvi (A).



7. Iepildiet jaunu dzinēja eļļu. Informāciju par pareizo dzinēja eļļas veidu skatiet dzinēja lietotāja rokasgrāmatā.
8. Pārbaudiet dzinēja eļļas līmeni.

Gaisa filtrs

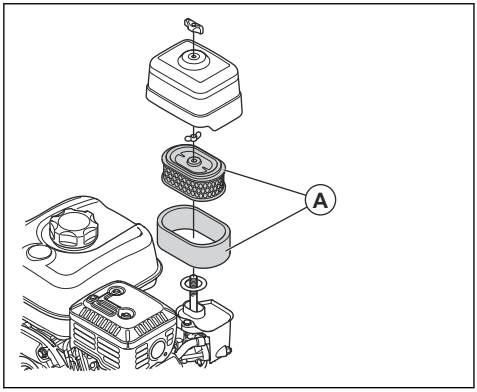
BRĪDINĀJUMS: Kad tīrāt vai mainât gaisa filtru, izmantojiet apstiprinātus elpceļu aizsarglīdzekļus. Atbrīvojieties no gaisa filtriem pareizi. Gaisa filtra putekļu ieelpošana var būt bīstama jūsu veselībai.

IEVĒROJIET: Vienmēr nomainiet bojāto gaisa filtru, jo pretējā gadījumā putekļi var iekļūt dzinējā un izraisīt tā bojājumus.

Gaisa filtra tīrīšana un maiņa (LG 400, Honda)

BRĪDINĀJUMS: Netīriet gaisa filtru ar saspiestu gaisu. Tas var izraisīt gaisa filtra bojājumus, kā arī palielinās risks, ka jūs varat ieelpot bīstamus putekļus.

1. Pagrieziet gaisa filtra pārsega pogu un noņemiet gaisa filtra pārsegu.
2. Noņemiet papīra filtra elementu un putuplasta filtru (A).



3. Ar suku iztīriet gaisa filtra korpusu.
4. Pārbaudiet, vai gaisa filtra elementiem nav bojājumu.
5. Pasitiet papīra filtra elementu pret cietu virsmu vai izmantojiet putekļsūcēju, lai iztīrītu daļiņas.

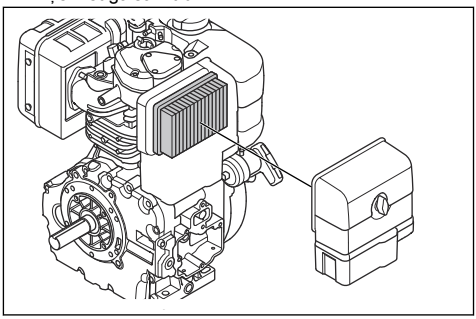
IEVĒROJIET: Neļaujiet putekļsūcēja sprauslai pieskarties papīra filtra elementa virsmai. Uzturiet nelielu attālumu. Ja priekšmeti pieskaras papīra filtra elementam, tā jutīgā virsma tiek sabojāta.

6. Iztīriet putuplasta filtru ar ziepjūdens šķīdumu.
7. Noskalojiet putuplasta filtru tīrā ūdenī.
8. Saspiediet filtra putu materiāla elementu, lai izspiestu ūdeni, un ļaujiet filtra putu materiāla elementam pilnībā izžūt.
9. Ieeļļojiet putuplasta filtru ar dzinēja eļļu.
10. Uzspiediet ar tīru drānu uz putuplasta filtra, lai noņemtu lieko eļļu.
11. Uzstādiet gaisa filtru, veicot darbības apgrieztā secībā.

Gaisa filtra tīrīšana un maiņa (LG 400, Lombardini)

BRĪDINĀJUMS: Netīriet gaisa filtru ar saspiestu gaisu. Tas var izraisīt gaisa filtra bojājumus, kā arī palielinās risks, ka jūs varat ieelpot bīstamus putekļus.

1. Pagrieziet gaisa filtra pārsega pogu un noņemiet gaisa filtra pārsegu.
2. Izņemiet gaisa filtru.



3. Ar suku iztīriet gaisa filtra korpusu.
4. Pārbaudiet, vai gaisa filtram nav bojājumu.
5. Pasitiet gaisa filtru pret cietu virsmu vai izmantojiet putekļsūcēju, lai iztīrītu daļiņas.

IEVĒROJIET: Neļaujiet putekļsūcēja sprauslai pieskarties papīra filtra elementa virsmai. Uzturiet nelielu attālumu. Ja priekšmeti pieskaras papīra filtra elementam, tā jutīgā virsma tiek sabojāta.

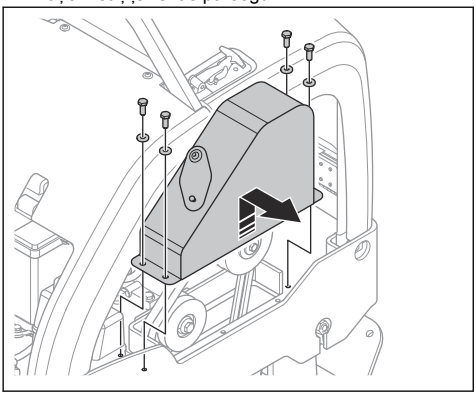
6. Uzstādiet gaisa filtru, veicot darbības apgrieztā secībā.

Ķīļsiksnas pārbaude

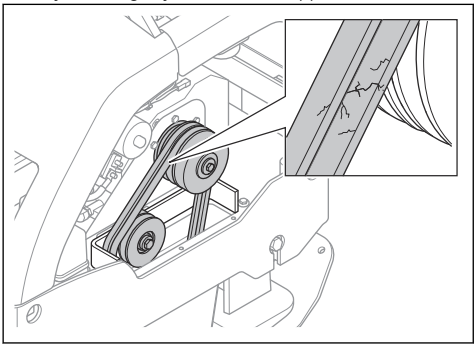
BRĪDINĀJUMS: Nelietojiet izstrādājumu, ja nav uzstādīts ķīļsiksnas pārsegs.

1. Apturiet dzinēju.

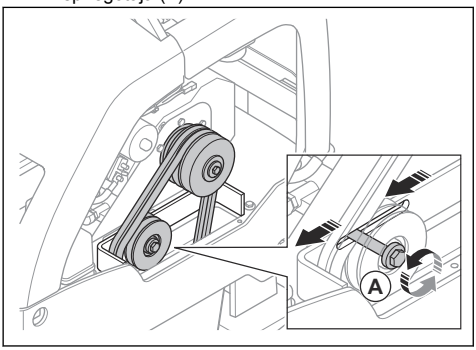
2. Noņemiet ķīļsiksnas pārsegu.



3. Pārbaudiet, vai ķīļsiksna nav bojāta vai nodilusi. Vajadzības gadījumā nomainiet ķīļsiksnu.

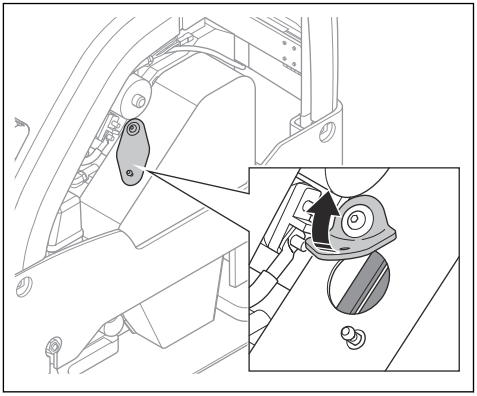


4. Pārbaudiet ķīļsiksnas spriegojumu.
5. Ja ķīļsiksnas spriegojums nav pietiekams, veiciet tālāk norādītās darbības.
   a) Atskrūvējiet vaļīgāk skrūvi uz siksnas spriegotāja (A).



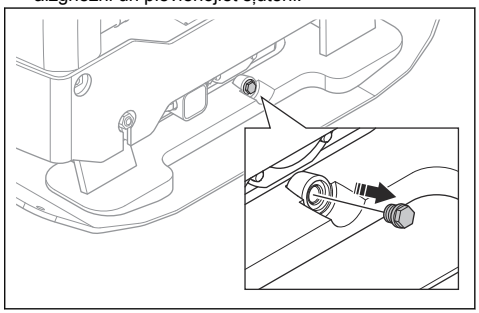
   b) Pabīdiet siksnas spriegotāju uz aizmuguri.
   c) Pievelciet siksnas spriegotāja skrūvi.
6. Uzlieciet ķīļsiksnas pārsegu.

Piezīme: Ķīļsiksnas pārsegā ir pārbaudes atvere, ko var izmantot, lai pārbaudītu spriegojumu. Lai pārbaudītu, vai ķīļsiksna nav bojāta, ir jānoņem ķīļsiksnas pārsegs.

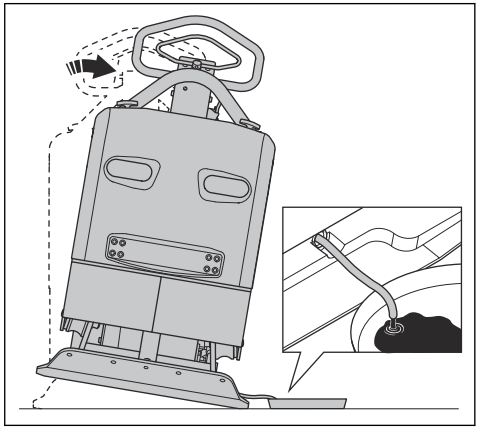


Ekscentriskā elementa eļļas maiņa

1. Izņemiet ekscentra elementa eļļas izliešanas aizgriezni un pievienojiet šļūteni.



2. Sasveriet izstrādājumu sāņus un izteciniet eļļu.

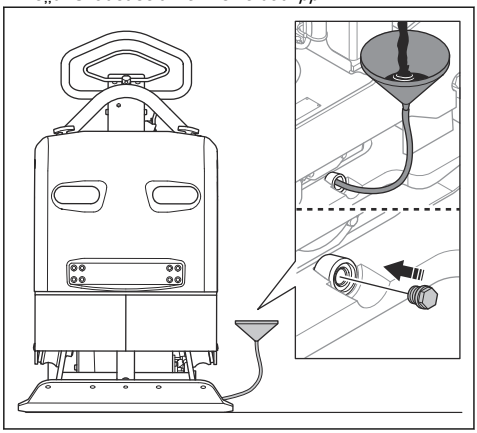


Piezīme: Eļļas izvadīšanai no ekscentriskā elementa var izmantot arī manuālu drenāžas sūkni.

3. Notīriet virsmas ap eļļas noliešanas aizgriežņa atveri, kā arī atveres vītnes un eļļas noliešanas aizgriezni. Ja nepieciešams, izmantojiet sausu drānu un piemērotu šķīdinātāju.

IEVĒROJIET: Eļļas noliešanas aizgriežņa un apkārt esošo virsmu tīrīšanai nedrīkst izmantot ūdeni.

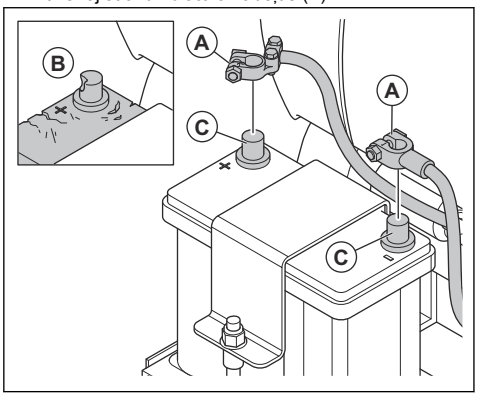
4. Piepildiet ekscentrisko elementu ar atbilstoša tipa eļļu. Skatiet šeit: *Tehniskie dati lpp. 71*.



5. Uzlieciet eļļas noliešanas aizgriezni.

Akumulatora pārbaude

1. Atvienojiet akumulatora kabeļus (A).



2. Pārbaudiet, vai akumulatoram nav bojājumu (B). Ja akumulators ir bojāts, nomainiet to.
3. Notīriet akumulatora spailes (C).
4. Pievienojiet akumulatora kabeļus.

Akumulatora uzlāde

- Ja akumulators ilgāku laiku nav lietots, tas pirms lietošanas ir pilnībā jāuzlādē.
- Izmantojiet akumulatora lādētāju, kas automātiski regulē spriegumu. Ieteicams izmantot divpakāpju lādētāju ar nemainīgu spriegumu, kas automātiski samazinās līdz papilduzlādei, kad akumulators ir pilnībā uzlādēts. Informāciju par piemērotu akumulatora lādētāju lūdziet Husqvarna izplatītājam.
- Ziemas sezonā, kad izstrādājums ir novietots glabāšanai, 1–2 reizes veiciet papilduzlādi.

Hidrauliskā sistēma

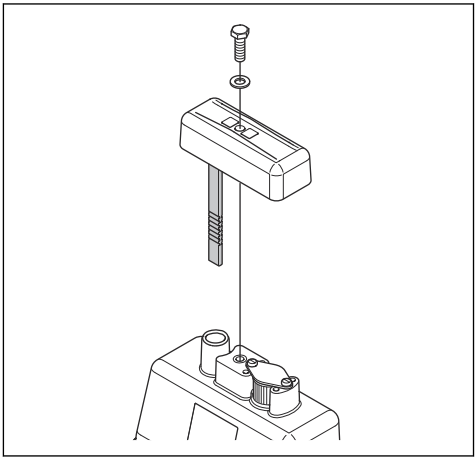
Hidraulisko šļūteņu pārbaude

- Regulāri pārbaudiet hidrauliskās šļūtenes. Nomainiet nolietotas vai bojātas hidrauliskās šļūtenes.

BRĪDINĀJUMS: Hidrauliskā eļļa ir bīstama. Ar laiku hidraulisko šļūteņu gumija nolietojas. Nolietotas vai bojātas hidrauliskās šļūtenes var saplīst, un hidrauliskā eļļa var radīt traumas. Ja nevarat noteikt, vai hidrauliskās šļūtenes ir nolietotas, vienmēr nomainiet tās.

Hidrauliskās eļļas līmeņa pārbaude

1. Izņemiet mērstieni no hidrauliskās eļļas tvertnes.



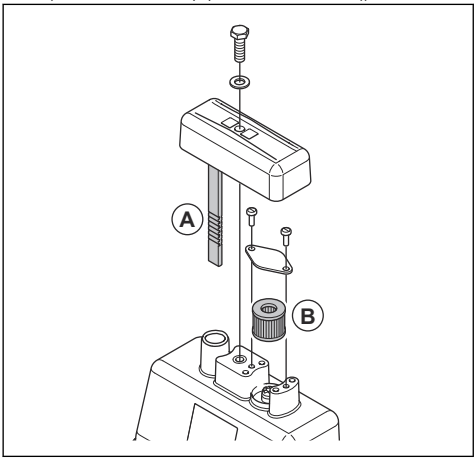
2. Pārbaudiet hidrauliskās eļļas līmeni uz mērstieņa.
3. Ja hidrauliskās eļļas līmenis ir pārāk zems, lūdziet pilnvarotam apkopes centram pārbaudīt, vai hidrauliskajā sistēmā nav noplūdes.

Hidrauliskās eļļas maiņa

BRĪDINĀJUMS: Pastāv risks gūt apdegumus. Hidrauliskā eļļa izstrādājuma darbības laikā kļūst karsta.

Pirms hidrauliskās eļļas maiņas ļaujiet izstrādājumam atdzist.

1. Izņemiet mērstieni (A) no hidrauliskās eļļas tvertnes.



2. Izmantojiet eļļas drenāžas sūkni, lai izvadītu hidraulisko eļļu no hidrauliskās eļļas tvertnes.
3. Notīriet hidrauliskās eļļas tvertnes atveri.
4. Nomainiet spiediena izlīdzinātāja filtru (B).
5. Uzpildiet atbilstoša tipa hidraulisko eļļu. Skatiet šeit: *Tehniskie dati lpp. 71*.
6. Ielieciet mērstieni hidrauliskās eļļas tvertnē.

Pārvadāšana, glabāšana un utilizēšana

Transportēšana

BRĪDINĀJUMS: Esiet uzmanīgs transportēšanas laikā. Izstrādājums ir smags un var radīt traumas vai bojājumus, ja transportēšanas laikā tas nokrīt vai pārvietojas.

Paceliet izstrādājumu, lai to pārvietotu nelielos attālumos. Lai to pārvietotu lielākos attālumos, ievietojiet izstrādājumu pārvadāšanas transportlīdzeklī.

IEVĒROJIET: Nevelciet izstrādājumu ar transportlīdzekli.

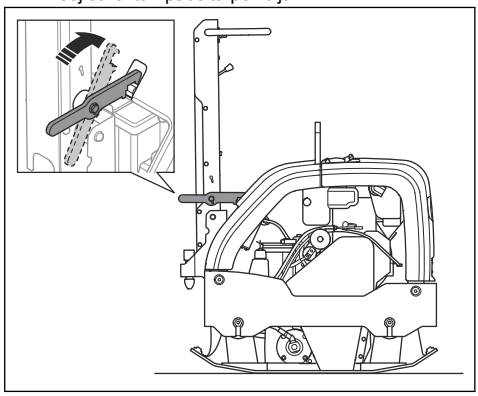
Izstrādājuma pacelšana

BRĪDINĀJUMS: Pārliecinieties, vai celšanas aprīkojumam ir pareizas specifikācijas, lai izstrādājumu varētu droši pacelt. Datu plāksnītē uz izstrādājuma ir norādīts tā svars.

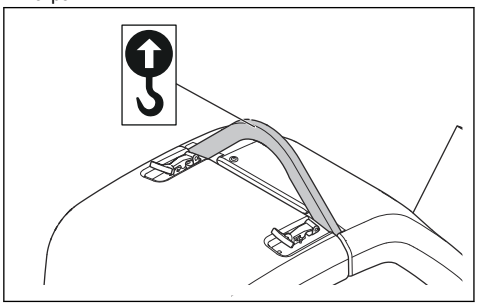
BRĪDINĀJUMS: Neceliet bojātu izstrādājumu. Pārliecinieties, vai pacelšanas cilpa, vibrāciju slāpēšanas ierīces un drošības siksnas ir pareizi uzstādītās un nav bojātas.

BRĪDINĀJUMS: Nestaigājiet un nestāviet zem vai blakus paceltam izstrādājumam.

1. Fiksējiet rokturi paceltā pozīcijā.



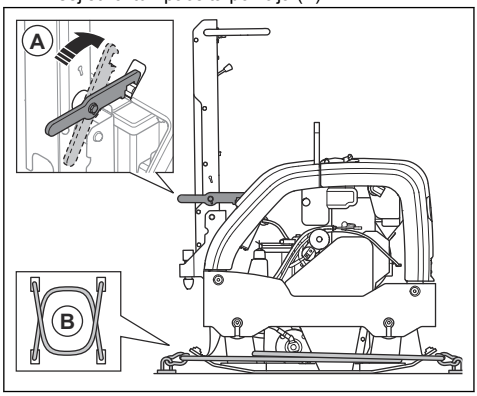
2. Piestipriniet pacelšanas aprīkojumu pacelšanas cilpai.



BRĪDINĀJUMS: Neizmantojiet metāla āķus, ķēdes vai citu celšanas aprīkojumu ar raupjām malām, kas var sabojāt pacelšanas cilpu.

Izstrādājuma nostiprināšana uz transportlīdzekļa, izmantojot kravu stiprināšanas siksnas

1. Fiksējiet rokturi paceltā pozīcijā (A).



2. Uzstādiet 2 siksnas (B) ap apakšējo plāksni.
   a) Uzstādiet 1 siksnu ap apakšējās plāksnes priekšdaļu un piestipriniet pie transportlīdzekļa.
   b) Uzstādiet 1 siksnu ap apakšējās plāksnes aizmugurējo daļu un piestipriniet pie transportlīdzekļa.

Glabāšana

- Pirms izstrādājuma novietošanas glabāšanai uz ilgāku laika periodu izlejiet visu degvielu no tvertnes. Utilizējiet degvielu atbilstošā utilizēšanas vietā.
- Pilnībā uzlādējiet akumulatoru, pirms novietojat to ilgstošai glabāšanai. Tukšs akumulators sasalst aptuveni -7 °C/19 °F temperatūrā. Pilnībā uzlādēts akumulators sasalst aptuveni -67 °C/89 °F temperatūrā.
- Pirms uzglabāšanas notīriet izstrādājumu. Notīriet eļļu un putekļus no gumijas daļām.
- Pirms glabāšanas iztīriet gaisa filtru.
- Uzmanīgi velciet startera auklas rokturi, līdz ir jūtama neliela pretestība.
- Uzstādiet aizsargājošo pārsegu uz izstrādājuma.
- Glabājiet izstrādājumu sausā vietā, kurā temperatūra nepazeminās zem 0°C.
- Glabājiet izstrādājumu norobežotā vietā, lai novērstu to, ka tam var piekļūt bērni vai personas, kam tas nav atļauts.

Utilizācija

- Ķīmiskās vielas var būt bīstamas, un tās nedrīkst atstāt zemē. Vienmēr nogādājiet izmantotās ķimikālijas uz servisa centru vai atbilstošu utilizācijas vietu.
- Kad izstrādājums ir nolietots, nogādājiet to atpakaļ izplatītājam vai atbilstošā pārstrādes vietā.
- Eļļa, eļļas filtri, degviela un akumulators var nelabvēlīgi ietekmēt vidi. Ievērojiet konkrētās valsts pārstrādes prasības un spēkā esošos noteikumus.
- Neizmetiet akumulatoru kā sadzīves atkritumus.
- Nogādājiet akumulatoru Husqvarna apkopes dienesta pārstāvim vai uz izmantoto akumulatoru utilizācijas vietu.

Tehniskie dati

Tehniskie dati

	Honda	Kohler
Neto svars, kg/mārciņas	396/873,1	434/956,8
Darba svars (EN500 ar eļļu un ½ degvielas), kg/mārciņas	398/877,5	436/956,8
Dzinēja zīmols, tips	Honda, GX 390	Kohler, KD15-440

	Honda	Kohler
Dzinēja jauda, kW/ZS ar apgr./min [9]	8,2/11 pie 3100	7,2/9,7 pie 3100
Vibrācijas frekvence, Hz/apgriezieni minūtē	60/3600	60/3600
Amplitūda, mm/collas	1,8/0,07	1,8/0,07
Centrbēdzes spēks, kN/mārc. uz pēdu	52/11690	52/11690
Darba ātrums, m/min. vai pēdas/min.	25 vai 82	25 vai 82
Maksimālā sasvere, grādi/%	20/35	20/35
Akumulatora spriegums, V	–	12
Akumulatora ietilpība, Ah	–	38
Degvielas tvertnes tilpums, l/kvartas	6,1/6,4	4,3/4,5
Dzinēja eļļas tilpums*, l/kvartas	1,1/1,16	1,2/1,3
Hidraulikas eļļas tvertnes tilpums, l/kvartas	1,0/1,06	1,0/1,06
Ekscentra elements, l/kvartas	0,75/0,79	0,75/0,79
Motoreļļa*	SAE 15W-40, API CI-4	SAE 15W-40, API CI-4
Ekscentriskā elementa eļļa	SAE 15W-40, API CI-4	SAE 15W-40, API CI-4
Hidraulikas eļļa	Shell Tellus S3 V 32	Shell Tellus S3 V 32
Bioloģiskā hidraulikas eļļa (pēc izvēles)	Shell Naturelle HF-E 32	Shell Naturelle HF-E 32
Degviela*	Bezsvina benzīns, maksimāli 10% etanola	Tikai dīzeļdegviela ar īpaši zemu sēra saturu
Degvielas patēriņš, l/h vai kvartas/h	–	1,7/1,80

* = lai iegūtu plašāku informāciju un atbildes uz jautājumiem par šo konkrēto motoru, skatiet motora rokasgrāmatu vai motora izgatavotāja tīmekļa vietni.

Trokšņa un vibrācijas emisija	Honda	Kohler
Skaņas jaudas līmenis, izmērītais dB (A)	105	107
Akustiskās jaudas līmenis, garantētais (L_{WA} dB(A)) [10]	107	108
Skaņas spiediena līmenis pie operatora auss, L_P, dB (A) [11]	90	93
Vibrācijas līmenis, a_{hv}, m/s^2 [12]	2,5	2,1

[9] Atbilstoši dzinēja izgatavotāja specifikācijām. Maksimāli pieļaujamā dzinēja jauda ir vidējā tipiskā ražošanas dzinēja neto jauda (pēc noteiktajiem apgr./min.) dzinēja modelim, kas mērīta pēc SAE standarta J1349/ ISO1585. Vairumam dzinēju šī vērtība var atšķirties no šeit norādītās. Faktiskā izejas jauda dzinējam, kas uzstādīts mašīnā, būs atkarīga no darbības ātruma, vides apstākļiem un citiem raksturlielumiem.

[10] Trokšņa emisija apkārtējā vidē ir mērīta kā skaņas jauda (L_{WA}) atbilstoši standarta EN ISO 3744 prasībām, saskaņā ar EK direktīvu 2000/14/EK. Atšķirība starp garantēto un izmērīto skaņas jaudas līmeni ir tāda, ka garantētā skaņas intensitātes līmeņa mērījumu rezultāts ietver arī izkliedi mērījuma rezultātā un atšķirības dažādām tā paša modeļa ierīcēm atbilstoši direktīvai 2000/14/EK.

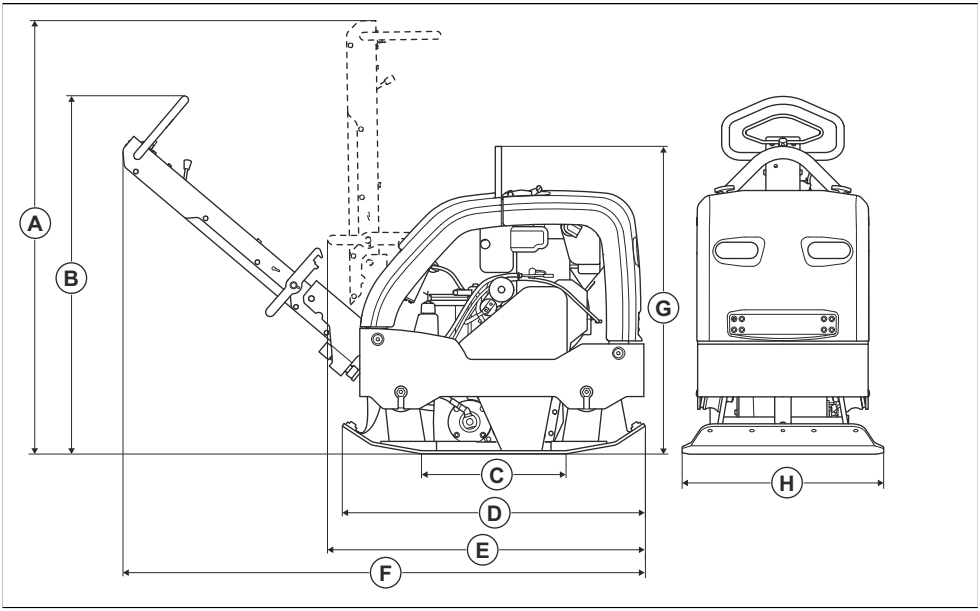
[11] Skaņas spiediena līmenis L_P atbilstoši standarta EN ISO 11201, EN 500-4 prasībām. Pielaide K_{PA} 3,0 dB (A).

[12] Vibrācijas līmenis atbilstoši standarta EN 500-4 prasībām. Sniegtajos datos par vibrācijas līmeni tipiska statistiskā izkliede ir 1,5 m/s^2 (standartnovirze).

Paziņojums par deklarētajiem trokšņa un vibrācijas rādītājiem

Šīs vērtības tika iegūtas laboratorijas tipa pārbaudes laikā saskaņā ar minēto direktīvu vai standartu prasībām un ir piemērotas salīdzinājumam ar citu tādu izstrādājumu deklarētajām vērtībām, kuri ir pārbaudīti, izmantojot tās pašas direktīvas vai standartus. Šīs deklarētās vērtības var izmantot provizoriskiem riska novērtējumiem, bet atsevišķās darba vietās izmērītās vērtības var būt lielākas. Faktiskās iedarbības vērtības un atsevišķa lietotāja apdraudējuma risks ir unikāls katram gadījumam un var būt atkarīgs no veida, kā strādā attiecīgais lietotājs, kādam materiālam tiek izmantots izstrādājums, kā arī tā, cik liels ir iedarbības laiks vai kāds ir izstrādājuma un lietotāja fiziskais stāvoklis.

Izstrādājuma izmēri



A	Roktura augstums, transportēšanas pozīcija, mm/collas	1390/54,6	**E**	Garums ar nolocītu rokturi, mm/collas	980/38,5
B	Roktura augstums, darba pozīcija, mm/collas	1150/45,2	**F**	Garums kopā ar rokturi, mm/collas	1690/66,4
C	Apakšējās plāksnes saskares laukums, m^2/kvadrātpēdas	0,28/3,01	**G**	Augstums, mm/collas	990/38,9
D	Apakšējās plāksnes garums, mm/collas	967/37,4	**H**	Platums, mm/collas	650/25,5

Atbilstības deklarācija

ES atbilstības deklarācija

Mēs, **Husqvarna AB**, SE-561 82 Huskvarna, Zviedrija, tālr.: +46-36-146500, ar pilnu atbildību apliecinām, ka šis izstrādājums:

Apraksts	**Apvēršamas plāksnes blīvēšanas iekārta**
Zīmols	Husqvarna
Tips/modelis	LG 400
Identifikācija	Ar sērijas numuriem no 2026 un turpmākiem sērijas numuriem

pilnībā atbilst šādām ES direktīvām un noteikumiem:

Direktīva/regula	**Apraksts**
2006/42/EK	“Mašīnbūve”
2014/30/ES	“par elektromagnētisko savietojamību”
2000/14/EK	“par trokšņa emisiju vidē”

un ir ievēroti tālāk norādītie saskaņotie standarti un/vai tehniskās specifikācijas;

EN ISO 12100:2010

EN 500-1:2006+A1:2009

EN 500-4:2011

ISO 20500-1:2026

ISO 20500-1:2026

Pilnvarotā iestāde: 0404, SMP Svensk Maskinprovning AB, Box 4053, SE-904 03 Umeå, Sweden ir apstiprinājusi atbilstību Eiropas Padomes direktīvai 2000/14/EC, atbilstības novērtēšanas procedūra: VI pielikums.

Partille, 2026-10-01



Matiass Holmdāls (Mattias Holmdahl)

Vecākais R&D Light Equipment direktors

Husqvarna AB, Celtniecības nodaļa

Atbildīgais par tehnisko dokumentāciju

UK Importer: Husqvarna UK Ltd Preston Road, Co. Durham DL5 6UP

SPIS TREŚCI

Wstęp....76
Bezpieczeństwo....80
Działanie....85
Konserwacja....89
Transport, przechowywanie i utylizacja....96
Dane techniczne....98
Deklaracja zgodności....101

Wstęp

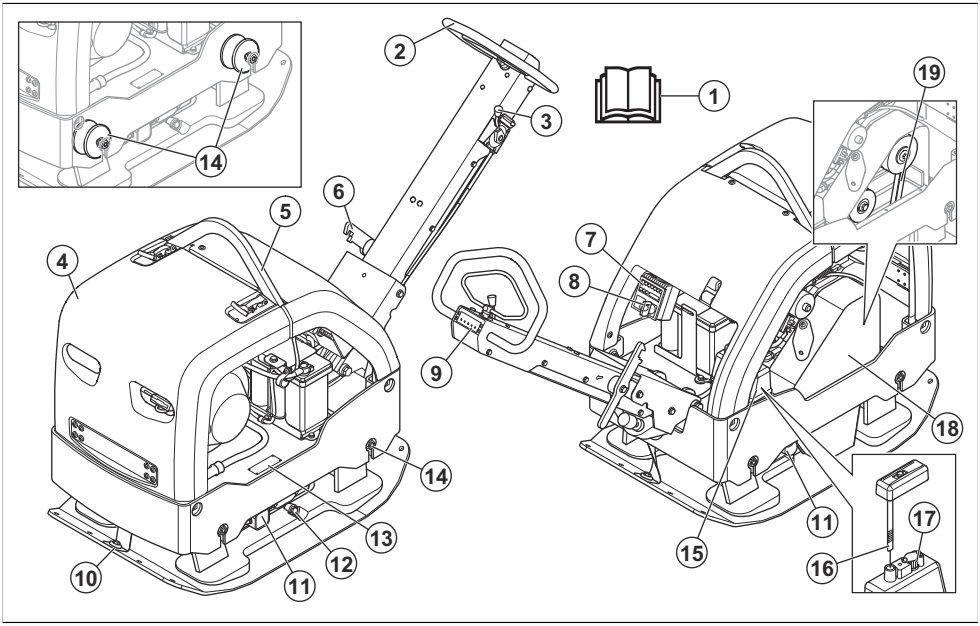
Opis produktu

Ten produkt to prowadzona dwukierunkowa zagęszczarka płytowa, służąca do zagęszczania umiarkowanie grubych i głębszych warstw ziarnistego gruntu.

Przeznaczenie

Produkt jest przeznaczony wyłącznie do profesjonalnej pracy. Używać produktu do napraw i konserwacji podjazdów, ścieżek i parkingów. Dzięki opcjonalnemu zestawowi produkt może być również używany do układania kostki brukowej. Nie używać produktu do innych zadań.

Przegląd produktu

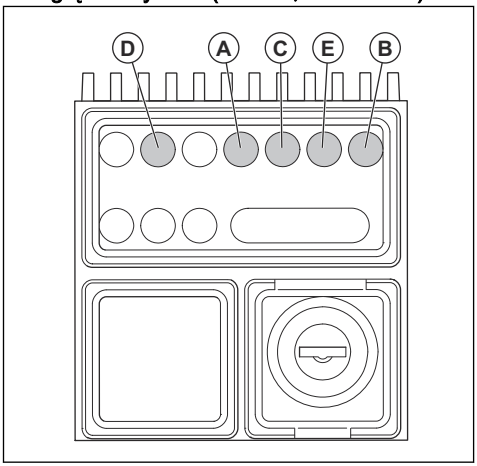


1. Instrukcja obsługi
2. Uchwyt
3. Dźwignia przepustnicy
4. Rama zabezpieczająca
5. Ucho do podnoszenia
6. Dźwignia blokująca uchwyt
7. Wskaźniki LED
8. Kluczyk zapłonu
9. Wskaźnik zagęszczenia
10. Paski zabezpieczające
11. Element mimośrodowy
12. Zatyczka oleju elementu mimośrodowego
13. Tabliczka znamionowa
14. Elementy amortyzujące

Uwaga: Pomiędzy uchwytem a płytą silnika znajduje się 6 amortyzatorów. Patrz *Sprawdzanie elementów amortyzujących na stronie 83*.

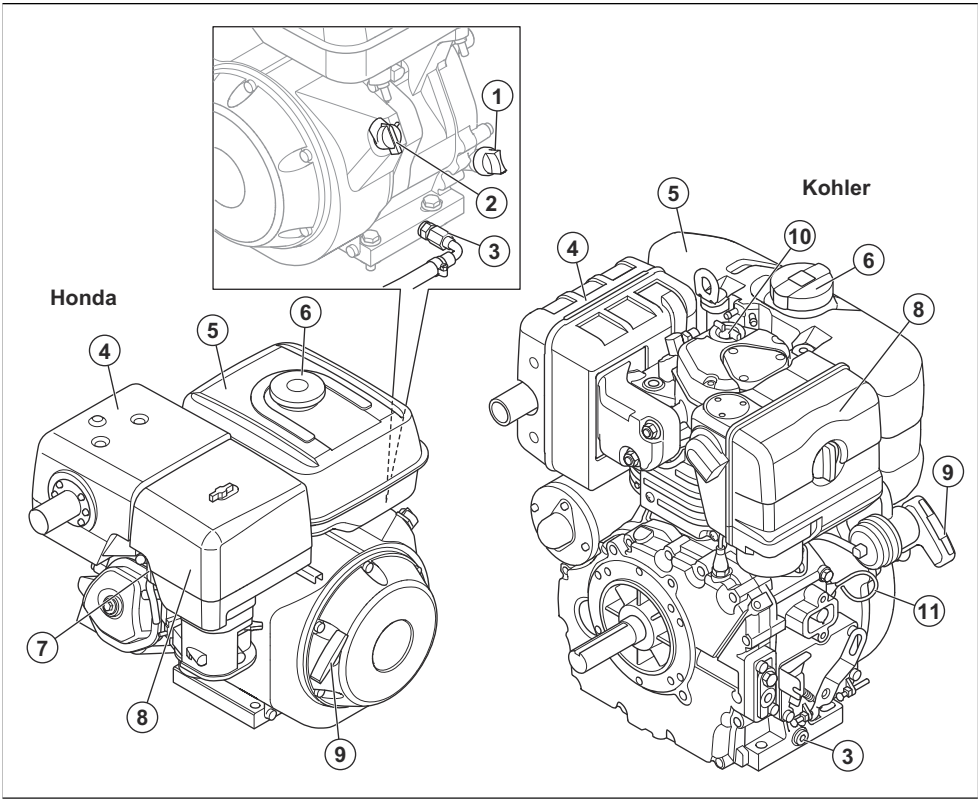
15. Zbiornik oleju hydraulicznego
16. Wskaźnik bagnetowy oleju hydraulicznego
17. Filtr odpowietrznika
18. Osłona paska klinowego
19. Pasek klinowy

Przegląd diody LED (LG 400, Lombardini)



- A: Wskaźnik działania. Dioda LED zapala się, gdy silnik jest włączony.
- B: Wskaźnik błędu ładowania akumulatora. Dioda LED zapala się, gdy akumulator nie ładuje się prawidłowo.
- C: Ciśnienie oleju. Dioda LED zapala się, gdy ciśnienie oleju jest zbyt niskie.
- D: Temperatura silnika. Dioda LED zapala się, gdy temperatura silnika jest zbyt wysoka. Nie wykorzystywana
- E: Filtr powietrza Dioda LED zapala się, gdy filtr powietrza jest zablokowany. Nie wykorzystywana

Przegląd silnika



1. Korek zbiornika oleju i prętowy wskaźnik poziomu oleju
2. Wyłącznik silnika
3. Korek spustowy oleju silnikowego
4. Tłumik
5. Zbiornik paliwa
6. Zakrętka zbiornika paliwa
7. Świeca zapłonowa
8. Filtr powietrza
9. Rączka linki rozrusznika
10. Korek zbiornika paliwa
11. Prętowy wskaźnik poziomu

Symbole znajdujące się na produkcie

Należy zachować ostrożność i prawidłowo korzystać z produktu. Produkt może spowodować poważne obrażenia ciała lub śmierć operatora lub innych osób.

Przed przystąpieniem do pracy należy dokładnie i ze zrozumieniem zapoznać się z treścią niniejszej instrukcji obsługi.

Przed przystąpieniem do pracy należy dokładnie i ze zrozumieniem zapoznać się z treścią niniejszej instrukcji obsługi.

Używać ochronników słuchu.

Stosować obuwie ochronne.



Paliwo: Benzyna bezołowiowa o zawartości etanolu nie większej niż 10%.



Wyłącznie olej napędowy o bardzo niskiej zawartości siarki.



Ręczne uruchamianie.



Rozruch elektryczny.



Poziom oleju hydraulicznego.



Produkt zaczyna drgać. Symbol położenia dźwigni przepustnicy.



Ryzyko odniesienia obrażeń. Zachować ostrożność w pobliżu paska napędowego.



Ryzyko odniesienia obrażeń, jeśli uchwyt spadnie na operatora. Zablokować uchwyt w pozycji podniesionej.



Gorąca powierzchnia.



Punkt podnoszenia na ramie zabezpieczającej.



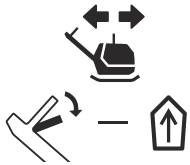
Emisja hałasu do otoczenia zgodna z dyrektywą WE. Poziom hałasu emitowanego przez urządzenie jest określony w rozdziale *Dane techniczne na stronie 98* oraz na tabliczce znamionowej.



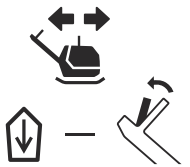
Niniejszy produkt jest zgodny z obowiązującymi dyrektywami WE.



Ten produkt jest zgodny z przepisami obowiązującymi w Wielkiej Brytanii.



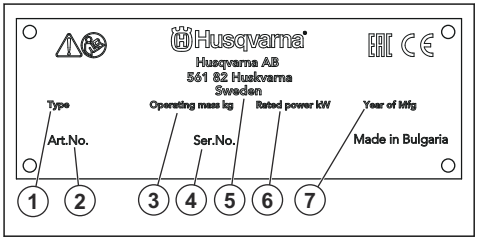
Przejechać do przodu.



Przejechać do tyłu.

Uwaga: Pozostałe symbole/naklejki samoprzylepne umieszczone na produkcie dotyczą specjalnych wymogów certyfikacyjnych dla niektórych rynków.

Tabliczka znamionowa



1. Typ produktu
2. Numer produktu
3. Waga produktu
4. Numer seryjny
5. Producent
6. Moc znamionowa
7. Rok produkcji

Definicje dotyczące bezpieczeństwa

Ostrzeżenia, uwagi i informacje są używane do zwrócenia uwagi na szczególnie ważne sekcje instrukcji obsługi.

OSTRZEŻENIE: Stosują się, gdy istnieje ryzyko poważnych obrażeń lub śmierci operatora albo osób postronnych w wyniku nieprzestrzegania instrukcji obsługi.

UWAGA: Jest używane, gdy istnieje ryzyko uszkodzenia materiałów lub urządzenia w wyniku nieprzestrzegania instrukcji obsługi.

Uwaga: Stosują się, aby przekazać więcej informacji, które są przydatne w danej sytuacji.

Ogólne zasady bezpieczeństwa

OSTRZEŻENIE: Przed rozpoczęciem użytkowania produktu przeczytać następujące ostrzeżenia.

- Ten produkt jest niebezpiecznym narzędziem w przypadku nieostrożnego postępowania lub nieprawidłowego korzystania. Produkt może spowodować poważne obrażenia ciała lub śmierć operatora lub innych osób. Nie uruchamiać urządzenia bez uprzedniego przeczytania i zrozumienia treści instrukcji obsługi.
- Produkt nie jest przeznaczony do użytku przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych oraz osoby nieposiadające odpowiedniego doświadczenia i wiedzy.
- Należy stosować się do wszystkich ostrzeżeń i poleceń.
- Zgodność ze wszystkimi obowiązującymi przepisami prawa.
- Operator i pracodawca operatora muszą znać zagrożenia i zapobiegać im podczas obsługi produktu.
- Nie pozwalać używać maszyny jakimkolwiek osobom, które nie zapoznały się i nie zrozumiały zawartości instrukcji obsługi.
- Nie używać produktu przed przeszkoleniem z obsługi produktu. Sprawdzić, czy wszyscy operatorzy zostali przeszkoleni.
- Nie pozwalać dzieciom używać produktu.
- Produkt mogą obsługiwać wyłącznie osoby upoważnione.
- Operator ponosi odpowiedzialność za wypadki lub spowodowanie zagrożenia wobec innych osób, lub mienia.
- Osoba, która jest zmęczona, chora lub pod wpływem alkoholu, narkotyków lub lekarstw nie może obsługiwać urządzenia.
- Zawsze zachowywać ostrożność i kierować się zdrowym rozsądkiem.
- Niniejszy produkt podczas pracy wytwarza pole elektromagnetyczne. W pewnych okolicznościach pole to może zakłócać pracę aktywnych lub pasywnych implantów medycznych. Przed przystąpieniem do pracy z maszyną w celu ograniczenia ryzyka poważnych lub śmiertelnych obrażeń, osoby posiadające implanty medyczne powinny skonsultować się z lekarzem oraz ich producentem.
- Utrzymywać produkt czystym. Upewnić się, że można łatwo odczytać oznaczenia i naklejki.
- Nie używać uszkodzonego urządzenia.
- Nie należy dokonywać modyfikacji urządzenia.
- Nie używać urządzenia, jeśli możliwe jest, że inne osoby dokonały jego modyfikacji.

Instrukcje bezpieczeństwa dotyczące obsługi

OSTRZEŻENIE: Przed rozpoczęciem użytkowania produktu przeczytać następujące ostrzeżenia.

- Należy zawsze wiedzieć, jak szybko wyłączyć silnik w razie awarii.
- Operator musi mieć siłę fizyczną niezbędną do bezpiecznej obsługi produktu.
- Nie uruchamiać produktu bez zamontowanych wszystkich osłon ochronnych.
- Stosuj środki ochrony osobistej. Patrz *Środki ochrony osobistej na stronie 82*.
- Sprawdzić, czy tylko upoważnione osoby znajdują się w obszarze roboczym.
- Utrzymywać miejsce pracy w czystości i dbać o oświetlenie.
- Zapewnić bezpieczną i stabilną postawę podczas pracy.
- Należy upewnić się, że nie ma zagrożenia, że użytkownik albo produkt spadną z wysokości.
- Upewnić się, że na uchwycie nie ma oleju.
- Nie należy używać produktu w obszarach, w których występuje zagrożenie pożarem lub wybuchem.
- Należy pamiętać o niebezpieczeństwie wyrzucania z dużą prędkością cząstek ciał stałych. Wszystkie osoby w miejscu pracy powinny używać

zatwierdzonych środków ochrony osobistej. Należy usunąć luźne przedmioty z obszaru pracy.
- Przed oddaleniem się od produktu należy wyłączyć silnik i upewnić się, że nie ma ryzyka przypadkowego uruchomienia.
- Zachować ostrożność, ponieważ ubranie, biżuteria lub długie włosy mogą zostać pochwycone przez elementy ruchome.
- Nie siadać na produkcie.
- Nie uderzać produktu.
- Zawsze obsługiwać produkt wyłącznie od tyłu, trzymając ręce na uchwycie.
- Nie obsługiwać produktu w pobliżu przewodów elektrycznych. Urządzenie nie jest wyposażone w izolację elektryczną, co może prowadzić do obrażeń ciała lub śmierci.
- Przed rozpoczęciem użytkowania produktu należy sprawdzić, czy w obszarze roboczym znajdują się ukryte przewody, kable i rury. Jeśli produkt uderzy w ukryty obiekt, natychmiast wyłączyć silnik i sprawdzić produkt oraz obiekt. Nie należy ponownie uruchamiać urządzenia, dopóki nie zostanie wyświetlona informacja o tym, że można kontynuować pracę.

Zasady bezpieczeństwa związane z emisją drgań



OSTRZEŻENIE: Przed rozpoczęciem użytkowania produktu przeczytać następujące ostrzeżenia.

- Podczas pracy urządzenia drgania są przenoszone z produktu na ciało operatora. Regularna i częsta obsługa produktu może spowodować obrażenia ciała operatora lub zwiększyć ich poziom. Urazy mogą wystąpić w palcach, dłoniach, nadgarstkach, ramionach, barkach i/lub nerwach, dopływach krwi lub w innych częściach ciała. Urazy mogą być poważne i/lub trwałe i mogą rosnąć stopniowo w ciągu tygodni, miesięcy lub lat. Możliwe obrażenia obejmują uszkodzenie układu krążenia krwi, układu nerwowego, stawów i innych struktur ciała.
- Objawy mogą wystąpić podczas użytkowania produktu lub w innych sytuacjach. W przypadku wystąpienia objawów i kontynuacji pracy z produktem objawy mogą się nasilić lub stać się trwałe. W przypadku wystąpienia tych lub innych objawów należy uzyskać pomoc medyczną:
  - Drętwienie, utrata czucia, mrowienie, kłucie, ból, pieczenie, pulsujący ból, sztywność, niezdarność, utrata siły, zmiana koloru skóry lub jej stanu.
- Objawy mogą się nasilać w niskich temperaturach. Podczas pracy w niskich temperaturach należy używać ciepłej odzieży i chronić ręce przed zimnem i wilgocią.
- W celu utrzymania prawidłowego poziomu drgań należy przeprowadzać czynności konserwacyjne i obsługiwać urządzenie zgodnie z opisem zamieszczonym w instrukcji obsługi.
- Produkt jest wyposażony w system tłumienia drgań, który zmniejsza drgania przenoszone z uchwytów na operatora. Pozwolić, aby urządzenie wykonało pracę. Nie należy popychać produktu na siłę. Trzymać urządzenie delikatnie za uchwyty, ale upewnić się, że produkt jest sterowany i obsługiwany w bezpieczny sposób. Nie wciskać uchwytów do ograniczników końcowych bardziej, niż jest to konieczne.
- Trzymać ręce wyłącznie na uchwycie lub na uchwytach. Trzymać wszystkie inne części ciała z dala od urządzenia.
- W przypadku wystąpienia silnych drgań należy natychmiast wyłączyć urządzenie. Zanim przyczyna zwiększonych drgań nie zostanie usunięta nie należy kontynuować pracy.

Ochrona przed pyłem



OSTRZEŻENIE: Przed rozpoczęciem użytkowania produktu przeczytać następujące ostrzeżenia.

- Obsługa urządzenia może powodować gromadzenie się pyłu w powietrzu. Pył może spowodować poważne obrażenia ciała i trwałe problemy zdrowotne. Pył krzemionkowy jest klasyfikowany przez kilka instytucji jako szkodliwy. Przykłady problemów zdrowotnych to:
  - Śmiertelne choroby płuc, przewlekłe zapalenie oskrzeli, krzemica i zwłóknienie płuc
  - Rak
  - Wady wrodzone
  - Stan zapalny skóry
- Należy używać odpowiedniego sprzętu w celu zmniejszenia ilości pyłu i spalin w powietrzu oraz w celu ograniczenia ilości pyłu na sprzęcie, powierzchniach, ubraniach i częściach ciała. Przykładami środków kontroli są systemy odpylające i natryski wodne do wiązania pyłu. Tam, gdzie to możliwe, należy zmniejszyć ilość pyłu u źródła. Należy upewnić się, że urządzenie jest prawidłowo zamontowane i używane oraz że przeprowadzane są regularne czynności konserwacyjne.
- Stosować atestowane środki ochrony dróg oddechowych. Należy się upewnić, że środki ochrony dróg oddechowych dotyczą niebezpiecznych materiałów w miejscu pracy.
- Sprawdzić, czy w obszarze roboczym występuje odpowiedni przepływ powietrza.
- Jeśli jest to możliwe, skieruj wylot produktu w miejsce, w którym nie może on powodować przedostawania się pyłu do powietrza.

Bezpieczeństwo spalin

OSTRZEŻENIE: Przed rozpoczęciem użytkowania produktu przeczytać następujące ostrzeżenia.

- Spaliny z silnika zawierają tlenek węgla, który jest bezwonnym, trującym i niebezpiecznym gazem. Wdychanie tlenku węgla może doprowadzić do śmierci. Tlenek węgla jest bezwonny i nie widać go, więc nie można go wykryć. Objawem zatrucia tlenkiem węgla są zawroty głowy, ale osoba może stracić przytomność bez ostrzeżenia, jeśli ilość lub stężenie tlenku węgla jest wystarczające.
- Spaliny zawierają również niespalone węglowodory, w tym benzen. Ich długotrwałe wdychanie może być groźne dla zdrowia.
- Wydobywające się lub wyczuwalne spaliny również zawierają tlenek węgla.
- Nie używać silnika spalinowego wewnątrz pomieszczeń ani w miejscach, w których przepływ powietrza nie jest wystarczający.
- Nie wdychać oparów spalin.
- Upewnić się, że przepływ powietrza w miejscu pracy jest wystarczający. Jest to bardzo ważne w przypadku eksploatacji produktu w rowach i innych małych obszarach roboczych, w których spaliny mogą się łatwo gromadzić.

Bezpieczeństwo dotyczące hałasu

OSTRZEŻENIE: Przed rozpoczęciem użytkowania produktu przeczytać następujące ostrzeżenia.

- Wysoki poziom hałasu i długotrwałe narażenie na hałas mogą powodować utratę słuchu wywołaną hałasem.
- Aby ograniczyć poziom hałasu do minimum, należy przeprowadzać czynności konserwacyjne i obsługiwać produkt zgodnie z opisem zawartym w instrukcji obsługi.
- Sprawdzić, czy tłumik nie jest uszkodzony. Sprawdzić, czy tłumik jest prawidłowo przymocowany do produktu.
- Podczas używania produktu stosować atestowane środki ochrony słuchu.
- Należy słuchać sygnałów ostrzegawczych i komunikatów podczas korzystania z ochronników słuchu. Po zatrzymaniu produktu należy zdjąć ochronniki słuchu, chyba że dla poziomu hałasu w miejscu pracy konieczne jest zastosowanie środków ochrony słuchu.

Środki ochrony osobistej

OSTRZEŻENIE: Przed rozpoczęciem użytkowania produktu przeczytać następujące ostrzeżenia.

- Podczas używania produktu należy zawsze mieć na sobie atestowane środki ochrony osobistej. Środki ochrony osobistej nie eliminują całkowicie ryzyka odniesienia obrażeń, natomiast ograniczają ich rozmiar w razie zaistnienia wypadku. Skorzystać z pomocy dealera przy wyborze odpowiednich środków ochrony osobistej.
- Regularnie sprawdzać stan środków ochrony osobistej.
- Stosować atestowany kask ochronny.
- Stosować atestowane środki ochrony słuchu.
- Stosować atestowane środki ochrony dróg oddechowych.
- Stosować atestowane środki ochrony oczu z osłonami bocznymi.
- Stosować rękawice ochronne.
- Używać obuwia wysokiego z podnoskami stalowymi i podeszwami przeciwpoślizgowymi.
- Używać zatwierdzonych ubrań roboczych lub podobnych dobrze dopasowanych ubrań z długimi rękawami i nogawkami.

Gaśnica

- Przechowywać gaśnicę w pobliżu obszaru pracy.
- Użyć gaśnicy proszkowej klasy „ABE” lub gaśnicy zawierającej dwutlenek węgla typu „BE”.

Zespoły zabezpieczające na produkcie

OSTRZEŻENIE: Przed rozpoczęciem użytkowania produktu przeczytać następujące ostrzeżenia.

- Nie używać produktu z urządzeniami zabezpieczającymi, które są uszkodzone lub nie działają prawidłowo.
- Regularnie przeprowadzać kontrole urządzeń zabezpieczających. Jeśli urządzenia zabezpieczające są uszkodzone lub nie działają prawidłowo, należy skontaktować się z warsztatem obsługi technicznej Husqvarna.
- Nie wolno dokonywać modyfikacji urządzeń zabezpieczających.

Wyłącznik silnika (Honda)

Urządzenie można uruchomić wyłącznie wtedy, gdy wyłącznik znajduje się w położeniu „ON” (Wł.). Silnik zatrzyma się po ustawieniu wyłącznika w położeniu „OFF” (Wył.).

Sprawdzanie wyłącznika silnika

1. Uruchomić silnik. Patrz *Uruchamianie i wyłączanie maszyny na stronie 85*.
2. Ustawić wyłącznik w położeniu OFF (Wył.). Silnik zostanie zatrzymany.

Tłumik

Tłumik ogranicza do minimum poziom hałasu i odprowadza spaliny poza strefę pracy operatora.

Nie używać produktu, jeśli tłumik nie jest zamontowany lub jest uszkodzony. Uszkodzony tłumik zwiększa poziom hałasu i ryzyko pożaru.

OSTRZEŻENIE: Tłumik nagrzewa się do wysokiej temperatury podczas użytkowania oraz gdy silnik pracuje na obrotach biegu jałowego, oraz pozostaje gorący przez pewien czas po wyłączeniu silnika. W przypadku zbliżenia się do łatwopalnych materiałów i/lub spalin należy zachować szczególną ostrożność, aby zapobiec pożarowi.

Sprawdzanie tłumika

- Przeprowadzać regularne kontrole tłumika, aby upewnić się, że jest prawidłowo zamontowany i sprawny.

Rama zabezpieczająca

Rama zabezpieczająca chroni produkt przed uszkodzeniem w razie upadku.

Sprawdzanie ramy zabezpieczającej

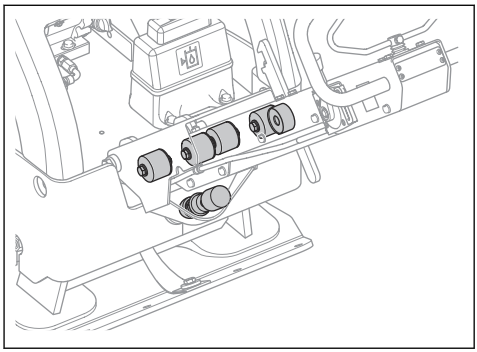
- Upewnić się, że na ramie zabezpieczającej nie ma pęknięć ani innych uszkodzeń.
- Sprawdzić, czy rama zabezpieczająca jest prawidłowo przymocowana do produktu.

Elementy amortyzujące

Elementy amortyzujące zmniejszają drgania produktu. Elementy amortyzujące zmniejszają szkodliwy poziom drgań, aby zapobiec obrażeniom ciała operatora i uszkodzeniu produktu.

Sprawdzanie elementów amortyzujących

Urządzenie wyposażono w 10 elementów amortyzujących, 2 po każdej stronie produktu i 6 między uchwytem a płytą silnika.



- Upewnić się, że elementy amortyzujące są prawidłowo zamontowane.
- Sprawdzić elementy amortyzujące pod kątem zużycia i uszkodzeń.
- W razie potrzeby wymienić elementy amortyzujące.

Zasady bezpieczeństwa dotyczące paliwa

OSTRZEŻENIE: Przed rozpoczęciem użytkowania produktu przeczytać następujące ostrzeżenia.

- Paliwo jest łatwopalne, a opary mogą wybuchnąć. Zachować ostrożność, aby nie dopuścić do obrażeń ciała, pożaru lub wybuchu.
- Nie wdychać oparów paliwa. Opary paliwa są trujące i mogą spowodować obrażenia ciała. Należy zapewnić odpowiedni przepływ powietrza.
- Nie odkręcać korka zbiornika paliwa ani nie uzupełniać paliwa, gdy silnik jest uruchomiony.
- Przed tankowaniem upewnić się, że silnik jest zimny.
- Nie tankować w pomieszczeniach zamkniętych ani w miejscach, w których nie jest zapewniona odpowiednia wentylacja. Niewystarczający przepływ powietrza może doprowadzić do obrażeń lub śmierci na skutek uduszenia lub zatrucia tlenkiem węgla.
- Nie palić tytoniu w pobliżu paliwa lub silnika. Zgasić wszystkie papierosy, cygara, fajki i inne źródła zapłonu.
- Nie umieszczać gorących przedmiotów w pobliżu paliwa lub silnika.
- Nie tankować w pobliżu iskier i otwartych płomieni.
- Przed tankowaniem pomału odkręcić korek zbiornika paliwa i ostrożnie zwolnić ciśnienie.
- W przypadku kontaktu paliwa ze skórą mogą wystąpić obrażenia. W przypadku kontaktu paliwa ze skórą należy użyć wody z mydłem w celu jego usunięcia.
- W przypadku rozlania paliwa na ubranie należy je natychmiast zmienić.
- Nie napełniać zbiornika paliwa całkowicie. Ciepło powoduje zwiększenie objętości paliwa. Pozostawić wolną przestrzeń na górze zbiornika.

- Do końca dokręcić korek zbiornika paliwa. W przypadku braku dokręcenia korka zbiornika paliwa istnieje ryzyko powstania pożaru.
- Przed uruchomieniem urządzenia należy je przenieść na odległość co najmniej 3 m/10 stóp od miejsca tankowania.
- Nie uruchamiać produktu, jeśli znajduje się na nim paliwo lub olej silnikowy. Usunąć niepożądane pozostałości paliwa i oleju silnikowego. Przed uruchomieniem silnika zaczekać, aż produkt wyschnie i opary paliwa odparują.
- Regularnie sprawdzać silnik pod kątem nieszczelności. W przypadku występowania wycieków z układu paliwowego nie uruchamiać silnika aż do momentu ich usunięcia.
- Nie sprawdzać szczelności silnika palcami.
- Przechowywać paliwo wyłącznie w atestowanych kanistrach.
- Podczas przechowywania produktu i paliwa należy upewniać się, że paliwo i opary paliwa nie mogą spowodować uszkodzeń.
- Paliwo należy spuszczać wyłącznie do atestowanych kanistrów, na wolnym powietrzu i z dala od iskier i ognia.

Zasady bezpieczeństwa związane z akumulatorem

OSTRZEŻENIE: Uszkodzony akumulator może wybuchnąć i spowodować obrażenia ciała. Jeśli akumulator ma odkształcenia lub jest uszkodzony, skontaktować się z punktem serwisowym Husqvarna.

OSTRZEŻENIE: Przed rozpoczęciem użytkowania produktu przeczytać następujące ostrzeżenia.

- W przypadku przebywania w pobliżu akumulatorów używać rękawic ochronnych.
- W pobliżu akumulatora nie wolno nosić zegarków, biżuterii ani innych metalowych przedmiotów.
- Trzymać akumulator poza zasięgiem dzieci.
- Akumulator należy ładować w pomieszczeniu o dobrym przepływie powietrza.
- Podczas ładowania akumulatora trzymać łatwopalne materiały w minimalnej odległości wynoszącej 1 m.
- Zutylizować wymienione akumulatory. Patrz *Utylizacja na stronie 97*.
- Z akumulatora mogą się wydostawać wybuchowe gazy. Nie palić papierosów w pobliżu akumulatora. Trzymać akumulator z dala od otwartego ognia i iskier.

Instrukcje bezpieczeństwa dotyczące użytkowania na zboczach

OSTRZEŻENIE: Przed rozpoczęciem użytkowania produktu przeczytać następujące ostrzeżenia.

- Nie używać produktu na zboczach o kącie nachylenia przekraczającym 20°. Luźne podłoże, drgania i prędkość robocza mogą spowodować przewrócenie się produktu na zboczu o kącie nachylenia mniejszym niż 20°.
- Należy upewnić się, że miejsce pracy jest bezpieczne. Mokre i luźne podłoże zmniejsza poziom bezpieczeństwa użytkowania produktu. Zachować szczególną ostrożność na pochyłościach i nierównych nawierzchniach.
- Upewnić się, że podczas pracy na zboczu wszystkie osoby przebywające w obszarze roboczym znajdują się powyżej produktu.
- Przemieszczać się z urządzeniem w górę i w dół zbocza, a nie z boku na bok.
- Nie pozostawiać produktu na pochyłości. Jeśli konieczne jest pozostawienia urządzenia na pochyłości, należy upewnić się, że się nie przewróci. Istnieje ryzyko obrażeń i strat materialnych.

Instrukcje bezpieczeństwa dotyczące użytkowania w pobliżu krawędzi

OSTRZEŻENIE: Przed rozpoczęciem użytkowania produktu przeczytać następujące ostrzeżenia.

- Istnieje ryzyko przewrócenia się produktu podczas użytkowania w pobliżu krawędzi. Przynajmniej ⅔ produktu musi zawsze pozostawać na powierzchni, która jest wystarczająco stabilna, aby utrzymać jego ciężar.
- Jeśli produkt ulegnie przewróceniu, przed podniesieniem go z powrotem na wystarczająco stabilnej powierzchni należy wyłączyć silnik. Patrz *Podnoszenie produktu na stronie 96*.

Instrukcje bezpieczeństwa dotyczące konserwacji

OSTRZEŻENIE: Przed rozpoczęciem użytkowania produktu przeczytać następujące ostrzeżenia.

- W przypadku nieprawidłowo lub nieregularnie przeprowadzanej konserwacji wzrasta ryzyko obrażeń oraz uszkodzenia produktu.
- Stosuj środki ochrony osobistej. Patrz *Środki ochrony osobistej na stronie 82*.

- Przed przystąpieniem do konserwacji należy zatrzymać silnik i upewnić się, że wszystkie części urządzenia wystygły.
- Przed przystąpieniem do konserwacji należy wyczyścić urządzenie w celu usunięcia niebezpiecznych materiałów.
- Przed przystąpieniem do konserwacji odłączyć fajkę świecy zapłonowej.
- Spaliny silnikowe mają wysoką temperaturę, mogą zawierać iskry, które mogą się stać przyczyną pożaru. Nie należy włączać urządzenia w pomieszczeniach zamkniętych lub w pobliżu materiałów łatwopalnych.
- Nie należy modyfikować maszyny. Niezatwierdzone przez producenta akcesoria i modyfikacje maszyny mogą spowodować poważne obrażenia lub śmierć.
- Należy zawsze używać oryginalnych akcesoriów i części zamiennych. Niezatwierdzone przez producenta akcesoria i modyfikacje maszyny mogą spowodować poważne obrażenia lub śmierć.
- Wymienić uszkodzone, zużyte lub zniszczone części.
- Konserwację należy przeprowadzać wyłącznie w sposób określony w instrukcji użytkownika. Zlecić autoryzowanemu warsztatowi obsługi technicznej wykonanie pozostałych czynności serwisowych.
- Przed włączeniem silnika po zakończeniu konserwacji należy wyjąć wszystkie narzędzia z urządzenia. Luźne narzędzia lub narzędzia przymocowane do obracających się części mogą wysunąć się i spowodować obrażenia.
- Po zakończeniu konserwacji należy sprawdzić poziom wibracji w urządzeniu. Jeśli nie jest prawidłowy, należy skontaktować się z autoryzowanym centrum serwisowym.
- Należy dopilnować przeprowadzania regularnej konserwacji produktu przez autoryzowany punkt serwisowy.

Działanie

Wstęp

OSTRZEŻENIE: Przed użyciem urządzenia należy zapoznać się z rozdziałem dotyczącym bezpieczeństwa.

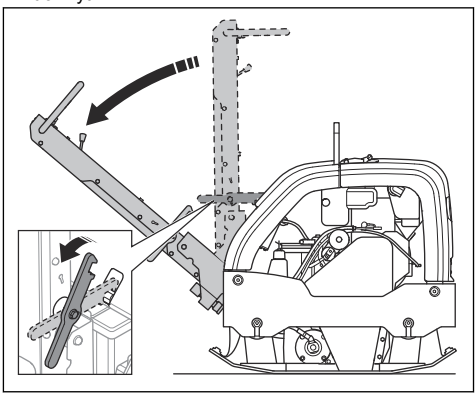
Przed obsługą produktu

- Przed przystąpieniem do pracy należy dokładnie i ze zrozumieniem zapoznać się z treścią niniejszej instrukcji obsługi.
- Przeczytać instrukcję obsługi dostarczoną przez producenta silnika.
- Wykonywać regularne prace konserwacyjne. Patrz *Plan konserwacji na stronie 89*.

Ustawianie uchwytu w pozycji roboczej

OSTRZEŻENIE: Mocno trzymać uchwyt podczas zmiany jego pozycji. Istnieje ryzyko odniesienia obrażeń, jeśli uchwyt spadnie na operatora.

1. Przytrzymać uchwyt.
2. Zwolnić dźwignię blokującą i delikatnie obniżyć uchwyt.

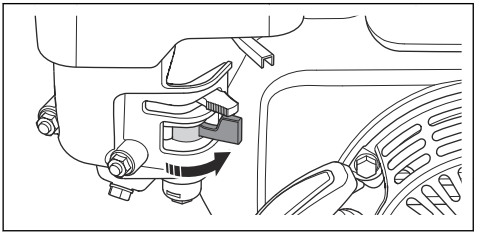


Uruchamianie i wyłączanie maszyny

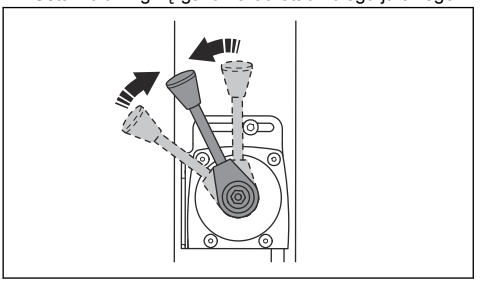
OSTRZEŻENIE: Podczas uruchamiania należy trzymać stopy z dala od urządzenia. Układ hydrauliczny może spowodować nagły ruch produktu po uruchomieniu silnika.

Uruchamianie urządzenia (LG 400, Honda)

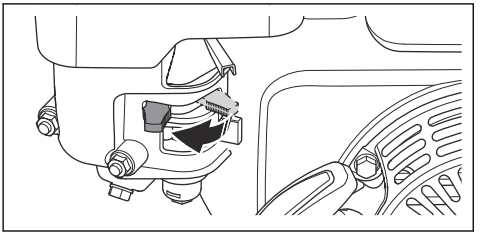
1. Otwórz zawór paliwa.



2. Ustawić dźwignię gazu na obrotach biegu jałowego.

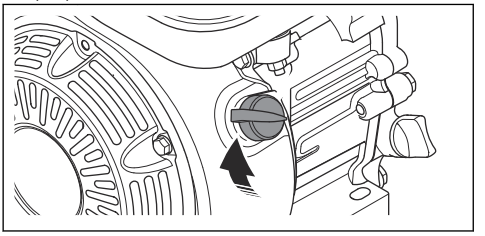


3. Ustawić dźwignię ssania w prawidłowym położeniu.

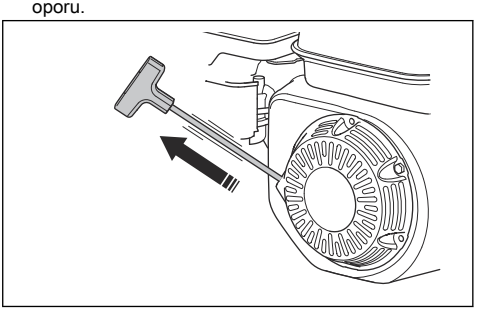


   a) Jeśli silnik jest zimny, wyłączyć ssanie.
   b) Jeśli silnik jest ciepły lub temperatura otoczenia jest wysoka, włączyć ssanie.

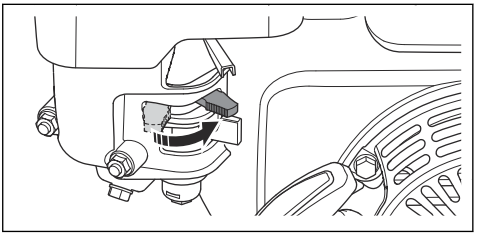
4. Ustawić przełącznik ON/OFF silnika w położeniu ON (Wł.).



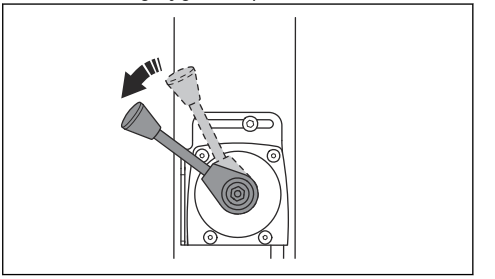
5. Powoli ciągnąć rączkę linki rozrusznika do poczucia oporu.



6. Zwolnić uchwyt linki rozrusznika, aby umożliwić powrót linki rozrusznika.
7. Pociągnąć rączkę linki rozrusznika, aż silnik zacznie pracować.
8. Powoli otwierać dźwignię ssania, aż do całkowitego otwarcia.

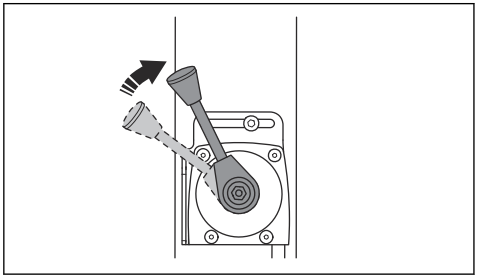


9. Pozostawić silnik na biegu jałowym przez 2-3 minuty.
10. Ustawić dźwignię gazu na pełen zakres.



Wyłączanie produktu (Honda)

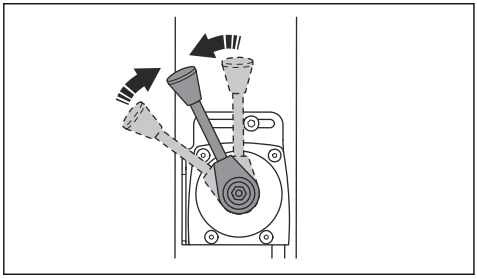
1. Ustawić dźwignię gazu na obrotach biegu jałowego.



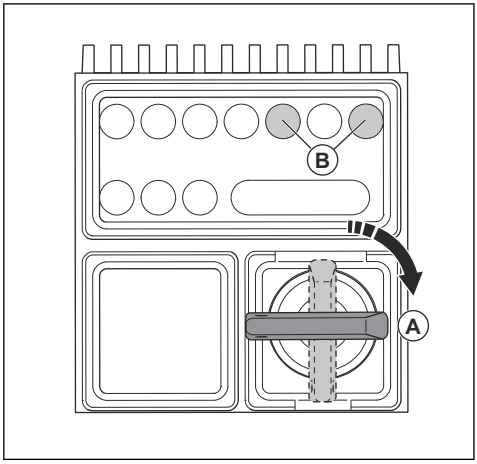
2. Pozostawić silnik na biegu jałowym przez 2-3 minuty.
3. Ustawić przełącznik ON/OFF silnika w położeniu OFF (Wył.). Silnik zostanie zatrzymany.
4. Ustawić zawór paliwa w położeniu OFF (Wył.).

Uruchamianie urządzenia (LG 400, Kohler)

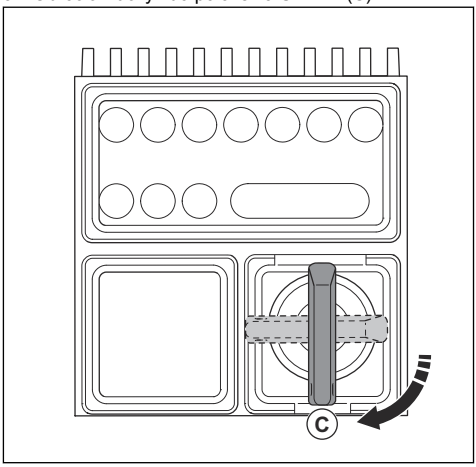
1. Ustawić dźwignię gazu na obrotach biegu jałowego.



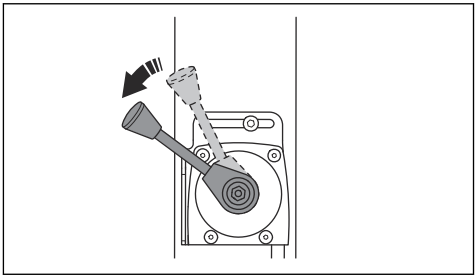
2. Obrócić kluczyk do położenia zapłonu (A). Zapalają się kontrolki ładowania akumulatora i ciśnienia oleju (B).



3. Obrócić kluczyk do położenia START (C).

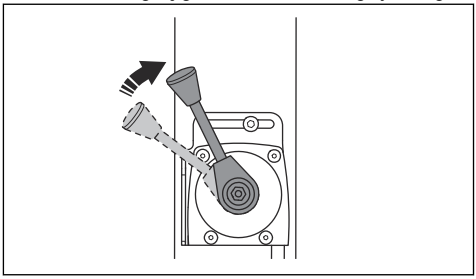


   a) Po uruchomieniu silnika natychmiast zwolnić kluczyk. Kluczyk przesunie się w położenie neutralne.
   b) Jeżeli silnik nie uruchomi się w ciągu 10 sekund, zwolnić kluczyk zapłonu i odczekać 5 sekund przed ponowną próbą rozruchu.
4. Pozostawić silnik na biegu jałowym przez 2–3 minuty.
5. Ustawić dźwignię gazu na pełen gaz.

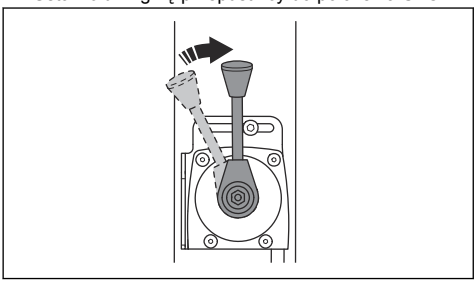


Wyłączanie urządzenia (LG 400, Kohler)

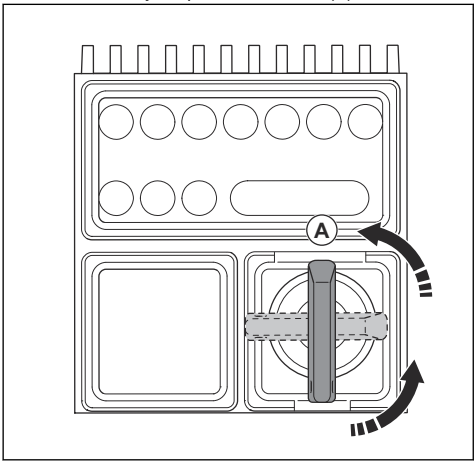
1. Zaparkować produkt na równym podłożu.
2. Ustawić dźwignię gazu na obrotach biegu jałowego.



3. Pozostawić silnik na biegu jałowym przez 2–3 minuty.
4. Ustawić dźwignię przepustnicy do położenia STOP.

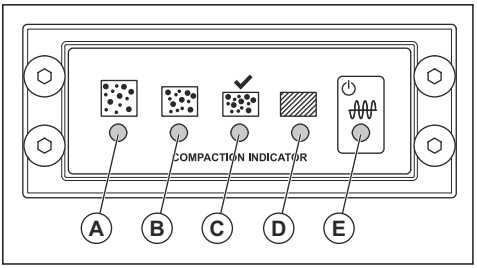


5. Obrócić kluczyk w położenie STOP (A).



6. Wyjąć kluczyk ze stacyjki, aby zapobiec przypadkowemu uruchomieniu.

Wskaźnik zagęszczenia (opcjonalny)



- A: Żółta dioda LED. Stopień zagęszczenia wynosi 0–30%.
- B: Żółta dioda LED. Stopień zagęszczenia wynosi 30–60%.
- C: Zielona dioda LED. Stopień zagęszczenia wynosi 60–90%.
- C oraz D: Zielona i czerwona dioda LED. Gdy te diody LED migają, oznacza to, że powierzchnia gruntu osiągnęła maksymalny stopień zagęszczenia dla tego produktu.
- D: Czerwona dioda LED. Stopień zagęszczenia wynosi 90–100%.

UWAGA: Nie wolno używać produktu, jeśli dioda LED (D) świeci się ciągłym czerwonym światłem. Może to doprowadzić do uszkodzenia produktu.

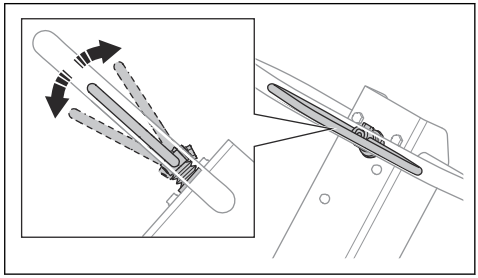
- E: Czerwony lub zielony. Wskaźnik zasilania.

Po przekręceniu kluczyka rozpoczyna się kalibracja wskaźnika zagęszczenia. Zapalają się wszystkie diody LED (A) do (E). Po około 4 sekundach dioda LED (E) zmieni kolor z czerwonego na zielony, a pozostałe diody LED (A) da (D) wyłączą się. Gdy diody LED (A) do (D) zgasły, a dioda (E) świeci na zielono, oznacza to, że można uruchomić urządzenie.

Obsługa produktu

Produkt należy zawsze obsługiwać z dźwignią przepustnicy ustawioną na pełne obroty.

- Aby przemieścić produkt do przodu, należy przesunąć dźwignię sterowania całkowicie do przodu i zwolnić ją.



- Aby przemieścić produkt do tyłu, należy przesunąć dźwignię sterowania całkowicie do tyłu i zwolnić ją.
- Aby zatrzymać urządzenie, należy powoli przesuwać dźwignię sterowania w przeciwnym kierunku, aż do całkowitego zatrzymania urządzenia.
- Aby zmienić kierunek, należy obrócić produkt, trzymając za uchwyt.

Konserwacja

Wstęp

OSTRZEŻENIE: Przed przystąpieniem do konserwacji produktu zapoznać się z rozdziałem dotyczącym bezpieczeństwa.

Plan konserwacji

* = Ogólna konserwacja wykonywana przez operatora. Zalecenia nie zostały zawarte w niniejszej instrukcji obsługi.

X = zalecenia są zawarte w niniejszej instrukcji obsługi.

O = zapoznać się z instrukcją obsługi silnika dostarczoną przez producenta silnika.

Ogólna konserwacja produktu	Przed uruchomieniem produktu, co każde 10 godz.	Co tydzień, co każde 100 godz.	Co miesiąc, co 250 godzin	Co roku, co każde 500 godz.
Sprawdzić, czy nie występują wycieki paliwa lub oleju.	*			
Wyczyszczenie maszyny	X			
Upewnić się, że wszystkie nakrętki i śruby są dokręcone.	*			
Sprawdzić dźwignię sterowania przemieszczaniem do przodu i do tyłu, dźwignię przepustnicy i dźwignię ssania pod kątem uszkodzeń.	*			
Upewnić się, że dźwignia sterowania przemieszczaniem do przodu i do tyłu, dźwignia przepustnicy i dźwignia ssania poruszają się płynnie.	*			
Nasmarować elementy sterujące i łączniki.	*			
Sprawdzić paski zabezpieczające pod kątem uszkodzeń. W razie potrzeby wymienić.	X			
Sprawdzić, czy elementy amortyzujące nie są uszkodzone.		X	X	X
Sprawdzić napięcie paska klinowego i sprawdzić, czy nie jest uszkodzony. W razie potrzeby wyregulować lub wymienić pasek klinowy.		X	X	X
Sprawdzić wszystkie gumowe przewody elastyczne i elementy pod kątem uszkodzeń. W razie potrzeby wymienić.			X	
Sprawdzić poziom oleju silnikowego			X	
Sprawdzić zaciski akumulatora.			*	
Wymienić olej w elemencie mimośrodowym.				X
Wymienić filtr oleju hydraulicznego.				X

Konserwacja silnika, Honda	Przed uruchomieniem produktu, co każde 10 godz.	Po pierwszych 20 godz.	Co tydzień, co każde 100 godz.	Co roku, co każde 300 godz.
Sprawdzić poziom paliwa oraz poziom oleju silnikowego.	X			
Oczyścić żeberka chłodzące silnika.	O			
Sprawdzić filtr powietrza. W razie konieczności oczyścić filtr powietrza.	X	X		
Oczyścić filtr powietrza.			X	
Sprawdzić zawór odprowadzający filtra powietrza. Dotyczy tylko silników z cyklonowym filtrem wstępnym.	O			
Wymienić olej silnikowy.		X	X	X
Wymienić filtr powietrza.				X
Sprawdzić prędkość obrotową silnika.		O	O	O
Sprawdzić i wyczyścić świecę zapłonową. W razie potrzeby wymienić świecę zapłonową.			O	
Wymienić świecę zapłonową.				O
Oczyścić zawór paliwowy gaźnika.			O	O
Oczyścić siatkę przeciwiskrową tłumika.			O	O
Wyregulować luz głowicy zaworu dla wlotu powietrza i zawory wydechowe.		O		O
Oczyścić filtr paliwa oraz zbiornik po uprzednim opróżnieniu.				O
Wyczyścić i wyregulować gaźnik.				O
Wymiana filtra paliwa.				O

Konserwacja silnika, Kohler	Przed uruchomieniem produktu, co każde 10 godz.	Po pierwszych 20 godz.	Co 250 godz.	Co roku, co każde 500 godz.
Sprawdzić poziom paliwa oraz poziom oleju silnikowego.	X			
Oczyścić żeberka chłodzące silnika.	O		O	O
Oczyścić filtr powietrza.	X	X		
Wymienić filtr powietrza.			X	X
Sprawdzić zawór odprowadzający filtra powietrza. Dotyczy tylko silników z cyklonowym filtrem wstępnym.	O			
Wymienić olej silnikowy.		X	X	X
Sprawdzić prędkość obrotową silnika.		O	O	O

Konserwacja silnika, Kohler	Przed uruchomieniem produktu, co każde 10 godz.	Po pierwszych 20 godz.	Co 250 godz.	Co roku, co każde 500 godz.
Oczyścić siatkę przeciwiskrową tłumika.			O	O
Wyregulować luz głowicy zaworu dla wlotu powietrza i zawory wydechowe.		O	O	O
Wyczyścić filtr oleju.				O
Sprawdzić wtryskową pompę paliwową.			O	O
Sprawdzić dyszę wtrysku paliwa.			O	O
Spuścić wodę z układu paliwowego.				O
Wymiana filtra paliwa.				O

Czyszczenie produktu

UWAGA: Przed przystąpieniem do czyszczenia produktu należy dokładnie zamocować plastikową torbę wokół korka wlewu paliwa. Ma to na celu upewnienie się, że woda nie przedostaje się do otworu korka wlewu paliwa.

- Do czyszczenia produktu użyć bieżącej wody z węża lub myjki wysokociśnieniowej.

UWAGA: Nie kierować wody bezpośrednio na korek zbiornika paliwa, podzespoły elektryczne ani na silnik.

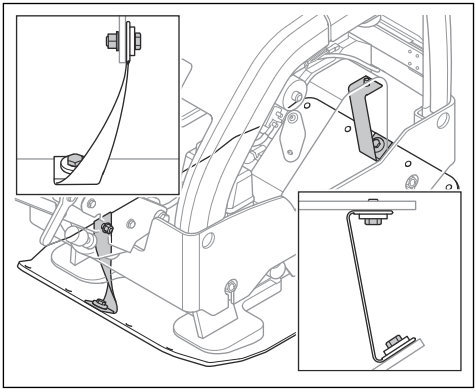
- Usunąć smar i olej z uchwytu.

Przegląd ogólny

- Należy upewnić się, że wszystkie nakrętki i śruby maszyny są odpowiednio dokręcone.

Sprawdzanie pasków zabezpieczających

1. Sprawdzić paski zabezpieczające z przodu i z tyłu urządzenia.



2. Sprawdzić śruby i nakrętki na paskach zabezpieczających.
3. Wymienić uszkodzone paski zabezpieczające.
4. Wymienić uszkodzone nakrętki i śruby.
5. Dokręć śruby i nakrętki.

Kontrola poziomu oleju silnikowego

1. Odkręcić korek zbiornika oleju i prętowy wskaźnik poziomu oleju.
2. Zetrzeć olej z prętowego wskaźnika poziomu oleju.
3. Włożyć prętowy wskaźnik całkowicie do zbiornika oleju.
4. Wyjąć prętowy wskaźnik poziomu oleju.
5. Sprawdzić poziom oleju na wskaźniku prętowym.

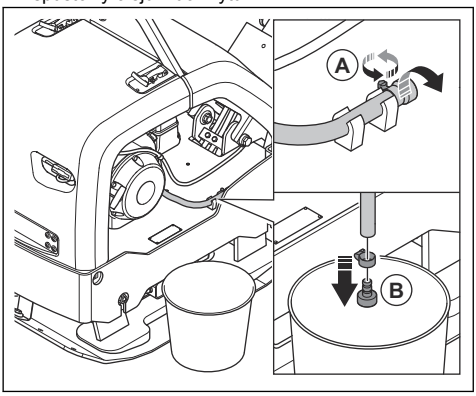
6. Jeśli poziom oleju jest zbyt niski, napełnić zbiornik olejem silnikowym i wykonać ponowną kontrolę poziomu oleju. Właściwy typ oleju podany jest w *Dane techniczne na stronie 98* lub w instrukcji obsługi silnika.

Wymiana oleju silnikowego

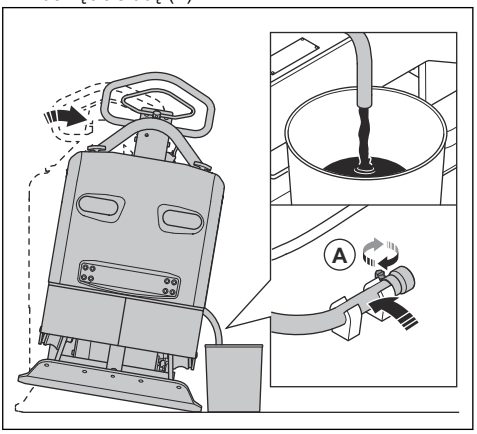
Jeżeli silnik jest zimny, uruchomić silnik na 1–2 minuty przed spuszczeniem oleju silnikowego. Dzięki temu olej silnikowy będzie ciepły, a jego spuszczenie będzie łatwiejsze.

OSTRZEŻENIE: Olej silnikowy jest niezwykle gorący bezpośrednio po wyłączeniu silnika. Poczekać na ostygnięcie silnika przed spuszczeniem oleju silnikowego. W przypadku rozlania oleju silnikowego na skórę, zmyć go wodą z mydłem.

1. Poluzować śrubę (A), aby wymontować przewód spustowy oleju z uchwytu.



2. Umieścić zbiornik pod przewodem spustowym oleju.
3. Wykręcić korek spustowy oleju (B) z końca przewodu spustowego oleju.
4. Przechylić produkt i zaczekać, aż olej silnikowy spłynie do pojemnika.
5. Zamontować korek spustowy oleju i dokręcić go.
6. Umieścić przewód spustowy oleju w uchwycie i dokręcić śrubę (A).



7. Wlać nowy olej silnikowy. Właściwy typ oleju silnikowego podany jest w instrukcji obsługi silnika.
8. Sprawdzić poziom oleju silnikowego.

Filtr powietrza

OSTRZEŻENIE: Podczas czyszczenia lub wymiany filtra powietrza należy stosować zatwierdzone środki ochrony dróg oddechowych. Zużyte filtry powietrza należy utylizować w odpowiedni sposób. Wdychanie pyłu osadzonego na filtrze powietrza może być niebezpieczne dla zdrowia.

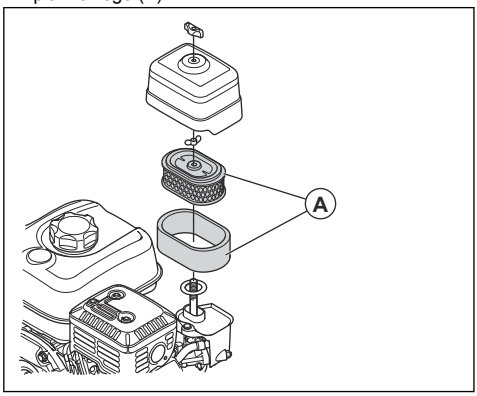
UWAGA: Zawsze należy wymieniać uszkodzony filtr powietrza, ponieważ w przeciwnym razie do silnika dostanie się pył, który może spowodować uszkodzenie silnika.

Czyszczenie i wymiana filtra powietrza (LG 400, Honda)

OSTRZEŻENIE: Nie należy przedmuchiwać go sprężonym powietrzem. Powoduje to uszkodzenie filtra powietrza i zwiększa ryzyko wdychania niebezpiecznego pyłu.

1. Przekręcić pokrętło, które przytrzymuje pokrywę filtra powietrza i wymontować pokrywę filtra powietrza.

2. Wymontować wkład filtra papierowego i wkład filtra piankowego (A).



3. Wyczyścić obudowę filtra powietrza szczotką.
4. Sprawdzić wkłady filtra powietrza pod kątem uszkodzeń.
5. Ostukać wkład filtra papierowego o twardą powierzchnię lub użyć odkurzacza, aby usunąć cząsteczki.

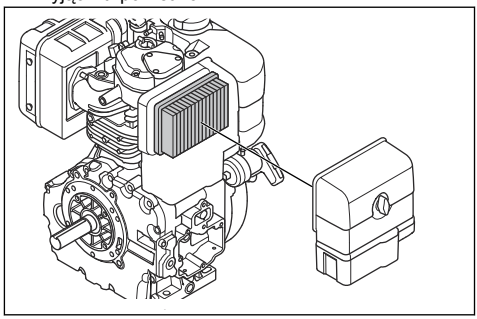
UWAGA: Nie pozwolić, aby dysza odkurzacza dotykała powierzchni wkładu filtra papierowego. Zachować niewielką odległość. Dotknięcie wkładu filtra papierowego powoduje uszkodzenie jego wrażliwej powierzchni.

6. Oczyścić wkład filtra piankowego wodą z mydłem.
7. Wypłukać wkład filtra piankowego w czystej wodzie.
8. Wycisnąć wodę z wkładu filtra piankowego i pozostawić go do całkowitego wyschnięcia.
9. Nasmarować wkład piankowy filtra olejem silnikowym.
10. Przycisnąć do wkładu filtra piankowego czystą ściereczkę w celu usunięcia nadmiaru oleju.
11. Zamontować filtr powietrza, wykonując powyższe czynności w odwrotnej kolejności.

Czyszczenie i wymiana filtra powietrza (LG 400, Lombardini)

OSTRZEŻENIE: Nie należy przedmuchiwać go sprężonym powietrzem. Powoduje to uszkodzenie filtra powietrza i zwiększa ryzyko wdychania niebezpiecznego pyłu.

1. Przekręcić pokrętło, które przytrzymuje pokrywę filtra powietrza i wymontować pokrywę filtra powietrza.
2. Wyjąć filtr powietrza.



3. Wyczyścić obudowę filtra powietrza szczotką.
4. Sprawdzić filtr powietrza pod kątem uszkodzeń.
5. Ostukać filtr powietrza o twardą powierzchnię lub użyć odkurzacza, aby usunąć cząsteczki.

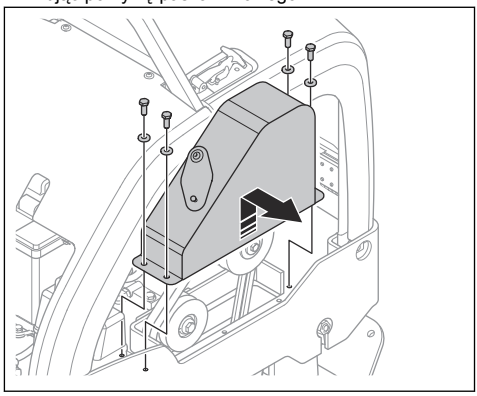
UWAGA: Nie pozwolić, aby dysza odkurzacza dotykała powierzchni wkładu filtra papierowego. Zachować niewielką odległość. Dotknięcie wkładu filtra papierowego powoduje uszkodzenie jego wrażliwej powierzchni.

6. Zamontować filtr powietrza, wykonując powyższe czynności w odwrotnej kolejności.

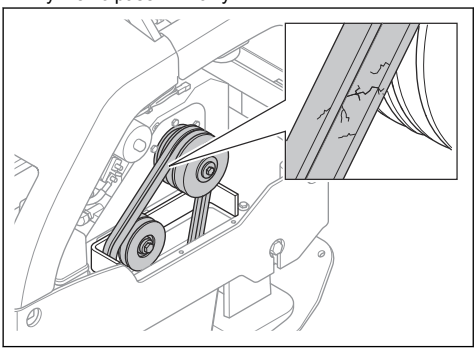
Sprawdzenie paska klinowego

OSTRZEŻENIE: Nie uruchamiać produktu bez zamontowanego paska klinowego.

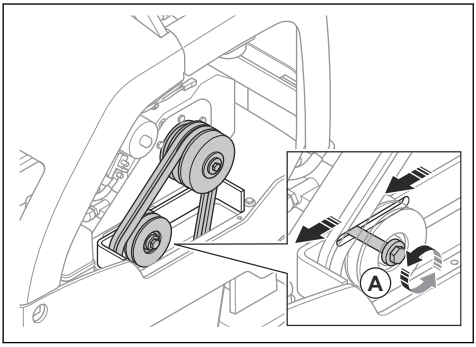
1. Zatrzymać silnik.
2. Zdjąć pokrywę paska klinowego.



3. Sprawdzić, czy pasek klinowy pod kątem uszkodzeń lub nadmiernego zużycia. W razie konieczności wymienić pasek klinowy.

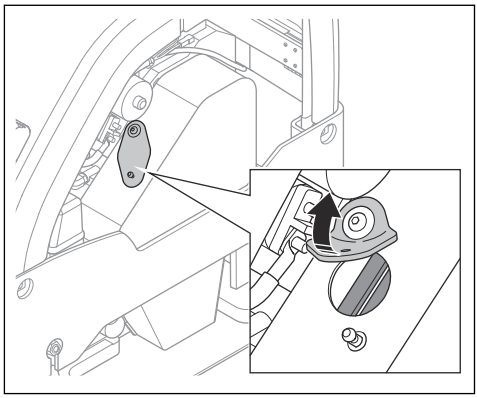


4. Sprawdzić naprężenie paska klinowego.
5. Jeśli naprężenie paska klinowego nie jest wystarczające, należy wykonać następujące czynności:
   a) Poluzować sprężynę napinacza paska (A).



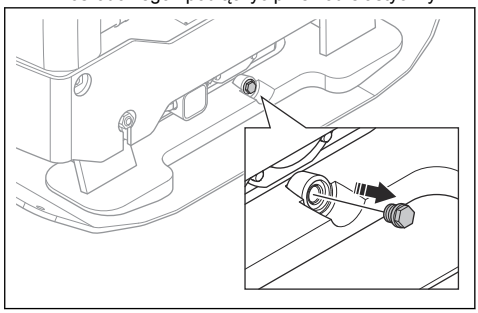
   b) Przesunąć napinacz paska do tyłu.
   c) Dokręcić śrubę napinacza paska.
6. Założyć osłonę paska klinowego.

Uwaga: Na pokrywie paska klinowego znajduje się otwór kontrolny, który umożliwia sprawdzenie naprężenia paska. Aby sprawdzić pasek klinowy pod kątem uszkodzeń, należy zdjąć pokrywę paska klinowego.

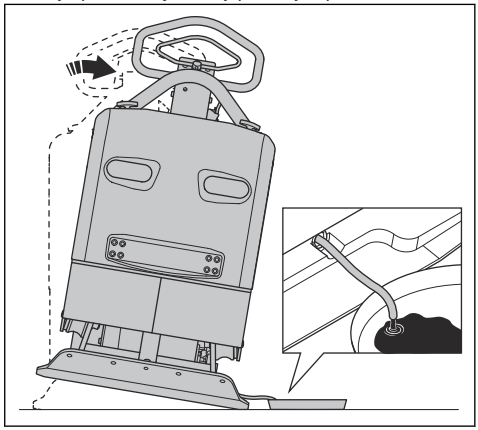


Wymiana oleju w elemencie mimośrodowym

1. Wykręcić korek spustowy oleju elementu mimośrodowego i podłączyć przewód elastyczny.



2. Aby spuścić olej, należy przechylić produkt.

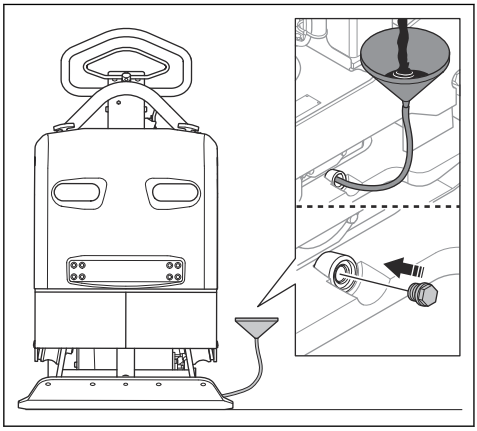


Uwaga: Do spuszczenia oleju z elementu mimośrodowego można użyć również ręcznej pompki do spuszczania oleju.

3. Oczyścić powierzchnie wokół otworu korka spustowego oleju oraz gwintów otworu i korka spustowego oleju. Użyć suchej szmatki i, jeśli to konieczne, odpowiedniego rozpuszczalnika.

UWAGA: Nie używać wody do czyszczenia okolic i korka spustowego oleju.

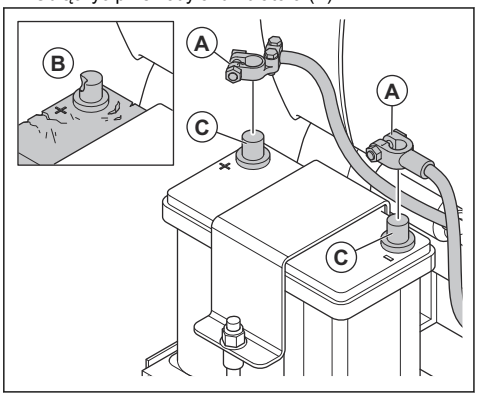
4. Napełnić element mimośrodowy olejem odpowiedniego typu. Patrz *Dane techniczne na stronie 98*.



5. Założyć ponownie korek spustowy oleju.

Sprawdzić akumulator

1. Odłączyć przewody akumulatora (A).



2. Sprawdzić, czy akumulator nie jest uszkodzony (B). W przypadku uszkodzenia akumulatora należy go wymienić.
3. Oczyścić zaciski akumulatora (C).
4. Podłączyć przewody akumulatora.

Ładowanie akumulatora

- Jeśli akumulator nie jest używany przez dłuższy czas, należy go całkowicie naładować przed kolejnym użyciem.
- Należy użyć ładowarki do akumulatorów wyposażonej w funkcję automatycznego dostosowywania napięcia. Zalecamy użycie ładowarki dwustopniowej o stałym napięciu, która automatycznie przechodzi w tryb ładowania podtrzymującego, gdy akumulator jest w pełni naładowany. Aby uzyskać informacje na temat właściwej ładowarki, należy skontaktować się ze swoim dealerem Husqvarna.
- Podczas przechowywania w sezonie zimowym należy ładować akumulator 1-2 razy w trybie ładowania podtrzymującego.

Układ hydrauliczny

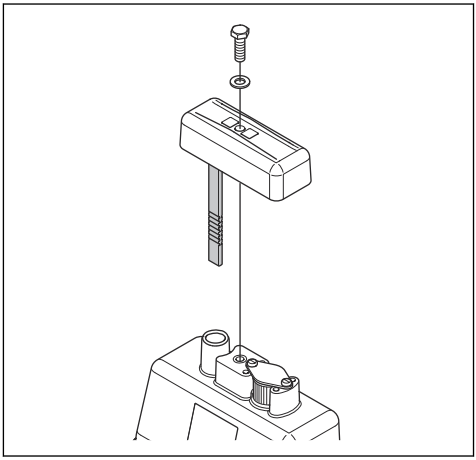
Sprawdzanie przewodów hydraulicznych

- Regularnie sprawdzać elastyczne przewody hydrauliczne. Wymienić zużyte lub uszkodzone przewody hydrauliczne.

OSTRZEŻENIE: Olej hydrauliczny jest niebezpieczny. Guma w elastycznych przewodach hydraulicznych zużywa się wraz z upływem czasu. Zużyte lub uszkodzone przewody hydrauliczne mogą pęknąć, a wyciekający olej hydrauliczny może spowodować obrażenia ciała. Jeśli nie można stwierdzić, czy przewody hydrauliczne są zużyte, należy je zawsze wymienić.

Sprawdzanie poziomu oleju silnikowego

1. Wyjąć wskaźnik bagnetowy ze zbiornika oleju hydraulicznego.

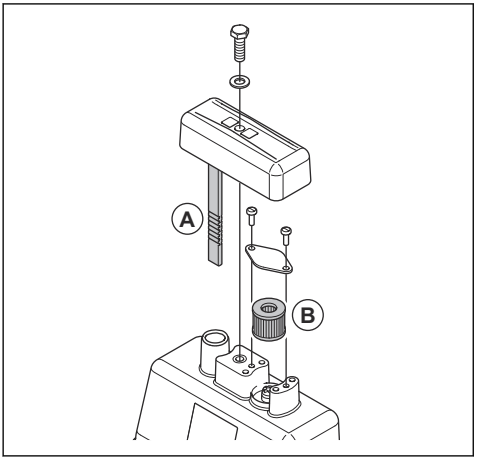


2. Sprawdzić poziom oleju hydraulicznego na wskaźniku bagnetowym.
3. Jeśli poziom oleju hydraulicznego jest zbyt niski, należy pozwolić autoryzowanemu centrum serwisowemu zbadać układ hydrauliczny pod kątem wycieków.

Wymiana oleju silnikowego

OSTRZEŻENIE: Ryzyko poparzenia. Olej hydrauliczny nagrzewa się podczas pracy produktu. Przed wymianą oleju hydraulicznego należy poczekać na ostygnięcie urządzenia.

1. Wyjąć wskaźnik bagnetowy (A) ze zbiornika oleju hydraulicznego.



2. Spuścić olej hydrauliczny ze zbiornika oleju hydraulicznego za pomocą pompki do spuszczania oleju.
3. Oczyścić otwór zbiornika oleju hydraulicznego.
4. Wymienić filtr odpowietrznika hydraulicznego (B).
5. Napełnić olejem hydraulicznym odpowiedniego typu. Patrz *Dane techniczne na stronie 98*.
6. Włożyć wskaźnik bagnetowy do zbiornika oleju hydraulicznego.

Transport, przechowywanie i utylizacja

Transport

OSTRZEŻENIE: Zachować ostrożność podczas transportu. Produkt jest ciężki i może spowodować obrażenia ciała bądź uszkodzenie, jeżeli spadnie lub poruszy się podczas transportu.

Aby przenieść urządzenie na mniejszą odległość, należy je podnieść. Aby przenieść urządzenie na większą odległość, należy skorzystać z pojazdu transportowego.

UWAGA: Nie wolno holować produktu za pojazdem.

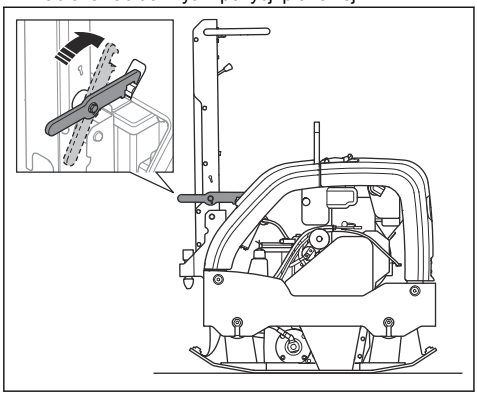
Podnoszenie produktu

OSTRZEŻENIE: Upewnić się, że sprzęt do podnoszenia ma odpowiednie parametry, aby bezpiecznie podnieść produkt. Na tabliczce znamionowej urządzenia podana jest masa produktu.

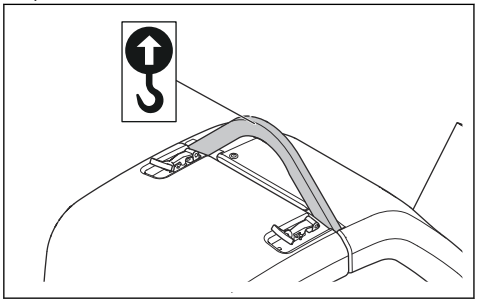
OSTRZEŻENIE: Nie wolno używać uszkodzonego produktu. Upewnić się, że ucho do podnoszenia, elementy amortyzujące i paski zabezpieczające są prawidłowo zamontowane i nie są uszkodzone.

OSTRZEŻENIE: Nie przechodzić ani nie stawać pod podnoszonym produktem ani w jego pobliżu.

1. Zablokować uchwyt w pozycji pionowej.



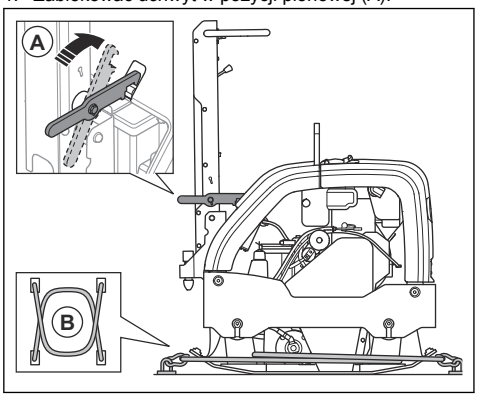
2. Przymocować sprzęt do podnoszenia do ucha do podnoszenia.



OSTRZEŻENIE: Nie używać metalowych haków, łańcuchów ani innego sprzętu do podnoszenia o chropowatych krawędziach, które mogą uszkodzić ucho do podnoszenia.

W celu zabezpieczenia produktu w pojeździe transportowym za pomocą pasów mocujących

1. Zablokować uchwyt w pozycji pionowej (A).



2. Założyć 2 paski (B) wokół płyty dolnej.
   a) Założyć 1 pasek wokół przedniej części płyty dolnej i przymocować go do pojazdu.
   b) Założyć 1 pasek wokół tylnej części płyty dolnej i przymocować pasek do pojazdu.

Przechowywanie

- Całkowicie opróżnić zbiornik paliwa przed odłożeniem maszyny na dłuższy okres. Utylizacja paliwa musi odbywać się w odpowiednim miejscu.
- Całkowicie naładować akumulator przed przechowywaniem. Rozładowany akumulator zamarza w temperaturze około -7°C/19°F. W pełni naładowany akumulator zamarza w temperaturze około -67°C/89°F.
- Przed odłożeniem maszyny na dłuższy okres należy wyczyścić produkt. Usunąć olej i kurz z części gumowych.
- Przed schowaniem oczyścić filtr powietrza.
- Ostrożnie pociągnąć za uchwyt linki rozrusznika, aż pojawi się niewielki opór.
- Założyć na urządzenie osłonę zabezpieczającą.
- Produkt przechowywać w suchym miejscu nie narażonym na przymrozki.
- Maszynę należy przechowywać w zamkniętym obszarze w celu uniemożliwienia dzieciom lub nieupoważnionym osobom uzyskania do niej dostępu.

Utylizacja

- Substancje chemiczne mogą być niebezpieczne i nie mogą być wyrzucane do ziemi. Należy zawsze utylizować zużyte środki chemiczne w centrum serwisowym lub w odpowiednim punkcie utylizacji.
- Jeśli produkt jest zużyty, należy oddać go do sprzedawcy lub do odpowiedniego punktu recyklingu.
- Olej, filtry oleju, paliwo i akumulator mogą mieć negatywny wpływ na środowisko. Przestrzegać lokalnych wymogów dotyczących recyklingu oraz wszystkich innych obowiązujących przepisów.
- Nie wolno utylizować akumulatora jak zwykłego odpadu domowego.
- Należy odesłać akumulator do punktu serwisowego Husqvarna lub oddać do punktu utylizacji akumulatorów.

Dane techniczne

	Honda	Kohler
Masa netto, kg/funty	396/873,1	434/956,8
Masa eksploatacyjna (EN500, w tym olej, ½ paliwa), kg/funty	398/877,5	436/956,8
Marka/typ silnika	Honda, GX 390	Kohler, KD15-440
Moc silnika, kW/KM @obr./min [13]	8,2/11 przy 3100	7,2/9,7 przy 3100
Częstotliwość drgań, Hz/obr./min	60/3600	60/3600
Amplituda, mm/cale	1,8/0,07	1,8/0,07
Siła odśrodkowa, kN/lbf	52/11690	52/11690
Prędkość robocza, m/min lub stopy/min	25 lub 82	25 lub 82
Maks. nachylenie, stopnie/%	20/35	20/35
Napięcie akumulatora, V	–	12
Pojemność akumulatora, Ah	–	38
Pojemność zbiornika paliwa, l/kwarty	6,1/6,4	4,3/4,5
Pojemność silnika *, l/kwarty	1,1/1,16	1,2/1,3
Pojemność zbiornika oleju hydraulicznego, l/kwarty	1,0/1,06	1,0/1,06
Element mimośrodowy, l/kwarty	0,75/0,79	0,75/0,79
Olej silnikowy *	SAE 15W-40, API CI-4	SAE 15W-40, API CI-4
Olej elementu mimośrodowego	SAE 15W-40, API CI-4	SAE 15W-40, API CI-4
Olej hydrauliczny	Shell Tellus S3 V 32	Shell Tellus S3 V 32
Biologiczny olej hydrauliczny (opcjonalnie)	Shell Naturelle HF-E 32	Shell Naturelle HF-E 32
Paliwo *	Benzyna bezołowiowa, maks. 10% etanolu	Wyłącznie paliwo o niskiej zawartości siarki
Zużycie paliwa, l/godz. lub kwarty/godz.	–	1,7/1,80

* = Aby uzyskać dalsze informacje i pytania dotyczące tego konkretnego silnika, patrz instrukcja obsługi silnika lub strona internetowa producenta silnika.

[13] Zgodnie z danymi producenta silnika. Moc silnika podana jest jako średnia, wyjściowa moc znamionowa (przy podanych obrotach) dla typowego modelu produkowanego silnika zmierzonego wg normy SAE J1349/ISO1585. Silniki produkowane masowo mogą odbiegać od tej wartości. Aktualna moc wyjściowa zainstalowanego na maszynie silnika zależeć będzie od prędkości obrotowej, warunków otoczenia oraz innych wartości.

Emisja hałasu i wibracji	Honda	Kohler
Zmierzony poziom mocy akustycznej, dB(A)	105	107
Poziom głośności, gwarantowana moc akustyczna L_{WA} dB(A) [14]	107	108
Poziom ciśnienia akustycznego przy uchu operatora, L_P, dB (A) [15]	90	93
Poziom drgań, a_{hv}, m/s^2 [16]	2,5	2,1

Deklaracja dotycząca emisji hałasu i drgań

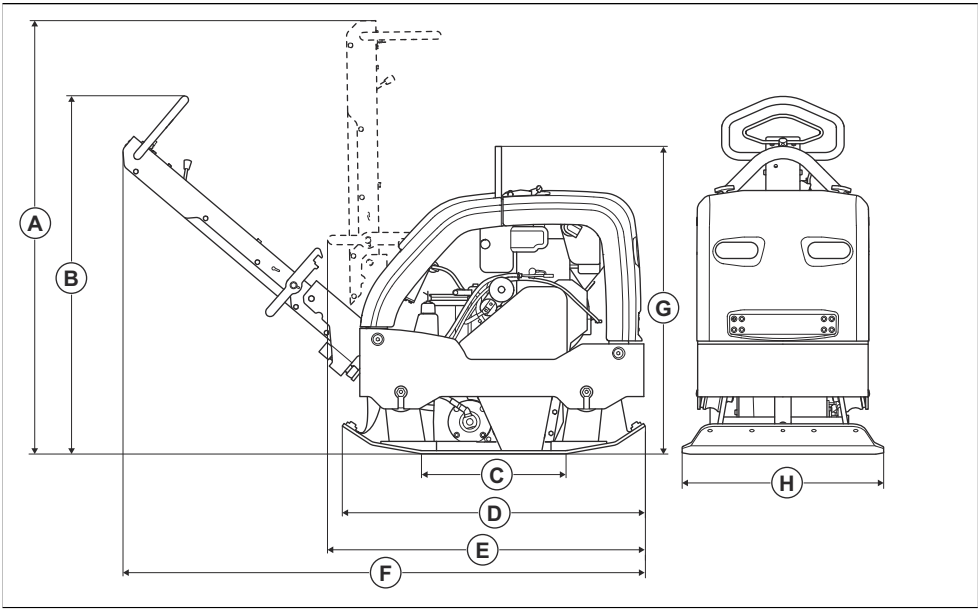
Deklarowane wartości zostały uzyskane w badaniach laboratoryjnych zgodnie z podaną dyrektywą lub normami i można je porównać z deklarowanymi wartościami innych produktów testowanych zgodnie z tą samą dyrektywą lub normami. Deklarowane wartości mogą być wykorzystywane do wstępnej oceny ryzyka, ale wartości zmierzone w poszczególnych miejscach pracy mogą być wyższe. Rzeczywiste wartości narażenia i ryzyko wystąpienia szkód, jakie może odnieść użytkownik, są unikatowe i zależą od sposobu działania użytkownika, materiału użytego w produkcie, czasu ekspozycji, stanu fizycznego użytkownika oraz stanu produktu.

[14] Emisję hałasu do otoczenia zmierzono jako moc akustyczną (L_{WA}), według normy EN ISO 3744 zgodnej z dyrektywą WE 2000/14/WE. Różnica pomiędzy gwarantowanym a zmierzonym poziomem ciśnienia akustycznego wynika z tego, że poziom gwarantowany zawiera także rozproszenie w wynikach pomiaru oraz różnice pomiędzy różnymi typami maszyn tego samego modelu zgodnie z Dyrektywą 2000/14/WE.

[15] Poziom ciśnienia akustycznego L_P zgodny z normą EN ISO 11201, EN 500-4. Współczynnik niepewności K_{PA} 3,0 dB (A).

[16] Wartość wibracji zgodna z normą EN 500-4. Odnotowane dane dla poziomu wibracji mają typowe rozproszenie statystyczne (odchylenie standardowe) w wysokości 1,5 m/s^2.

Wymiary produktu



A	Wysokość uchwytu, położenie transportowe, mm/cale	1390/54,6	**(e)**	Długość ze złożonym uchwytem, mm/cale	980/38,5
B	Wysokość uchwytu, położenie robocze, mm/cale	1150/45,2	**(f)**	Długość z uchwytem, mm/cale	1690/66,4
C	Powierzchnia styku stopy zagęszczarki, m^2/sq. ft.	0,28/3,01	**(g)**	Wysokość, mm/cale	990/38,9
D	Długość płyty dolnej, mm/cale	967/37,4	**H**	Szerokość, mm/cale	650/25,5

Deklaracja zgodności

Deklaracja zgodności UE

Firma **Husqvarna AB**, SE-561 82 Huskvarna, Szwecja, tel.: +46-36-146500, deklarujemy z pełną odpowiedzialnością, że produkt:

Opis	**Dwukierunkowa zagęszczarka płytowa**
Marka	Husqvarna
Typ/model	LG 400
Identyfikacja	Numery seryjne z roku 2026 i nowsze

spełnia wszystkie wymogi określone w odpowiednich dyrektywach i przepisach UE:

Dyrektywa/przepis	Opis
2006/42/WE	„w sprawie maszyn”
2014/30/UE	„w sprawie kompatybilności elektromagnetycznej”
2000/14/WE	„w sprawie emisji hałasu”

oraz został zaprojektowany zgodnie z następującymi zharmonizowanymi normami i specyfikacjami technicznymi;

EN ISO 12100:2010

EN 500-1:2006+A1:2009

EN 500-4:2011

ISO 20500-1:2026

ISO 20500-1:2026

Instytucja notyfikowana: 0404, SMP Svensk Maskinprovning AB, Box 4053, SE-904 03 Umeå, Sweden, potwierdza zgodność z dyrektywą Rady 2000/14/EC, procedura oceny zgodności: Załącznik VI.

Partille, 2026-10-01



Mattias Holmdahl

Starszy dyrektor ds. badań i rozwoju sprzętu lekkiego

Husqvarna AB, Construction Division

Osoba odpowiedzialna za dokumentację techniczną

UK Importer: Husqvarna UK Ltd Preston Road, Co. Durham DL5 6UP

CE

Зміст

Вступ..... 102

Безпека..... 106

Обслуговування..... 111

Технічне обслуговування.....115

Транспортування, зберігання й утилізація..... 122

Технічні характеристики..... 124

Декларація відповідності..... 127

Вступ

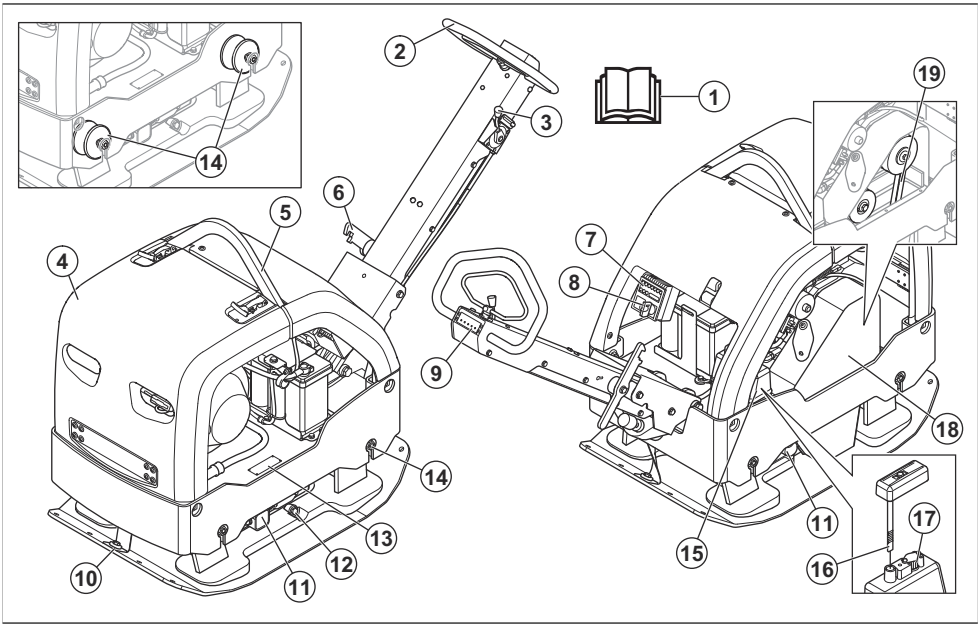
Опис виробу

Цей виріб є несамохідною реверсивною віброплитою для ущільнення помірно товстих і більш глибоких шарів зернистого ґрунту.

Призначення

Виріб призначений тільки для професійного використання. Використовуйте виріб для ремонту та обслуговування під'їзних доріг, доріжок та автостоянок. З додатковим комплектом для укладання бруківки виріб також можна використовувати для укладання бруківки. Забороняється використовувати пристрій для інших завдань.

Огляд виробу

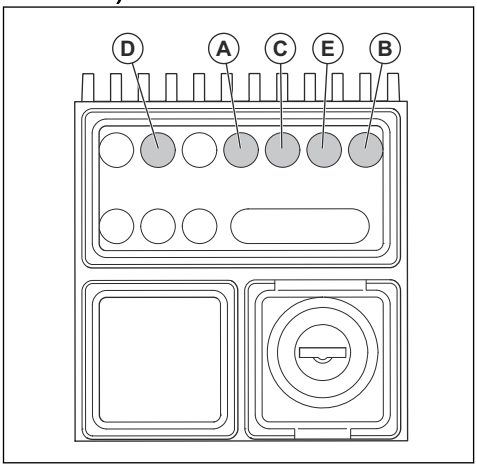


1. Посібник користувача
2. Ручка
3. Важіль керування дроселем
4. Захисна рама
5. Підіймальне вушко
6. Важіль блокування ручки
7. Світлодіодні індикатори
8. Ключ запалювання
9. Індикатор ущільнення
10. Захисні стрічки
11. Ексцентриковий елемент
12. Пробка отвору для заливання оливи для ексцентрикового елемента
13. Паспортна табличка
14. Елементи поглинання вібрації

Зверніть увагу: Між ручкою та плитою двигуна також розташовані 6 елементів поглинання вібрації. Див. розділ *Перевірка елементів поглинання вібрації на сторінці 109*.

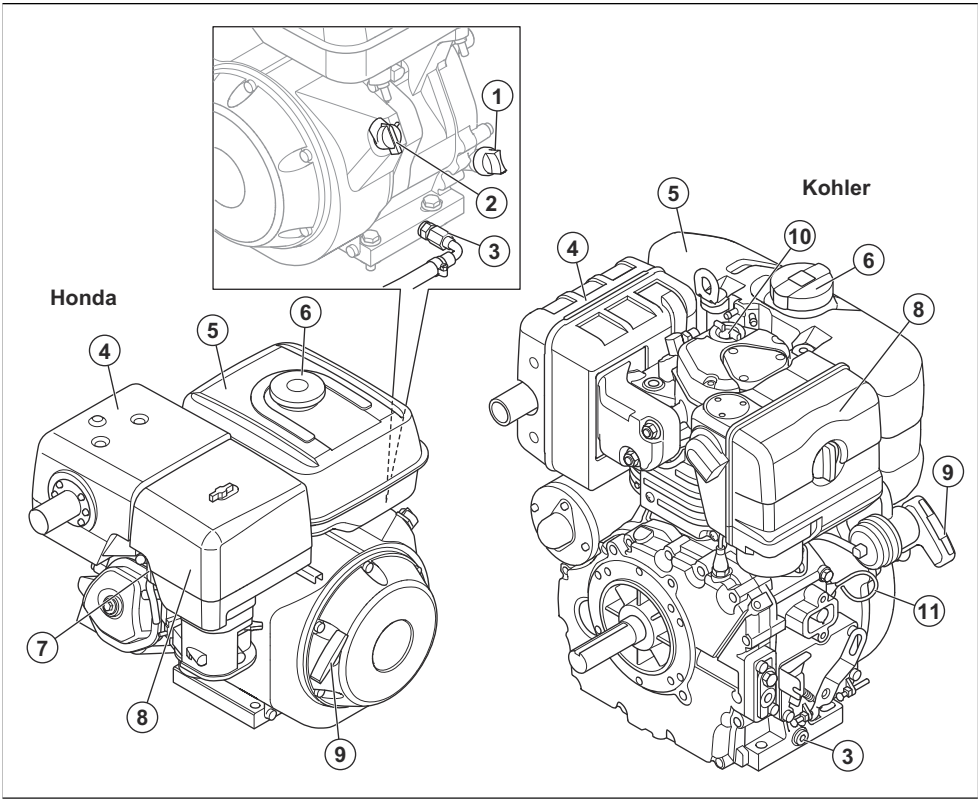
15. Бак гідравлічної оливи
16. Вимірювач рівня гідравлічної оливи
17. Фільтр сапуна
18. Кожух клинового паса
19. Клиновий пас

Огляд світлодіодних індикаторів (LG 400, Lombardini)



- B. Індикатор роботи. Цей світлодіодний індикатор загоряється, коли двигун увімкнено.
- B: Індикатор помилки заряджання акумулятора. Цей світлодіодний індикатор загоряється, якщо акумулятор не заряджається належним чином.
- C: Тиск оливи. Цей світлодіодний індикатор загоряється, якщо тиск оливи занизький.
- D: Температура двигуна. Цей світлодіодний індикатор загоряється, якщо температура двигуна зависока. Не використовується.
- E: Повітряний фільтр. Цей світлодіодний індикатор загоряється в разі засмічення повітряного фільтра. Не використовується.

Огляд двигуна



1. Кришка бака для оливи та вимірювальний стрижень
2. Перемикач увімкнення /вимкнення двигуна
3. Пробка зливного отвору для моторної оливи
4. Глушник
5. Паливний бак
6. Кришка паливного бака
7. Свічка запалювання
8. Повітряний фільтр
9. Ручка троса стартера
10. Кришка бака для оливи
11. Вимірювальний стрижень

Символи на виробі

Будьте обережні та використовуйте виріб правильно. Він може спричинити серйозні травми або загибель оператора чи сторонніх осіб.

Перед використанням виробу уважно прочитайте посібник і переконайтеся, що ви зрозуміли наведені в ньому вказівки.

Перед використанням виробу уважно прочитайте посібник і переконайтеся, що ви зрозуміли наведені в ньому вказівки.

Користуйтеся захисними навушниками.

Використовуйте захисне взуття.



Пальне: неетилований бензин із вмістом етанолу не вище 10 %.



Тільки дизельне пальне з дуже низьким вмістом сірки.



Запуск уручну.



Електричний запуск.



Рівень гідравлічної оливи.



Запуск вібрації. Символ, що позначає положення важеля керування дроселем.



Ризик травмування. Будьте уважними в зоні навколо приводного паса.



Ризик травмування в разі зміщення ручки у ваш бік. Переведіть ручку в підняте положення.



Гаряча поверхня.



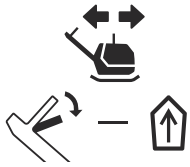
Точка підіймання на захисній рамі.



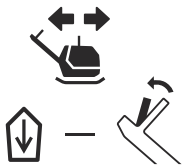
Рівень випромінювання шуму в середовище відповідає Директиві ЄС. Рівень випромінювання виробу зазначено в розділі *Технічні характеристики на сторінці 124* і на паспортній табличці.

Цей виріб відповідає вимогам застосовних директив ЄС.

Цей виріб відповідає вимогам застосовних норм Сполученого Королівства.



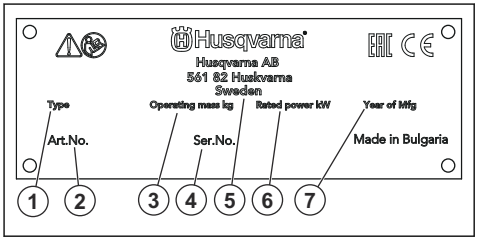
Переміщення виробу вперед.



Переміщення виробу назад.

Зверніть увагу: Інші позначення на виробі стосуються спеціальних сертифікатів для певних країн чи регіонів.

Паспортна табличка



1. Тип виробу
2. Номер виробу
3. Вага виробу
4. Серійний номер
5. Виробник
6. Номінальна потужність
7. Рік виробництва

Роз'яснення термінології щодо безпеки

Попередження, застереження й примітки використовуються для наголошення на особливо важливих положеннях посібника.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Указує на те, що в разі порушення інструкцій, наведених у цьому посібнику, існує небезпека поранення або смерті оператора чи інших осіб, що знаходяться поруч.

УВАГА: Вказує на те, що в разі недотримання інструкцій, наведених у цьому посібнику, існує небезпека пошкодження виробу, інших матеріалів або навколишніх об'єктів.

Зверніть увагу: Використовується для надання додаткової інформації щодо певної ситуації.

Загальні правила техніки безпеки

ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Перш ніж розпочати використання виробу, уважно прочитайте наведені нижче попередження.

- У разі неправильного або недбалого використання цей виріб може становити небезпеку. Він може спричинити серйозні травми або загибель оператора чи сторонніх осіб. Перед початком експлуатації виробу необхідно прочитати цей посібник користувача й повністю зрозуміти його вміст.
- Виріб не призначений для використання особами (зокрема, дітьми) з обмеженими фізичними можливостями, сенсорними й розумовими здібностями, а також особами, які не мають необхідного досвіду та знань.
- Збережіть усі попередження й інструкції.
- Дотримуйтесь вимог усіх чинних законів і правил.
- Оператор і роботодавець оператора мають знати про ризики й запобігати їм під час експлуатації виробу.
- Дозволяйте керувати виробом стороннім людям тільки після того, як вони повністю прочитають посібник користувача й зрозуміють його вміст.
- Не використовуйте виріб, якщо ви не пройшли підготовку перед початком експлуатації. Упевніться, що всі оператори пройшли тренування.
- Не дозволяйте дітям використовувати виріб.
- Виріб може експлуатуватися тільки особами, які мають дозвіл.
- Оператор несе відповідальність за нещасні випадки або шкоду, заподіяну іншим людям і майну.
- Забороняється використовувати виріб, якщо ви втомлені, хворі, чи перебуваєте під впливом наркотиків, алкоголю або медикаментів.
- Завжди будьте обережні й керуйтеся здоровим глуздом.
- Під час роботи цього виробу утворюється електромагнітне поле. Це поле може за деяких умов взаємодіяти з активними чи пасивними медичними імплантатами. Щоб знизити ризик тяжких або смертельних травм, рекомендуємо особам із медичними імплантатами проконсультуватися зі своїм лікарем і виробником медичного імплантату перед початком експлуатації цього виробу.
- Тримайте пристрій у чистоті. Переконайтеся, що знаки та наклейки читабельні.
- Не використовуйте несправний виріб.
- Не змінюйте конструкцію цього виробу.
- Не використовуйте виріб, якщо існує імовірність того, що зміни було внесено іншими особами.

Правила техніки безпеки під час використання виробу

ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Перш ніж розпочати використання виробу, уважно прочитайте наведені нижче попередження.

- Переконайтеся, що ви знаєте, як швидко зупинити двигун в екстреній ситуації.
- Оператор повинен мати фізичну силу для безпечного експлуатування виробу.
- Не запускайте виріб, якщо не встановлено всі захисні кришки.
- Використовуйте засоби індивідуального захисту. Дивіться розділ *Засоби індивідуального захисту на сторінці 108*.
- Переконайтеся, що в робочій зоні перебувають лише особи, які мають дозвіл.
- Тримайте робочу зону в цілковитій чистоті й забезпечте освітлення.
- Під час роботи ви маєте перебувати в безпечному та стійкому положенні.
- Переконайтеся, що немає ризику вашого падіння або падіння виробу з висоти.
- Переконайтеся, що на ручках немає ніяких слідів оливи або мастила.

- Не використовуйте виріб у місцях, де може виникнути пожежа або вибух.
- Під час роботи від виробу можуть відлітати предмети з високою швидкістю. Упевніться, що всі особи в робочій зоні використовують затверджені засоби індивідуального захисту. Видаліть із робочої зони незакріплені предмети.
- Перш ніж відійти від виробу, зупиніть двигун і переконайтеся, що немає ризику його випадкового запуску.
- Подбайте про те, щоб одяг, довге волосся й прикраси не потрапили в рухомі частини.
- Не сідайте на виріб.
- Стежте, щоб виріб не зазнавав ударів.
- Завжди керуйте виробом ззаду, тримаючи руки на його ручці.
- Не використовуйте виріб поблизу від електричних кабелів. Цей виріб не має електричної ізоляції, тому може спричинити травму або загибель.
- Перед початком роботи з виробом перевірте, чи є в межах робочої зони приховані дроти, кабелі та труби. Якщо виріб ударіться о прихований предмет, негайно зупиніть двигун і огляньте виріб і об'єкт. Не запускайте виріб знову, доки не переконаєтеся в тому, що продовжувати роботу безпечно.

Противібраційна безпека

ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Перш ніж розпочати використання виробу, уважно прочитайте наведені нижче попередження.

- Під час роботи виробу вібрації передаються від виробу до оператора. Регулярна й часта робота з виробом може спричинити травмування або підвищити ступінь тяжкості травм оператора. Симптоми травми можуть проявлятися у вигляді порушення кровопостачання в пальцях, зап'ястках, руках, плечах та/або нервах чи в інших частинах тіла. Травми можуть викликати слабкість та/або ставати хронічними й посилюватися поступово протягом декількох тижнів, місяців або років. До можливих травм можна віднести пошкодження системи кровообігу, нервової системи, суглобів й інших частин тіла.
- Симптоми можуть виникати під час роботи з виробом або в інший час. Якщо за наявності симптомів продовжувати працювати з виробом, симптоми можуть посилюватися або ставати хронічними. Якщо у вас виникли вказані далі або інші симптоми, зверніться по медичну допомогу.
    - Оніміння, утрата чутливості, пощипування, поколювання, біль, печіння, пульсація, заклякання, незграбність, утрата сили, зміна кольору або стану шкіри.
- Симптоми можуть посилюватися за низьких температур. Під час роботи з виробом у холодних умовах надягайте теплий одяг і тримайте руки теплими й сухими.
- Щоб забезпечити правильний рівень вібрації, виконуйте технічне обслуговування виробу й керуйте ним, як зазначено в посібнику користувача.
- Виріб обладнано системою поглинання вібрації, що зменшує вібрацію, яка передається від ручок на оператора. Дозвольте виробу працювати вільно. Не проштовхуйте його із зусиллям. Тримайте виріб за ручки легко, але при цьому зберігайте контроль над ним і стежте за безпекою роботи. Не притискайте ручки до кінцевих упорів сильніше, ніж потрібно.
- Тримайте руки тільки на ручці або ручках. Тримайте всі інші частини тіла на відстані від виробу.
- Негайно зупиніть виріб, якщо раптово виникнуть сильні вібрації. Не продовжуйте роботу, доки не буде усунено причину підвищеної вібрації.

Правила безпеки щодо пилу

ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Перш ніж розпочати використання виробу, уважно прочитайте наведені нижче попередження.

- Під час роботи з виробом у повітрі може виникати пил. Пил може спричиняти тяжкі травми й необоротні проблеми зі здоров'ям. Пил із вмістом діоксиду кремнію вважається шкідливим деякими органами регулювання. Нижче наведено кілька прикладів можливих проблем зі здоров'ям.
    - Смертельно небезпечні захворювання легень, хронічний бронхіт, силікоз і фіброз легень
    - Рак
    - Уроджені вади
    - Запалення шкіри
- Для зменшення кількості пилу й парів у повітрі, а також пилу на робочому обладнанні, поверхнях, одягу та тілі використовуйте належні засоби захисту. Це можуть бути системи збирання пилу або водяні струмені, що його зв'язують. За можливості мінімізуйте кількість пилу в його джерелі. Стежте за тим, щоб обладнання було правильно встановлено, і дотримуйтеся графіків його технічного обслуговування.
- Користуйтеся затвердженими засобами захисту органів дихання. Стежте за тим, щоб засоби захисту органів дихання, що використовуються в робочій зоні, відповідали небезпечним матеріалам, вплив яких очікується в цій зоні.
- Упевніться, що в робочій зоні достатній потік повітря.
- Якщо можливо, виведіть вихлопний отвір вибору туди, де через нього в повітрі не виникатиме пил.

Безпека стосовно вихлопних димів

ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Перш ніж розпочати використання виробу, уважно прочитайте наведені нижче попередження.

- Вихлопні гази з двигуна містять монооксид вуглецю, який є отруйним і дуже небезпечним газом без запаху. Вдихання монооксиду вуглецю може призвести до смерті, оскільки монооксид вуглецю не має запаху, є невидимим і його неможливо відчути. Симптомом отруєння монооксидом вуглецю є запаморочення, але людина може втратити свідомість раптово, якщо кількість або концентрація монооксиду вуглецю була достатньою.
- Вихлопні дими також можуть містити неспалені вуглеводні, включаючи бензол. Їхнє вдихання протягом тривалого часу може спричинити проблеми зі здоров'ям.
- Вихлопні гази, які можна побачити або запах яких можна відчути, також містять монооксид вуглецю.
- Не використовуйте вироби, оснащені двигуном внутрішнього згоряння, у приміщеннях або в зонах, які погано провітрюються.
- Не вдихайте вихлопні дими.
- Упевніться, що в робочій зоні достатній потік повітря. Це дуже важливо під час роботи з виробом у ямах або інших малих робочих зонах, де легко накопичуються вихлопні дими.

Безпека стосовно шуму

ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Перш ніж розпочати використання виробу, уважно прочитайте наведені нижче попередження.

- Високий рівень шуму й тривалий вплив шуму можуть призвести до втрати слуху через дію шуму.
- Щоб мінімізувати рівень шуму, виконуйте технічне обслуговування виробу й керуйте ним, як зазначено в посібнику користувача.
- Перевірте глушник на наявність пошкоджень. Упевніться, що глушник закріплено на виробі належним чином.
- Під час експлуатації виробу користуйтеся затвердженими засобами захисту органів слуху.
- У разі використання захисних навушників прислухайтеся до попереджувальних сигналів і голосів. Знімайте засоби захисту органів слуху, коли пристрій зупинено й коли засоби захисту органів слуху не є необхідними через рівень шуму в робочій зоні.

Засоби індивідуального захисту

ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Перш ніж розпочати використання виробу, уважно прочитайте наведені нижче попередження.

- Під час роботи з виробом завжди використовуйте затверджені засоби індивідуального захисту. Особисте захисне спорядження не може повністю усунути небезпеку травмування, але при нещасному випадку воно знизить ступінь важкості травми. Дозвольте дилеру допомогти вам із вибором правильних засобів індивідуального захисту.
- Регулярно перевіряйте стан засобів індивідуального захисту.
- Використовуйте затверджений захисний шолом.
- Користуйтеся відповідними захисними навушниками.
- Користуйтеся затвердженими засобами захисту органів дихання.
- Використовуйте затверджені засоби захисту очей із боковим захистом.
- Використовуйте захисні рукавички.
- Використовуйте черевики зі сталевими носками й неслизькою підошвою.
- Використовуйте затверджений робочий одяг або аналогічний одяг із довгим рукавом і довгими штанинами.

Вогнегасник

- Тримайте вогнегасник поблизу під час роботи.
- Використовуйте порошковий вогнегасник класу ABE або вуглекислотний вогнегасник класу BE.

Запобіжне обладнання на виробі

ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Перш ніж розпочати використання виробу, уважно прочитайте наведені нижче попередження.

- Не використовуйте виріб із запобіжними пристроями, які пошкоджені або не працюють належним чином.
- Регулярно перевіряйте захисні пристрої. Якщо запобіжні пристрої пошкоджені або не працюють належним чином, зверніться до дилера з обслуговування Husqvarna.
- Не вносьте зміни до захисних пристроїв.

Перемикач двигуна ON/OFF (УВІМК./ВИМК.) (Honda)

Двигун можна запустити, лише коли перемикач двигуна ON/OFF установлено в положення ON (УВІМК.). Двигун зупиняється, коли ви встановлюєте перемикач двигуна ON/OFF у положення OFF (ВИМК.).

Порядок перевірки перемикача двигуна ON/OFF (УВІМК./ВИМК.)

1. Запустіть двигун. Дивіться розділ *Запуск і зупинення виробу на сторінці 111*.
2. Установіть перемикач увімкнення/вимкнення двигуна в положення OFF (ВИМК.). Двигун має зупинитися.

Глушник

Глушник зменшує рівень шуму та відводить вихлопні гази подалі від оператора.

Не використовуйте виріб із пошкодженим глушником або взагалі без глушника. Пошкоджений глушник збільшує рівень шуму та підвищує небезпеку загоряння.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Під час роботи виробу та відразу після роботи, а також під час роботи двигуна на холостих обертах глушник сильно нагрівається. Зважайте на легкозаймисті матеріали та/або випари, щоб не допустити пожежі.

Перевірка глушника

- Регулярно оглядайте глушник, стежте, щоб він був правильно під'єднаний та справний.

Захисна рама

Захисна рама запобігає пошкодженню виробу в разі падіння.

Перевірка захисної рами

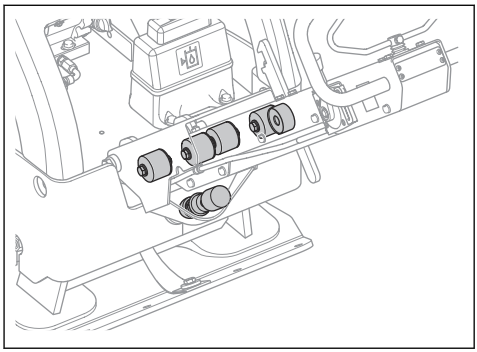
- Переконайтеся, що на захисній рамі немає тріщин та інших пошкоджень.
- Переконайтеся, що захисна рама встановлена на виробі правильно.

Елементи поглинання вібрації

Елементи поглинання вібрації зменшують вібрацію виробу. Елементи поглинання вібрації зменшують шкідливу вібрацію, запобігаючи травмуванню оператора та пошкодженню виробу.

Перевірка елементів поглинання вібрації

Загальна кількість елементів поглинання вібрації — 10: по 2 з кожного боку виробу та 6 — між ручкою та плитою двигуна.



- Переконайтеся, що елементи поглинання вібрації встановлено правильно.
- Перевірте елементи поглинання вібрації на наявність пошкоджень і зносу.
- Якщо необхідно, замініть елементи поглинання вібрації.

Заходи безпеки під час заправки палива

ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Перш ніж розпочати використання виробу, уважно прочитайте наведені нижче попередження.

- Пальне є легкозаймистою речовиною, а його пари вибухонебезпечні. Будьте обережні під час поводження з пальним, щоб запобігти травмуванню, пожежі й вибуху.
- Не вдихайте пари пального. Пари пального отруйні та можуть спричинити травми. Упевніться, що потік повітря достатній.
- Заборонено знімати кришку паливного баку та заливати бензин у бак під час роботи двигуна.
- Перед заправленням упевніться, що двигун охолонув.
- Не заливайте бак виробу пальним у приміщенні. Недостатнє провітрювання може призвести до травм або смерті внаслідок задухи чи отруєння монооксидом вуглецю.
- Не паліть біля пального або двигуна. Загасіть усі сигарети, сигари, курильні трубки та інші джерела займання.
- Не кладіть біля пального або двигуна гарячі предмети.
- Не заливайте пальне в місцях, де можуть виникати іскри чи є джерело полум'я.
- Перед заправленням повільно відкрийте кришку паливного бака, обережно зменшивши тиск.
- Якщо пальне потрапить на шкіру, воно може спричинити травми. Для видалення пального, що потрапило на шкіру, використовуйте мило й воду.
- Якщо ви пролили пальне на свій одяг, негайно переодягніться.

- Не заповнюйте паливний бак повністю. Під впливом високої температури паливо розширюється. Залиште трохи вільного місця вгорі бака.
- Затягніть до упору кришку паливного бака. Якщо кришку паливного бака не затягнуто, існує ризик виникнення пожежі.
- Перш ніж запускати виріб, перемістіть його щонайменше на 3 м / 10 футів від місця, де ви його заправляли.
- Не запускайте виріб, якщо на ньому залишилося пальне або моторна олива. Видаліть зайве пальне та моторне масло. Перед запуском двигуна дайте виробу висохнути і почекайте, поки випаруються паливні пари.
- Регулярно перевіряйте двигун на протікання. Якщо в паливній системі є витоки, не запускайте двигун, доки не усунете їх.
- Не перевіряйте двигун на наявність витоків пальцями.
- Тримайте пальне лише в схвалених для використання контейнерах.
- Під час зберігання пристрою та пального упевніться, що пальне та його пари не спричинять шкоди.
- Злийте пальне в затверджений контейнер надворі подалі від іскор і джерел відкритого вогню.

Заходи безпеки під час роботи з акумуляторами

ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Пошкоджений акумулятор може вибухнути й спричинити травмування. Якщо акумулятор пошкоджений або деформований, зверніться до центру обслуговування Husqvarna.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Перш ніж розпочати використання виробу, уважно прочитайте наведені нижче попередження.

- Перебувати поблизу акумулятора слід у захисних окулярах.
- Під час роботи біля акумулятора на вас не повинно бути годинника, прикрас й інших металевих предметів.
- Тримайте акумулятор у місці, недоступному для дітей.
- Заряджайте акумулятор у добре провітрюваному місці.
- Під час заряджання акумулятора стежте, щоб займисті матеріали перебували на відстані не менше ніж 1 м від акумулятора.
- Старі акумулятори слід утилізувати. Див. *Утилізація на сторінці 124*.
- З акумулятора можуть виділятися вибухові гази. Не паліть біля акумулятора. Тримайте акумулятор подалі від джерел відкритого вогню й іскор.

Правила техніки безпеки під час роботи на схилах

ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Перш ніж розпочати використання виробу, уважно прочитайте наведені нижче попередження.

- Не використовуйте виріб на ділянках із нахилом понад 20°. Рихлий ґрунт, вібрація та занадто велика швидкість роботи можуть призвести до падіння виробу на схилі з нахилом менше 20°.
- Переконайтеся, що робоча зона безпечна. Вологий і рихлий ґрунт зменшує рівень безпеки експлуатації виробу. Будьте дуже обережні на схилах і нерівних поверхнях.
- Переконайтеся, що всі люди в робочій зоні перебувають вище виробу, який експлуатується на схилі.
- На схилі треба працювати згори вниз і навпаки, а не з боку в бік.
- Не паркуйте виріб на схилі. Якщо необхідно запаркувати виріб на схилі, переконайтеся, що він не впаде. Існує ризик травмування та пошкодження виробу.

Правила техніки безпеки під час роботи біля країв

ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Перш ніж розпочати використання виробу, уважно прочитайте наведені нижче попередження.

- Існує ризик падіння виробу, коли ви працюєте з ним біля краю. Завжди стежте за тим, щоб на поверхні, яка є достатньо міцною, щоб витримати вагу виробу, залишалося щонайменше ⅔ частини виробу.
- Якщо виріб падає, перш ніж підняти його на достатньо міцну поверхню, зупиніть двигун. Дивіться розділ *Піднімання виробу на сторінці 123*.

Правила техніки безпеки під час обслуговування

ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Перш ніж розпочати використання виробу, уважно прочитайте наведені нижче попередження.

- Якщо регулярно не проводити належне технічне обслуговування, це може призвести до травм і пошкодження пристрою.
- Використовуйте засоби індивідуального захисту. Дивіться розділ *Засоби індивідуального захисту на сторінці 108*.
- Перш ніж здійснювати технічне обслуговування, зупиніть двигун і переконайтеся, що всі частини виробу охолонули.
- Перед технічним обслуговуванням очистьте виріб, щоб видалити небезпечні матеріали.
- Перед технічним обслуговуванням від'єднуйте ковпак свічки запалювання.
- Вихлопні гази двигуна дуже гарячі й можуть містити іскри. Не використовуйте виріб у приміщеннях або поблизу легкозаймистих матеріалів.
- Забороняється змінювати конструкцію виробу. Внесення в конструкцію виробу змін, не схвалених виробником, може призвести до тяжких травм або смерті.
- Використовуйте тільки оригінальні запчастини й аксесуари. Використання аксесуарів і запасних частин, не схвалених виробником, може призвести до тяжкої травми чи смерті.
- Замінюйте пошкоджені, зношені або зламані деталі.
- Виконуйте лише ті роботи з технічного обслуговування, які наведено в цьому посібнику користувача. Усі інші операції з технічного обслуговування треба здійснювати в авторизованому сервісному центрі.
- Перш ніж запустити двигун після технічного обслуговування, зніміть із виробу всі інструменти. Незакріплені інструменти або інструменти, прикріплені до деталей, що обертаються, можуть відлетіти й спричинити травми.
- Після технічного обслуговування перевірте рівень вібрації під час роботи виробу. Якщо цей рівень незадовільний, зверніться в авторизований сервісний центр.
- Регулярне обслуговування виробу треба здійснювати в авторизованому сервісному центрі.

Обслуговування

Вступ

ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Перед використанням виробу уважно прочитайте розділ про правила техніки безпеки.

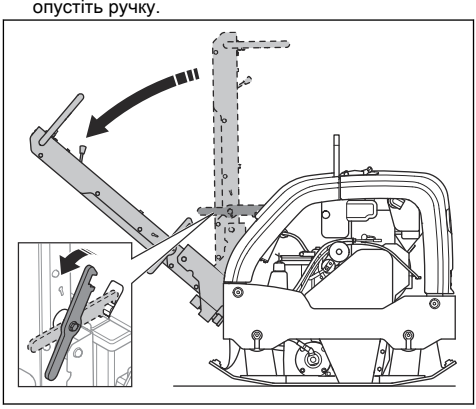
Дії перед початком роботи з виробом

- Уважно прочитайте посібник користувача й переконайтеся, що зрозуміли всі вказівки.
- Прочитайте посібник з експлуатації двигуна, що постачається виробником двигуна.
- Виконайте щоденне технічне обслуговування. Див. *Графік технічного обслуговування на сторінці 115*.

Встановлення ручки в положення для експлуатації

ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Міцно утримуйте ручку під час зміни її положення. У разі зміщення ручки у ваш бік існує ризик травмування.

1. Візьміться за ручку.
2. Відпустіть важіль блокування та обережно опустіть ручку.

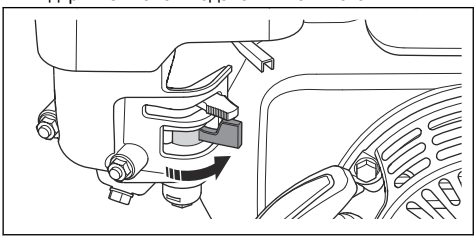


Запуск і зупинення виробу

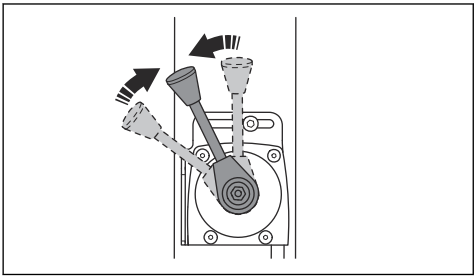
ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Під час запуску тримайте ноги на безпечній відстані від виробу. Гідравлічна система може спричинити раптовий рух виробу під час запуску двигуна.

Запуск виробу (LG 400, Honda)

1. Відкрийте клапан подавання пального.



2. Установіть важіль керування дроселем у положення холостого ходу.

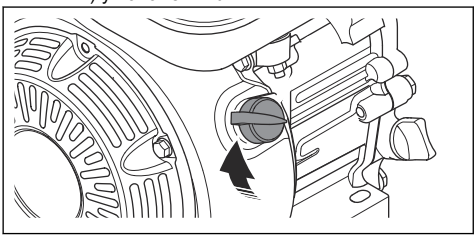


3. Установіть важіль повітряної заслінки в правильне положення.

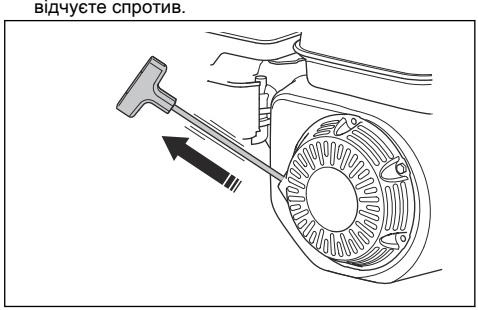


   a) Якщо двигун холодний, закрийте повітряну заслінку.
   b) Якщо двигун теплий або атмосферне повітря має високу температуру, відкрийте повітряну заслінку.

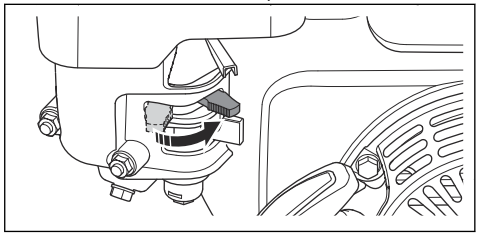
4. Установіть перемикач двигуна ON/OFF (УВІМК./ВИМК.) у положення УВІМК.



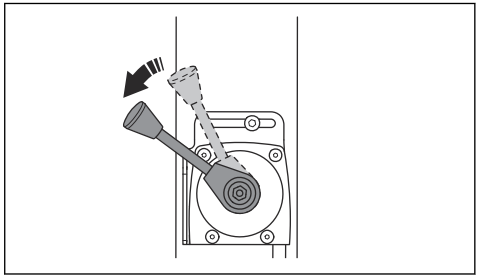
5. Повільно тягніть за ручку троса стартера, доки не відчуєте спротив.



6. Відпустіть ручку стартера, щоб трос стартера втягнувся назад.
7. Потягніть ручку стартера, доки двигун не запуститься.
8. Поступово відкривайте важіль повітряної заслінки, доки вона не відкриється повністю.

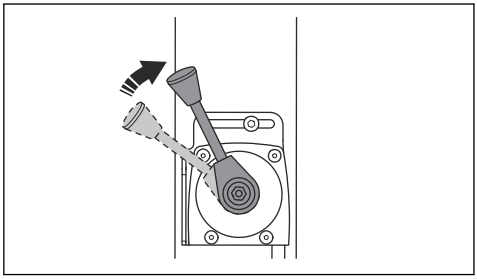


9. Дайте двигуну попрацювати на холостому ходу протягом 2–3 хвилин.
10. Установіть регулятор газу в положення повністю відкритої дросельної заслінки.



Зупинення виробу (Honda)

1. Установіть важіль керування дроселем у положення холостого ходу.



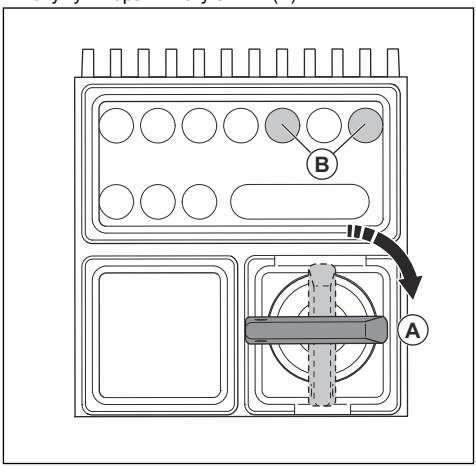
2. Дайте двигуну попрацювати на холостому ходу протягом 2–3 хвилин.
3. Установіть перемикач увімкнення/вимкнення двигуна в положення OFF (ВИМК.). Двигун має зупинитися.
4. Переведіть важіль паливного клапана в положення ВИМК.

Запуск виробу (LG 400, Kohler)

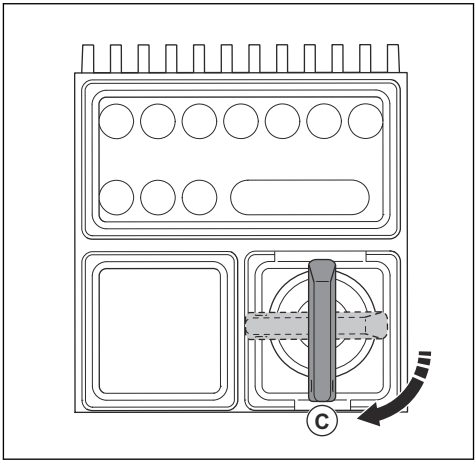
1. Установіть важіль керування дроселем у положення холостого ходу.



2. Поверніть ключ запалювання в положення запалювання (A). Загоряться індикатори заряду акумулятора й тиску оливи (B).



3. Поверніть ключ запалювання в положення запуску (C).



   a) Після запуску двигуна негайно відпустіть ключ запалювання. Ключ запалювання повертається в нейтральне положення.
   b) Якщо двигун не запускається протягом 10 секунд, відпустіть ключ запалювання та зачекайте 5 секунд, перш ніж повторити спробу.
4. Дайте двигуну попрацювати на холостому ходу протягом 2–3 хвилин.

5. Установіть регулятор газу в положення повністю відкритої дросельної заслінки.

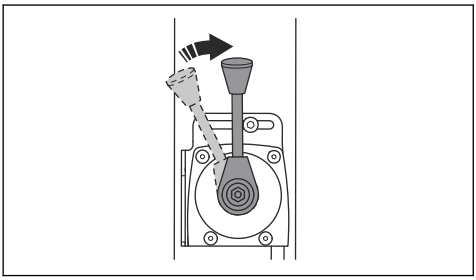


Вимкнення виробу (LG 400, Kohler)

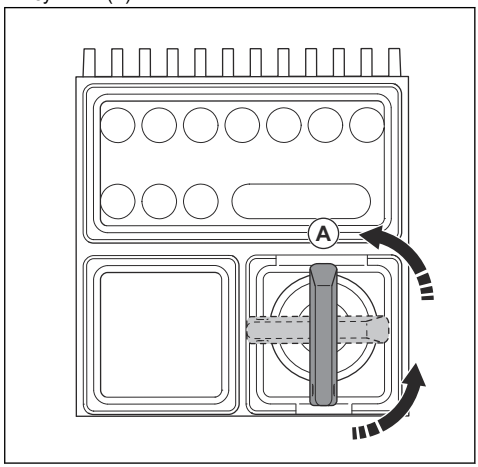
1. Припаркуйте виріб на рівній поверхні.
2. Установіть важіль керування дроселем у положення холостого ходу.



3. Дайте двигуну попрацювати на холостому ходу протягом 2–3 хвилин.
4. Установіть регулятор газу в положення вимкнення.

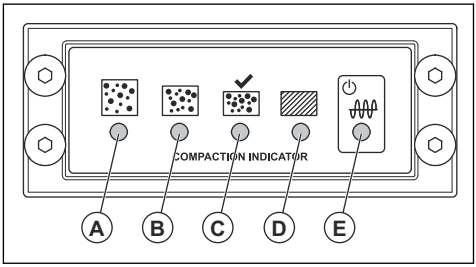


5. Поверніть ключ запалювання в положення зупинки (A).



6. Щоб запобігти випадковому запуску, вийміть ключ запалювання.

Індикатор ущільнення (додатково)



- A: жовтий світлодіодний індикатор. Ступінь ущільнення становить 0–30 %.
- B: жовтий світлодіодний індикатор. Ступінь ущільнення становить 30–60 %.
- C: зелений світлодіодний індикатор. Ступінь ущільнення становить 60–90 %.
- C і D: зелений і червоний світлодіодні індикатори. Ці світлодіодні індикатори блимають, коли поверхня ґрунту має максимальний ступінь ущільнення, можливий для цього виробу.
- D: червоний світлодіодний індикатор. Ступінь ущільнення становить 90–100 %.

УВАГА: Не використовуйте виріб, якщо світлодіодний індикатор (D) постійно світиться червоним світлом. Це призведе до пошкодження виробу.

- E: червоний або зелений. Індикатор живлення.

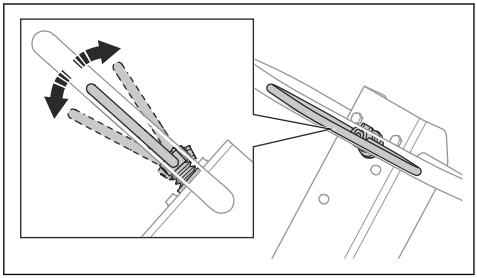
Під час повертання ключа запалювання починається калібрування індикатора ущільнення. Загоряться всі світлодіодні індикатори (A) — (E). Приблизно

за 4 секунди світлодіодний індикатор (E) зміниться з червоного на зелений, а світлодіодні індикатори (A) — (D) згаснуть. Виріб можна запускати після того, як світлодіодні індикатори (A) — (D) згасли, а світлодіодний індикатор (E) світиться зеленим.

Робота з виробом

Під час роботи з виробом завжди встановлюйте важіль керування дроселем у повністю відкрите положення.

- Щоб рухати виріб уперед, повністю відведіть важіль керування вперед і відпустіть його.



- Щоб рухати виріб назад, повністю відведіть важіль керування назад і відпустіть його.
- Щоб зупинити рух виробу, повільно відведіть важіль керування у зворотному напрямку невеликими рухами, доки виріб не зупиниться.
- Щоб змінити напрямок руху, поверніть виріб за ручку.

Технічне обслуговування

Вступ

ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Перед технічним обслуговуванням уважно прочитайте розділ про правила техніки безпеки.

Графік технічного обслуговування

* = Загальне технічне обслуговування, яке здійснює оператор. Інструкції в цьому посібнику користувача не наводяться.

X = Інструкції наведено в цьому посібнику користувача.

O = Дивіться інструкції в посібнику з експлуатації двигуна, який надається виробником двигуна.

Загальне обслуговування виробу	Перед застосуванням, кожні 10 год	Щотижня, кожні 100 годин	Щомісяця, кожні 250 год	Щороку, кожні 500 годин
Перевірте на наявність витоку пального чи оливи.	*			
Очистьте виріб.	X			
Перевірте, чи всі гайки та гвинти затягнуто належним чином.	*			
Огляньте передній і задній важелі керування, важіль дросельної заслінки та важіль повітряної заслінки на наявність пошкоджень.	*			
Переконайтеся, що регулятори руху вперед і назад, важіль дросельної заслінки та повітряної заслінки переміщуються плавно.	*			

Загальне обслуговування виробу	Перед застосуванням, кожні 10 год	Щотижня, кожні 100 годин	Щомісяця, кожні 250 год	Щороку, кожні 500 годин
Змащування елементів керування та механізмів.	*			
Огляньте захисні стрічки на наявність пошкоджень. Замініть, якщо це необхідно.	X			
Перевірте елементи поглинання вібрації на наявність пошкоджень.		X	X	X
Перевірте натяг клинового паса та переконайтеся, що його не пошкоджено. За необхідності відрегулюйте або замініть клиновий пас.		X	X	X
Огляньте всі гумові шланги та гумові елементи на наявність пошкоджень. Замініть, якщо це необхідно.			X	
Перевірка рівня гідравлічної оливи.			X	
Перевірте контакти акумулятора.			*	
Заміна оливи в ексцентриковому елементі.				X
Заміна гідравлічної оливи.				X

Технічне обслуговування двигуна, Honda	Перед застосуванням, кожні 10 год	Після перших 20 годин	Щотижня, кожні 100 годин	Щороку, кожні 300 годин
Перевірте рівень пального й моторної оливи.	X			
Очистьте ребра охолодження на двигуні.	O			
Перевірка повітряного фільтра. За необхідності очистьте повітряний фільтр.	X	X		
Очистьте повітряний фільтр.			X	
Перевірте зливний клапан на повітряному фільтрі. Застосовується лише для двигунів із циклонним фільтром попереднього очищення.	O			
Замініть моторну оливу.		X	X	X
Замініть повітряний фільтр.				X
Перевірте частоту обертання двигуна.		O	O	O
Огляньте й очистьте свічку запалювання. Замініть свічку запалювання в разі потреби.			O	
Замініть свічку запалювання.				O
Чищення клапана подавання пального карбюратора.			O	O
Очистьте сітку іскрогасника на глушнику.			O	O
Відрегулюйте зазор головки впускного та випускного клапанів.		O		O

Технічне обслуговування двигуна, Honda	Перед застосуванням, кожні 10 год	Після перших 20 годин	Щотижня, кожні 100 годин	Щороку, кожні 300 годин
Злийте пальне й очистьте паливний бак і паливний фільтр.				O
Очистьте та відрегулюйте карбюратор.				O
Заміна паливного фільтра.				O

Технічне обслуговування двигуна, Kohler	Перед застосуванням, кожні 10 год	Після перших 20 годин	Кожні 250 годин	Щороку, кожні 500 годин
Перевірте рівень пального й моторної оливи.	X			
Очистьте ребра охолодження на двигуні.	O		O	O
Очистьте повітряний фільтр.	X	X		
Замініть повітряний фільтр.			X	X
Перевірте зливний клапан на повітряному фільтрі. Застосовується лише для двигунів із циклонним фільтром попереднього очищення.	O			
Замініть моторну оливу.		X	X	X
Перевірте частоту обертання двигуна.		O	O	O
Очистьте сітку іскрогасника на глушнику.			O	O
Відрегулюйте зазор головки впускного та випускного клапанів.		O	O	O
Очищення фільтра оливи.				O
Перевірка насоса впорскування пального.			O	O
Перевірка форсунки впорскування пального.			O	O
Зливання води з паливної системи.				O
Заміна паливного фільтра.				O

Чищення виробу

УВАГА: Перш ніж чистити виріб, щільно закріпіть поліетиленовий пакет навколо кришки паливного бака. Це потрібно для того, щоб у вентиляційний отвір кришки паливного бака не потрапила вода.

- Вимийте виріб проточною водою зі шланга або за допомогою мийки високого тиску.

УВАГА: Не спрямовуйте воду безпосередньо на кришку паливного бака, електричні компоненти або двигун.

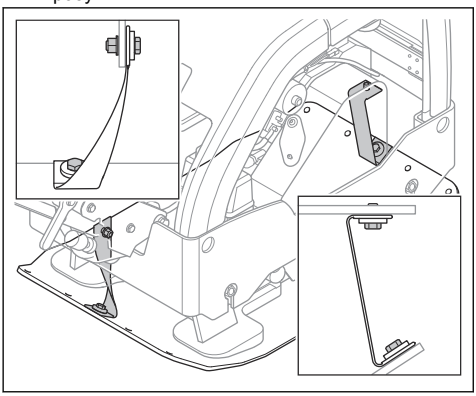
- Видаляйте залишки мастила й оливи з ручки.

Процедура загальної перевірки

- Переконайтеся, що всі гайки й гвинти на виробі затягнуто відповідним чином.

Перевірка захисних стрічок

1. Огляньте захисні стрічки спереду та ззаду виробу.



2. Огляньте гвинти та гайки на захисних стрічках.
3. Замініть пошкоджені захисні стрічки.
4. Замініть пошкоджені гайки та гвинти.
5. Затягніть недостатньо затягнуті гвинти та гайки.

Порядок перевірки рівня моторної оливи

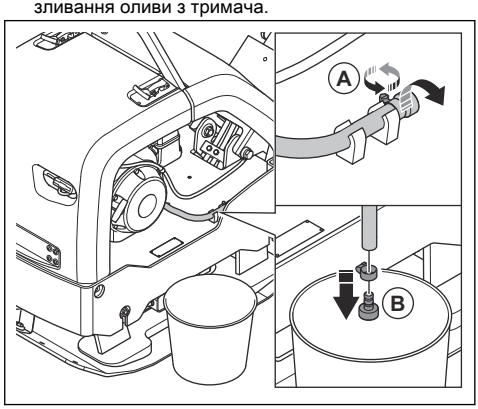
1. Зніміть кришку бака для оливи й вимірювальний стрижень.
2. Очистьте оливу з вимірювального стрижня.
3. Повністю вставте вимірювальний стрижень назад у бак для оливи.
4. Вийміть вимірювальний стрижень.
5. Перевірте рівень оливи на вимірювальному стрижні.
6. Якщо рівень оливи занизький, залийте моторну оливу й перевірте рівень ще раз. Дивіться розділ *Технічні характеристики на сторінці 124* або посібник щодо експлуатування двигуна для визначення правильного типу оливи.

Заміна моторної оливи

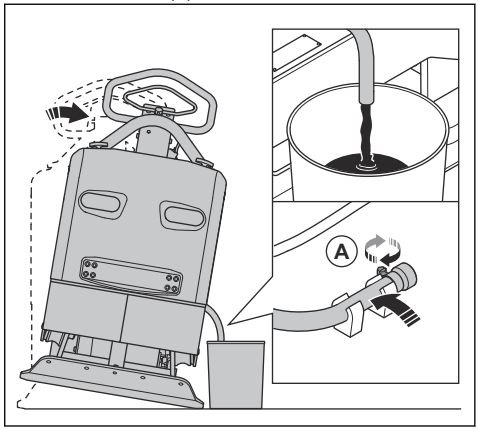
Якщо двигун холодний, перед зливанням моторної оливи дайте йому пропрацювати 1–2 хвилини. Від цього моторна олива стане теплішою та її буде легше злити.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Одразу після зупинки двигуна температура моторної оливи дуже висока. Дайте двигуну охолонути, перш ніж зливати моторну оливу. Якщо моторна олива потрапить на шкіру, промийте цю ділянку водою з милом.

1. Послабте гвинт (A), щоб зняти шланг для зливання оливи з тримача.



2. Помістіть контейнер під пробку зливного отвору.
3. Зніміть заглушку отвору для зливання оливи (B) з кінця шланга для зливання оливи.
4. Нахиліть виріб і дайте моторній оливі стекти в контейнер.
5. Установіть пробку зливного отвору та затягніть її.
6. Вставте шланг для зливання оливи в тримач і затягніть гвинт (A).



7. Залийте нову моторну оливу. Для визначення правильного типу моторної оливи див. посібник з експлуатації двигуна.
8. Перевірте рівень моторної оливи.

Повітряний фільтр

ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Під час чищення або заміни повітряного фільтра використовуйте затверджені засоби захисту органів дихання. Правильно утилізуйте використані повітряні фільтри.

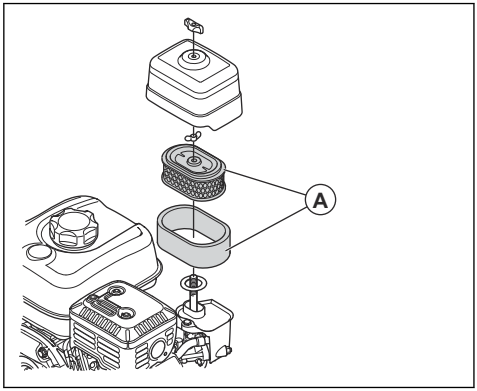
Вдихання пилу з повітряного фільтру небезпечне для вашого здоров'я.

УВАГА: Завжди замінюйте пошкоджений повітряний фільтр, інакше пил потрапить у двигун і пошкодить його.

Очищення або заміна повітряного фільтра (LG 400, Honda)

ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Не очищуйте повітряний фільтр стисненим повітрям. Це призведе до пошкодження повітряного фільтра й підвищить ризик того, що ви видихатимете небезпечний пил.

1. Поверніть головку, яка втримує кришку повітряного фільтра, і зніміть її.
2. Зніміть паперовий фільтрувальний елемент і фільтрувальний елемент із піноматеріалу (A).



3. Очистьте корпус повітряного фільтра щіткою.
4. Перевірте фільтрувальні елементи повітряного фільтра на наявність пошкоджень.
5. Для видалення частинок злегка постукайте паперовим фільтрувальним елементом по твердій поверхні або скористайтеся пилососом.

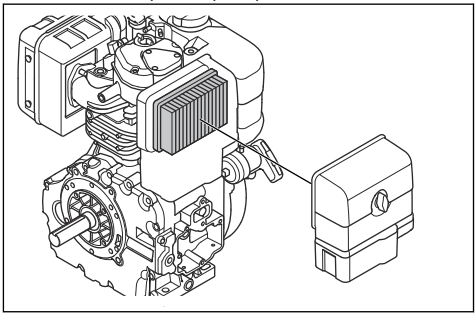
УВАГА: Не допускайте, щоб патрубок пилососа торкався поверхні паперового фільтрувального елемента. Тримайте його на невеликій відстані. Чутливу поверхню паперового фільтрувального елемента буде пошкоджено, якщо торкнутися її будь-яким предметом.

6. Промийте фільтрувальний елемент із піноматеріалу розчином мила у воді.
7. Промийте фільтрувальний елемент із піноматеріалу чистою водою.
8. Стисніть фільтрувальний елемент із піноматеріалу для видалення води, а потім дайте йому повністю висохнути.
9. Змастіть фільтрувальний елемент із піноматеріалу моторною оливою.
10. Промокніть фільтрувальний елемент із піноматеріалу чистою тканиною, щоб прибрати надлишкову оливу.
11. Установіть повітряний фільтр, виконавши потрібні дії у зворотній послідовності.

Очищення або заміна повітряного фільтра (LG 400, Lombardini)

ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Не очищуйте повітряний фільтр стисненим повітрям. Це призведе до пошкодження повітряного фільтра й підвищить ризик того, що ви видихатимете небезпечний пил.

1. Поверніть головку, яка втримує кришку повітряного фільтра, і зніміть її.
2. Вийміть повітряний фільтр.



3. Очистьте корпус повітряного фільтра щіткою.
4. Перевірте повітряний фільтр на наявність пошкоджень.
5. Для видалення часток злегка постукайте повітряним фільтром об тверду поверхню або скористайтеся пилососом.

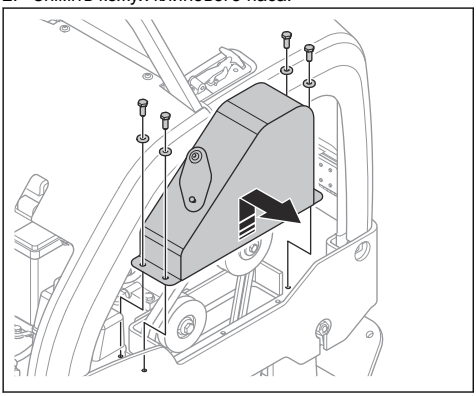
УВАГА: Не допускайте, щоб патрубок пилососа торкався поверхні паперового фільтрувального елемента. Тримайте його на невеликій відстані. Чутливу поверхню паперового фільтрувального елемента буде пошкоджено, якщо торкнутися її будь-яким предметом.

6. Установіть повітряний фільтр, виконавши потрібні дії у зворотній послідовності.

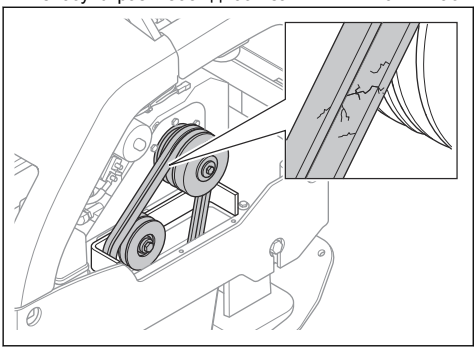
Перевірка клинових пасів

ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Не використовуйте виріб, якщо не встановлено кожух клинового паса.

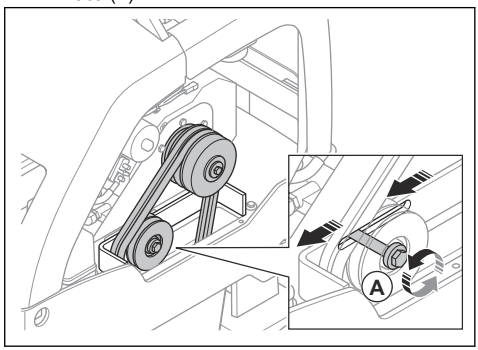
1. Зупиніть двигун.
2. Зніміть кожух клинового паса.



3. Перевірте клиновий пас на наявність пошкоджень і зносу. У разі необхідності замініть клиновий пас.

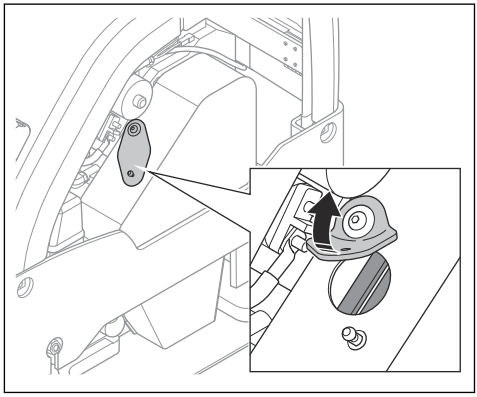


4. Перевірте клинові паси.
5. Якщо натяг клинового паса недостатній, виконайте описану далі процедуру.
   a) Послабте гвинт для регулювання натягу паса (A).



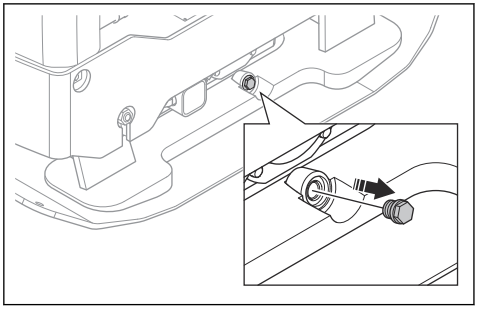
   b) Посуньте натяжний пристрій паса назад.
   c) Затягніть гвинт для регулювання натягу паса.
6. Установіть кожух клинового паса.

Зверніть увагу: На кожусі клинового паса є оглядовий отвір, через який можна перевірити його натяг. Щоб перевірити клиновий пас на наявність пошкоджень, необхідно зняти кожух клинового паса.

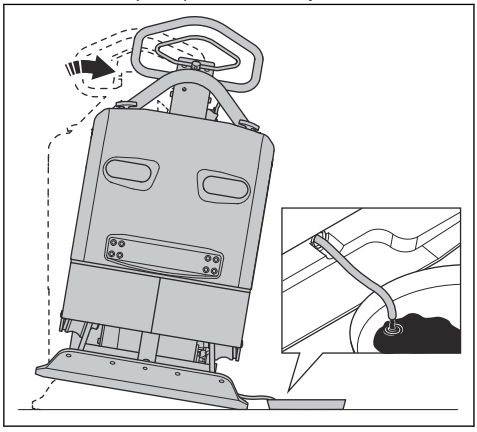


Заміна оливи в ексцентриковому елементі

1. Викрутіть пробку зливного отвору ексцентрикового елемента та під'єднайте шланг.



2. Нахиліть виріб, щоб злити оливу.

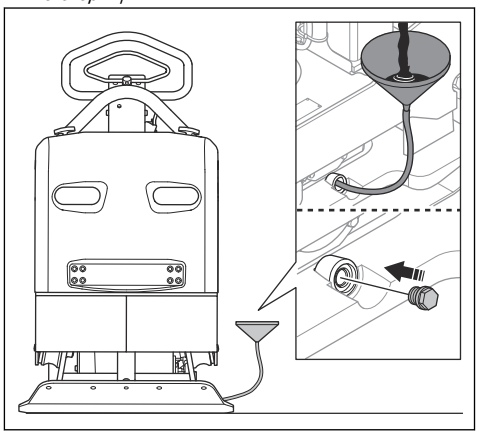


Зверніть увагу: Для зливу оливи з ексцентрикового елемента також можна використовувати ручний зливний насос.

3. Очистьте поверхні навколо отвору для зливання оливи, різьбу отвору та пробку зливного отвору. Використовуйте суху тканину та, за необхідності, відповідний розчинник.

УВАГА: Не використовуйте воду для очищення поверхні навколо пробки зливного отвору та самої пробки.

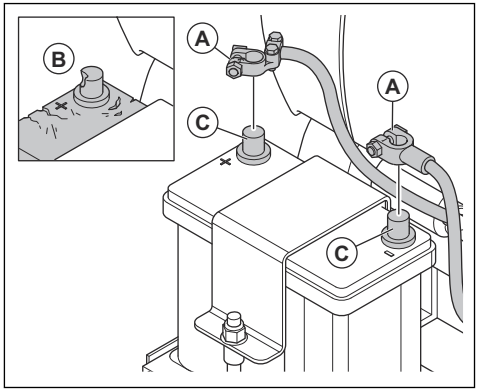
4. Залийте в ексцентриковий елемент оливу відповідного типу. Див. *Технічні характеристики на сторінці 124*.



5. Установіть пробку зливного отвору.

Перевірка акумулятора

1. Від'єднайте кабелі акумулятора (A).



2. Перевірте акумулятор на наявність пошкоджень (B). Якщо акумулятор пошкоджений, замініть його.
3. Очистьте контакти акумулятора (C).
4. Під'єднайте кабелі акумулятора.

Заряджання акумулятора

- Якщо акумулятор не використовувався протягом тривалого часу, перед використанням повністю зарядіть його.

- Використовуйте зарядний пристрій, який автоматично регулює напругу. Рекомендується використовувати 2-ступінчастий зарядний пристрій із постійною напругою, яка автоматично зменшується, для компенсаційного заряджання, коли акумулятор повністю заряджений. Щоб отримати інформацію про відповідний зарядний пристрій, зверніться до свого дилера Husqvarna.
- Протягом зимового сезону, коли виріб перебуває на зберіганні, виконуйте компенсаційне заряджання 1–2 рази.

Гідравлічна система

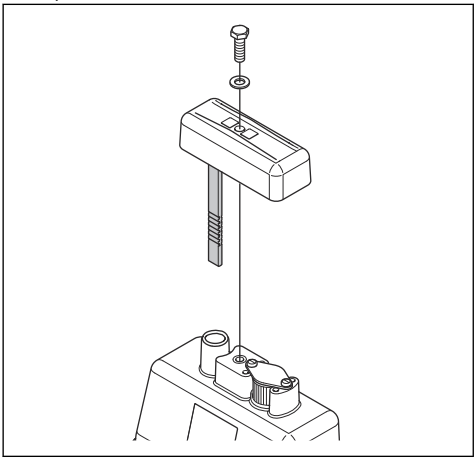
Перевірка гідравлічних шлангів

- Регулярно перевіряйте гідравлічні шланги. Замінюйте зношені або пошкоджені гідравлічні шланги.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Гідравлічна олива є небезпечною речовиною. Гума гідравлічних шлангів із часом зношується. Зношені або пошкоджені гідравлічні шланги можуть порватися, а гідравлічна олива може спричинити травму. Якщо ви не можете визначити, чи зношені гідравлічні шланги, завжди замінюйте їх.

Перевірка рівня гідравлічної оливи

1. Вийміть вимірювальний стрижень із бака для гідравлічної оливи.

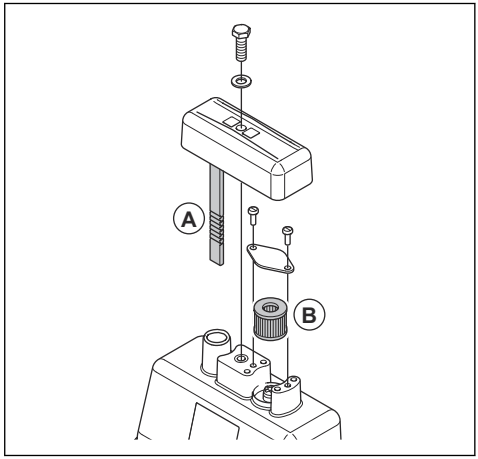


2. Перевірте рівень гідравлічної оливи на вимірювальному стрижні.
3. Якщо рівень гідравлічної оливи занадто низький, зверніться до сертифікованого сервісного центру для перевірки гідравлічної системи на наявність витоків.

Заміна гідравлічної оливи

ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Ризик опіків. Під час роботи виробу гідравлічна олива нагрівається. Дайте виробу охолонути, перш ніж заливати гідравлічну оливу.

1. Вийміть вимірювальний стрижень (A) з бака для оливи.



2. За допомогою зливного насоса злийте гідравлічну оливу з бака для гідравлічної оливи.
3. Очистьте отвір бака для гідравлічної оливи.
4. Замініть фільтр сапуна (B).
5. Залийте гідравлічну оливу відповідного типу. Див. *Технічні характеристики на сторінці 124*.
6. Вставте вимірювальний стрижень у бак для гідравлічної оливи.

Транспортування, зберігання й утилізація

Транспортування

ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Будьте обережні під час транспортування. Виріб важкий і може спричинити травмування або пошкодження, якщо впаде або зміститься під час транспортування.

Піднімайте виріб для переміщення на короткі відстані. Для переміщення на більші відстані кладіть виріб на транспортний візок.

УВАГА: Не тягніть виріб за транспортним засобом.

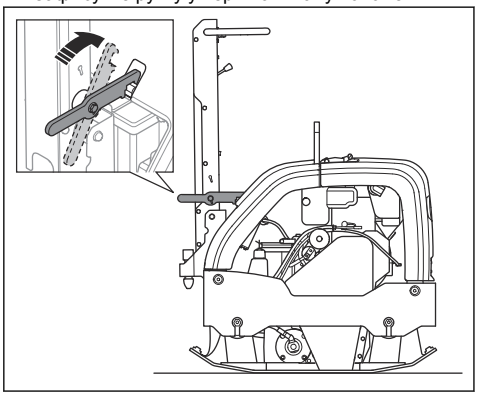
Піднімання виробу

ПОПЕРЕДЖЕННЯ:
Переконайтеся, що підіймальне обладнання має відповідні характеристики, які дозволяють безпечно піднімати виріб. На паспортній табличці зазначено масу виробу.

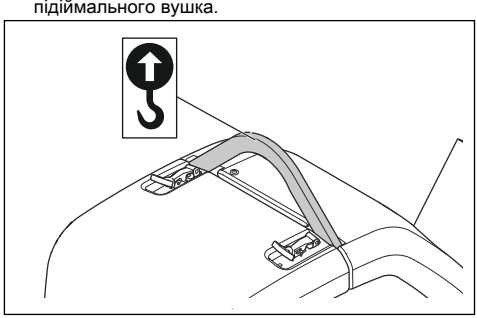
ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Не піднімайте пошкоджений виріб. Переконайтеся, що піднімальне вушко, елементи поглинання вібрації та захисні стрічки встановлені правильно й не пошкоджені.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Не ходіть і не стійте поблизу піднятого виробу або поблизу нього.

1. Зафіксуйте ручку у вертикальному положенні.



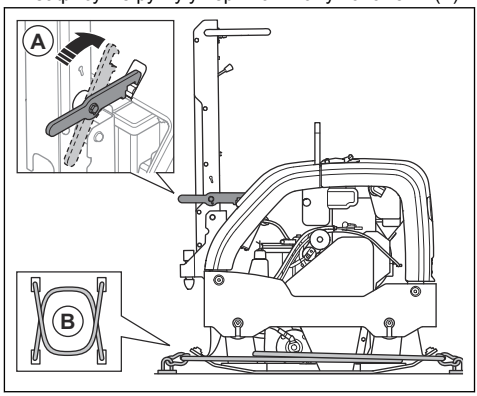
2. Прикріпіть підіймальне обладнання до підіймального вушка.



ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Не використовуйте металеві гачки, ланцюги або інше підіймальне обладнання з нерівними крайками, які можуть пошкодити підіймальне вушко.

Убезпечте виріб у транспортному засобі за допомогою стропів для кріплення.

1. Зафіксуйте ручку у вертикальному положенні (A).



2. Протягніть 2 паси (B) навколо нижньої плити.
   a) Протягніть один пас навколо передньої частини нижньої плити та прикріпіть його до транспортного засобу.
   b) Протягніть один пас навколо задньої частини нижньої плити та прикріпіть його до транспортного засобу.

Зберігання

- Перш ніж помістити виріб на тривале зберігання, злийте залишки пального з паливного бака. Утилізуйте паливо у відповідних місцях для утилізації.
- Перед розміщенням виробу на зберігання треба повністю зарядити акумулятор. Розряджений акумулятор замерзає при температурі приблизно –7 °C (19 °F). Повністю заряджений акумулятор

замерзає при температурі приблизно –67 °C (89°F).
- Очищуйте виріб перед зберіганням. Видаліть оливу і пил із гумових деталей.
- Перед зберіганням очистьте повітряний фільтр.
- Обережно потягніть рукоятку стартера, доки не відчуєте невеликий опір.
- Накрийте виріб захисною кришкою.
- Зберігайте виріб у сухому місці, захищеному від морозу.
- Зберігайте виріб у закритому приміщенні, куди не матимуть доступу діти й особи без належної підготовки.

Утилізація

- Хімічні речовини можуть бути небезпечними, тому їх заборонено викидати, просто залишаючи на землі. Утилізувати використані хімічні речовини слід у сервіс-центрі або спеціально відведеному для цього місці.
- Зношений виріб або виріб необхідно надіслати дилеру чи до відповідного місця для утилізації.
- Мастило, фільтри для мастила та батареї можуть шкодити довкіллю. Виконуйте місцеві вимоги й відповідні норми та правила щодо утилізування.
- Не викидайте акумулятор разом із побутовим сміттям.
- Акумулятор необхідно надіслати до центру обслуговування Husqvarna або утилізувати у спеціальному місці для утилізації відпрацьованих акумуляторів.

Технічні характеристики

Технічні характеристики

	Honda	Kohler
Вага нетто, кг	396	434
Експлуатаційна вага (EN500, включно з оливою и половиною бака пального),кг	398	436
Марка двигуна, тип	Honda, GX 390	Kohler, KD15-440
Потужність двигуна, кВт / к. с. за об/хв [17]	8,2 / 11 за 3100	7,2 / 9,7 за 3100
Частота вібрації, Гц / об/хв	60 / 3600	60 / 3600
Амплітуда, мм	1,8 / 0,07	1,8 / 0,07
Відцентрова сила, кН / фунт-сила	52 / 11 690	52 / 11 690
Швидкість роботи, м/хв або футів/хв	25	25
Максимальний нахил, градусів / %	20 / 35	20 / 35
Напруга акумулятора, В	–	12
Ємність акумулятора, ампер-години	–	38
Місткість паливного бака, л	6,1	4,3
Об'єм оливи у двигуні, л	1,1	1,2
Ємність бака для гідравлічної оливи, л	1,0	1,0
Ексцентриковий елемент, л	0,75	0,75

[17] Як зазначено виробником двигуна. Указана номінальна потужність двигуна є середньою вихідною потужністю (за зазначеної кількості обертів на хвилину) типового серійного двигуна для цієї моделі, виміряною згідно зі стандартом SAE J1349/ISO1585. Потужність серійних двигунів може відрізнятися від цього значення. Фактична вихідна потужність двигуна, установленого на готовому виробі, залежить від робочої швидкості, умов навколишнього середовища й інших факторів.

	Honda	Kohler
Моторна олива*	SAE 15W-40, API CI-4	SAE 15W-40, API CI-4
Олива ексцентрикового елемента	SAE 15W-40, API CI-4	SAE 15W-40, API CI-4
Гідравлічна олива	Shell Tellus S3 V 32	Shell Tellus S3 V 32
Біорозкладна гідравлічна олива (додатково)	Shell Naturelle HF-E 32	Shell Naturelle HF-E 32
Пальне*	Неетилований бензин, макс. 10 % етанолу	Тільки дизельне пальне з дуже низьким вмістом сірки
Витрата пального, л/год	–	1,7

* = докладнішу інформацію й відповіді на запитання про цей конкретний двигун див. у посібнику з експлуатації двигуна або на веб-сайті виробника двигуна.

Випромінювання шуму й вібрації	Honda	Kohler
Рівень звукової потужності, дБ (A)	105	107
Гарантований рівень звукової потужності, L_{WA} дБ(A) [18]	107	108
Рівень звукового тиску у вусі оператора, L_P, дБ(A) [19]	90	93
Рівень вібрації, a_{hv}, м/с^2 [20]	2,5	2,1

Декларативна заява про шум і вібрацію

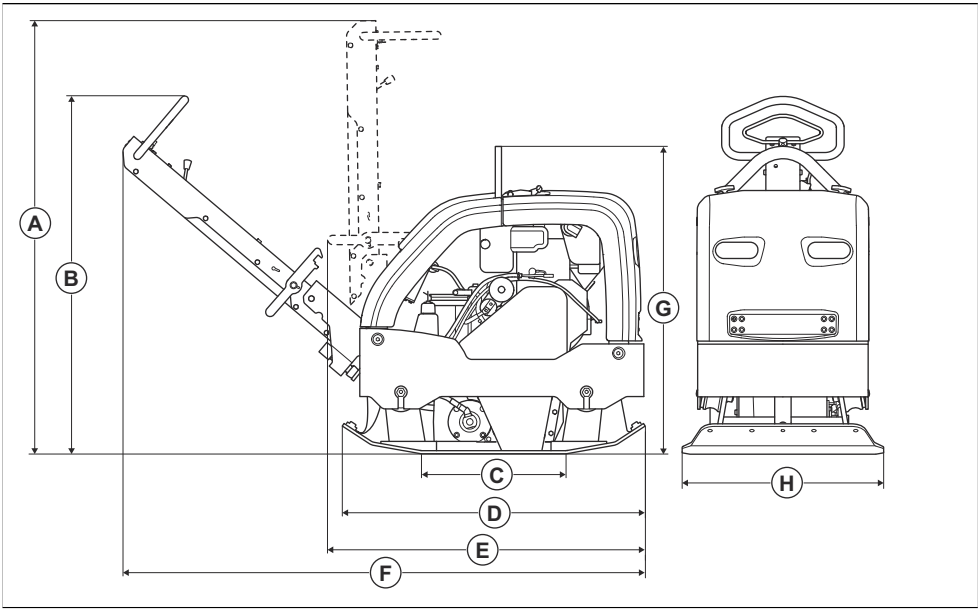
Ці заявлені значення було отримано під час лабораторних випробувань відповідно до вказаної директиви або стандартів. Ці значення є придатні для порівняння із заявленими значеннями інших виробів, випробуваних відповідно до тієї ж директиви або стандартів. Ці заявлені значення підходять для попередньої оцінки ризику, але значення в окремих робочих місцях можуть бути вищими. Фактичний вплив і ризик заподіяння шкоди, яким піддаватиметься конкретний користувач, є унікальними та залежать від способу роботи користувача, типу оброблюваного виробом матеріалу, а також від часу впливу й фізичного стану користувача та стану виробу.

[18] Випромінювання шуму в середовище, виміряне як звукова потужність (L_{WA}) у відповідності з EN ISO 3744, відповідає директиві ЄС 2000/14/ЕС. Різниця між гарантованим та виміряним рівнем звукової потужності полягає в тому, що гарантований рівень звукової потужності також враховує розбіжність у результатах вимірювання та відміни між різними машинами однієї моделі згідно з Директивою 2000/14/ЕС.

[19] Рівень звукового тиску L_P згідно зі стандартами EN ISO 11201, EN 500-4. Похибка K_{PA} 3,0 дБ(A).

[20] Значення рівня вібрації відповідає стандарту EN 500-4. Заявлені дані щодо рівня вібрації мають стандартну статистичну розбіжність (стандартне відхилення) 1,5 м/с^2.

Розміри виробу



A	Висота ручки, положення для транспортування, мм	1390	**E**	Довжина зі складеною ручкою, мм	980
B	Висота ручки, робоче положення, мм	1150	**F**	Довжина з ручкою, мм	1690
C	Контактна зона нижньої плити, $м^2$	0,28	**G**	Висота, мм	990
D	Довжина нижньої плити, мм	967	**H**	Ширина, мм	650

Декларація відповідності

Декларація відповідності ЄС

Ми, компанія **Husqvarna AB**, SE-561 82 Huskvarna, Швеція, тел.: +46-36-146500, заявляємо під свою виключну відповідальність, що представлений виріб:

Опис	**Реверсивна віброплита**
Бренд	Husqvarna
Тип / модель	LG 400
Ідентифікація	Серійні номери за 2026 рік і пізніше

повністю відповідає таким директивам і нормам ЄС:

Директива / норма	**Опис**
2006/42/EC	«Про механічне обладнання»
2014/30/EU	«Про електромагнітну сумісність»
2000/14/EC	«Про випромінювання шуму від обладнання, призначеного для використання надворі»

і що застосовуються зазначені далі узгоджені стандарти та/або технічні специфікації;

EN ISO 12100:2010

EN 500-1:2006+A1:2009

EN 500-4:2011

ISO 20500-1:2026

ISO 20500-1:2026

Уповноважений орган: 0404, SMP Svensk Maskinprovning AB, Box 4053, SE-904 03 Umeå, Sweden, підтвердив відповідність Директиві Ради ЄС 2000/14/EC, процедура оцінювання відповідності: Додаток VI.

Partille, 2026-10-01



Маттіас Голмдаль

Старший директор відділу дослідження та розробки легкого обладнання

Husqvarna AB, підрозділ будівельної техніки

Відповідальний за технічну документацію

UK Importer: Husqvarna UK Ltd Preston Road, Co. Durham DL5 6UP

CE

Husqvarna®

www.husqvarnaconstruction.com

Originaaljuhend
Originalios instrukcijos
Lietošanas pamācība

Oryginalne instrukcje
Оригінальні інструкції



1148154-40

2026-10-20